Hebrews 1:1 ϧεν ουθο `νρηϯ νεμ ουμηϣ `ν`ςμοτ ιςϫεν ϩη α φνουϯςαϫι νεμ νενιοϯ `εβολ ϧεν νιπροφητης.

Hebrews 1:1 ϧεν ουθο εν ρηϯ νεμ ου μηϣ εν εςμοτ ιςϫεν ϩη ὰ εφ νουϯ ςαϫι νεμ νεν ιοϯ ὲβολϧεν νι επροφητης .

Hebrews 1:1 khen outho en ryti nem ou mysh en esmot isgen hy à eph nouti sagi nem nen ioti èbolkhen ni eprophytys .

Hebrews 1:1 اَللهُ، بَعْدَ مَا كَلَّمَ الآبَاءَ بِالأَنْبِيَاءِ قَدِيماً، بِأَنْوَاعٍ وَطُرُقٍ كَثِيرَةٍ،

Hebrews 1:1 / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على / /ουθο/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ مختلف ، متباين ، متنوع
أداة /ου/ / حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / نوع /ρηϯ/ / ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، /εν/ / كثير ، غزير ، جمع ، حشد ، سندان /μηϣ/ / تنكير ، ما ، ماذا
صورة ، شكل ، /εςμοτ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
منذ ، من مدة /ιςϫεν/ شبه ، ثابت ، نموذج، عبرة ، هيئة ، يصور ، يشكل ، يهيئ
إله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / علامة الماضي /ὰ/ بدء /ϩη/
أداة ملكية ، ملكنا /νεν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / يتكلم ، كلام /ςαϫι/
ال ، جمع /νι//حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ὲβολϧεν/ / / أباء /ιοϯ/
/επροφητης/ نبي .

Hebrews 1:2 `ε`πϧα`ε δε `ντε ναι`εϩοου ναι αϥςαϫι νεμαν ϧεν ουϣηρι φαι εταϥχαϥ `ν`κλη ρονομος `νουον νιβεν ουοϩ `εβολ ϩιτοτϥ αϥθαμι`ε `ννιενεϩ.

Hebrews 1:2 ὲ επ ϧαὲ δε εντε ναι ὲϩοου ναι ὰ ϥ ςαϫι νεμαν ϧεν ου ϣηρι φαι ετ ὰ ϥ κα ϥ εν εκληρονομος εν ουον νιβεν ουοϩ ὲβολ ϩιτοτ ϥ ὰ ϥ θαμιὲ εν νι ενεϩ .

Hebrews 1:2 è ep khaè de ente nai èhoou nai à f sagi neman khen ou shyri phai et à f ka f en eklyronomos en ouon niben ouoh èbol hitot f à f thamiè en ni eneh .

Hebrews 1:2 كَلَّمَنَا فِي هَذِهِ الأَيَّامِ الأَخِيرَةِ فِي ابْنِهِ - الَّذِي جَعَلَهُ وَارِثاً لِكُلِّ شَيْءٍ، الَّذِي بِهِ أَيْضاً عَمِلَ الْعَالَمِينَ.

Hebrews 1:2 /ὲ/ في /επ/ ال /ϧαὲ/ في النهاية ، أخيرا ، أخير ، أخر /δε/
علامة ، تعليل ، /εντε/ / / حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
يوم / / يوم /ὲϩοου/ / هؤلاء /ναι/ / ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
/ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ هؤلاء /ναι/
معنا / معنا /νεμαν/ / يتكلم ، كلام /ςαϫι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو
أولاد ، /ϣηρι/ / أداة تنكير /ου/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/
/ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ هذا /φαι/ / ابن
علامة ، تعليل ، /εν/ /هو /ϥ/ يضع ، يترك ، يعين ، يقيم /κα/ هو /ϥ/ علامة الماضي
وارث /εκληρονομος/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ /
و ، للجمل /ουοϩ/ كل ، جميع /νιβεν/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما /ουον/
/ὰ/ هو /ϥ/ يشرع ، يبدأ ، يعمل ، يبادر ، يحتضن /ϩιτοτ/ نحو ، تجاه //ὲβολ/ /

ضمير فاعل أو /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /ϵⲛ/ / يخلق ، يصنع /ⲑⲁⲙⲓⲉ̀/ مفعول بمعني هو عصر ، دهر ، مدة ، /ⲉⲛⲉϩ/ ال ، جمع /ⲛⲓ// إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر فترة .

Hebrews 1:3 ⲉⲧⲉ `ⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲟⲩ`ⲉ `ⲛⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ `ⲡ`ⲥⲙⲟⲧ `ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉϥϥⲁⲓ ϧⲁ `ⲡⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ `ⲡⲥⲁϫⲓ `ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥ`ⲓⲣⲓ `ⲛⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ `ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩ`ⲓⲛⲁⲙ `ⲛϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ.

Hebrews 1:3 ⲉⲧⲉ ⲉⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓ ⲙⲟⲩⲉ̀ ⲉⲛⲧⲉ ⲡⲉϥ ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲡ ⲉⲥⲙⲟⲧ ⲉⲛⲧⲉ ⲧⲉϥ ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉϥ ϥⲁⲓ ⲕⲁ ⲉⲡ ⲧⲏⲣ ϥ ϧⲉⲛ ⲉⲡ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲛⲧⲉ ⲧⲉϥ ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧ ϥ ⲁ̀ ϥ ⲓ̀ⲣⲓ ⲉⲛ ⲟⲩ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲛⲧⲉ ⲛⲓ ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ ϥ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲉⲛ ϯ ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ ϭⲟⲥⲓ .

Hebrews 1:3 ete enthof pe pi mouè ente pef wou nem ep esmot ente tef hupostasis ef fai ka ep tyr f khen ep sagi ente tef gom èbol hitot f à f ìri en ou toubo ente ni nobi à f hemsi sa ouìnam en ti metnishti khen nyet tschosi .

Hebrews 1:3 الَّذِي، وَهُوَ بَهَاءُ مَجْدِهِ، وَرَسْمُ جَوْهَرِهِ، وَحَامِلٌ كُلَّ الأَشْيَاءِ بِكَلِمَةِ قُدْرَتِهِ، بَعْدَ مَا صَنَعَ بِنَفْسِهِ تَطْهِيراً لِخَطَايَانَا، جَلَسَ فِي يَمِينِ الْعَظَمَةِ فِي الأَعَالِي،

Hebrews 1:3 /ⲉⲧⲉ/ الذي / /ⲉⲛⲑⲟϥ/ لكن ، بل ، إما ، هو / /ⲡⲉ/ يكون /ⲡⲓ/ علامة ، تعليل ، /ⲉⲛⲧⲉ/ / بهاء /ⲙⲟⲩⲉ̀/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال مجد / /ⲛⲉⲙ/ /ⲱⲟⲩ/ ملكه /ⲡⲉϥ/ / ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن صورة ، /ⲉⲥⲙⲟⲧ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲉⲡ/ /حرف عطف للكلمات ، و /ⲉⲛⲧⲉ/ / / شكل ، شبه ، ثابت ، نموذج، عبرة ، هيئة ، يصور ، يشكل ، يهيئ ملكه /ⲧⲉϥ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ/ جوهر / /ⲉϥ/ هو ، ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال /ϥⲁⲓ/ ، يحمل ضمير فاعل /ϥ/ كل /ⲧⲏⲣ/ /أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲉⲡ/ يترك /ⲕⲁ/ يرفع أداة تعريف ، /ⲉⲡ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧⲉⲛ/ /أو مفعول بمعني هو علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /ⲉⲛⲧⲉ/ / / يتكلم ، كلام /ⲥⲁϫⲓ/ مفرد مذكر ، ال نحو ، تجاه //ⲉ̀ⲃⲟⲗ/ / قوة ، مقدرة /ϫⲟⲙ/ ملكه /ⲧⲉϥ/ إضافة ، حرف جر ، أن علامة المضارع الدال على /ⲁ̀/ هو /ϥ/ يشرع ، يبدأ ، يعمل ، يبادر ، يحتضن /ϩⲓⲧⲟⲧ/ /ⲓ̀ⲣⲓ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /ⲉⲛ/ / يصنع ، يفعل ، يجري /ⲉⲛⲧⲉ/ / / قداسة ، ينقي ، يطهر /ⲧⲟⲩⲃⲟ/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ / ومكان ، حرف جر /ⲛⲟⲃⲓ/ ال ، جمع /ⲛⲓ// علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن ضمير /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ⲁ̀/ خطية يمين ، /ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ/ عن جهة /ⲥⲁ/ جلس /ϩⲉⲙⲥⲓ/ / فاعل أو مفعول بمعني هو علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /ⲉⲛ/ / يميني ، أيمن / جهة اليمين حرف جر ، في /ϧⲉⲛ/ / عظمة /ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ/ ال ، أنا /ϯ/ زمان ومكان ، حرف جر علي ، عال / عال ، مرتفع ، /ϭⲟⲥⲓ/ / أولئك الذين /ⲛⲏⲉⲧ/، من ، بواسطة ، على شامخ ، متعال .

Hebrews 1:4 `ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ `ⲉϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ `ⲛⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲏ `ⲙⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲉⲣ`ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ `ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ `ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣⲓⲃϯ `ⲙⲙⲟϥ `ⲉϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ.

Hebrews 1:4 ὲ ὰ ϥ ϣωπι εϥ ϲωτπ ὲϩοτε νι ανϫελος εν ται μαιὴ εμ πι ρη† ετ ὰ ϥ ερεκληρονομιν εν ου ραν ὲ ουον ϣιβ† εμμο ϥ ὲϩοτε ὲρωου .

Hebrews 1:4 è à f shwpi ef swtp èhote ni angelos en tai maiỳ em pi ryti et à f ereklyronomin en ou ran è ouon shibti emmo f èhote èrwou .

Hebrews 1:4 صَائِراً أَعْظَمَ مِنَ الْمَلاَئِكَةِ بِمِقْدَارِ مَا وَرِثَ اسْماً أَفْضَلَ مِنْهُمْ.

Hebrews 1:4 /ὲ/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ὰ/ علامة الماضي /ϥ/ هو ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϣωπι/ يكون / /εϥ/ هو ، ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال /ϲωτπ/ مختار ، مصطفي منتقى /ὲϩοτε/ أكثر من //νι/ ال ، جمع /ανϫελος/ ملاك /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ται/ هذه ، هنا /μαιὴ/ شكل ، علو ، قدر ، قامة /εμ/ أداة /πι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ، ال /ρη†/ حال /ετ/ أداة تعريف ، مفرد / / تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، التي /ὰ/ مؤنث ، ال ، ضمير وصل /ϥ/ علامة الماضي / هو /ερεκληρονομιν/ يرث /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / /ου/ أداة مفعول و إضافة ، حرف جر /ὲ/ اسم /ραν/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا / إلى /ουον/ شخص ما ، شئ ما ، يوجد /ϣιβ†/ تغيير ، تمييز /εμμο/ نفس /ϥ/ هو ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ὲϩοτε/ أكثر من /ὲρωου/ منهم ، إليهم ، إياهم .

Hebrews 1:5 εταϥϫος γαρ `ννιμ `ν`θναυ ϧεν νιαγγελος ϫε `νθοκ πε παϣηρι `ανοκ αι`ϫφοκ `μφοου ουοϩ παλιν ϫε `ανοκ ει`εϣωπι ναϥ ευιωτ ουοϩ `νθοϥ εϥ`εϣωπι νηι ευϣηρι.

Hebrews 1:5 ετα ϥ ϫος ϫαρ εν νιμ εν εθναυ ϧεν νι ανϫελος ϫε ενθοκ πε πα ϣηρι ὰνοκ ὰ ι εϫφο κ εμ επ ϩοου ουοϩ παλιν ϫε ὰνοκ ειὲ ϣωπι ναϥ ευ ιωτ ουοϩ ενθοϥ εϥὲ ϣωπι νηι ευ ϣηρι .

Hebrews 1:5 eta f gos gar en nim ؟ en ethnau khen ni angelos ge enthok pe pa shyri ànok à i egpho k em ep hoou ouoh palin ge ànok eiè shwpi naf eu iwt ouoh enthof efè shwpi nyi eu shyri .

Hebrews 1:5 لأَنَّهُ لِمَنْ مِنَ الْمَلاَئِكَةِ قَالَ قَطُّ: «أَنْتَ ابْنِي أَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ»؟ وَأَيْضاً: «أَنَا أَكُونُ لَهُ أَباً وَهُوَ يَكُونُ لِيَ ابْناً»؟

Hebrews 1:5 /ετα/ علامة الماضي السابق لغيرة /ϥ/ هو / /ϫος/ يقول / /ϫαρ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / لأن ، حقا ، في الواقع /νιμ/ من؟ استفهام ، فلان ، ما ، ماذا /εν/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εθναυ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ال ، جمع //νι/حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧεν/ / متى ، في أي وقت /ανϫελος/ ملاك //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء/ /ενθοκ/ أنت / /πε/ يكون /πα/ أداة ملكية /ϣηρι/ ابن ، أولاد / /ὰνοκ/ أنا /ὰ/ علامة الماضي /ι/ أنا / /εϫφο/ يلد /κ/ أنت /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /επ/ ال /ϩοου/ يوم /ουοϩ/ و ، للجمل /παλιν/ أيضا ، مرة ثانية //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ،

/ⲁⲛⲟⲕ/ لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء/ أنا /ⲉⲓⲉ̀/ أنا سوف /ϣⲱⲡⲓ/ يكون /
/ⲛⲁϥ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ⲉⲩ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص
/ⲓⲱⲧ/ أب /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل / /ⲉⲛⲑⲟϥ/ هو ، بل ، لكن /ⲉϥⲉ̀/ هو سوف ، علامة
/ϣⲱⲡⲓ/ يكون /ⲛⲏⲓ/ لي ، إياي /ⲉⲩ/ هم ، أداة نكرة المستقبل اليقيني
/ϣⲏⲣⲓ/ أولاد ، ابن / / وحرف الجر ل ، حال .

Hebrews 1:6 ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁⲛ`ⲓⲛⲓ `ⲙⲡⲓϣⲟⲣⲡ `ⲙⲙⲓⲥⲓ `ⲉϧⲟⲩⲛ `ⲉϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲉϥϫⲱ `ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ `ⲙⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ `ⲛϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ `ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ.

Hebrews 1:6 ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁ̀ ϥ ϣⲁⲛ ⲓ̀ⲛⲓ ⲉⲙ ⲡⲓ ϣⲟⲣⲡ-ⲉⲙⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ ϯ ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲉϥ ϫⲱ ⲉⲙⲙⲟ ⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣ ⲟⲩ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲙⲙⲟ ϥ ⲧⲏⲣ ⲟⲩ ⲉⲛϫⲉ ⲛⲓ ⲁⲛϫⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛⲧⲉ ⲉⲫ ⲛⲟⲩϯ .

Hebrews 1:6 eshwp de on à f shan ìni em pi shorp-emmisi è khoun è ti oikoumeny ef gw emmo s ge mar ou ouwsht emmo f tyr ou enge ni angelos ente eph nouti .

Hebrews 1:6 وَأَيْضاً مَتَى أَدْخَلَ الْبِكْرَ إِلَى الْعَالَمِ يَقُولُ: «وَلْتَسْجُدْ لَهُ كُلُّ مَلاَئِكَةِ اللهِ».

Hebrews 1:6 /ⲉϣⲱⲡ/ إن ، بما أن /ⲇⲉ/ إذا ، حرف يأتي ثاني عنصر في
الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /ⲟⲛ/ أيضا /ⲁ̀/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ،
/ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / / /ϣⲁⲛ/ نحن ، علامة الماضي البسيط
/ⲉⲙ/ علامة ، يحضر ، يدخل ، يجئ /ⲓ̀ⲛⲓ/ / مضارع دال على العادة ، أو ، أم ، لو
/ⲡⲓ/ أداة تعريف تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ϣⲟⲣⲡ-ⲉⲙⲙⲓⲥⲓ/ بكر /ⲉ̀/ ، إلى ، أداة للدلالة عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
/ⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ/ال /ϯ/ إلى /ⲉ̀/داخل /ϧⲟⲩⲛ/ على ظرف المكان / المسكونة ، البشرية
/ⲉϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /ϫⲱ/ قائلا / /ⲉⲙⲙⲟ/ نفس /ⲥ/ ، ـها
/ϫⲉ// قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ⲙⲁⲣ/ هي
/ⲟⲩⲱϣⲧ/ يسجد /ⲉⲙⲙⲟ/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل /ⲟⲩ/ أداة تنكير / ياليت ، دع
/ⲧⲏⲣ/ كل /ⲟⲩ/ ضمير ، ه ، ها / /ⲉⲛϫⲉ/ علامة تسبق أو مفعول بمعني هو
/ⲛⲓ/ الفاعل إذا جاء بعد الفعل/ /ⲁⲛϫⲉⲗⲟⲥ/ ملاك / / /ⲉⲛⲧⲉ/ ، علامة ال ، جمع
/ⲉⲫ/ / تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال
/ⲛⲟⲩϯ/ اله .

Hebrews 1:7 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ `ϥϫⲱ `ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ `ⲛⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ `ⲛϩⲁⲛⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ `ⲛⲟⲩϣⲁϩ `ⲛ`ⲭⲣⲱⲙ.

Hebrews 1:7 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ ⲁⲛϫⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ϥ ϫⲱ ⲉⲙⲙⲟ ⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧ ⲁϥ ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲉⲛ ⲛⲉϥ ⲁⲛϫⲉⲗⲟⲥ ⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥ ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲛ ⲟⲩ ϣⲁϩ ⲉⲛ ⲉⲕⲣⲱⲙ .

Hebrews 1:7 ouoh ethbe ni angelos èf gw emmo s ge phyet af thamio en nef angelos en han pneuma ouoh nef refshemshi en ou shah en ekrwm .

Hebrews 1:7 وَعَنِ الْمَلاَئِكَةِ يَقُولُ: «الصَّانِعُ مَلاَئِكَتَهُ رِيَاحاً وَخُدَّامَهُ لَهِيبَ نَارٍ».

Hebrews 1:7 /ουοϩ/ و ، للجمل /εθβε/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما //νι/ ال ، ـها ، /ς/ نفس /εμμο/ / يقول /ϫω/ هو ، مضارع /ὲϥ/ ملاك /ανϫελος/ جمع /φηετ/ / / قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء //ϫε/ هي علامة ، تعليل ، /εν/ / يبني ، خلق /θαμιο/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ ذاك الذي ملكه ، أداة ملكية /νεϥ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϩαν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ ملاك /ανϫελος/ يخصونه ـ ضمير ملكية /νεϥ/ و ، للجمل /ουοϩ/ روح /πνευμα// أداة تنكير جمع علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / خادم ، متدين ، دين /ρεϥϣεμϣι/ جمع /εν/ لهيب ، لهب /ϣαϩ/ أداة تنكير /ου/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر نار /εκρωμ/علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر .

Hebrews 1:8 εθβε `πϣηρι δε `ϥϫω `μμος ϫε πεκ`θρονος φνουϯϣα ενεϩ `ντε πιενεϩ ουοϩ `π`ϣβωτ `μ`πςωουτεν πε `π`ϣβωτ `ντε τεκμετουρο.

Hebrews 1:8 εθβε επ ϣηρι δε ὲϥ ϫω εμμο ς ϫε πεκ εθρονος εφ νουϯ ϣα ενεϩ εντε πι ενεϩ ουοϩ επ εϣβωτ εμ επ ςωουτεν πε επ εϣβωτ εντε τεκ μετουρο .

Hebrews 1:8 ethbe ep shyri de èf gw emmo s ge pek ethronos eph nouti sha eneh ente pi eneh ouoh ep eshbwt em ep swouten pe ep eshbwt ente tek metouro .

Hebrews 1:8 وَأَمَّا عَنْ الاِبْنِ: «كُرْسِيُّكَ يَا أَللهُ إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ. قَضِيبُ اسْتِقَامَةٍ قَضِيبُ مُلْكِكَ.

Hebrews 1:8 /εθβε/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما / /επ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /δε/ أولاد ، ابن /ϣηρι/ / ال /ὲϥ/ هو ، مضارع /ϫω/ يقول /εμμο/ / نفس /ς/ ـها ، هي //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /πεκ/ ـك ، ملكك /εθρονος/ كرسي ، عرش / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νουϯ/ إله /ϣα/ إلى ، حتى / /ενεϩ/ عصر ، دهر ، مدة ، فترة /εντε/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /ενεϩ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ إضافة ، حرف جر ، أن أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ / و ، للجمل /ουοϩ/ عصر ، دهر ، مدة ، فترة استقامة /ςωουτεν/ ال /επ/ / أداة إضافة /εμ/ عصا ، عكاز ، صولجان /εϣβωτ/ عصا ، عكاز ، صولجان /εϣβωτ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ / يكون /πε/ / ملكك /τεκ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / ـك ، /μετουρο/ ملكوت .

Hebrews 1:9 ϫε ακμενρε ϯμεθμηι ουοϩ ακμεςτε `τοϫι εθβεφαι αϥθαϩςκ `νϫε φνουϯπεκνουϯ `νουνεϩ `νθεληλ εϩοτε νηετꞅαθουωκ.

Hebrews 1:9 ϫε ὰ κ μενρε ϯ μεθμηι ουοϩ ὰ κ μεςτε ετ οϫι εθβε φαι ὰ ϥ θαϩς κ ενϫε εφ νουϯ πεκ νουϯ εν ου νεϩ εν θεληλ εϩοτε νηετ ꞅαθουω κ .

Hebrews 1:9 ge à k menre ti methmyi ouoh à k meste et ogi ethbe phai à f thahs k enge eph nouti pek nouti en ou neh en thelyl ehote nyet khathouw k .

Hebrews 1:9 أَحْبَبْتَ الْبِرَّ وَأَبْغَضْتَ الإِثْمَ. مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ مَسَحَكَ اللهُ إِلَهُكَ بِزَيْتِ الابْتِهَاجِ أَكْثَرَ مِنْ شُرَكَائِكَ».

Hebrews 1:9 //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /κ/ أنت /μενρε/ يحب /†/ أنا ، ال /μεθμηι/ صدق ، بر /ουοϩ/ و ، للجمل /ὰ/ علامة المضارع /κ/ أنت ، زمن مضارع ، ماضي /κ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /μεςτε/ يكره ، يبغض ، يمقت /ετ/ ضمير أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال /οϫι/ وصل ، التي /εθβε/ أثم /φαι/ لأجل / هذا /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /θαϩς/ مسح ، دهن ، ممسوح ، مدهون /ενϫε/أنت / κ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /εφ/ ال الفعل /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /πεκ/ إله / ـك ، ملكك /νου†/ الله /εν/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة /ου/ أداة للتنكير /νεϩ/ زيت ، دهن /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / /θεληλ/ تهليل ، يهتف ، ابتهاج /εϩοτε/ أكثر من /νηετ/ أولئك الذين /ϣαθουω/ رفيق ، شريك /κ/ أنت.

Hebrews 1:10 ουοϩ ιςϫεν ϩη πος `νθοκ ακϩιςεν† `μ`πκαϩι ουοϩ νι`ϩβηουι `ντε νεκϫιϫ νε νιφηου`ι.

Hebrews 1:10 ουοϩ ιςϫεν ϩη επ бοις ενθοκ ὰ κ ϩιςεν† εμ επ καϩι ουοϩ νι εϩβηουὶ εντε νεκ ϫιϫ νε νι φηουὶ .

Hebrews 1:10 ouoh isgen hy ep tschois enthok à k hisenti em ep kahi ouoh ni ehbyouì ente nek gig ne ni phyouì .

Hebrews 1:10 وَ«أَنْتَ يَا رَبُّ فِي الْبَدْءِ أَسَّسْتَ الأَرْضَ، وَالسَّمَاوَاتُ هِيَ عَمَلُ يَدَيْكَ.

Hebrews 1:10 /ουοϩ/ و ، للجمل /ιςϫεν/ منذ ، من مدة /ϩη/ بدء /επ/ ال /бοις/ رب /ενθοκ/ أنت /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /κ/ أنت / /ϩιςεν†/ يؤسس ، يمكن ، ينشيء / يؤسس ، يشيد ، يضع أساس /εμ/ أداة إضافة / /επ/ ال/καϩι/ أرض ، يضع قاعدة ، ينشأ ، /ουοϩ/ و ، للجمل //νι/ ال ، جمع /εϩβηουὶ/ أعمال / / /εντε/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /νεκ/ ملكية جمع / ملكية /ϫιϫ/ يد/ /νε/ كان ، يكون //νι/ ال ، جمع / / /φηουὶ/ سموات .

Hebrews 1:11 `νθωου ςενατακο `νθοκ δε `κϣοπ ουοϩ ςεναεραπας τηρου `μ`φρη† `νου`ϩβος.

Hebrews 1:11 ενθωου ςε να τακο ενθοκ δε εκ ϣοπ ουοϩ ςε να εραπας τηρ ου εμ εφ ρη† εν ου εϩβος .

Hebrews 1:11 enthwou se na tako enthok de ek shop ouoh se na erapas tyr ou em eph ryti en ou ehbos .

Hebrews 1:11 هِيَ تَبِيدُ وَلَكِنْ أَنْتَ تَبْقَى، وَكُلُّهَا كَثَوْبٍ تَبْلَى،

Hebrews 1:11 / /ενθωου/ هم ، هما ، هن /ςε/ هم /να/ سوف / /τακο/ حرف يأتي /δε/ أنت /ενθοκ/ / يهلك ، يدمر ، يقتل، يضيع ، هلاك ، دمار ، فساد و ، /ουοϩ/ يبقى /ϣοπ/ أنت /εκ/ ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف يقدم ، يبلى ، يشيخ ، يهرم ، يتعتق /εραπας/ / سوف /να/ هم /ςε/ للجمل أداة تعريف ، /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ كل /τηρ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ حال /ρη†/ / مفرد مذكر ، ال ملابس ، ثياب ، رداء ، ملاءة ، /εϩβος/ أداة تنكير /ου/ زمان ومكان ، حرف جر لباس .

Hebrews 1:12 `μ`φρη† `νουερϣων `χνακολου ουοϩ ςεναϣιβ† `νθοκ δε `νθοκ πε ουοϩ νεκρομπι `μπαυμουνκ.

Hebrews 1:12 εμ εφ ρη† εν ου ερϣων ѐκ να κολ ου ουοϩ ςε να ϣιβ† ενθοκ δε ενθοκ πε ουοϩ νεκ ρομπι εμπαυ μουνκ .

Hebrews 1:12 em eph ryti en ou ershwn èk na kol ou ouoh se na shibti enthok de enthok pe ouoh nek rompi empau mounk .

Hebrews 1:12 وَكَرِدَاءٍ تَطْوِيهَا فَتَتَغَيَّرُ. وَلَكِنْ أَنْتَ أَنْتَ، وَسِنُوكَ لَنْ تَفْنَى».

Hebrews 1:12 /εμ/ أداة إضافة / / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف / /ρη†/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ حال يطوي /κολ/ سوف /να/ أنت /ѐκ/ رداء ، ثوب ، عباءة /ερϣων/ أداة تنكير /ου/ / تغيير ، تمييز /ϣιβ†/ سوف /να/ هم /ςε/ و ، للجمل /ουοϩ/ هم /ου/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /δε/ أنت /ενθοκ/ أداة ملكية ، ملكك /νεκ/ / و ، للجمل /ουοϩ/ يكون /πε/ / أنت /ενθοκ/ /ρομπι/ سنة /εμπαυ/ لا ، هم نفي /μουνκ/ يفنى .

Hebrews 1:13 εταqϫος γαρ `ννιμ `ν`θναυ ϧεν νιαγγελος ϫε ϩεμςι ςαου`ιναμ `μμοι ϣα† χα νεκϫαϫι ςαπεςητ `ννεκбαλαυϫ.

Hebrews 1:13 ετα q ϫος ϫαρ εν νιμ εν εθναυ ϧεν νι ανϫελος ϫε ϩεμςι ςα ουὶναμ εμμοι ϣα † ϧα νεκ ϫαϫι ςαεπεςητ εν νεκ бαλαυϫ .

Hebrews 1:13 eta f gos gar en nim ؟ en ethnau khen ni angelos ge hemsi sa ouìnam emmoi sha ti kha nek gagi saepesyt en nek tschalaug .

Hebrews 1:13 ثُمَّ لِمَنْ مِنَ الْمَلاَئِكَةِ قَالَ قَطُّ: «اِجْلِسْ عَنْ يَمِينِي حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِئاً لِقَدَمَيْكَ؟»

Hebrews 1:13 /ετα/ علامة الماضي السابق لغيرة /q/ هو / /ϫος/ يقول / /ϫαρ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / لأن ، حقا ، في الواقع / من؟ استفهام ، فلان ، ما ، ماذا /νιμ/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εθναυ/ ال ، جمع /νι//حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧεν/ / متى ، في أي وقت

/ανϫελος/ ملاك //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال
يمين ، يميني ، أيمن / جهة /ουὶναμ/ عن جهة /ςα/ يجلس /ϩεμςι/ / / النداء
تحت ، أسفل ، في /ϧα/ يضع /†/ إلى ، حتى /ϣα/ نفسي ، أنا /εμμοι/ اليمين
عدو ، غريم ، خصم ، مضايق /ϫαϫι/ / أداة ملكية ، ملكك /νεκ/ ، عن
ملكك /νεκ/ أداة مفعول وإضافة /εν/ / أسفل ، تحت ، تراب /ςαεπεςητ/
/бαλαυϫ/ أقدام .

Hebrews 2:1 εθβεφαι `ςϣε `ντεν †`ϩθην `νϩου`ο `ενηετανςοθμου μηποτε `ντενρικι `εβολ.

Hebrews 2:1 εθβε φαι ες-ϣε εν τεν †εϩθη ν εν ϩουὸ ὲ νηετ αν ςοθμ ου μηποτε εν τεν ρικι ὲβολ .

Hebrews 2:1 ethbe phai es-she en ten tiehthy n en houò è nyet an sothm ou mypote en ten riki èbol .

Hebrews 2:1 لِذَلِكَ يَجِبُ أَنْ نَتَنَبَّهَ أَكْثَرَ إِلَى مَا سَمِعْنَا لِئَلاَّ نَفُوتَهُ،

Hebrews 2:1 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا /ες-ϣε/ يليق ، ينبغي ، يلزم
علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ نحن /ν/ يصغي /†εϩθη/ نحن /τεν/ لهذا /εν/ / /
/νηετ/ من /ὲ/ أكثر /ϩουὸ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة /εν/ / / لئلا /μηποτε/ هم /ου/ يسمع /ςοθμ/ نحن /αν/أولئك الذين
بعيدا //ὲβολ/ / يميل ، ينحرف ، ينحني /ρικι/ نحن /τεν/ مفعول وإضافة وتعليل.

Hebrews 2:2 ιςϫε γαρ πιςαϫι εταqςαϫι `μμοq `εβολ ϩιτεν νιαγγελος αqϣωπι εqταχρη ουτ ουοϩ παραβαςις νιβεν νεμ μετατςωτεμ νιβεν αυбι `νουϣεβι`ε βεχε ϧεν ουϩαπ εq`μ`πϣα.

Hebrews 2:2 ιςϫε ϫαρ πι ςαϫι ετ ὰ q ςαϫι εμμο q ὲβολϩιτεν νι ανϫελος ὰ q ϣωπι εq ταϫρηουτ ουοϩ παραβαςις νιβεν νεμ μετατςωτεμ νιβεν ὰ υ бι εν ου ϣεβιὲ βεκε ϧεν ου ϩαπ εq εμεπϣα .

Hebrews 2:2 isge gar pi sagi et à f sagi emmo f èbolhiten ni angelos à f shwpi ef tagryout ouoh parabasis niben nem metatswtem niben à u tschi en ou shebiè beke khen ou hap ef emepsha .

Hebrews 2:2 لأَنَّهُ إِنْ كَانَتِ الْكَلِمَةُ الَّتِي تَكَلَّمَ بِهَا مَلاَئِكَةٌ قَدْ صَارَتْ ثَابِتَةً، وَكُلُّ تَعَدٍّ وَمَعْصِيَةٍ نَالَ مُجَازَاةً عَادِلَةً،

Hebrews 2:2 /ιςϫε/ لو ، إن ، إذا / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /πι/ أداة
أداة تعريف ، مفرد /ετ/ يتكلم ، كلام /ςαϫι/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
يتكلم ، كلام /ςαϫι/ هو / /q/ علامة الماضي /ὰ/ مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي
بواسطة ، /ὲβολϩιτεν/ / / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ نفس /εμμο/
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ ملاك /ανϫελος/ ال ، جمع /νι// من
/ يكون/ϣωπι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ علامة الماضي البسيط
و ، للجمل /ουοϩ/ ثابت /ταχρηουτ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εq/
حرف عطف للكلمات /νεμ/ / كل ، جميع /νιβεν/ تعدي ، معصية /παραβαςις/
علامة المضارع الدال على /ὰ/ كل ، جميع /νιβεν/ معصية /μετατςωτεμ/ ، و
/εν/ / يأخذ ، ينال /бι// / ضمير غائب جمع هم /υ/ الحقيقة ، علامة الماضي البسيط

أداة /ου/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر حرف /ϧεν/ / أجرة ، ماهية ، جزاء ، مكافأة /βεκε/ يجازى ، ينال /ϣεβιὲ/ تنكير /εϥ/ / حكم ، دينونة ، قضاء /ϩαπ/ أداة تنكير /ου/ جر ، في ، من ، بواسطة ، على . يستحق ، يستأهل ، ينبغي ، يجب /εμεπϣα/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو

Hebrews 2:3 πως `ανον τεννα`ϣερ`εβολ ανϣανεραμελες `επαινιϣ† `νουϫαι φηεταϥϭιαρχη `νςαϫι ϧαροϥ `εβολ ϩιτεν πος `ντεν νηεταυςωτεμ ουοϩ αϥταϫρο `εϧουν `ερον.

Hebrews 2:3 πως ὰνον τεν να εϣερ ὲβολ αν ϣαν εραμελες ὲ παι νιϣ† εν ουϫαι φηετ ὰ ϥ ϭι αρϣη εν ςαϫι ϧαρο ϥ ὲβολϩιτεν επ ϭοις εν τεν νηετ ὰ υ ςωτεμ ουοϩ ὰ ϥ ταϫρο ὲ ϧουν ὲρον .

Hebrews 2:3 pws ànon ten na esher èbol an shan erameles è pai nishti en ougai phyet à f tschi arshy en sagi kharo f èbolhiten ep tschois en ten nyet à u swtem ouoh à f tagro è khoun èron .

Hebrews 2:3 فَكَيْفَ نَنْجُو نَحْنُ إِنْ أَهْمَلْنَا خَلاَصاً هَذَا مِقْدَارُهُ، قَدِ ابْتَدَأَ الرَّبُّ بِالتَّكَلُّمِ بِهِ، ثُمَّ تَثَبَّتَ لَنَا مِنَ الَّذِينَ سَمِعُوا،

Hebrews 2:3 /πως/ كيف /ὰνον/ نحن /τεν/ نحن /να/ سوف /εϣερ / ينجو /ὲβολ// نحو ، تجاه /αν/ نحن / / نحن ، مضارع دال على العادة ، أو ، أم /ϣαν/ / / إذا / لو ، /εραμελες/ يهمل /ὲ/ أداة مفعول و إضافة /παι/ هذا /νιϣ†/ عظيم / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ουϫαι/ خلاص ، نجاة ، سلامة ، صحيح ، معاف / / /φηετ/ ذاك الذي /ὰ/ علامة الماضي /ϥ/ هو / /ϭι/ يأخذ /αρϣη/ بدء ، رئيس /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، كلمة ، كلام ، قول ، /ςαϫι/ مفعول ، إضافة ، حرف جر / أداة مفعول و إضافة موضوع /ϧαρο/ نحو ، تجاه /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / / /ὲβολϩιτεν/ من، بواسطة /επ/ ال /ϭοις/ رب / /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، علامة الماضي /ὰ/ التي ، الذي /νηετ/ نحن /τεν/ مفعول ، إضافة ، حرف جر /υ/ هم / /ςωτεμ/ يسمع ، طاعة /ουοϩ/ و ، للجمل /ὰ/ علامة المضارع الدال ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ταϫρο/ يثبت /ὲ/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ϧουν/ داخل /ὲρον/ إلينا .

Hebrews 2:4 ερε φνου†ερμεθρε νεμωου ϧεν ϩανμη ινι νεμ ϩαν`ϣφηρι νεμ ϩανϫομ `νουθο `νρη† νεμ ϩαντοι `μφωϣ `ντε πιπνευμα εθουαβ κατα πετεϩναϥ.

Hebrews 2:4 ερε εφ νου† ερμεθρε νεμωου ϧεν ϩαν μηινι νεμ ϩαν ε εϣφηρι νεμ ϩαν ϫομ εν ουθο εν ρη† νεμ ϩαν τοι εμ φωϣ εντε πι πνευμα εθ ουαβ κατα πετ εϩνα ϥ

Hebrews 2:4 ere eph nouti ermethre nemwou khen han myini nem han e eshphyri nem han gom en outho en ryti nem han toi em phwsh ente pi pneuma eth ouab kata pet ehna f

Hebrews 2:4 شَاهِداً اللهُ مَعَهُمْ بِآيَاتٍ وَعَجَائِبَ وَقُوَّاتٍ مُتَنَوِّعَةٍ وَمَوَاهِبِ الرُّوحِ الْقُدُسِ، حَسَبَ إِرَادَتِهِ؟

Hebrews 2:4 /ερε/ علامة الحال قبل الاسم / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، /ϧεν/ / معهم ، لهم /νεμωου/ / يشهد ، ينزر /ερμεθρε/ إله /νου†/ ال /νεμ/ أيات /μηινι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على تعجب ، دهشة ، /εϣφηρι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و أداة /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / أصدقاء ، عجيب ، مدهش ، عجائب علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ قوة ، قوات /ϫομ/ تنكير جمع علامة ، تعليل ، /εν/ مختلف ، متباين ، متنوع /ουθο/ / زمان ومكان ، حرف جر /νεμ/ / نوع /ρη†/ / مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة /εμ/ موهبة ، مواهب /τοι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / قسم ، جزء ، ميراث /φωϣ/ مفعول و إضافة أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن مقدس /ουαβ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ / روح /πνευμα// مشيئة ، /εϩνα/ أداة ملكية ، ملكه هو /πετ/ / / مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / هو /ϥ/ إرادة

Hebrews 2:5 νεταϥ`θρε †οικουμενη γαρ αν ϭνεϫως `ννιαγγελος θη εθνηου θαι `ετενςαϫι εθβητς.

Hebrews 2:5 εν ετ ὰ ϥ εθρε † οικουμενη ϫαρ αν ϭνεϫω ς εν νι ανϫελος θη εθ νηου θαι ὲ τεν ςαϫι εθβητς .

Hebrews 2:5 en et à f ethre ti oikoumeny gar an tschnegw s en ni angelos thy eth nyou thai è ten sagi ethbyts .

Hebrews 2:5 فَإِنَّهُ لِمَلاَئِكَةٍ لَمْ يُخْضِعِ «الْعَالَمَ الْعَتِيدَ» الَّذِي نَتَكَلَّمُ عَنْهُ.

Hebrews 2:5 / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان يجعل ، يسبب /εθρε/ هو /ϥ/ علامة الماضي /ὰ/ ال /ετ/ ومكان ، حرف جر /αν/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / المسكونة ، البشرية /οικουμενη/ ال /†/ علامة ، /εν/ هي /ς/ يخضع ، يذل يحني الرأس /ϭνεϫω/ علامة النفي ، لا ، ليس ال ، جمع /νι// تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ / تلك /θη/ ملاك /ανϫελος/ أداة مفعول وإضافة /ὲ/ / هذه /θαι/ أت ، وافد ، قادم ، واصل ، لاحق /νηου/ /τεν/ نحن /ςαϫι/ كلام ، يتكلم / /εθβητς/ لأجلها .

Hebrews 2:6 αϥερμεθρε γαρ ναν `νϫε ουαι `νουμα εϥϫω `μμος ϫε νιμ πε `φρωμι ϫε ακερπεϥμευι ιε `πϣηρι `μ`φρωμι ϫε ακϫεμπεϥϣινι.

Hebrews 2:6 ὰ ϥ ερμεθρε ϫαρ ναν ενϫε ουαι εν ου μα εϥ ϫω εμμο ς ϫε νιμ πε εφ ρωμι ϫε ὰ κ ερ πεϥ μευὶ ιε επ ϣηρι εμ εφ ρωμι ϫε ὰ κ ϫεμπεϥϣινι .

Hebrews 2:6 à f ermethre gar nan enge ouai en ou ma ef gw emmo s ge nim ؟ pe eph rwmi ge à k er pef meuì ie ep shyri em eph rwmi ge à k gempefshini .

Hebrews 2:6 لَكِنْ شَهِدَ وَاحِدٌ فِي مَوْضِعٍ قَائِلاً: «مَا هُوَ الإِنْسَانُ حَتَّى تَذْكُرَهُ، أَوِ ابْنُ الإِنْسَانِ حَتَّى تَفْتَقِدَهُ؟

Hebrews 2:6 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
/ϥ/ لأن ، /ϫαρ/ / / يشهد ، ينزر /ερμεθρε/ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو
علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ لنا ، يخصنا ، كنا /ναν/ / حقا ، في الواقع
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / واحد ، الواحد /ουαι/ الفعل
صيغة الحال ، /εϥ/ موضع / /μα/ أداة تنكير /ου/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر
قبل مقول /ϫε// ـها ، هي /ς/ نفس /εμμο/ / / قائلا /ϫω/ ضمير مذكر غائب ، هو
من؟ استفهام ، فلان ، ما ، /νιμ/ القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
رجل ، انسان /ρωμι/ /أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εϥ/ / / يكون /πε/ / ماذا
علامة المضارع /ὰ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε//
ضمير /πεϥ/ يفعل /ερ/ أنت /κ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
أداة تعريف ، مفرد /επ/ أو /ιε/ تذكار ، يفكر ، يعتقد ، فكر /μευὶ/ ملكية ، هو
أداة تعريف ، مفرد مذكر /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ أولاد ، ابن /ϣηρι/ / مذكر ، ال
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، /ϫε// رجل ، انسان /ρωμι/ / ، ال/ ال
/κ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ بعد أفعال النداء
أنت /ϫεμπεϥϣινι/ يفتقده ، يسأل عليه ، يعتني به ، ، يتقصى عنه .

Hebrews 2:7 ακθεβιοϥ `νουκουϫι `εϩοτε νιαγγελος `πωου νεμ `πταιο ακτηιτου `νου`χλομ `εϫωϥ. ουοϩ ακταϩοϥ `ερατϥ `εϫεν νι`ϩβηουι `ντε νεκϫιϫ.

Hebrews 2:7 ακ θεβιο ϥ εν ου κουϫι ὲϩοτε νι ανϫελος επ ωου νεμ επ ταιο ακ τηιτ ου εν ου εκλομ ὲϫω ϥ ουοϩ ακ ταϩο ϥ ὲρατ ϥ ὲϫεν νι εϩβηουὶ εντε νεκ ϫιϫ .

Hebrews 2:7 ak thebio f en ou kougi èhote ni angelos ep wou nem ep taio ak tyit ou en ou eklom ègw f ouoh ak taho f èrat f ègen ni ehbyouì ente nek gig .

Hebrews 2:7 وَضَعْتَهُ قَلِيلاً عَنِ الْمَلاَئِكَةِ. بِمَجْدٍ وَكَرَامَةٍ كَلَّلْتَهُ، وَأَقَمْتَهُ عَلَى أَعْمَالِ يَدَيْكَ.

Hebrews 2:7 /ακ/ أنت /θεβιο/ تواضع /ϥ/ /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ،
صغير ، /κουϫι/ / أداة تنكير /ου/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
ال ، /νι// أكثر من /ὲϩοτε/ قليل ، بسيط ، وجيز ، صغير السن / قليلا ، صغيرا
/ مجد /ωου/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ ملاك /ανϫελος/ جمع
كرامة /ταιο/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ /حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/
علامة ، /εν/ / هم ، ضمير /ου/ يعطي ، يسلم /τηιτ/ أنت ، زمن ماضي /ακ/
أداة تنكير /ου/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
و ، /ουοϩ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ على /ὲϫω/ إكليل /εκλομ/
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يقيم /ταϩο/ أنت ، زمن ماضي /ακ/ للجمل
على /ὲϫεν/ / هو ، ـهـ على رجله ، على قدمه /ϥ/ على رجل ، على قدم /ὲρατ/
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / أعمال /εϩβηουὶ/ ال ، جمع /νι//
أن ، إضافة ، حرف جر / /νεκ/ ملكية جمع /ϫιϫ/ يد.

Hebrews 2:8 ακ`θρε ενχαι νιβεν ϭνεϫωου ςαπεςητ `ννεϥϭαλαυϫ εταϥ`θρε ενχαι γαρ νιβεν ϭνεϫωου ναϥ ιε `μπεϥχα `ϩλι `νουεϣε `νϭνεϫωου ναϥ ϯνου δε `μπατενναυ `εενχαι νιβεν `εαυϭνεϫωου ναϥ.

Hebrews 2:8 ὰ κ εθρε ενϧαι νιβεν ϭνεϫω ου ϛαεπεϛητ εν νεϥ ϭαλαυϫ ετ ὰ ϥ εθρε ενϧαι ϫαρ νιβεν ϭνεϫω ου ναϥ ιε εμπε ϥ κα εϩλι εν ου εϣενϭνεϫω ου ναϥ † νου δε εμπατε ν ναυ ὲ ενϧαι νιβεν ὲ αυ ϭνεϫω ου ναϥ .

Hebrews 2:8 à k ethre enkhai niben tschnegw ou saepesyt en nef tschalaug et à f ethre enkhai gar niben tschnegw ou naf ie empe f ka ehli en ou eshentschnegw ou naf ti nou de empate n nau è enkhai niben è au tschnegw ou naf .

Hebrews 2:8 أَخْضَعْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَحْتَ قَدَمَيْهِ». لأَنَّهُ إِذْ أَخْضَعَ الْكُلَّ لَهُ لَمْ يَتْرُكْ شَيْئاً غَيْرَ خَاضِعٍ لَهُ - عَلَى أَنَّنَا الآنَ لَسْنَا نَرَى الْكُلَّ بَعْدُ مُخْضَعاً لَهُ -

Hebrews 2:8 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /κ/ أنت /εθρε/ يسبب ، يجعل / /ενϧαι/ ألة ، أداة ، شئ ، شخص /νιβεν/ كل ، جميع /ϭνεϫω/ الرأس يحني يذل ، يخضع /ου/ هم /ϛαεπεϛητ/ ، أسفل ، تحت ، تراب / /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /νεϥ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث /ετ/ أقدام /ϭαλαυϫ/ ملكه ، أداة ملكية ، التي / يجعل ، يسبب /εθρε/ هو / ϥ/ علامة الماضي /ὰ/ ، ال ، ضمير وصل /ενϧαι/ ألة ، أداة ، شئ ، شخص / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /νιβεν/ ، كل جميع /ϭνεϫω/ الرأس يحني يذل ، يخضع / /ου/ هم / /ναϥ/ ، له ، كان هو ماضي ناقص /ιε/ أو ، من / /εμπε/ لم ، أداة نفي الماضي /ϥ/ هو /κα/ ، يترك علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول /εν/ /شئ ما ، شخص ما /εϩλι/ يدع ، يغفر ، يضع ، حرف جر /ου/ أداة تنكير ، إضافة ، ظرف زمان ومكان /εϣενϭνεϫω/ غير خاضع / /ου/ هم / /ναϥ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص /†/ أنا ، ال /νου/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /δε/ الحاضر ، الوقت الحالي /εμπατε/ قبل أن /ν/ نحن /ναυ/ ، يرى ، ينظر /ὲ/ /ενϧαι/ أداة ، شئ ، شخص ، ألة /νιβεν/ كل ، جميع /ὲ/ لأن /αυ/ هم /ϭνεϫω/ يخضع ، يذل يحني الرأس / /ου/ هم / /ναϥ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص .

Hebrews 2:9 φη δε εταϥθεβιοϥ `νουκουϫι `εϩοτε νιαγγελος τενναυ `ειηϲος εθβε πι`μκαϩ `ντε `φμου αϥερ `πωου νεμ `πταιο `νου`χλομ `εϫωϥ ϩοπως ϧεν πι`ϩμοτ `ντε φνου†`ντεϥϫεμ† πι `μ`φμου `εϫεν ουον νιβεν.

Hebrews 2:9 φη δε ετ αϥ θεβιο ϥ εν ου κουϫι ὲϩοτε νι ανϫελος τεν ναυ ὲ ιηϲους εθβε πι εμκαϩ εντε εφ μου ὰ ϥ ερ επ ωου νεμ επ ταιο εν ου εκλομ ὲϫω ϥ ϩοπως ϧεν πι εϩμοτ εντε εφ νου† εντε ϥ ϫεμ†πι εμ εφ μου ὲϫεν ουον νιβεν .

Hebrews 2:9 phy de et af thebio f en ou kougi èhote ni angelos ten nau è Iysous ethbe pi emkah ente eph mou à f er ep wou nem ep taio en ou eklom ègw f hopws khen pi ehmot ente eph nouti ente f gemtipi em eph mou ègen ouon niben .

Hebrews 2:9 وَلَكِنَّ الَّذِي وُضِعَ قَلِيلاً عَنِ الْمَلاَئِكَةِ، يَسُوعَ، نَرَاهُ مُكَلَّلاً بِالْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ، مِنْ أَجْلِ أَلَمِ الْمَوْتِ، لِكَيْ يَذُوقَ بِنِعْمَةِ اللهِ الْمَوْتَ لأَجْلِ كُلِّ وَاحِدٍ.

Hebrews 2:9 //φη/ ذاك /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و
هو ، زمن ماضي /αϥ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ ، ف
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ هو /ϥ/ تواضع /θεβιο/
صغير ، قليل ، بسيط ، وجيز ، صغير /κουϫι/ / أداة تنكير /ου/ ومكان ، حرف جر
السن / قليلا ، صغيرا /ὲϩοτε/ أكثر من //νι/ جمع ، ال /ανϫελος/ ملاك /τεν/
يسوع /ιηςους/ / أداة مفعول و إضافة /ὲ/ ينظر ، يرى ، /ναυ/ نحن
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما /εθβε/
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /εντε/ / / وجع ، عذاب /εμκαϩ/
علامة المضارع /ὰ/ موت /μου/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / / جر ، أن
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
حرف عطف /νεμ/ / مجد /ωου/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ يفعل /ερ/
علامة ، تعليل /εν/ / كرامة /ταιο/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ /للكلمات ، و
/εκλομ/ أداة تنكير /ου/ ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ لكي ، حتى /ϩοπως/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ على /ὲϫω/ إكليل
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/
علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / نعمة ، فضل ، موهبة /εϩμοτ/ بمعني ، ال
/ اله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
ضمير فاعل /ϥ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ /
أداة تعريف ، مفرد /εφ/ / أداة إضافة /εμ/ يذوق /ϫεμ†πι/ أو مفعول بمعني هو
يوجد ، شئ ما ، شخص ما /ουον/ لأجل /ὲϫεν/ / موت /μου/ مذكر ، ال
/νιβεν/ كل ، جميع .

Hebrews 2:10 νας`μ`πϣα γαρ ναϥ πε φηετα `νχαι νιβεν ϣωπι εθβητϥ ουοϩ ετα ϩωβ νιβεν ϣωπι `εβολ ϩιτοτϥ `εαϥ`ινι `νουμηϣ `νϣηρι `εϧουν `εουωου `νϫε `παρχηγος `ντε πουνοϩεμ εθρεϥϫωκ `εβολ ϩιτεν ϩαν`μκαυϩ.

Hebrews 2:10 νας εμεπϣα ϫαρ ναϥ πε φη ετα ενϧαι νιβεν ϣωπι εθβητ ϥ ουοϩ ετα ϩωβ νιβεν ϣωπι ὲβολ-ϩιτοτ ϥ ὲ αϥ ὶνι εν ου μηϣ εν ϣηρι ὲ ϧουν ὲ ου ωου ενϫε επ αρϣηϫος εντε που νοϩεμ εθ ρεϥϫωκ ὲβολϩιτεν ϩαν εμκαυϩ .

Hebrews 2:10 nas emepsha gar naf pe phy eta enkhai niben shwpi ethbyt f ouoh eta hwb niben shwpi èbol-hitot f è af ìni en ou mysh en shyri è khoun è ou wou enge ep arshygos ente pou nohem eth refgwk èbolhiten han emkauh .

Hebrews 2:10 لأَنَّهُ لاَقَ بِذَاكَ الَّذِي مِنْ أَجْلِهِ الْكُلُّ وَبِهِ الْكُلُّ، وَهُوَ آتٍ بِأَبْنَاءٍ كَثِيرِينَ إِلَى الْمَجْدِ أَنْ يُكَمِّلَ رَئِيسَ خَلاَصِهِمْ بِالآلاَمِ.

Hebrews 2:10 / /νας/ لها ، هي كانت ، ماضي ناقص /εμεπϣα/ ، يستحق
له ، كان هو ، /ναϥ/ / لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / يستأهل ، ينبغي ، يجب
شخص ، شئ ، أداة ، /ενϧαι/ الذي /ετα/ ذاك /φη/ / / يكون /πε/ / ماضي ناقص
ضمير /ϥ/ لأجل ، لسبب /εθβητ/ / يكون /ϣωπι/ كل ، جميع /νιβεν/ ألة
عمل ، شغل ، /ϩωβ/الذي /ετα/ و ، للجمل /ουοϩ/ فاعل أو مفعول بمعني هو
ب ، /ὲβολ-ϩιτοτ/ / يكون /ϣωπι/ كل ، جميع /νιβεν/ يعمل ، يرسل
/ὶνι/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ الذي /ὲ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ بواسطة
/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ يأتي
/εν/ / كثير ، غزير ، جمع ، حشد ، سندان /μηϣ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/

علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / /ϣηρι/
/ου/ إلى /ὲ/ داخل /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ أولاد ، ابن
أداة /επ/ /علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / مجد /ωου/ أداة تنكير
علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / رئيس /αρϣηϫος/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال
/ خلاص ، نجاة /νοϩεμ/ أداة ملكية ، ملكهم /που/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
/ مكمل ، متمم /ρεϥϫωκ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/
/ὲβολϩιτεν/ ألم ، ألام /εμκαυϩ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ في ، بواسطة ، من .

Hebrews 2:11 φη γαρ εττουβο νεμ νηετουτουβο `μμωου `εβολ ϧεν ουαι τηρου νε εθβε φαι `ϥϣιπι `μμος αν εϥμου† `ερωου ϫε να`ςνηου.

Hebrews 2:11 φη ϫαρ ετ τουβο νεμ νηετ ου τουβο εμμωου ὲβολϧεν ουαι τηρ ου νε εθβε φαι ὲϥ ϣιπι εμμο ς αν εϥ μου† ὲρωου ϫε να εςνηου .

Hebrews 2:11 phy gar et toubo nem nyet ou toubo emmwou èbolkhen ouai tyr ou ne ethbe phai èf shipi emmo s an ef mouti èrwou ge na esnyou .

Hebrews 2:11 لأَنَّ الْمُقَدِّسَ وَالْمُقَدَّسِينَ جَمِيعَهُمْ مِنْ وَاحِدٍ، فَلِهَذَا السَّبَبِ لاَ يَسْتَحِي أَنْ يَدْعُوَهُمْ إِخْوَةً،

Hebrews 2:11 //φη/ ذاك ، ذلك / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /ετ/ أداة قداسة ، ينقي ، يطهر /τουβο/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /νηετ/ أولئك الذين / /ου/ أداة تنكير /τουβο/ قداسة ، ينقي ، يطهر /εμμωου/ إليهم حرف جر + ضمير هم ، / / /ὲβολϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ουαι/ واحد ، الواحد / /τηρ/ كل /ου/ هم / /νε/ يكون ، كان /εθβε/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما / /φαι/ هذا /ὲϥ/ هو ، مضارع /ϣιπι/ يخزي ، خزي / /εμμο/ نفس /ς/ ـها ، هي /αν/ علامة النفي ، لا ، ليس / /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /μου†/ يدعى ، يسمى ، ينادي ، يصيح /ὲρωου/ إليهم ، بينهم //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /να/ أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /εςνηου/ أخوة ، أشقاء .

Hebrews 2:12 εϥϫω `μμος ϫε †ναϫε πεκραν `ννα`ςνη ου ϧεν `θμη† `ν†εκ`κλησια †να`ςμου `εροκ.

Hebrews 2:12 εϥ ϫω εμμο ς ϫε †να ϫε πεκ ραν εν να εςνηου ϧεν εθ μη† εν † εκκλησια †να εςμου ὲροκ .

Hebrews 2:12 ef gw emmo s ge tina ge pek ran en na esnyou khen eth myti en ti ekklysia tina esmou èrok .

Hebrews 2:12 قَائِلاً: «أُخَبِّرُ بِاسْمِكَ إِخْوَتِي، وَفِي وَسَطِ الْكَنِيسَةِ أُسَبِّحُكَ».

Hebrews 2:12 / /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /ϫω/ قائلا / /εμμο/ نفس /ς/ ـها ، هي //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء //ϫε/ أنا سوف /†να/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء

علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول /εν/ / اسم /ραν/ ملكك ، ـك /πεκ/ / أفعال النداء
أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /να/ ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة /εθ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϭεν/ / أخوة ، أشقاء /εςνηου/
/εν/ / وسط ، منتصف ، عشرة /μη†/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي
أنا ، ال /†/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
يبارك ، بركة ، حمد ، يحمد ، يسبح /εςμου/ أنا سوف /†να/ كنيسة /εκκληςια/
/ èροκ/ إليك .

Hebrews 2:13 ουοϩ `ϥϫω `μμος ον ϫε ει`εϣωπι ερε`ϩθηι χη `εροϥ ουοϩ παλιν `ϥϫω `μμος ον ϫε ϩηππε `ανοκ νεμ νι`αλωου`ι ετα φνου†τηιτου νηι.

Hebrews 2:13 ουοϩ èϥ ϫω εμμο ς ον ϫε ειè ϣωπι ερε εϩθηικη èρο ϥ ουοϩ παλιν èϥ ϫω εμμο ς ον ϫε ϩηππε àνοκ νεμ νι àλωουì ετ à εφ νου† τηιτ ου νηι .

Hebrews 2:13 ouoh èf gw emmo s on ge eiè shwpi ere ehthyiky èro f ouoh palin èf gw emmo s on ge hyppe ànok nem ni àlwouì et à eph nouti tyit ou nyi .

Hebrews 2:13 وَأَيْضاً: «أَنَا أَكُونُ مُتَوَكِّلاً عَلَيْهِ». وَأَيْضاً: «هَا أَنَا وَالأَوْلاَدُ الَّذِينَ أَعْطَانِيهِمِ اللهُ».

Hebrews 2:13 /ουοϩ/ و ، للجمل /èϥ/ هو ، مضارع /ϫω/ يقول / /εμμο/
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد /ϫε// أيضا /ον/ ـها ، هي /ς/ نفس
علامة الحال قبل الاسم /ερε/ يكون /ϣωπι/ أنا سوف /ειè/ أفعال النداء
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /èρο/ / يتوكل /εϩθηικη/
/ يقول /ϫω/ هو ، مضارع /èϥ/ أيضا ، مرة ثانية /παλιν/ و ، للجمل /ουοϩ/
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، /ϫε// أيضا /ον/ ـها ، هي /ς/ نفس /εμμο/
حرف /νεμ/ / أنا /àνοκ/ /ها هو ذا ، ذاك /ϩηππε/ / لكي ، بعد أفعال النداء
أداة تعريف ، /ετ/ أولاد ، صبيان /àλωουì/ ال ، جمع /νι//عطف للكلمات ، و
أداة تعريف ، /εφ/ / علامة الماضي /à/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي
ضمير ملكية للجمع ، ـهم /ου/ يعطي /τηιτ/ إله /νου†/ مفرد مذكر ، ال
/νηι/ لي ، إياي .

Hebrews 2:14 επιδη ουν α νι`αλωου`ι ερ`ϣφηρ `ν`ςνοϥ ϩι ςαρξ ουοϩ `νθοϥ ϩωϥ αϥερ`ϣφη ρ `εναι `μπαιρη† ϩινα `εβολ ϩιτεν πεϥμου `ντεϥκωρϥ `μφηετα `π`αμαϩι `μ`φμου χη `ντοτϥ ετε πιδι`αβολος πε.

Hebrews 2:14 επιδη ουν α νι àλωουì ερεϣφηρ εν εςνοϥ ϩι ςαρξ ουοϩ ενθοϥ ϩωϥ à ϥ ερεϣφηρ è ναι εμ παι ρη† ϩινα èβολϩιτεν πεϥ μου εντèϥ κωρϥ εμ φη ετα επ àμαϩι εμ εφ μου κη εντοτεϥ ετε πι διàβολος πε .

Hebrews 2:14 epidy oun a ni àlwouì ereshphyr en esnof hi sarx ouoh enthof hwf à f ereshphyr è nai em pai ryti hina èbolhiten pef mou entèf kwrf em phy eta ep àmahi em eph mou ky entotef ete pi diàbolos pe .

Hebrews 2:14 فَإِذْ قَدْ تَشَارَكَ الأَوْلاَدُ فِي اللَّحْمِ وَالدَّمِ اشْتَرَكَ هُوَ أَيْضاً كَذَلِكَ فِيهِمَا، لِكَيْ يُبِيدَ بِالْمَوْتِ ذَاكَ الَّذِي لَهُ سُلْطَانُ الْمَوْتِ، أَيْ إِبْلِيسَ،

Hebrews 2:14 / /επιδη/ بما أن /ουν/ لذلك ، إذا /α/ علامة الماضي /νι/ ، ال /ἀλωουὶ/ جمع أولاد ، صبيان /ερεϣφηρ/ يشارك /εν/ أداة مفعول و إضافة /ϩι/ في /ϲαρξ/ لحم /ουοϩ/ و ، للجمل / /ενθοϥ/ هو ، بل ، لكن /εϲνοϥ/ دم /ϩωϥ/ هو أيضا ، هو نفسه ، هو ذاته /ἀ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ερεϣφηρ/ يشارك /ὲ/ الماضي البسيط /ρη†/ حال / / هذا /παι/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة /εμ/ هؤلاء /ναι/ إلى /ϩινα/ لكي / / /ὲβολϩιτεν/ في ، بواسطة ، من /πεϥ/ ملكه /μου/ موت / / /εντὲϥ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /κωρϥ/ يبطل /εμ/ علامة مفعول ، أداة تعريف ، مفرد مذكر ، /επ/ الذي /ετα/ ذاك /φη/ / / إضافة ، حرف جر ، إلى / أداة إضافة /εμ/ يعتز ، يتسلط ، يقوى على ، يتعاظم ، يقمع ، يسد /ἀμαϩι/ ال له /εντοτεϥ/ يكون /κη/ موت /μου/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال/ ال /εφ/ إبليس ، /διὰβολος/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ الذي /ετε/ يكون /πε/ / الشيطان ، المفتري ، مثير للفتن ، شاكي ، متهم .

Hebrews 2:15 ουοϩ `ντεϥταλϭε ναι νηετε ϧεν †ϩο† `ντε `φμου ναυραουηουτ ϧεν ουμετβωκ `μπουϲηου τηρϥ `νωνϧ.

Hebrews 2:15 ουοϩ εντὲϥ ταλϭε ναι νηετε ϧεν † ϩο† εντε εφ μου ναυ ραουηουτ ϧεν ου μετβωκ εμ που ϲηου τηρ ϥ εν ωνϧ .

Hebrews 2:15 ouoh entèf taltsche nai nyete khen ti hoti ente eph mou nau raouyout khen ou metbwk em pou syou tyr f en wnkh .

Hebrews 2:15 وَيُعْتِقَ أُولَئِكَ الَّذِينَ خَوْفاً مِنَ الْمَوْتِ كَانُوا جَمِيعاً كُلَّ حَيَاتِهِمْ تَحْتَ الْعُبُودِيَّةِ.

Hebrews 2:15 /ουοϩ/ و ، للجمل / / /εντὲϥ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /ταλϭε/ يعتق /ναι/ هؤلاء /νηετε/ أولئك الذين / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /†/ ال /ϩο†/ خوف /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، / / إضافة ، حرف جر ، أن /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /μου/ موت / / /ναυ/ علامة الماضي الناقص ، هم كانوا /ραουηουτ/ يقع تحت ، موجود / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ου/ أداة تنكير /μετβωκ/ عبودية /εμ/ أداة مفعول وإضافة /που/ أداة ملكية ، ملكهم /ϲηου/ زمن ، وقت / /τηρ/ كل /ϥ/ هو / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ωνϧ/ يحيا ، حياة .

Hebrews 2:16 νεταϥϩιτοτϥ γαρ `εϩαναγγελος ϩι ουμα αλλα `π`ϫροϫ `ναβρααμ πεταϥϩιτοτϥ `εροϥ.

Hebrews 2:16 νετ αϥ ϩιτοτ ϥ ϫαρ ὲ ϩαν ανϫελος ϩι ου μα αλλα επ εϫροϫ εν αβρααμ πετ ὰ ϥ ϩιτοτ ϥ ὲρο ϥ

Hebrews 2:16 net af hitot f gar è han angelos hi ou ma alla ep egrog en Abraam pet à f hitot f èro f

Hebrews 2:16 لأَنَّهُ حَقّاً لَيْسَ يُمْسِكُ الْمَلاَئِكَةَ، بَلْ يُمْسِكُ نَسْلَ إِبْرَاهِيمَ.

Hebrews 2:16 / /νετ/ أولئك الذين /αϥ/ هو /ϩιτοτ/ يحتضن /ϥ/ ضمير فاعل أداة للدلالة على المفعول /ὲ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / أو مفعول بمعني هو أداة /ου/ في /ϩι/ ملاك /ανϫελος/ أداة جمع للنكرة /ϩαν/ والإضافة ، حرف جر تنكير /μα/ مكان /αλλα/ ولكن ، بل /επ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εϫροϫ/ إبراهيم ، /αβρααμ/ / أداة إضافة ، علامة مفعول ، حرف جر /εν/ / بذر ، نسل إبرام / / /πετ/ الذي /ὰ/ علامة الماضي /ϥ/ هو /ϩιτοτ/ يحتضن /ϥ/ ضمير ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / فاعل أو مفعول /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ بمعني هو

Hebrews 2:17 εθβεφαι ϲεμ`πϣα `ντεϥ`ινι `ννεϥ`ϲνηου ϧεν ϩωβ νιβεν ϩινα `ντεϥϣωπι εϥοι `νναητ ουοϩ `ναρχηερευς εϥενϩοτ ϩα φνου†εθρεϥχω `εβολ `ννινοβι `ντε πιλαος.

Hebrews 2:17 εθβε φαι ϲεμεπϣα εντὲϥ ὶνι εν νεϥ εϲνηου ϧεν ϩωβ νιβεν ϩινα εντε ϥ ϣωπι εϥ οι εν ναητ ουοϩ εν αρϣη ερευς εϥ ενϩοτ ϩα εφ νου† εθ ρεϥκω ὲβολ εν νι νοβι εντε πι λαος .

Hebrews 2:17 ethbe phai semepsha entèf ìni en nef esnyou khen hwb niben hina ente f shwpi ef oi en nayt ouoh en arshy ereus ef enhot ha eph nouti eth refkw èbol en ni nobi ente pi laos .

Hebrews 2:17 مِنْ ثَمَّ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ يُشْبِهَ إِخْوَتَهُ فِي كُلِّ شَيْءٍ، لِكَيْ يَكُونَ رَحِيماً، وَرَئِيسَ كَهَنَةٍ أَمِيناً فِي مَا لِلَّهِ حَتَّى يُكَفِّرَ خَطَايَا الشَّعْبِ.

Hebrews 2:17 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا /ϲεμεπϣα/ يجب ، ينبغي / / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ يشبه /ὶνι/ لكي هو ، هو ، لكن هو /εντὲϥ/ أخوة ، /εϲνηου/ ملكه ، أداة ملكية /νεϥ/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أشقاء ، أخوة الإيمان / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /ϩωβ/ عمل ، شغل ، يعمل ، يرسل /νιβεν/ كل ، جميع / /ϩινα/ لكي / /εντε/ ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /οι/ / صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / يكون /ϣωπι/ بمعني هو علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ يكون /ναητ/ علامة ، تعليل ، /εν/ / و ، للجمل /ουοϩ/ رحوم ، شفوق ، عطوف بدء ، رئيس / /αρϣη/ / مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر رأس /ερευς/ كهنة / /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /ενϩοτ/ أداة تعريف ، مفرد /εφ/ / إلي ، نحو ، تجاه /ϩα/ صادق ، أمين ، وفي ، مؤمن أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ / إله /νου†/ مذكر ، ال علامة ، /εν/ نحو ، تجاه/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج //ὲβολ/ / غافر / /ρεϥκω/ ال ، جمع /νι// تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / خطية /νοβι/ /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /λαος/ شعب .

Hebrews 3:1 εθβεφαι να`ϲνηου `ναγιος ουοϩ `ν`ϣφη ρ `ντε πιθωϩεμ `ντε `τφε μαιατεν θηνου `μπιαποςτολος ουοϩ `ναρχηερευς `ντε πενουωνϩ `εβολ ιηςος.

Hebrews 3:1 εθβε φαι να εςνηου εν αϫιος ουοϩ εν εϣφηρ εντε πι θωϩεμ εντε ετ φε μαιατεν θηνου εμ πι αποςτολος ουοϩ εν αρϣη ερευς εντε πεν ουωνϩ ѐβολ ιηςους .

Hebrews 3:1 ethbe phai na esnyou en agios ouoh en eshphyr ente pi thwhem ente et phe maiaten thynou em pi apostolos ouoh en arshy ereus ente pen ouwnh èbol Iysous .

Hebrews 3:1 مِنْ ثَمَّ أَيُّهَا الإِخْوَةُ الْقِدِّيسُونَ، شُرَكَاءُ الدَّعْوَةِ السَّمَاوِيَّةِ، لاَحِظُوا رَسُولَ اعْتِرَافِنَا وَرَئِيسَ كَهَنَتِهِ الْمَسِيحَ يَسُوعَ،

Hebrews 3:1 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا / /να/ أصحاب ، ذو ، أداة ملكية للجمع /εςνηου/ أشقاء ، أخوة / /εν/ ظرف ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /εν/ / و ، للجمل /ουοϩ/ مقدس ، قديس ، /αϫιος/ زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / شركاء /εϣφηρ/ أداة مفعول وإضافة /θωϩεμ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ إضافة ، حرف جر ، أن /ετ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / دعوة تأملوا /μαιατεν/ سماء /φε/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /θηνου/ أنتم /εμ/ ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة رسول /αποςτολος/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ حرف جر /ουοϩ/ و ، للجمل / /εν/ ظرف زمان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /εντε/ / / كهنة /ερευς/ بدء ، رئيس / رأس /αρϣη/ / ومكان ، حرف جر / ملكنا ، نا /πεν/ / / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ουωνϩ/إعتراف / /ѐβολ// نحو ، تجاه / /ιηςους/ يسوع .

Hebrews 3:2 φαι ετενϩοτ `μφηεταϥθαμιοϥ κατα`φρη† ϩωϥ `μμω`υςης `ε`ϩρηι `εϫεν πεϥηι.

Hebrews 3:2 φαι ѐ τενϩουτ εμ φηετ αϥ θαμιο ϥ κατα εφ ρη† ϩω ϥ εμ μωѝςης ѐ εϩρηι ѐϫεν πεϥ ηι .

Hebrews 3:2 phai è tenhout em phyet af thamio f kata eph ryti hw f em Mwìsys è ehryi ègen pef yi .

Hebrews 3:2 حَالَ كَوْنِهِ أَمِيناً لِلَّذِي أَقَامَهُ، كَمَا كَانَ مُوسَى أَيْضاً فِي كُلِّ بَيْتِهِ.

Hebrews 3:2 / /φαι/ هذا /ѐ/ أداة للإضافة و للمفعول / /τενϩουτ/ صدق ، هو ، زمن ماضي /αϥ/ ذاك الذي /φηετ/ / أداة إضافة /εμ/ موثوق به ، مؤتمن /θαμιο/ يقيم /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /κατα/ / مثل ، ك مثل ، ك / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ρη†/ حال /ϩω/ ذات ، نفس ، أيضا /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /εμ/ علامة المفعول والإضافة /μωѝςης/ موسى / /ѐ/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /εϩρηι/ الجزء الأعلى ، ما هو فوق / /ѐϫεν/ على / /πεϥ/ ملكه /ηι/ خيمة ، خباء ، مسكن ، بيت .

Hebrews 3:3 α φαι γαρ `μ`πϣα `νϩου`ο ταιο `εϩοτε μω`υςης κατα`φρη† ετε ουονταϥ `μμαυ `νϩου`ο ταιο `εϩοτε πιηι `νϫε φηεταϥθαμιοϥ.

Hebrews 3:3 α φαι ϫαρ εμεπϣα εν ϩουὸ ταιο ὲϩοτε μωὶςης κατα εφ ρηϯ ετε ουοντα ϥ εμμαυ εν ϩουὸ ταιο ὲϩοτε πι ηι ενϫε φηετ αϥ θαμιο ϥ

Hebrews 3:3 a phai gar emepsha en houò taio èhote Mwìsys kata eph ryti ete ouonta f emmau en houò taio èhote pi yi enge phyet af thamio f

Hebrews 3:3 فَإِنَّ هَذَا قَدْ حُسِبَ أَهْلاً لِمَجْدٍ أَكْثَرَ مِنْ مُوسَى، بِمِقْدَارِ مَا لِبَانِي الْبَيْتِ مِنْ كَرَامَةٍ أَكْثَرَ مِنَ الْبَيْتِ.

Hebrews 3:3 /α/ علامة الماضي /φαι/ هذا / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /εμεπϣα/ يستحق / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϩουὸ/ منفعة ، مكسب ، كثرة ، زيادة ، وفرة ، عائد ، جدا ، /ταιο/ عطية /ὲϩοτε/ أكثر من /μωὶςης/ موسى / /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك / /εφ/ ال /ρηϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، حال /ετε/ الذي / /ουοντα/ هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ عند ، لدى / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϩουὸ/ منفعة ، مكسب ، كثرة ، زيادة ، وفرة ، عائد ، جدا ، /ταιο/ عطية /ὲϩοτε/ أكثر من /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ηι/ بيت / /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل / / /φηετ/ ذاك الذي /αϥ/ هو ، زمن ماضي /θαμιο/ يبني /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو

Hebrews 3:4 ηι γαρ νιβεν `εϣαυςεβτοτου `εβολ ϩιτεν ουαι φη δε εταϥθαμι`ε ενχαι νιβεν φνουϯπε.

Hebrews 3:4 ηι ϫαρ νιβεν ὲ ϣαυ ςεβτοτ ου ὲβολϩιτεν ουαι φη δε ετ αϥ θαμιὲ ενϭαι νιβεν εφ νουϯ πε .

Hebrews 3:4 yi gar niben è shau sebtot ou èbolhiten ouai phy de et af thamiè enkhai niben eph nouti pe .

Hebrews 3:4 لأَنَّ كُلَّ بَيْتٍ يَبْنِيهِ إِنْسَانٌ مَا، وَلَكِنَّ بَانِيَ الْكُلِّ هُوَ اللهُ.

Hebrews 3:4 /ηι / بيت / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /νιβεν/ كل ، جميع /ὲ/ أداة مفعول و إضافة / /ϣαυ/ المضارع الدال على التكرار ، هم /ςεβτοτ/ يعد ، يجهز ، يبني /ου/ هم / / /ὲβολϩιτεν/ في ، بواسطة ، من /ουαι/ واحد ، الواحد //φη/ ذاك /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /ετ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /αϥ/ هو ، زمن ماضي /θαμιὲ/ يخلق ، يصنع / /ενϭαι/ شخص ، شئ ، أداة ، ألة /νιβεν/ كل ، جميع / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νουϯ/ إله /πε/ يكون .

Hebrews 3:5 ουοϩ μω`υςης μεν `ϥενϩοτ ϭεν πεϥηι τηρϥ `μ`φρηϯ `νουβωκ ευμετμεθρε `ννηετουςαϫι `μμωου.

Hebrews 3:5 ουοϩ μωὶςης μεν ὲϥ ενϩοτ ϭεν πεϥ ηι τηρ ϥ εμ εφ ρηϯ εν ου βωκ ευ μετμεθρε εν νηετ ου ςαϫι εμμωου .

Hebrews 3:5 ouoh Mwìsys men èf enhot khen pef yi tyr f em eph ryti en ou bwk eu metmethre en nyet ou sagi emmwou .

Hebrews 3:5 وَمُوسَى كَانَ أَمِيناً فِي كُلِّ بَيْتِهِ كَخَادِمٍ، شَهَادَةً لِلْعَتِيدِ أَنْ يُتَكَلَّمَ بِهِ.

Hebrews 3:5 /ουοϩ/ و ، للجمل /μωìςης/ موسى /μεν/ حقا ، بالحقيقة /èϥ/ حرف جر ، /ϧεν/ / صادق ، أمين ، وفي ، مؤمن /ενϩοτ/ هو ، مضارع /πεϥ/ في ، من ، بواسطة ، على /ηι/ بيت ، مسكن ، خباء ، خيمة /ηι/ ملكه /τηρ/ / كل /ϥ/ أداة تعريف ، مفرد /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ρη†/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ حال /ρη†/ / مذكر ، ال /ου/ هم ، أداة نكرة وحرف /ευ/ عبد /βωκ/ أداة تنكير /ου/ / ومكان ، حرف جر /μετμεθρε/ علامة ، تعليل ، مصدر /εν/ / يشهد ، شهادة ، إجتماع الجر ل ، حال /ου/ / أولئك الذين /νηετ/ ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ςαϫι/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /εμμωου/ يتكلم ، كلام /ςαϫι/ حرف جر + ضمير هم ، إليهم .

Hebrews 3:6 πχριςτος δε `μ`φρη† `νουϣηρι `ϫεν πεϥηι ετε `ανον πε πεϥηι εϣωπ ανϣαν`αμονι `μπιουωνϩ `εβολ νεμ πιϣουϣου `ντε † ϩελπις εϥταϫρηουτ ϣα `εβολ.

Hebrews 3:6 πι ϧριςτος δε εμ εφ ρη† εν ου ϣηρι èϫεν πεϥ ηι ετε àνον πε πεϥ ηι εϣωπ αν ϣαν àμονι εμ πι ουωνϩ èβολ νεμ πι ϣουϣου εντε † ϩελπις εϥ ταϫρηουτ ϣα èβολ .

Hebrews 3:6 pi khristos de em eph ryti en ou shyri ègen pef yi ete ànon pe pef yi eshwp an shan àmoni em pi ouwnh èbol nem pi shoushou ente ti helpis ef tagryout sha èbol .

Hebrews 3:6 وَأَمَّا الْمَسِيحُ فَكَابْنٍ عَلَى بَيْتِهِ. وَبَيْتُهُ نَحْنُ إِنْ تَمَسَّكْنَا بِثِقَةِ الرَّجَاءِ وَافْتِخَارِهِ ثَابِتَةً إِلَى النِّهَايَةِ.

Hebrews 3:6 /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ϧριςτος/ مسيح /δε/ / / أداة إضافة /εμ/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /εφ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ حال /ρη†/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ϣηρι/ / أداة تنكير /ου/ / مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أولاد /ετε/ الذي /ϫεν/ / على /πεϥ/ / ملكه /ηι/ بيت ، مسكن ، خباء ، خيمة /èϫεν/ / ، ابن /àνον/ / نحن /πε/ / يكون /πεϥ/ / ملكه /ηι/ بيت ، مسكن ، خباء ، خيمة /εϣωπ/ / نحن ، مضارع دال على /ϣαν/ / / نحن /αν/ إذا ، إن ، بما أن ، أداة شرط /àμονι/ يمسك ، يقبض ، يتسلط ، يمتلك ، يستحوذ ، العادة ، أو ، أم ، لو / إذا /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εμ/ يحافظ /ουωνϩ/ ظهور ، يظهر ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ جر /πι/ أداة حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / نحو ، تجاه /èβολ/ يعترف ، يخبر /ϣουϣου/ يتفاخر ، يتباهي ، يعتز ب تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /†/ ال علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / /ϩελπις/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / رجاء ، أمل ، توقع /ταϫρηουτ/ ثابت ، راسخ / /ϣα/ إلى / èβολ/ نهاية.

Hebrews 3:7 κατα`φρη† ετεϥϫω `μμος `νϫε πιπνευμα εθουαβ ϫε `μφοου εϣωπ αρετενϣανςωτεμ `ετεϥ`ςμη.

Hebrews 3:7 κατα εφ ρη† ετ εϥ ϫω εμμο ς ενϫε πι πνευμα εθ ουαβ ϫε εμ φοου εϣωπ αρετεν ϣαν ςωτεμ ὲτε ϥ εςμη .

Hebrews 3:7 kata eph ryti et ef gw emmo s enge pi pneuma eth ouab ge em phoou eshwp areten shan swtem ète f esmy .

Hebrews 3:7 لِذَلِكَ كَمَا يَقُولُ الرُّوحُ الْقُدُسُ: «الْيَوْمَ إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ

Hebrews 3:7 / /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك / / مثل / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ρη†/ حال /ετ/ الذي /εϥ/ هو /ϫω/ يقول / /εμμο/ نفس /ς/ ـها ، هي / /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال //πνευμα/ روح / /εθ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /ουαβ/ مقدس //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /εμ/ أداة مفعول وإضافة /φοου/ اليوم /εϣωπ/ إذا ، إن ، بما أن ، أداة شرط /αρετεν/ نحن ، مضارع دال / /ϣαν/ أنتم ، تصريف المخاطبين في الماضي التام / /ςωτεμ/ يسمع ، طاعة /ὲτε/ / الذي /ϥ/ هو εςμη/ على العادة ، أو ، أم ، لو خبر ، صيت ، صوت .

Hebrews 3:8 \`μπερ†\`νϣωτ \`νϫε νετενϩητ \`μ\`φρη† ϧεν πιϫωντ κατα πι\`εϩοου \`ντε πιπιρασμος \`ν\`ϩρηι ϩι \`πϣαϥε.

Hebrews 3:8 εμπερ †ενϣωτ ενϫε νετεν ϩητ εμ εφ ρη† ϧεν πι ϫωντ κατα πι ὲϩοου εντε πι πιρασμος εν εϩρηι ϩι επ ϣαϥε .

Hebrews 3:8 emper tienshwt enge neten hyt em eph ryti khen pi gwnt kata pi èhoou ente pi pirasmos en ehryi hi ep shafe .

Hebrews 3:8 فَلاَ تُقَسُّوا قُلُوبَكُمْ، كَمَا فِي الإِسْخَاطِ، يَوْمَ التَّجْرِبَةِ فِي الْقَفْرِ

Hebrews 3:8 / /εμπερ/ ليس ، نفي الماضي التام ، لا ، لم /†ενϣωτ/ يقسي / /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل / /νετεν/ ملككم /ϩητ/ قلب /εμ/ أداة إضافة / / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ρη†/ حال / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ϫωντ/ يغضب ، يسخط ، يتكدر ، غضب ، سخط، يتمرد، يحزن /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ὲϩοου/ يوم ، أيام / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πιρασμος/ تجربة / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εϩρηι/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /ϩι/ في /επ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال / / /ϣαϥε/ برية .

Hebrews 3:9 φηεταυερπιραζιν \`μμοι \`νϧητϥ \`νϫε νετενιο† ϧεν ουϭωντ αυναυ \`ενα\`ϩβηου\`ι.

Hebrews 3:9 φηετ αυ ερπιραζιν εμμοι ενϧητ ϥ ενϫε νετεν ιο† ϧεν ου ϭωντ ὰ υ ναυ ὲ να εϩβηουὶ . εν εϩμε εν ρομπι

Hebrews 3:9 phyet au erpirazin emmoi enkhyt f enge neten ioti khen ou tschwnt à u nau è na ehbyouì . en ehme en rompi

Hebrews 3:9 حَيْثُ جَرَّبَنِي آبَاؤُكُمُ. اخْتَبَرُونِي وَأَبْصَرُوا أَعْمَالِي أَرْبَعِينَ سَنَةً.

Hebrews 3:9 / / /φηετ/ ذاك الذي /αυ/ هم ، علامة المبني للمجهول /ερπιραζιν/ يجرب ، يمتحن /εμμοι/ أنا ، نفسي / /ενϧητ/ من ،في ، ب، /ϥ/ / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /νετεν/ ملككم /ιοϯ/ أباء / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /ου/ أداة تنكير /ϭωντ/ يجرب /ὰ/ علامة الماضي ، علامة المضارع الدال على الحقيقة /υ/ ضمير غائب جمع هم /ναυ/ ، يرى ، ينظر /ὲ/ إلى /να/ ضمير ملكية البسيط /εϩβηουὶ/ أعمال . /εν/ ظرف زمان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة / حرف جر ، ومكان /εϩμε/ أربعون / /εν/ ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة حرف جر ، ومكان /ρομπι/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر سنة

Hebrews 3:10 `ν40 `νρομπι εθβεφαι αιμεςτε πιϫωου `ετε`μμαυ ουοϩ αιϫος ϫε ςεςωρεμ ϧεν πουϩητ `νςηου νιβεν `νθωου δε `μπουςουεν ναμωιτ.

Hebrews 3:10 εθβε φαι ὰ ι μεςτε πι ϫωου ὲτε εμμαυ ουοϩ ὰ ι ϫος ϫε ςε ςωρεμ ϧεν που ϩητ εν ςηου νιβεν ενθωου δε εμπου ςουεν να μωιτ .

Hebrews 3:10 ethbe phai à i meste pi gwou ète emmau ouoh à i gos ge se swrem khen pou hyt en syou niben enthwou de empou souen na mwit .

Hebrews 3:10 لِذَلِكَ مَقَتُّ ذَلِكَ الْجِيلَ، وَقُلْتُ إِنَّهُمْ دَائِماً يَضِلُّونَ فِي قُلُوبِهِمْ، وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يَعْرِفُوا سُبُلِي.

Hebrews 3:10 / /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا /ὰ/ علامة المضارع والماضي /ι/ أنا /μεςτε/ يمقت ، يبغض ، يكره /πι/ ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ال //ϫωου/ نسل ، ذرية ، جيل ، عهد ، عصر / /ὲτε/ الذي /εμμαυ/ في ، هناك ذلك الموضع /ουοϩ/ للجمل ، و /ὰ/ حرف يدل على الزمن الماضي البسيط /ι/ أنا / /ϫος/ يقول يقول //ϫε/ بعد أفعال ، لكي ، لكن ، أن بمعني قبل مقول القول النداء /ςε/ هم /ςωρεμ/ يشرد ، يتوه ، يضل / /ϧεν/ ، من ، في ، حرف جر على ، بواسطة /που/ أداة ملكية جمع / /ϩητ/ قلب / /εν/ ، تعليل ، علامة حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر /ςηου/ زمن ، وقت /νιβεν/ كل ، جميع / /ενθωου/ هم ، هما ، هن /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /εμπου/ لم هم /ςουεν/ يعرف ، معرفة ، ثمن ، قيمة / /να/ ذو ، أصحاب ، أداة ملكية للجمع / /μωιτ/ طريق .

Hebrews 3:11 `μ`φρηϯ εταιωρκ ϧεν παϫωντ ϫε αν ςεναϣε `εϧουν `επαμα `νεμτον.

Hebrews 3:11 εμ εφ ρηϯ ετ αι ωρκ ϧεν πα ϫωντ ϫε αν ςε να ϣε ὲ ϧουν ὲ πα μα εν εμτον .

Hebrews 3:11 em eph ryti et ai wrk khen pa gwnt ge an se na she è khoun è pa ma en emton .

Hebrews 3:11 حَتَّى أَقْسَمْتُ فِي غَضَبِي لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتِي».

Hebrews 3:11 /εμ/ أداة إضافة /εφ/ / / / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال / / /ρη†/ أنا ، زمن ماضي /αι/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ حال /ωρκ / يقسم /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /πα/ أداة ملكية ، ملكي /ϫωντ/ أنا قبل مقول القول بمعني /ϫε// يغضب ، يسخط ، غضب ، يتكدر ، سخط /να/ هم /ςε/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϣε/ سوف /ὲ/ يذهب /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ داخل أن /πα/ أنا /μα/ ملكي ، اداة ملكية / مكان /εν/ أداة مفعول وإضافة /εμτον/ راحة .

Hebrews 3:12 `αναυ ϫε να`ςνηου μηποτε `ντε ουϩητ εϥϩωου ϣωπι ϧεν ουαι `μμωτεν `ντε ουμεταθναϩ† εθρετενϩεν θηνου `εβολ ϩα φνου†ετονϧ.

Hebrews 3:12 ὰναυ ϫε να εςνηου μηποτε εντε ου ϩητ εϥ ϩωου ϣωπι ϧεν ουαι εμμωτεν εντε ου μεταθναϩ† εθρε τεν ϩεν θηνου ὲβολ ϩα εφ νου† ετ ονϧ .

Hebrews 3:12 ànau ge na esnyou mypote ente ou hyt ef hwou shwpi khen ouai emmwten ente ou metathnahti ethre ten hen thynou èbol ha eph nouti et onkh .

Hebrews 3:12 اُنْظُرُوا أَيُّهَا الإِخْوَةُ أَنْ لاَ يَكُونَ فِي أَحَدِكُمْ قَلْبٌ شِرِّيرٌ بِعَدَمِ إِيمَانٍ فِي الارْتِدَادِ عَنِ اللهِ الْحَيِّ،

Hebrews 3:12 /ὰναυ/ أنظر ، أنتبه /ϫε// قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، /να/ لكي ، بعد أفعال النداء /εςνηου/ أخوة ، أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /μηποτε/ لئلا /εντε/ أشقاء علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ου/ أداة تنكير /ϩητ/ قلب / /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو ، أن /ϩωου/ شرير /ϣωπι/ يكون / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ουαι/ الواحد ، واحد /εμμωτεν/ لكم ، نحوكم / / /εντε/ علامة ، تعليل ، /μεταθναϩ†/ عدم إيمان /ου/ أداة تنكير ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εθρε/ / علامة الصيغة التعليلية ، يجعل ، يسبب / لكي /τεν/ نحن /ϩεν/ يبتعد /θηνου/ أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول ، ـكم ، أنفسكم /ὲβολ/ إلى /ϩα/ نحو ، تجاه /εφ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νου†/ إله ، إلي ، نحو ، تجاه /ετ/ التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف / /ονϧ/ حي .

Hebrews 3:13 αλλα μανομ† `ννετενερηου `μμηνι ϣα φηετουμου† `εροϥ ϫε φοου ϩινα `ντε`ϣτεμ ουαι `εβολ ϧεν θηνου ενϣωτ ϧεν ουαπατη `ντε `φνοβι.

Hebrews 3:13 αλλα μα νομ† εννετεν ερηου εμ μηνι ϣα φηετ ου μου† ὲρο ϥ ϫε φοου ϩινα εντε εϣτεμ ουαι ὲβολϧεν θηνου ενϣωτ ϧεν ου απατη εντε εφ νοβι .

Hebrews 3:13 alla ma nomti enneten eryou em myni sha phyet ou mouti èro f ge phoou hina ente eshtem ouai èbolkhen thynou enshwt khen ou apaty ente eph nobi .

Hebrews 3:13 بَلْ عِظُوا أَنْفُسَكُمْ كُلَّ يَوْمٍ، مَا دَامَ الْوَقْتُ يُدْعَى الْيَوْمَ، لِكَيْ لاَ يُقَسَّى أَحَدٌ مِنْكُمْ بِغُرُورِ الْخَطِيَّةِ.

Hebrews 3:13 /αλλα/ ولكن ، بل /μα/ للدلالة على الفعل الأمر /νομϯ/ يعظ / /εννετεν/ انتم لن /ερηου/ صاحب ، زميل /εμ/ أداة للمفعول و الإضافة /μηνι/ كل يوم ، يوميا /ϣα/ إلى ، حتى / / /φηετ/ ذاك الذي / /ου/ أداة تنكير ، ما ، ماذا /μουϯ/ يدعى ، يسمى ، ينادي / /ὲρο/ نحو ، تجاه ، إلى /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، /φοου/ يوم /ϩινα/ لكي / / /εντε/ علامة ، تعليل ، لكي ، بعد أفعال النداء /ουαι/ واحد ، /εϣτεμ/ حتى لا ، لم / / ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن الواحد / / /ὲβολϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة / /θηνου/ أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول ، ـكم ، أنفسكم / /ενϣωτ/ يقسو ، يتقسى /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على / / غرور ، خداع /απατη/ أداة تنكير /ου/ /εντε/ حرف جر ، أن ، مفعول ، إضافة ، ملكية ، تعليل ، علامة / / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νοβι/ خطية .

Hebrews 3:14 ανερ`ϣφηρ γαρ πε `επχριςτος εϣωπ ανϣαν`αμονι `ν`ταρχη `νϯϩυποςταςις ϣα `εβολ εςταϫρηουτ.

Hebrews 3:14 αν ερεϣφηρ ϫαρ πε ὲ πι ϧριςτος εϣωπ αν ϣαν ὰμονι εν ετ αρϣη εν ϯ ϩυποςταςις ϣα ὲβολ ες ταϫρηουτ .

Hebrews 3:14 an ereshphyr gar pe è pi khristos eshwp an shan àmoni en et arshy en ti hupostasis sha èbol es tagryout .

Hebrews 3:14 لأَنَّنَا قَدْ صِرْنَا شُرَكَاءَ الْمَسِيحِ، إِنْ تَمَسَّكْنَا بِبَدَاءَةِ الثِّقَةِ ثَابِتَةً إِلَى النِّهَايَةِ،

Hebrews 3:14 /αν/ نحن /ερεϣφηρ/ يشترك / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في أداة تعريف عامة للمفرد /πι/ حرف جر ، ل، علامة المفعول /ὲ/ يكون /πε/ / الواقع إذا ، إن ، بما أن ، أداة شرط /εϣωπ/ / مسيح /ϧριςτος/ المذكر بمعني ، ال /αν/ نحن / / /ϣαν/ إذا / لو ، أم ، أو ، مضارع دال على العادة نحن /ὰμονι/ تمسك /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ετ/ ال /αρϣη/ بدء ، رئيس / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، جوهر ، حقيقة ، طبيعة /ϩυποςταςις/ ال ، أنا /ϯ/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر راسخ ، /ταϫρηουτ/ هى ، مبني للمجهول /ες/ نهاية /ὲβολ/ إلى /ϣα/ / أساسية ثابت .

Hebrews 3:15 ϧεν `πϫινϫος ϫε `μφοου εϣωπ αρετενϣανςωτεμ `ετεϥ`ςμη `μπερϯενϣωτ `νϫε νετενϩητ `μ`φρηϯ `ν`ϧρηι ϧεν πιϫωντ.

Hebrews 3:15 ϧεν επ ϫινϫος ϫε εμ φοου εϣωπ αρετεν ϣαν ςωτεμ ὲτε ϥ εςμη εμπερ ϯενϣωτ ενϫε νετεν ϩητ εμ εφ ρηϯ εν εϧρηι ϧεν πι ϫωντ .

Hebrews 3:15 khen ep gingos ge em phoou eshwp areten shan swtem ète f esmy emper tienshwt enge neten hyt em eph ryti en ekhryi khen pi gwnt .

Hebrews 3:15 إِذْ قِيلَ: «الْيَوْمَ إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ فَلاَ تُقَسُّوا قُلُوبَكُمْ، كَمَا فِي الإِسْخَاطِ».

Hebrews 3:15 / /ϧεν/ أداة تعريف ، /επ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، /ϫε// قول ، مقولة /ϫινϫος/ مفرد مذكر ، ال إذا ، إن /εϣωπ/ اليوم /φοου/ أداة مفعول وإضافة /εμ/ لكي ، بعد أفعال النداء / أنتم ، تصريف المخاطبين في الماضي التام /αρετεν/ ، بما أن ، أداة شرط /ϣαν/ يسمع ، طاعة /ςωτεμ/ / نحن ، مضارع دال على العادة ، أو ، أم ، لو / /ὲτε/ الذي /ϥ/ هو /εςμη/ خبر ، صيت ، صوت / /εμπερ/ ليس ، نفي الماضي علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / يقسي /†ενϣωτ/ التام ، لا ، لم أداة تعريف ، مفرد مذكر ، /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ قلب /ϩητ/ ملككم /νετεν/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ كما هو الحال /ρη†/ / ال حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، /ϧεν/ / أسفل ، تحت، في ، عن /εϧρηι/ يغضب ، يسخط ، /ϫωντ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/على يتكدر ، غضب ، سخط، يتمرد، يحزن .

Hebrews 3:16 ϩανουον γαρ εταυςωτεμ αυ† ϫωντ αλλα ουον νιβεν αν εταυ`ι `εβολ ϧεν χημι `εβολ ϩιτεν μω`υςης.

Hebrews 3:16 ϩανουον ϫαρ ετ ὰ υ ςωτεμ ὰ υ †ϫωντ αλλα ουον νιβεν αν ετ ὰ υ ὶ ὲβολϧεν κημι ὲβολϩιτεν μωὶςης .

Hebrews 3:16 hanouon gar et à u swtem à u tigwnt alla ouon niben an et à u ì èbolkhen kymi èbolhiten Mwìsys .

Hebrews 3:16 فَمَنْ هُمُ الَّذِينَ إِذْ سَمِعُوا أَسْخَطُوا؟ أَلَيْسَ جَمِيعُ الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ مِصْرَ بِوَاسِطَةِ مُوسَى؟

Hebrews 3:16 /ϩανουον/ بعض من ، بضعة / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ετ/ علامة المضارع الدال /ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي يسمع ، /ςωτεμ/ / ضمير غائب جمع هم /υ/ على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط ضمير /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ طاعة يوجد ، شئ ما ، /ουον/ ولكن ، بل /αλλα/ يغضب /†ϫωντ/ غائب جمع هم أداة تعريف ، /ετ/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ كل ، جميع /νιβεν/ شخص ما علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي / / يأتي ، يجئ ، يحضر، يخرج /ὶ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الماضي البسيط /ὲβολϧεν/ من ، بواسطة /κημι/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /κημι/ مصر / / /ὲβολϩιτεν/ من، بواسطة /μωὶςης/ موسى .

Hebrews 3:17 νιμ δε νε νηεταϥ`ϩροϣ `ερωου `ν40 `νρομπι μη νη αν νε εταυερνοβι νηετα νουκελι ϩει ϩι `πϣαϥε.

Hebrews 3:17 νιμ δε νε νηετ αϥ εϩροϣ ὲρωου εν εϩμε εν ρομπι μη Ⲓ νη αν νε ετ ὰ υ ερνοβι νηετα εν ου κελι ϩει ϩι επ ϣαϥε .

Hebrews 3:17 nim ؟ de ne nyet af ehrosh èrwou en ehme en rompi my Ī ny an ne et à u ernobi nyeta en ou keli hei hi ep shafe .

Hebrews 3:17 وَمَنْ مَقَتَ أَرْبَعِينَ سَنَةً؟ أَلَيْسَ الَّذِينَ أَخْطَأُوا، الَّذِينَ جُثَثُهُمْ سَقَطَتْ فِي الْقَفْرِ؟

Hebrews 3:17 /νιμ/ من؟ استفهام ، فلان ، ما ، ماذا /δε/ حرف يأتي ثاني /عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /νε/ يكون ، كان /νηετ/ أولئك الذين /ἐρωου/ إليهم ، بينهم /εϩροϣ/ صعب ، ثقيل ، يمقت /αϥ/ هو ، زمن ماضي /εϩμε/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εν/ / أربعون /ετ/ يكون ، كان /νε/ لا ، ليس /αν/ أولئك /νη/ هل ، آ /μη/ سنة /ρομπι/ جر علامة المضارع الدال على /ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي يخطئ /ερνοβι/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / أولئك الذين /νηετα/ في ، يلقي ، /ϩι/ يسقط ، يقع /ϩει/ جثة /κελι/ أداة تنكير /ου/ ومكان ، حرف جر أداة تعريف ، /επ/ يضع ، يسجد ، يخر ، ناحية ، يدوس ، يسحق ، يلقي ، يرمي ال ، مفرد مذكر / / /ϣαϥε/ برية .

Hebrews 3:18 νιμ δε νε νηεταϥωρκ νωου `ε`ϣτεμ`ι `εϧουν `επεϥμα `νεμτον μη νη αν νε εταυερατςωτεμ.

Hebrews 3:18 νιμ δε νε νηετ αϥ ωρκ ενωου ὲ εϣτεμ ὶ ὲ ϧουν ὲ πεϥ μα ν εμτομ μη Ī νη αν νε ετ ὰ υ ερατςωτεμ .

Hebrews 3:18 nim ؟ de ne nyet af wrk enwou è eshtem ì è khoun è pef ma n emtom my Ī ny an ne et à u eratswtem .

Hebrews 3:18 وَلِمَنْ أَقْسَمَ لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتَهُ، إِلاَّ لِلَّذِينَ لَمْ يُطِيعُوا؟

Hebrews 3:18 /νιμ/ من؟ استفهام ، فلان ، ما ، ماذا /δε/ حرف يأتي ثاني /عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /νε/ يكون ، كان /νηετ/ أولئك الذين /αϥ/ هو ،زمن ماضي /ωρκ/ يقسم ، يحلف /ενωου/ لهم ، نحوهم /ὲ/ حتى / /εϣτεμ/ حتى لا ، لم /ὶ/ يدخل /ὲ/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ϧουν/ مكان ، /μα/ أداة ملكية ، ملكه /πεϥ/ أداة للدلالة على المفعول و الإضافة /ὲ/داخل لا ، ليس /αν/ أولئك /νη/ هل ، آ /μη/ راحة /εμτομ/ أداة مفعول وإضافة /ν/ موضع /νε/ يكون ، كان /ετ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ὰ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ερατςωτεμ/ يعصى ، لا يطيع .

Hebrews 4:1 μαρενερϩοϯ ουν μηποτε `εαυςωϫπ `νουεπαγγελια `ε`ι `εϧουν `επεϥμα `νεμτον `ντε ουαι `εβολ ϧεν θηνου μευι `εερϧα`ε.

Hebrews 4:1 μαρε ν ερϩοϯ ουν μηποτε ὲ αυ ςωϫπ εν ου επανϫελια ὲ ὶ ὲ ϧουν ὲ πεϥ μα ν εμτομ εντε ουαι ὲβολϧεν θηνου μευὶ ὲ ερϧαὲ .

Hebrews 4:1 mare n erhoti oun mypote è au swgp en ou epangelia è ì è khoun è pef ma n emtom ente ouai èbolkhen thynou meuì è erkhaè .

Hebrews 4:1 فَلْنَخَفْ، أَنَّهُ مَعَ بَقَاءِ وَعْدٍ بِالدُّخُولِ إِلَى رَاحَتِهِ، يُرَى أَحَدٌ مِنْكُمْ أَنَّهُ قَدْ خَابَ مِنْهُ!

Hebrews 4:1 /μαρε/ ياليت ، فليكن بمعني التمني علامة /ν/ نحن /ερϩοϯ/ يخاف ، يخشي، يتحير /ϛωϫπ/ هم /αυ/ لأن /ὲ/ لئلا /μηποτε/ لذلك ، إذا /ουν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / يبقى ، يفضل ، /ὲ/ تأتي ، يأتي /ὶ/ أن /ὲ/ وعد ، تعهد /επανϫελια/ أداة تنكير /ου/ حرف جر أداة للدلالة على المفعول و /ὲ/داخل /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان أداة مفعول وإضافة /ν/ مكان ، موضع /μα/ أداة ملكية ، ملكه /πεϥ/ الإضافة علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / راحة /εμτομ/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ὲβολϧεν/ / / واحد ، الواحد /ουαι/ تذكار /μευὶ/ أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول ، ـكم ، أنفسكم /θηνου/ يصير أخيرا ، يخيب /ερϧαὲ/ أن /ὲ/ ، يفكر ، يعتقد ، فكر .

Hebrews 4:2 αυϩιϣεννουϥι γαρ ναν ϩων `μ`φρηϯ `ννη αλλα `μπεϥερϩηου `ννη `νϫε πιϛαϫι `ντε πιϛωτεμ ϫε πουϩητ θητ αν πε ϧεν πιναϩϯ νεμ νηεταυϛωτεμ.

Hebrews 4:2 ὰ υ ϩιϣεννουϥι ϫαρ ναν ϩω ν εμ εφ ρηϯ εν νη αλλα εμ πεϥ ερϩηου εν νη ενϫε πι ϛαϫι εντε πι ϛωτεμ ϫε που ϩητ θητ αν πε ϧεν πι ναϩϯ νεμ νηετ ὰ υ ϛωτεμ .

Hebrews 4:2 à u hishennoufi gar nan hw n em eph ryti en ny alla em pef erhyou en ny enge pi sagi ente pi swtem ge pou hyt thyt an pe khen pi nahti nem nyet à u swtem .

Hebrews 4:2 لأَنَّنَا نَحْنُ أَيْضاً قَدْ بُشِّرْنَا كَمَا أُولَئِكَ، لَكِنْ لَمْ تَنْفَعْ كَلِمَةُ الْخَبَرِ أُولَئِكَ. إِذْ لَمْ تَكُنْ مُمْتَزِجَةً بِالإِيمَانِ فِي الَّذِينَ سَمِعُوا.

Hebrews 4:2 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /ϩιϣεννουϥι/ يبشر ، يكرز / / لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ لنا /ναν/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ نحن /ν/ أيضا /ϩω/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ حال /ρηϯ/ / ، ال أداة مفعول و إضافة /εμ/ / ولكن ، بل /αλλα/ أولئك /νη/ ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / ينفع ، يفيد /ερϩηου/ أداة ملكية /πεϥ/ / علامة تسبق الفاعل إذا /ενϫε/ / أولئك /νη/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر يتكلم ، كلام /ϛαϫι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ جاء بعد الفعل أداة /πι/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / قبل /ϫε// يسمع ، طاعة /ϛωτεμ/ / تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال / أداة ملكية جمع /που/ مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء ϩητ/ قلب /θητ/ موافق ، متفق ، مستو ، ممهد مخلوط ، ممتزج /αν/ لا / /πε/ أداة تعريف عامة للمفرد /πι/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / يكون حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / يؤمن ، إيمان /ναϩϯ/ المذكر بمعني ، ال /νηετ/ أولئك الذين /ὰ/ علامة الماضي /υ/ هم / /ϛωτεμ/ يسمع ، طاعة .

Hebrews 4:3 τενναϣε ουν `εϧουν `επιμα `νεμτον ϧα νηεταυναϩϯ κατα`φρηϯ εταϥϫος ϫε `μ`φρηϯ εταιωρκ ϧεν παϫωντ ϫε αν ευ`εϣε

`εϧουν `επαμα `νεμτον κετοι νι`ϩβη ου`ι εταυϣωπι ιςϫεν `τκαταβολη `μπικοςμος.

Hebrews 4:3 τεν να ϣε ουν ὲ ϧουν ὲ πι μα ν εμτομ ϧα νηετ αυ ναϩ† κατα εφ ρη† ετα ϥ ϫος ϫε εμ εφ ρη† ετ αι ωρκ ϧεν πα ϫωντ ϫε αν ευὲ ϣε ὲ ϧουν ὲ πα μα ν εμτομ κετοι νι εϩβηουὶ ετ ὰ υ ϣωπι ιςϫεν ετ καταβολη εμ πι κοςμος .

Hebrews 4:3 ten na she oun è khoun è pi ma n emtom kha nyet au nahti kata eph ryti eta f gos ge em eph ryti et ai wrk khen pa gwnt ge an euè she è khoun è pa ma n emtom ketoi ni ehbyouì et à u shwpi isgen et kataboly em pi kosmos .

Hebrews 4:3 لأَنَّنَا نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ نَدْخُلُ الرَّاحَةَ، كَمَا قَالَ: «حَتَّى أَقْسَمْتُ فِي غَضَبِي لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتِي!» مَعَ كَوْنِ الأَعْمَالِ قَدْ أُكْمِلَتْ مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ.

Hebrews 4:3 /τεν/ نحن /να/ سوف /ϣε/ يذهب /ουν/ إذا ، لذلك /ὲ/ إلى ، ، /πι/ حرف جر ، ل، علامة المفعول /ὲ/ داخل /ϧουν/ أداة للدلالة على ظرف المكان أداة مفعول /ν/ مكان ، موضع /μα/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال هم /αυ/ أولئك الذين /νηετ/ حتى ، إلى ، عن /ϧα/ راحة /εμτομ/ وإضافة أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / يؤمن /ναϩ†/ /ϫε// يقول /ϫος/ / هو /ϥ/ علامة الماضي السابق لغيرة /ετα/ حال /ρη†/ /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، /ετ/ حال /ρη†/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال حرف /ϧεν/ / يقسم ، يحلف /ωρκ/ أنا ، زمن ماضي /αι/ ضمير وصل ، التي يغضب ، يسخط ، يتكدر ، /ϫωντ/ أداة ملكية /πα/جر ، في ، من ، بواسطة ، على قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// غضب ، سخط إلى ، أداة ، /ὲ/ يذهب /ϣε/ ، هم سوف /ευὲ/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ مكان ، /μα/ أداة ملكية، ملكي /πα/ أن /ὲ/ داخل /ϧουν/ للدلالة على ظرف المكان ال ، جمع /νι// مع ذلك /κετοι/ راحة /εμτομ/ أداة مفعول وإضافة /ν/ موضع /ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ أعمال /εϩβηουὶ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير /ετ/ منذ ، من مدة /ιςϫεν/ يكون /ϣωπι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εμ/ إنشاء ، تأسيس /καταβολη/ / وصل ، التي أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، /πι/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ال /κοςμος/ العالم .

Hebrews 4:4 αϥϫος γαρ `μπαιρη† ϩιουμα εθβε πιμαϩ7 `ν`εϩοου ϫε αϥ`μτον `μμοϥ `νϫε φνουϯϧεν πιμαϩ7 `ν`εϩοου `εβολ ϧεν νεϥ`ϩβηου`ι τηρου.

Hebrews 4:4 ὰ ϥ ϫος ϫαρ εμ παι ρη† ϩι ου μα εθβε πι μαϩ ϣαϣϥ εν ὲϩοου ϫε ὰ ϥ εμτον εμμο ϥ ενϫε εφ νου† ϧεν πι μαϩ ϣαϣϥ εν ὲϩοου ὲβολϧεν νεϥ εϩβηουὶ τηρ ου .

Hebrews 4:4 à f gos gar em pai ryti hi ou ma ethbe pi mah shashf en èhoou ge à f emton emmo f enge eph nouti khen pi mah shashf en èhoou èbolkhen nef ehbyouì tyr ou .

Hebrews 4:4 لأَنَّهُ قَالَ فِي مَوْضِعٍ عَنِ السَّابِعِ: «وَاسْتَرَاحَ اللهُ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ مِنْ جَمِيعِ أَعْمَالِهِ».

Hebrews 4:4 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϥ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / يقول /ϫος/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ /ου/ في /ϩι/ حال /ρη†/ / / هذا /παι/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة /εμ/ أداة تعريف عامة /πι/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما /εθβε/ مكان /μα/ أداة تنكير / سابع /ϣαϣϥ/ / أداة للدلالة على الترتيب العددي /μαϩ/ للمفرد المذكر بمعني ، ال علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال /ϫε/ يوم ، أيام /ὲϩοου/ ضمير /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ النداء ضمير فاعل /ϥ/ نفس /εμμο/ يستريح ، يهدأ /εμτον/ فاعل أو مفعول بمعني هو أداة /εφ/ / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ /أو مفعول بمعني هو حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، /ϧεν/ / إله /νου†/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال أداة للدلالة على الترتيب /μαϩ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/على علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / سابع /ϣαϣϥ/ / العددي حرف جر ، في ، من ، /ὲβολϧεν/ / يوم ، أيام /ὲϩοου/ زمان ومكان ، حرف جر /ου/ كل /τηρ/ / أعمال /ὲϩβηουὶ/ يخصونه ـ ضمير ملكية جمع /νεϥ/بواسطة/ هم .

Hebrews 4:5 ουοϩ ϧεν φαι ον ϫε αν ςεναϣε `εϧουν `επαμα `νεμτον.

Hebrews 4:5 ουοϩ ϧεν φαι ον ϫε αν ςε να ϣε ὲ ϧουν ὲ πα μα ν εμτομ .

Hebrews 4:5 ouoh khen phai on ge an se na she è khoun è pa ma n emtom .

Hebrews 4:5 وَفِي هَذَا أَيْضاً: «لَنْ يَدْخُلُوا رَاحَتِي».

Hebrews 4:5 /ουοϩ/ و ، للجمل / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة/ /φαι/ هذا /ον/ أيضا //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال إلى ، ، /ὲ/ يذهب /ϣε/ سوف /να/ هم/ςε/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ النداء /μα/ أداة ملكية ، ملكي /πα/ إلى/ὲ/ داخل /ϧουν/ أداة للدلالة على ظرف المكان راحة /εμτομ/ أداة مفعول وإضافة /ν/ مكان ، موضع.

Hebrews 4:6 επιδη ουν `ϥςωϫπ `νϩανουον `ε`ι `εϧουν `εροϥ ουοϩ νιϣορπ εταυϩιϣεννουϥι νωου `μπουϣε `εϧουν εθβε τουμεταθναϩ†.

Hebrews 4:6 επιδη ουν ὲϥ ςωϫπ εν ϩανουον ὲ ὶ ὲ ϧουν ὲρο ϥ ουοϩ νι ϣορπ ετ ὰ υ ϩιϣεννουϥι ενωου εμπου ϣε ὲ ϧουν εθβε του μεταθναϩ† .

Hebrews 4:6 epidy oun èf swgp en hanouon è ì è khoun èro f ouoh ni shorp et à u hishennoufi enwou empou she è khoun ethbe tou metathnahti .

Hebrews 4:6 فَإِذْ بَقِيَ أَنَّ قَوْماً يَدْخُلُونَهَا، وَالَّذِينَ بُشِّرُوا أَوَّلاً لَمْ يَدْخُلُوا لِسَبَبِ الْعِصْيَانِ،

Hebrews 4:6 / /επιδη/ بما أن /ουν/ إذا ، لذلك /ὲϥ/ هو ، مضارع /ϛωϫπ/ يبقى ، يفضل /ϩανουον/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف /ὲ/ تأتي ، يأتي /ὶ/ أن /ὲ/ بعض من ، بضعة ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / داخل /ϧουν/ المكان بدء ، بكر ، متقدم ، يتقدم ، يسبق ، /ϣορπ/ ال ، جمع /νι// و ، للجمل /ουοϩ/ هو /ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ يبادر ، أولا ، سابقا ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϩιϣεννουϥι/ يكرز ، يبشر /ενωου/ لهم ، نحوهم /εμπου/ هم لم /ϣε/ لأجل ، /εθβε/ داخل /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ يذهب عدم إيمان /μεταθναϩϯ/ أداة ملكية جمع ، ملكهم /του/ لسبب ، لماذا ، ما .

Hebrews 4:7 παλιν `ϥθωϣ `νου`εϩοου `μφοου ϧεν δαυιδ μενενϛα ουϛηου `νταιμαιη εϥϫω `μμος κατα`φρηϯ εταϥϫος ιϛϫεν ϣορπ ϫε `μφοου εϣωπ αρετενϣανϛωτεμ ετεϥ`ϛμη `μπερϯενϣοτ `νϫε νετενϩητ.

Hebrews 4:7 παλιν ὲϥ θωϣ εν ου ὲϩοου εμ φοου ϧεν δαυιδ μενενϛα ου ϛηου εν ται μαιὴ εϥ ϫω εμμο ς κατα εφ ρηϯ ετα ϥ ϫος ιϛϫεν ϣορπ ϫε εμ φοου εϣωπ αρετεν ϣαν ϛωτεμ ετε ϥ εϛμη εμπερ ϯενϣοτ ενϫε νετεν ϩητ .

Hebrews 4:7 palin èf thwsh en ou èhoou em phoou khen Dauid menensa ou syou en tai maiỳ ef gw emmo s kata eph ryti eta f gos isgen shorp ge em phoou eshwp areten shan swtem ete f esmy emper tienshot enge neten hyt .

Hebrews 4:7 يُعَيِّنُ أَيْضاً يَوْماً قَائِلاً فِي دَاوُدَ: «الْيَوْمَ» بَعْدَ زَمَانٍ هَذَا مِقْدَارُهُ، كَمَا قِيلَ: «الْيَوْمَ إِنْ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ فَلاَ تُقَسُّوا قُلُوبَكُمْ».

Hebrews 4:7 /παλιν/ مرة ثانية ، أيضا /ὲϥ/ هو ، مضارع /θωϣ/ ، يدبر ، يهيئ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / يحدد ، يقيم ، يفرض ، يلزم ، يقرر أداة /εμ/ يوم ، نهار /ὲϩοου/ أداة تنكير /ου/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر حرف جر ، في ، من ، /ϧεν/ / يوم /φοου/ للدلالة على المفعول والإضافة / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / بعد /μενενϛα/ داود /δαυιδ/ بواسطة ، على علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ / زمن ، وقت /ϛηου/ صيغة الحال ، ضمير مذكر /εϥ/ / قامة ، قدر ، علو ، شكل /μαιὴ/ هذه ، هنا /ται/ مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / ـها ، هي /ϛ/ نفس /εμμο/ / قائلا /ϫω/ غائب ، هو علامة الماضي السابق /ετα/ حال /ρηϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / بدء ، بكر ، /ϣορπ/ منذ ، من مدة /ιϛϫεν/ يقول /ϫος/ / هو /ϥ/ لغيرة قبل مقول القول بمعني أن ، /ϫε// متقدم ، يتقدم ، يسبق ، يبادر ، أولا ، سابقا اليوم /φοου/ أداة مفعول وإضافة /εμ/ لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /εϣωπ/ أنتم ، تصريف المخاطبين في الماضي التام /αρετεν/ إذا ، إن ، بما أن ، أداة شرط يسمع ، طاعة /ϛωτεμ/ / نحن ، مضارع دال على العادة ، أو ، أم ، لو /ϣαν/ / ليس ، نفي الماضي /εμπερ/ / خبر ، صيت ، صوت /εϛμη هو /ϥ/ الذي /ετε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ / يقسو ، يتقسى /ϯενϣοτ/ التام ، لا ، لم الفعل / /νετεν/ ملككم /ϩητ/ قلب .

Hebrews 4:8 `ενε α ιηϲου γαρ `θρου`μτον `μμωου ναϥϲαϫι αν εθβε κεεϩοου μενενϲα ναι.

Hebrews 4:8 ὲ νεα ιηϲου ϫαρ εθρ ου εμτον εμμωου ναϥ ϲαϫι αν εθβε κε εϩοου μενενϲα ναι .

Hebrews 4:8 è nea Iysou gar ethr ou emton emmwou naf sagi an ethbe ke ehoou menensa nai .

Hebrews 4:8 لأَنَّهُ لَوْ كَانَ يَشُوعُ قَدْ أَرَاحَهُمْ لَمَا تَكَلَّمَ بَعْدَ ذَلِكَ عَنْ يَوْمٍ آخَرَ.

Hebrews 4:8 /ὲ/ إن /νεα/ علامة الماضي الاتم ، كان   /ιηϲου/ يشوع /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع / /εθρ/ لكي /ου/ هم /εμτον/ يهدأ ، يستريح   /εμμωου/ يتكلم ، /ϲαϫι/ له ، كان هو ، ماضي ناقص /ναϥ/ / حرف جر + ضمير هم ، إليهم كلام /αν/ علامة النفي ، لا ، ليس /εθβε/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما /κε/ أخر /εϩοου/   يوم   /μενενϲα/ بعد / /ναι/ هؤلاء .

Hebrews 4:9 ϩαρα ουν ουϲαββα†ϲμος ϲωϫπ `μπιλαος `ντε φνου†.

Hebrews 4:9 ϩαρα ουν ου ϲαββα†ϲμος ϲωϫπ εμ πι λαος εντε εφ νου† .

Hebrews 4:9 hara oun ou sabbatismos swgp em pi laos ente eph nouti .

Hebrews 4:9 إِذاً بَقِيَتْ رَاحَةٌ لِشَعْبِ اللهِ!

Hebrews 4:9 /ϩαρα/ لذلك /ουν/ إذا ، لذلك /ου/ أداة تنكير /ϲαββα†ϲμος/ استراحة ، سبت   /ϲωϫπ/ يفضل ، يبقى /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، /πι/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ال   /λαος/ شعب / / /εντε/   علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νου†/ اله .

Hebrews 4:10 φαι γαρ εταϥ`ι `εϧουν `επεϥμα `νεμτον `νθοϥ ϩωϥ αϥ`μτον `εβολ ϧεν νεϥ`ϩβηου`ι `μ`φρη† εταϥ`μτον `μμοϥ `νϫε φνου†`εβολ ϧεν νετενουϥ.

Hebrews 4:10 φαι ϫαρ ετ αϥ ὶ ὲ ϧουν ὲ πεϥ μα ν εμτομ ενθοϥ ϩωϥ ὰ ϥ εμτον ὲβολϧεν νεϥ εϩβηουὶ εμ εφ ρη† ετ αϥ εμτον εμμο ϥ ενϫε εφ νου† ὲβολϧεν νετεν ου ϥ

Hebrews 4:10 phai gar et af ì è khoun è pef ma n emtom enthof hwf à f emton èbolkhen nef ehbyouì em eph ryti et af emton emmo f enge eph nouti èbolkhen neten ou f

Hebrews 4:10   لأَنَّ الَّذِي دَخَلَ رَاحَتَهُ اسْتَرَاحَ هُوَ أَيْضاً مِنْ أَعْمَالِهِ، كَمَا اللهُ مِنْ أَعْمَالِهِ.

Hebrews 4:10 / /φαι/ هذا / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /ετ/ أداة تعريف ،
إلى ، ، /ὲ/ يأتي /ὶ/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي
أداة للدلالة على المفعول و الإضافة /ὲ/داخل /ϧουν/ أداة للدلالة على ظرف المكان
/πεϥ/ أداة مفعول وإضافة /ν/ مكان ، موضع /μα/ أداة ملكية ، ملكه /εμτομ/ راحة/
/ενθοϥ/ هو أيضا ، هو نفسه ، هو ذاته /ϩωϥ/ هو ، بل ، لكن /ὰ/ علامة المضارع
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/   الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
/εμτον/ يستريح ، يهدأ / / /ὲβολϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة//νεϥ/
أداة /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/   أعمال /εϩβηουὶ/ يخصونه ـ ضمير ملكية جمع
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير /ετ/   حال /ρη†/ / تعريف ، مفرد مذكر ، ال
/ϥ/ نفس /εμμο/   يستريح ، يهدأ /εμτον/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ وصل ، التي
/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ /ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو
حرف جر ، في ، /ὲβολϧεν/ / / إله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ هم /ου/ / ملككم /νετεν/ //من ، بواسطة

Hebrews 4:11 μαρενιης ουν `μμον `ε`ι `εϧουν `επιμα `νεμτον `ετε`μμαυ ϩινα `ντε`ϣτεμ ουαι ϩει `ε`ϧρηι ϧεν παι`ςμοτ `νουωτ `ντε †μετατςωτεμ.

Hebrews 4:11 μαρε ν ιης ουν εμμον ὲ ὶ ὲ ϧουν ὲ πι μα ν εμτομ ὲτε εμμαυ ϩινα εντε εϣτεμ ουαι ϩει ὲ εϧρηι ϧεν παι εςμοτ εν ουωτ εντε † μετατςωτεμ .

Hebrews 4:11 mare n iys oun emmon è ì è khoun è pi ma n emtom ète emmau hina ente eshtem ouai hei è ekhryi khen pai esmot en ouwt ente ti metatswtem .

Hebrews 4:11 فَلْنَجْتَهِدْ أَنْ نَدْخُلَ تِلْكَ الرَّاحَةَ، لِئَلاَّ يَسْقُطَ أَحَدٌ فِي عِبْرَةِ الْعِصْيَانِ هَذِهِ عَيْنِهَا.

Hebrews 4:11 /μαρε/ علامة التمني بمعني فليكن ، ياليت /ν/ نحن /ιης/
إلى ، ، /ὲ/ تأتي ، يأتي /ὶ/ أن /ὲ/ ليس ، لا ، كلا /εμμον/ / لذلك ، إذا /ουν/ يجتهد
/πι/ حرف جر ، ل، علامة المفعول /ὲ/ داخل /ϧουν/ أداة للدلالة على ظرف المكان
أداة مفعول /ν/ مكان ، موضع /μα/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
/ϩινα/ / هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/ الذي /ὲτε/ / راحة /εμτομ/ وإضافة
/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / لكي
/εϣτεμ/ حتى لا ، لم /ουαι/ واحد ، الواحد /ϩει/ يسقط ، يقع /ὲ/ أداة للدلالة
حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، /ϧεν/ / في ، أسفل /εϧρηι/ / على الظرف
صورة ، شكل ، شبه ، ثابت ، نموذج، عبرة ، هيئة ، يصور /εςμοτ/ هذا /παι/ على
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / ، يشكل ، يهيئ
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / مفرد ، واحد /ουωτ/ حرف جر
عصيان ، عدم طاعة /μετατςωτεμ/ ال /†/ إضافة ، حرف جر ، أن .

Hebrews 4:12 `ϥενϩοτ γαρ `νϫε πιςαϫι `ντε φνου†ουοϩ `ϥερϩωβ ουοϩ `ϥϣωτ `εϩοτε ςηϥι νιβεν `νρο 2 ουοϩ `ϥνα `εϧουν ϣα πιφωϣ `ντε †ψυχη νεμ πιπνευμα νεμ νιϩωτπ νεμ νιατκας ουοϩ `ϥοι `νϧοτϧετ `νςα νιμοκμεκ νεμ νιμευι `νϩητ.

Hebrews 4:12 ὲϥ ενϩοτ ϫαρ ενϫε πι ςαϫι εντε εφ νου† ουοϩ ὲϥ ερϩωβ ουοϩ ὲϥ ϣωτ ὲϩοτε ςηϥι νιβεν εν ρο εςναυ ουοϩ ὲϥ να ὲ ϧουν

ϣα πι φωϣ εντε † ψιϣη νεμ πι πνευμα νεμ νι ϩωτπ νεμ νι ατκας ουοϩ ѐϥ οι εν ϧοτϧετ εν ϲα νι μοκμεκ νεμ νι μευι εν ϩητ .

Hebrews 4:12 èf enhot gar enge pi sagi ente eph nouti ouoh èf erhwb ouoh èf shwt èhote syfi niben en ro esnau ouoh èf na è khoun sha pi phwsh ente ti psishy nem pi pneuma nem ni hwtp nem ni atkas ouoh èf oi en khotkhet en sa ni mokmek nem ni meui en hyt .

Hebrews 4:12 لأَنَّ كَلِمَةَ اللهِ حَيَّةٌ وَفَعَّالَةٌ وَأَمْضَى مِنْ كُلِّ سَيْفٍ ذِي حَدَّيْنِ، وَخَارِقَةٌ إِلَى مَفْرَقِ النَّفْسِ وَالرُّوحِ وَالْمَفَاصِلِ وَالْمِخَاخِ، وَمُمَيِّزَةٌ أَفْكَارَ الْقَلْبِ وَنِيَّاتِهِ.

Hebrews 4:12 /ѐϥ/ هو ، مضارع /ενϩοτ/ صادق ، أمين ، وفي ، مؤمن / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع / /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل / /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ϲαϫι/ يتكلم ، كلام / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εφ/ أداة / /νουϯ/ اله /ουοϩ/ و ، للجمل /ѐϥ/ هو ، مضارع /ǹουϯ/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ερϩωβ/ يعمل /ουοϩ/ و ، للجمل /ѐϥ/ هو ، مضارع /ϣωτ/ ذبيحة ، يجرح ، / /ѐϩοτε/ أكثر من /ϲηϥι/ سيف /νιβεν/ جميع ، كل / /εν/ يقطع نفسه /ρο/ حد /ρο/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εϲναυ/ اثنان /ουοϩ/ و ، للجمل /ѐϥ/ هو ، مضارع /να/ سوف /ѐ/ إلى ، /ϧουν/ أداة للدلالة على ظرف المكان /ϣα/ إلى ، حتى ، إلى /πι/ أداة /φωϣ/ قسم ، جزء ، ميراث /φωϣ/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /εντε/ / / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϯ/ ال ، أنا /ψιϣη/ نفس /νεμ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ حرف عطف للكلمات ، و / //πνευμα/ روح / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و //νι/ ال ، جمع /ϩωτπ/ مفاصل ، مفصل / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و //νι/ ال ، جمع /ατκας/ مخ /ουοϩ/ و ، للجمل /ѐϥ/ هو ، مضارع /οι/ يكون /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϧοτϧετ/ يفحص ، يفتش ، يمتحن ، /ϲα/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ يختبر ، يبحث خلف ، /νι/ وراء ، ناحية /νεμ/ حرف عطف للكلمات / / فكر ، أفكار /μοκμεκ/ ال ، جمع /νι/ علامة ، تعليل ، /εν/ نيات /μευι/ ال ، جمع /νι/ ، و/ و حرف عطف للكلمات ، و /ϩητ/ قلب /ϩητ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر .

Hebrews 4:13 ουοϩ `μμον `ϩλι `νϲωντ ϩηπ `μπεϥ`μθο ϲεβηϣ δε `εβολ τηρου ουοϩ ϲεοι `νϫαρεβναϩβι `μπε`μθο `ννεϥβαλ φαι ετε πιϲαϫι φεϩ ναν `εροϥ.

Hebrews 4:13 ουοϩ εμμον εϩλι εν ϲωντ ϩηπ εμπεϥεμθο ϲε βηϣ δε ѐβολ τηρ ου ουοϩ ϲε οι εν ϫαρεβναϩβι εμπε-εμθο εν νεϥ βαλ φαι ετε πι ϲαϫι φεϩ ναν ѐρο ϥ

Hebrews 4:13 ouoh emmon ehli en swnt hyp empefemtho se bysh de èbol tyr ou ouoh se oi en garebnahbi empe-emtho en nef bal phai ete pi sagi pheh nan èro f

Hebrews 4:13 وَلَيْسَتْ خَلِيقَةٌ غَيْرَ ظَاهِرَةٍ قُدَّامَهُ، بَلْ كُلُّ شَيْءٍ عُرْيَانٌ وَمَكْشُوفٌ لِعَيْنَيْ ذَلِكَ الَّذِي مَعَهُ أَمْرُنَا.

Hebrews 4:13 /ουο϶/ و ، للجمل / /εμμον/ ليس ، لا ، كلا /ε϶λι/ شئ
/εν/ ما ، شخص ما علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ϛωντ/
/϶ηπ/ خليقة مخفي ، مخبأ ، يخفي ، يخبئ / /εμπεϥεμθο/ أمامه ، قبالته /ϛε/
/βηϣ/ هم /δε/ عريان حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /
/ὲβολ// نحو ، تجاه / /τηρ/ كل /ου/ هم /ουο϶/ و ، للجمل /ϛε/ هم /
/οι/ يكون يكون /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /
/ϫαρεβνα϶βι/ مكشوف ، واضح /εμπε-εμθο/ أمام ، قدام / ومكان ، حرف جر
/εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /νεϥ/
/βαλ/ ملكه ، أداة ملكية / /φαι/ عين ، أعين /ετε/ هذا /πι/ الذي أداة تعريف
/ϛαϫι/ عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /φε϶/ يتكلم ، كلام /ναν/ يصل ، يفد لنا
/ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /

Hebrews 4:14 `εουονταν ουν `μμαυ `νουνιϣ† `ναρχη ερευς `εαϥϛεν νιφηου`ι ιηϛος `πϣηρι `μφνου† μαρεν`αμονι `μπιουων϶ `εβολ.

Hebrews 4:14 ὲ ουοντ αν ουν εμμαυ εν ου νιϣ† εν αρϣη ερευς ὲ αϥ ϛεν νι φηουὶ ιηϛους επ ϣηρι εμ εφ νου† μαρε ν ὰμονι εμ πι ουων϶ ὲβολ .

Hebrews 4:14 è ouont an oun emmau en ou nishti en arshy ereus è af sen ni phyouì Iysous ep shyri em eph nouti mare n àmoni em pi ouwnh èbol .

Hebrews 4:14 فَإِذْ لَنَا رَئِيسُ كَهَنَةٍ عَظِيمٌ قَدِ اجْتَازَ السَّمَاوَاتِ، يَسُوعُ ابْنُ اللهِ، فَلْنَتَمَسَّكْ بِالإِقْرَارِ.

Hebrews 4:14 /ὲ/ أداة مفعول و إضافة / /ουοντ/ عند ، لدى /αν/ نحن /ουν/
/εμμαυ/ لذلك ، إذا /εν/ هناك ، في ذلك الموضع / علامة ، تعليل ، مصدر ،
/ου/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / أداة تنكير ، ما ، ماذا
/νιϣ†/ عظيم / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /
/αρϣη/ بدء ، رئيس / رأس / ومكان ، حرف جر /ερευς/ كهنة /ὲ/ أن /αϥ/ هو ،
/ϛεν/ زمن ماضي /νι/يجتاز / / ال ، جمع /φηουὶ/ سموات / /ιηϛους/ يسوع
/επ/ / /ϣηρι/ أولاد ، ابن / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εμ/ / أداة مفعول و
/εφ/ / إضافة /νου†/ إله /μαρε/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال علامة التمني
/ὰμονι/ نحن /ν/ بمعني فليكن ، ياليت ، يستحوز ، يمتلك ، يتسلط ، يقبض ، يمسك
/εμ/ يحافظ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف
/πι/ جر /ουων϶/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال إعتراف ، إقرار
/ὲβολ// نحو ، تجاه /.

Hebrews 4:15 ουαρχηερευς γαρ αν πετενταπ `μμαυ `μμον `ϣϫομ `μμοϥ `εϭι `μκα϶ νεμ νενϣωνι `εαυερπιραζιν δε `μμοϥ ϧεν ϩωβ νιβεν κατα πεν`ϛμοτ αϭνε νοβι.

Hebrews 4:15 ου αρϣη ερευς ϫαρ αν πε ετεντ αν εμμαυ εμμον εϣϫομ εμμο ϥ ὲ ϭιεμκα϶ νεμ νεν ϣωνι ὲ αυ ερπιραζιν δε εμμο ϥ ϧεν ϩωβ νιβεν κατα πεν εϛμοτ αϭνε νοβι .

Hebrews 4:15 ou arshy ereus gar an pe etent an emmau emmon eshgom emmo f è tschiemkah nem nen shwni è au erpirazin de emmo f khen hwb niben kata pen esmot atschne nobi .

Hebrews 4:15 لأَنْ لَيْسَ لَنَا رَئِيسُ كَهَنَةٍ غَيْرُ قَادِرٍ أَنْ يَرْثِيَ لِضَعَفَاتِنَا، بَلْ مُجَرَّبٌ فِي كُلِّ شَيْءٍ مِثْلُنَا، بِلاَ خَطِيَّةٍ.

Hebrews 4:15 /ου/ أداة تنكير /αρϣη/ بدء ، رئيس /ερευς/ كهنة / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /αν/ لا / / /πε/ يكون /ετεντ/الذي /αν/ نحن /εμμαυ/ هناك ، في ذلك الموضع / /εμμον/ ليس ، لا ، كلا /εϣϫομ/ يستطيع ، يقدر ، استطاعة ، قدرة /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ὲ/ أداة مفعول وإضافة / //ϭιεμκαϩ/ يرثي / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /νεν/ أداة ملكية ، ملكنا /ϣωνι/ مرض ، يمرض، يضعف ، يعيا /ὲ/ لأن /αυ/ هم /ερπιραζιν/ يجرب ، يمتحن /δε/ أما ، لكن ، و ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϧεν/ في ، حرف جر ، ف على ، بواسطة ، من /ϩωβ/ عمل ، شغل ، يعمل ، يرسل /νιβεν/ كل ، جميع / /κατα/ مثل ، ك / مثل ، ك / /πεν/ ملكنا ، نا / / /εςμοτ/ صورة ، شكل ، شبه ، ثابت ، نموذج، عبرة ، هيئة ، يصور ، يشكل ، يهيئ /αϭνε/ بدون ، بلا ، بغير / /νοβι/ خطيئة .

Hebrews 5:1 αρχηερευς γαρ νιβεν ετουϭι `μμοϥ `εβολ ϩιτεν νιρωμι `εϣαυταϩοϥ `ερατϥ `εϫεν νιρωμι ϧατεν φνουϯϩινα `ντεϥεν δωρον νεμ ϣουϣωουϣι `εϧουν `εϫεν νινοβι.

Hebrews 5:1 αρϣη ερευς ϫαρ νιβεν ετ ου ϭι εμμο ϥ ὲβολϩιτεν νι ρωμι ὲ ϣαυ ταϩο ϥ ὲρατ ϥ ὲϫεν νι ρωμι ϧατεν εφ νουϯ ϩινα εντὲϥ εν δωρον νεμ ϣουϣωουϣι ὲ ϧουν ὲϫεν νι νοβι .

Hebrews 5:1 arshy ereus gar niben et ou tschi emmo f èbolhiten ni rwmi è shau taho f èrat f ègen ni rwmi khaten eph nouti hina entèf en dwron nem shoushwoushi è khoun ègen ni nobi .

Hebrews 5:1 لأَنَّ كُلَّ رَئِيسِ كَهَنَةٍ مَأْخُوذٍ مِنَ النَّاسِ يُقَامُ لأَجْلِ النَّاسِ فِي مَا لِلَّهِ، لِكَيْ يُقَدِّمَ قَرَابِينَ وَذَبَائِحَ عَنِ الْخَطَايَا،

Hebrews 5:1 / /αρϣη/ رأس / رئيس ، بدء /ερευς/ كهنة / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /νιβεν/ كل ، جميع /ετ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي / /ου/ أداة تنكير //ϭι/ يأخذ /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / / /ὲβολϩιτεν/ بواسطة ، من //νι/ ال ، جمع //ρωμι/ ناس / رجل ، انسان /ὲ/ أداة مفعول و إضافة / /ϣαυ/ نافع ، مفيد ، هم ، المضارع الدال على التكرار /ταϩο/ يقيم /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ὲρατ/ على قدم ، على رجل ، على قدمه /ϥ/ هو ، هـ / /ὲϫεν/ على عند ، بالقرب ، لدى /ϧατεν/ / رجل ، انسان / ناس /ρωμι/ ال ، جمع //νι// / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νουϯ/ إله /ϩινα/ لكي / / /εντὲϥ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /εν/ يقرب /δωρον/ قربان ، هبة / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /ϣουϣωουϣι/ محرقة /ὲ/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ϧουν/ داخل / /ὲϫεν/ على //νι/ ال ، جمع /νοβι/ خطية .

Hebrews 5:2 `εουον `ϣϫομ `μμοϥ `εϣεπ`μκαϩ ϧεν ουϣι νεμ νιατ`εμι ουοϩ ετϲωρεμ ϫε `νθοϥ ϩωϥ `ϥχη ϧεν ουϣωνι.

Hebrews 5:2 è ουον εϣϫομ εμμο ϥ è ϣεπ εμκαϩ ϧεν ου ϣι νεμ νι ατèμι ουοϩ ετ ϲωρεμ ϫε ενθοϥ ϩω ϥ èϥ κη ϧεν ου ϣωνι .

Hebrews 5:2 è ouon eshgom emmo f è shep emkah khen ou shi nem ni atèmi ouoh et swrem ge enthof hw f èf ky khen ou shwni .

Hebrews 5:2 قَادِراً أَنْ يَتَرَفَّقَ بِالْجُهَّالِ وَالضَّالِّينَ، إِذْ هُوَ أَيْضاً مُحَاطٌ بِالضُّعْفِ.

Hebrews 5:2   /è/ أداة مفعول و إضافة ، حرف جر إلى   /ουον/   يوجد ، شئ   /εϣϫομ/   ما ، شخص ما   قدرة ، استطاعة ، يقدر ، يستطيع   /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو   /è/ أن   /ϣεπ/ يقبل ، يشتري   /εμκαϩ/ وجع ، ثقل ،   /ϧεν/ في ، من ، بواسطة ، على   /ου/ أداة تنكير /ϣι/ عذاب   /   /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و   /νι/ ال ، جمع   /ατèμι/ جاهل ، وزن ، أثم ، ضال   /ουοϩ/ للجمل ، و   /ετ/ أداة تعريف ، مفرد ، غير مدرك   أمي ، عديم المعرفة   /ϲωρεμ/ مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي   /ϫε// يضل ، يتوه ، يشرد ، قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء   /ενθοϥ/ هو ، بل ، لكن   /ϩω/ يضع /κη/ هو ، مضارع /èϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ أيضا ، نفس ، ذات   /ου/حرف جر ، في ، من ، بواسطة   /ϧεν/   /   ، يترك ، يغفر   أداة تنكير ، ضمير بمعني هم   /ϣωνι/ يعيا ، يضعف، يمرض ، مرض .

Hebrews 5:3 ουοϩ εθβητϥ ϲε`μ`πϣα ναϥ κατα`φρη† `εϣαϥ`ινι `ε`ϩρηι `εϫεν να πιλαος παιρη† ϩωϥ `ντεϥ`ινι `εϫεν νεϥνοβι `μμιν `μμοϥ.

Hebrews 5:3 ουοϩ εθβητ ϥ ϲε εμεπϣα ναϥ κατα εφ ρη† è ϣα ϥ ìνι è εϩρηι èϫεν να πι λαος παι ρη† ϩω ϥ εντèϥ ìνι èϫεν νεϥ νοβι εμμιν εμμο ϥ

Hebrews 5:3 ouoh ethbyt f se emepsha naf kata eph ryti è sha f ìni è ehryi ègen na pi laos pai ryti hw f entèf ìni ègen nef nobi emmin emmo f

Hebrews 5:3 وَلِهَذَا الضُّعْفِ يَلْتَزِمُ أَنَّهُ كَمَا يُقَدِّمُ عَنِ الْخَطَايَا لأَجْلِ الشَّعْبِ هَكَذَا أَيْضاً لأَجْلِ نَفْسِهِ.

Hebrews 5:3   /ουοϩ/ للجمل ، و   /   /εθβητ/ لسبب ، لأجل   /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو   /ϲε/ هم ، مبني للمجهول   /εμεπϣα/ يستحق ، يستأهل ،   /ναϥ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص   /   /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك   /   ينبغي ، يجب   /εφ/   /ρη†/ حال   /è/ أداة مفعول ، إضافة   /ρη†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال   /   /ϣα/ يقرب ،   /ìνι/ إلى ، حتى / علامة المضارع الدال على العادة   /ϥ/ ضمير بمعني هو   /è/ يحضر   /εϩρηι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر   /   ما هو فوق ، الجزء الأعلى   /èϫεν/ على   /   /να/ أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب   /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال   /λαος/ شعب   /παι/ هذا   /   /   /ρη†/ حال   /ϩω/ أيضا ،   /εντèϥ/ لكي هو ، هو ،   /   /   ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ نفس ، ذات   /ìνι/ يأتي ، يجلب يأتي /   /èϫεν/ على   /νεϥ/ ضمير ملكية جمع يخصونه ـ   /   لكن هو

/νοβι/ خطية /εμμιν/ ذات ، نفس /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو

Hebrews 5:4 ουοϩ `μπαρε ουαι ϭι ναϥ `μπιταιο `μμαυατϥ αλλα αϥθωϩεμ `μμοϥ `νϫε φνουϯκατα`φρηϯ `ν`α`αρων.

Hebrews 5:4 ουοϩ εμπαρε ουαι ϭι ναϥ εμ πι ταιο εμμαυατ ϥ αλλα ὰ ϥ θωϩεμ εμμο ϥ ενϫε εφ νουϯ κατα εφ ρηϯ εν Ὰὰρων .

Hebrews 5:4 ouoh empare ouai tschi naf em pi taio emmauat f alla à f thwhem emmo f enge eph nouti kata eph ryti en Ὰàrwn .

Hebrews 5:4 وَلاَ يَأْخُذُ أَحَدٌ هَذِهِ الْوَظِيفَةَ بِنَفْسِهِ، بَلِ الْمَدْعُوُّ مِنَ اللهِ، كَمَا هَارُونُ أَيْضاً.

Hebrews 5:4 /ουοϩ/ و ، للجمل /εμπαρε/ ليس ، لا ، نفي الحال /ουαι/ واحد ، الواحد / //ϭι/ يأخذ /ναϥ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ταιο/ عطية ، وظيفة /εμμαυατ/ وحيد /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /αλλα/ ولكن ، بل /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /θωϩεμ/ يدعو ، علامة الماضي البسيط /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νουϯ/ إله / /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ρηϯ/ حال / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /Ὰὰρων/ هارون .

Hebrews 5:5 παιρηϯ ϩωϥ πχριςτος νεταϥϯωου ναϥ `μμαυατϥ αν εθρεϥϣωπι εϥοι `ναρχη ερευς αλλα φη πε εταϥςαϫι νεμαϥ ϫε `νθοκ πε παϣηρι `ανοκ αι`ϫφοκ `μφοου.

Hebrews 5:5 παι ρηϯ ϩω ϥ πι ȝριςτος νετ αϥ ϯωου ναϥ εμμαυατ ϥ αν εθρε ϥ ϣωπι εϥ οι εν αρϣη ερευς αλλα φη πε ετ ὰ ϥ ςαϫι νεμαϥ ϫε ενθοκ πε πα ϣηρι ὰνοκ ὰ ι εϫφο κ εμ επ ϩοου .

Hebrews 5:5 pai ryti hw f pi khristos net af tiwou naf emmauat f an ethre f shwpi ef oi en arshy ereus alla phy pe et à f sagi nemaf ge enthok pe pa shyri ànok à i egpho k em ep hoou .

Hebrews 5:5 كَذَلِكَ الْمَسِيحُ أَيْضاً لَمْ يُمَجِّدْ نَفْسَهُ لِيَصِيرَ رَئِيسَ كَهَنَةٍ، بَلِ الَّذِي قَالَ لَهُ: «أَنْتَ ابْنِي أَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ».

Hebrews 5:5 /παι/ هذا / / /ρηϯ/ حال /ϩω/ ذات ، نفس ، أيضا /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ȝριςτος/ مسيح / /νετ/ أولئك الذين /αϥ/ هو /ϯωου/ يمجد / /ναϥ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص /εμμαυατ/ وحيد /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /αν/ لا / /εθρε/ علامة الصيغة التعليلية / لكي ، يسبب ، يجعل /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϣωπι/ يكون / /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /οι/ يكون /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، / /

/φη/ ولكن ، بل /αλλα/ كهنة /ερευς/ بدء ، رئيس / رأس /αρϣη/ / حرف جر
/ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ يكون /πε/ /ذاك
قبل مقول /ϫε// معه /νεμαϥ/ / يتكلم ، كلام /ϲαϫι/ هو / /ϥ/ علامة الماضي
/πα/ يكون /πε/ / أنت /ενθοκ/ القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء/
/ أنا /ι/ علامة الماضي /ὰ/ أنا /ὰνοκ/ / أولاد ، ابن /ϣηρι/ أداة ملكية
/εϫφο/ ، يلد ، ينجب ، يثمر ، يكسب ، يربح ، يسيطر ، مولود ، مكسب ، إمتلاك
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εμ/ أنت /κ/ ثروة / ينجب ، يلد
يوم /ϩοου/ ال /επ/ زمان ومكان ، حرف جر.

Hebrews 5:6 κατα`φρη† ετεϥϫω `μμος ϧεν κεμα ϫε `νθοκ πε `φουηβ ϣα ενεϩ κατα `τταξις `μμελχιϲεδεκ.

Hebrews 5:6 κατα εφ ρη† ετ εϥ ϫω εμμο ς ϧεν κε μα ϫε ενθοκ πε εφ ουηβ ϣα ενεϩ κατα ετ ταξις εμ μελχιϲεδεκ .

Hebrews 5:6 kata eph ryti et ef gw emmo s khen ke ma ge enthok pe eph ouyb sha eneh kata et taxis em Melχisedek .

Hebrews 5:6 كَمَا يَقُولُ أَيْضاً فِي مَوْضِعٍ آخَرَ: «أَنْتَ كَاهِنٌ إِلَى الأَبَدِ عَلَى رُتْبَةِ مَلْكِي صَادِقَ».

Hebrews 5:6 / /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال
/ρη†/ حال /ετ/ الذي /εϥ/ هو /ϫω/ يقول / /εμμο/ نفس /ς/ ـها ، هي /
/ϧεν/ في ، من ، بواسطة ، على /κε/ أخر /μα/ موضع /ϫε// قبل حرف جر ،
يكون /πε/ / أنت /ενθοκ/ مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء/
/ενεϩ/ إلى ، حتى /ϣα/ كاهن /ουηβ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / /
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير /ετ/ مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / أبد
وصل ، التي /ταξις/ طقس ، رتبة /εμ/ أداة مفعول و إضافة /μελχιϲεδεκ/
ملكي صادق .

Hebrews 5:7 φαι εταϥ`ινι `ε`ϩρηι ϧεν νι`εϩοου `ντε τεϥϲαρξ `νϩαντωβϩ νεμ ϩαν†ϩο ϩα φηετε ουον `ϣϫομ `μμοϥ `εναϩμεϥ `εβολ ϧεν `φμου νεμ ου`ϧρωου εϥϫορ νεμ ϩανερμωου`ι `εαϥ`ενου `εϧουν ουοϩ αϥϲωτεμ `εροϥ `εβολ ϧεν `τϩο†.

Hebrews 5:7 φαι ετ αϥ ὶνι ὲ εϩρηι ϧεν νι ὲϩοου εντε τεϥ ϲαρξ εν ϩαν τωβϩ νεμ ϩαν †ϩο ϩα φηετε ουον εϣϫομ εμμο ϥ ὲ ναϩμ εϥ ὲβολϧεν εφ μου νεμ ου εϧρωου εϥ ϫορ νεμ ϩαν ερμωουὶ ὲ αϥ ὲν ου ὲ ϧουν ουοϩ ὰ ϥ ϲωτεμ ὲρο ϥ ὲβολϧεν εθ ο† .

Hebrews 5:7 phai et af ìni è ehryi khen ni èhoou ente tef sarx en han twbh nem han tiho ha phyete ouon eshgom emmo f è nahm ef èbolkhen eph mou nem ou ekhrwou ef gor nem han ermwouì è af èn ou è khoun ouoh à f swtem èro f èbolkhen eth oti .

Hebrews 5:7 الَّذِي، فِي أَيَّامِ جَسَدِهِ، إِذْ قَدَّمَ بِصُرَاخٍ شَدِيدٍ وَدُمُوعٍ طِلْبَاتٍ وَتَضَرُّعَاتٍ لِلْقَادِرِ أَنْ يُخَلِّصَهُ مِنَ الْمَوْتِ، وَسُمِعَ لَهُ مِنْ أَجْلِ تَقْوَاهُ،

Hebrews 5:7 / /φαι/ هذا /ετ/ ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف
أداة مفعول و إضافة ومصدر /ὲ/ يأتي ، يجيء / ὶνι/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ التي
/ερρηι/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧεν/ / ما هو فوق ، الجزء الأعلى //νι/
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / يوم ، أيام /ὲϩοου/ ال ، جمع
علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ لحم /ςαρξ/ ملكه /τεϥ/ إضافة ، حرف جر ، أن
يتضرع ، يصلي ، يتوسل /τωβϩ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ مفعول ، إضافة ، حرف جر
أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / ، صلاة ، تضرع ، توسل
/†ϩο/ صلاة ، تضرع /ϩα/ إلي ، نحو ، تجاه / / /φηετε/ ذاك الذي /ουον/
يستطيع ، يقدر ، استطاعة ، قدرة /εϣϫομ/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما
يخلص ، ينجي ، /ναϩμ/ أن /ὲ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ نفس /εμμο/
حرف جر ، في ، /ὲβολϧεν/ / / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /εϥ/ يشفى
حرف /νεμ/ / موت /μου/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / /من ، بواسطة
صيغة الحال ، ضمير /εϥ/ / صياح /εϧρωου/ أداة تنكير /ου/ عطف للكلمات ، و
أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ قوي /ϫορ/ مذكر غائب ، هو
/ερμωουὶ/ هو ، زمن الماضي /αϥ/ أداة مفعول وإضافة /ὲ/ دموع ، عبرات /ὲν/
داخل /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ اداة تنكير /ου/ يحمل
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/
نحو ، /ὲρο/ / يسمع ، طاعة /ςωτεμ/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/
حرف جر ، في ، /ὲβολϧεν/ / / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ تجاه ، إلى
أن ، لأن /ο†/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ //من ، بواسطة .

Hebrews 5:8 κεπερ `εουϣηρι πε αϥ`εμι `ε†μετρεϥςωτεμ `εβολ ϧεν νι`μκαυϩ εταϥϭιτου.

Hebrews 5:8 κεπερ ὲ ου ϣηρι πε ὰ ϥ ὲμι ὲ † μετρεϥςωτεμ ὲβολϧεν νι εμκαυϩ ετ ὰ ϥ ϭιτ ου .

Hebrews 5:8 keper è ou shyri pe à f èmi è ti metrefswtem èbolkhen ni emkauh et à f tschit ou .

Hebrews 5:8 مَعَ كَوْنِهِ ابْناً تَعَلَّمَ الطَّاعَةَ مِمَّا تَأَلَّمَ بِهِ.

Hebrews 5:8 /κεπερ/ بالرغم من /ὲ/ أداة مفعول و إضافة / /ου/ أداة
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ يكون /πε/ / أولاد ، ابن /ϣηρι/ / تنكير
من /ὲ/ يعرف /ὲμι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط
حرف جر ، في ، /ὲβολϧεν/ / / طاعة /μετρεϥςωτεμ/ ال ، أنا /†/ ، إلى
أداة تعريف ، /ετ/ يتوجع ، يتألم ، يتعذب /εμκαυϩ/ ال ، جمع /νι//من ، بواسطة
التي ، ال ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث /ὰ/ علامة الماضي /ϥ/ هو / /ϭιτ/ يأخذ /ου/
هم .

Hebrews 5:9 ουοϩ εταϥϫωκ `εβολ αϥϣωπι `νουον νιβεν εθναςωτεμ `νςωϥ `νουλωιϫι `ντε ουουϫαι `νενεϩ.

Hebrews 5:9 ουοϩ ετ αϥ ϫωκ ὲβολ ὰ ϥ ϣωπι εν ουον νιβεν εθ να ςωτεμ εν ςω ϥ εν ου λωιϫι εντε ου ουϫαι εν ενεϩ .

Hebrews 5:9 ouoh et af gwk èbol à f shwpi en ouon niben eth na swtem en sw f en ou lwigi ente ou ougai en eneh .

Hebrews 5:9 وَإِذْ كُمِّلَ صَارَ لِجَمِيعِ الَّذِينَ يُطِيعُونَهُ سَبَبَ خَلاَصٍ أَبَدِيٍّ،

Hebrews 5:9   /ουοϩ/ و ، للجمل   /ετ/ ضمير ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف علامة المضارع الدال /ὰ/ نحو ، تجاه   /ὲβολ/ يكمل /ϫωκ/ هو /αϥ/ وصل ، التي ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/   على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / يكون /ϣωπι/ أداة /εθ/ / كل ، جميع /νιβεν/   يوجد ، شئ ما ، شخص ما /ουον/ حرف جر يسمع ، /ςωτεμ/ / سوف /να/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي ، الذي ناحية ، /ςω/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/   طاعة علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / هو /ϥ/ صوب ، تجاه / سبب ، علة ، حجة /λωιϫι/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/   / ومكان ، حرف جر أداة /ου/   /   علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن   /εντε/ علامة ، /εν/   خلاص ، نجاة ، سلامة ، صحيح ، معاف /ουϫαι/ / تنكير ، ما ، ماذا /ενεϩ/ / تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر / أداة للمفعول و الإضافة عصر ، مدة ، فترة.

Hebrews 5:10 `εα φνου†μου† `εροϥ ϫε αρχηερευς ϣα ενεϩ κατα `τταξις `μμελχιςεδεκ.

Hebrews 5:10 ὲ ὰ εφ νου† μου† ὲρο ϥ ϫε αρϣη ερευς ϣα ενεϩ κατα ετ ταξις εμ μελχιςεδεκ .

Hebrews 5:10 è à eph nouti mouti èro f ge arshy ereus sha eneh kata et taxis em Melχisedek .

Hebrews 5:10 مَدْعُوّاً مِنَ اللهِ رَئِيسَ كَهَنَةٍ عَلَى رُتْبَةِ مَلْكِي صَادِقَ.

Hebrews 5:10 /ὲ/ بعد أن /ὰ/ علامة الماضي   / /εφ/   أداة تعريف ، مفرد نحو ، /ὲρο/ /   يدعى ، يسمى ، ينادي ، يصيح /μου†/   إله /νου†/ مذكر ، ال قبل مقول القول بمعني أن ، /ϫε// ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ تجاه ، إلى /ϣα/   كهنة /ερευς/ بدء ، رئيس / رأس /αρϣη/ / لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء أداة تعريف ، مفرد /ετ/   مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / أبد /ενεϩ/   إلى ، حتى أداة مفعول وإضافة /εμ/ طقس ، رتبة /ταξις/ مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /μελχιςεδεκ/ ملكي صادق .

Hebrews 5:11 φαι ετε εθβητϥ ουνιϣ† ναν πε πιςαϫι ουοϩ `ϥμοκϩ `νουαϩμεϥ ϫε αρετενϣωπι ερετενϣωνι ϧεν νετενςωτεμ.

Hebrews 5:11 φαι ετε εθβητ ϥ ου νιϣ† ναν πε πι ςαϫι ουοϩ ὲϥ μοκ-ϩ εν ουαϩμ εϥ ϫε αρετεν ϣωπι ερετεν ϣωνι ϧεν νετεν ςωτεμ .

Hebrews 5:11 phai ete ethbyt f ou nishti nan pe pi sagi ouoh èf mok-h en ouahm ef ge areten shwpi ereten shwni khen neten swtem .

Hebrews 5:11   اَلَّذِي مِنْ جِهَتِهِ الْكَلاَمُ كَثِيرٌ عِنْدَنَا، وَعَسِرُ التَّفْسِيرِ لِنَنْطِقَ بِهِ، إِذْ قَدْ صِرْتُمْ مُتَبَاطِئِي الْمَسَامِعِ.

Hebrews 5:11 / /φαι/ هذا   /ετε/ الذي / /εθβητ/ لأجل ، لسبب   /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /   /ου/ أداة تنكير ، ما ، ماذا /   /νιϣ†/ عظيم / /ναν/

يتكلم ، /ϛαϫι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ يكون /πε/ / لنا
علامة ، /εν/ صعب ، عسير /μοκ-ϩ/ هو ، مضارع /ὲϥ/ و ، للجمل /ουοϩ/ كلام
يعيد ، /ουαϩμ/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
قبل مقول القول /ϫε// ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /εϥ/ يكرر ، يجيب ، يفسر
أنتم ، تصريف المخاطبين في /αρετεν/ بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
مرض ، /ϣωνι/ أنتم ، صيغة الحال /ερετεν/ يكون /ϣωπι/ الماضي التام
/νετεν/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / يمرض، يضعف ، يعيا
. يسمع ، طاعة /ϛωτεμ/ / ملككم

Hebrews 5:12 κε γαρ νας`μ`πϣα νωτεν πε `εερρεϥ† `ϛβω εθβε πι`χρονος παλιν ον τετενερ`χρι`α `ν`τϛαβε θηνου ϫε ου νε νι`ϛτοιχιον `ντε `ταρχη `ννιϛαϫι `ντε φνου†ουοϩ αρετενϣωπι ερετενερ`χρι`α `νουερω† `νου`ϧρε εϛϫορ αν.

Hebrews 5:12 κε ϫαρ νας εμεπϣα εν ωτεν πε ὲ ερρεϥ†εϛβω εθβε πι εϧρονος παλιν ον τετεν ερεϧριὰ εν ετ ϛαβε θηνου ϫε ου νε νι εϛτοιχιον εντε ετ αρϣη εν νι ϛαϫι εντε εφ νου† ουοϩ αρετεν ϣωπι ερετεν ερεϧριὰ εν ου ερω† εν ου εϧρε εϛ ϫορ αν .

Hebrews 5:12 ke gar nas emepsha en wten pe è erreftiesbw ethbe pi ekhronos palin on teten erekhrià en et sabe thynou ge ou ne ni estoiχion ente et arshy en ni sagi ente eph nouti ouoh areten shwpi ereten erekhrià en ou erwti en ou ekhre es gor an .

Hebrews 5:12 لأَنَّكُمْ إِذْ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ تَكُونُوا مُعَلِّمِينَ لِسَبَبِ طُولِ الزَّمَانِ، تَحْتَاجُونَ أَنْ يُعَلِّمَكُمْ أَحَدٌ مَا هِيَ أَرْكَانُ بَدَاءَةِ أَقْوَالِ اللهِ، وَصِرْتُمْ مُحْتَاجِينَ إِلَى اللَّبَنِ لاَ إِلَى طَعَامٍ قَوِيٍّ.

Hebrews 5:12 /κε/ أخر ، أخرى / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن / /νας/ لها ،
علامة /εν/ يستحق ، يستأهل ، ينبغي ، يجب /εμεπϣα/ هي كانت ، ماضي ناقص
أن /ὲ/ يكون /πε/ / أنتم /ωτεν/ / ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر
أداة تعريف /πι/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما /εθβε/ يكون معلما /ερρεϥ†εϛβω/
أيضا ، مرة /παλιν/ زمن ، مدة زمنية /εϧρονος/ عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
علامة ، /εν/ / يحتاج ، يعوز /ερεϧριὰ/ ملككن ، أنتم /τετεν/ / أيضا /ον/ ثانية
ال /ϛαβε/ /ετ/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ϫε// أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن المفعول ، ـكم ، أنفسكم /θηνου/ يعلم
ما ، ماذا /ου/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
علامة ، /εντε/ / / عنصر /εϛτοιχιον/ ال ، جمع /νι// يكون ، كان /νε/ / /
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، /ετ/ تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
علامة ، تعليل ، مصدر /εν/ / بدء ، رئيس / رأس /αρϣη/ / ال ، ضمير وصل ، التي
يتكلم ، /ϛαϫι/ ال ، جمع /νι// ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/εφ/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / كلام
أنتم ، /αρετεν/ و ، للجمل /ουοϩ/ اله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال
أنتم ، صيغة الحال /ερετεν/ يكون/ϣωπι/ تصريف المخاطبين في الماضي التام
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / يحتاج ، يعوز /ερεϧριὰ/
أداة للدلالة على /εν/ لبن ، حليب /ερω†/ أداة تنكير /ου/ زمان ومكان ، حرف جر
هم ، علامة المبني /εϛ/ قوت ، طعام /εϧρε/ أداة للتنكير /ου/ المفعول والإضافة
. أداة نفي ، لا ، ليس /αν/ قوي /ϫορ/ للمجهول

Hebrews 5:13 ουον γαρ νιβεν εθουεμ `ερωϯ `ν`ϥϧετϧωτ αν ϧεν `πϲαϫι `ντε ϯμεθμηι ουαλου γαρ πε.

Hebrews 5:13 ουον ϫαρ νιβεν εθ ουεμ ὲρωϯ εν ὲϥ ϧετϧωτ αν ϧεν επ ϲαϫι εντε ϯ μεθμηι ου αλου ϫαρ πε .

Hebrews 5:13 ouon gar niben eth ouem èrwti en èf khetkhwt an khen ep sagi ente ti methmyi ou alou gar pe .

Hebrews 5:13 لأَنَّ كُلَّ مَنْ يَتَنَاوَلُ اللَّبَنَ هُوَ عَدِيمُ الْخِبْرَةِ فِي كَلاَمِ الْبِرِّ لأَنَّهُ طِفْلٌ،

Hebrews 5:13 /ουον/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /νιβεν/ كل ، جميع /εθ/ / أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /ουεμ/ يأكل ، يتغذى /ὲρωϯ/ لبن /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة /ϧετϧωτ/ هو ، مضارع /ὲϥ/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر يفحص ، يختبر ، يفتش /αν/ لا ، ليس ، علامة النفي / /ϧεν/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ /επ/ أداة ال ، تعريف ، مفرد مذكر /ϲαϫι/ يتكلم ، كلام / / /εντε/ ، علامة ، تعليل ، ملكية أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول /ϯ/ أنا ، ال /μεθμηι/ صدق ، بر /ου/ أداة تنكير /αλου/ طفل ، صبي /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع / /πε/ يكون .

Hebrews 6:1 εθβεφαι `εανχω `νϲων `μ`πϲαϫι `ν`ταρχη `μπχριϲτοϲ μαρεν`ι `επιϫωκ `νϲερωϧτ `μμον αν ευϲενϯ `ντε ουμετανοια `εβολ ϩα ϩαν`ϩβηου`ι ευμωουτ νεμ ουναϩϯ `εφϯ.

Hebrews 6:1 εθβε φαι ὲ αν κω εν ϲω ν εμ επ ϲαϫι εν ετ αρϣη εμ πι ϧριϲτοϲ μαρε ν ὶ ὲ πι ϫωκ εν ϲε ρωϧτ εμμον αν ευ ϲενϯ εντε ου μετανοια ὲβολ ϩα ϩαν εϩβηουὶ ευ μωουτ νεμ ου ναϩϯ ὲ εφ νουϯ .

Hebrews 6:1 ethbe phai è an kw en sw n em ep sagi en et arshy em pi khristos mare n ì è pi gwk en se rwkht emmon an eu senti ente ou metanoia èbol ha han ehbyouì eu mwout nem ou nahti è eph nouti .

Hebrews 6:1 لِذَلِكَ وَنَحْنُ تَارِكُونَ كَلاَمَ بَدَاءَةِ الْمَسِيحِ لِنَتَقَدَّمْ إِلَى الْكَمَالِ، غَيْرَ وَاضِعِينَ أَيْضاً أَسَاسَ التَّوْبَةِ مِنَ الأَعْمَالِ الْمَيِّتَةِ، وَالإِيمَانِ بِاللهِ،

Hebrews 6:1 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا /ὲ/ بينما /αν/ نحن /κω/ يترك /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ϲω/ ناحية ، صوب ، تجاه /ν/ علامة ، تعليل ، مصدر /εν/ / يتكلم ، كلام /ϲαϫι/ ال /επ/ / أداة إضافة /εμ/ نحن بدء ، رئيس /αρϣη/ ال /ετ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /πι/ علامة /ϧριϲτοϲ/ مسيح /μαρε/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال حرف جر ، ل، علامة المفعول /ὲ/ يتقدم /ὶ/ نحن /ν/ التمني بمعني فليكن ، ياليت علامة ، /εν/ / يكمل /ϫωκ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ هم /ϲε/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ρωϧτ/ هم ، /ευ/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ ليس ، لا ، كلا /εμμον/ يلقي ، يطرح علامة ، /εντε/ / / يؤسس ، أساس /ϲενϯ/ أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال توبة /μετανοια/ اداة تنكير /ου/ تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ὲβολ/ تجاه ، نحو /ϩα/ تجاه ، نحو ، إلي /ϩαν/ أداة تنكير جمع /εϩβηουὶ/ أعمال /ευ/ حال ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، هم /μωουτ/ ميت / /νεμ/

أداة /ὲ/ يؤمن ، إيمان /ναϩϯ/ أداة تنكير /ου/ / حرف عطف للكلمات ، و
اله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / مفعول .

Hebrews 6:2 νεμ ου`ςβω `ντε ϩανϭιωμς νεμ ου χαϫιϫ `εϫωου νεμ ου`αναςταςις `ντε νιρεϥμωουτ νεμ ου`κριςις `νενεϩ.

Hebrews 6:2 νεμ ου εςβω εντε ϩαν ϭιωμς νεμ ου καϫιϫ ὲϫω ου νεμ ου ὰναςταςις εντε νι ρεϥμωουτ νεμ ου κριςις εν ενεϩ .

Hebrews 6:2 nem ou esbw ente han tschiwms nem ou kagig ègw ou nem ou ànastasis ente ni refmwout nem ou krisis en eneh .

Hebrews 6:2 تَعْلِيمَ الْمَعْمُودِيَّاتِ، وَوَضْعَ الأَيَادِي، قِيَامَةَ الأَمْوَاتِ، وَالدَّيْنُونَةَ الأَبَدِيَّةَ -

Hebrews 6:2 / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و / /ου/ أداة تنكير /εςβω/ تعليم / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϩαν/ اداة تنكير /ου/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / يعتمد /ϭιωμς/ / أداة تنكير جمع /ου/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / هم /ου/على /ὲϫω/ يضع الأيدي /καϫιϫ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / قيامة /ὰναςταςις/ أداة تنكير حرف عطف /νεμ/ / ميت /ρεϥμωουτ/ ال ، جمع /νι// إضافة ، حرف جر ، أن حكم ، قضاء ، دينونة ، /κριςις / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / للكلمات ، و علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ معاقبة ، إدانة ، عدل ، محاكمة ، منصة قضاء عصر ، مدة ، فترة /ενεϩ/ / إضافة ، حرف جر / أداة للمفعول و الإضافة.

Hebrews 6:3 ουοϩ φαι ενεαιϥ εϣωπ αρεϣαν πος ουαϩςαϩνι.

Hebrews 6:3 ουοϩ φαι ενὲ αι ϥ εϣωπ αρε ϣαν επ ϭοις ουαϩςαϩνι .

Hebrews 6:3 ouoh phai enè ai f eshwp are shan ep tschois ouahsahni .

Hebrews 6:3 وَهَذَا سَنَفْعَلُهُ إِنْ أَذِنَ اللهُ.

Hebrews 6:3 /ουοϩ/ و ، للجمل / /φαι/ هذا / /ενὲ/ نحن سوف /αι/ ، يعمل إذا ، إن ، بما أن ، أداة شرط /εϣωπ/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يفعل نحن ، مضارع دال على /ϣαν/ علامة المضارع الثاني علامة المضارع /αρε/ / أمر ، وصية ، أذن /ουαϩςαϩνι/ رب /ϭοις/ ال /επ/ العادة ، أو ، أم ، لو .

Hebrews 6:4 ουμετατϫομ γαρ τε `ντε νηεταυϭ ι `μ`φουωινι `νουςοπ `εαυϫεμϯπι `νδωρεα `ντε `τφε ουοϩ αυερ`ϣφηρ `επιπνευμα εθουαβ.

Hebrews 6:4 ου μετατϫομ ϫαρ τε εντε νηετ αυ ϭι εμ εφ ουωινι εν ου ςοπ ὲ αυ ϫεμϯπι εν δωρεα εντε ετ φε ουοϩ ὰ υ ερεϣφηρ ὲ πι πνευμα εθ ουαβ .

Hebrews 6:4 ou metatgom gar te ente nyet au tschi em eph ouwini en ou sop è au gemtipi en dwrea ente et phe ouoh à u ereshphyr è pi pneuma eth ouab .

Hebrews 6:4 لأَنَّ الَّذِينَ اسْتُنِيرُوا مَرَّةً، وَذَاقُوا الْمَوْهِبَةَ السَّمَاوِيَّةَ وَصَارُوا شُرَكَاءَ الرُّوحِ الْقُدُسِ،

Hebrews 6:4 /ου/ أداة تنكير /μετατϫομ/ عدم إستطاعة ، عدم إمكان ، تكون ، ال ، /τε/لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / إستحالة ، ضعف ، وهن ، عجز علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / للمؤنث /εφ/ / أداة إضافة /εμ/ يأخذ /ϭι/ هم ، زمن ماضي /αυ/ أولئك الذين /νηετ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول /εν/ / نور /ουωινι/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ϭοπ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ يذوق /ϫεμϯπι/ هم / αυ/ أن/ὲ/ مرة علامة ، تعليل ، /εντε/ / موهبة /δωρεα/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير /ετ/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن علامة المضارع الدال على الحقيقة /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/ سماء /φε/ وصل ، التي حرف /ὲ/ يشترك /ερεϣφηρ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ ، علامة الماضي البسيط أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ جر ، ل، علامة المفعول مقدس /ουαβ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ / روح /πνευμα//
.

Hebrews 6:5 ουοϩ αυϫεμϯπι `μπιςαϫι εθνανεϥ `ντε φνουϯνεμ νιϫομ `ντε πιενεϩ εθνηου.

Hebrews 6:5 ουοϩ ὰ υ ϫεμϯπι εμ πι ςαϫι εθ νανε ϥ εντε εφ νουϯ νεμ νι ϫομ εντε πι ενεϩ εθ νηου .

Hebrews 6:5 ouoh à u gemtipi em pi sagi eth nane f ente eph nouti nem ni gom ente pi eneh eth nyou .

Hebrews 6:5 وَذَاقُوا كَلِمَةَ اللهِ الصَّالِحَةَ وَقُوَّاتِ الدَّهْرِ الآتِي،

Hebrews 6:5 /ουοϩ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ و ، للجمل يتذوق ، يستطعم ، يتلذذ ، يذوق /ϫεμϯπι/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الماضي البسيط /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ςαϫι/ يتكلم ، كلام /εθ/ / أداة تعريف ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ جيد /νανε/ ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ /εφ/ أداة ال ، /νι//حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / اله /νουϯ/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، /εντε/ / / قوة ، مقدرة /ϫομ/ جمع عصر ، /ενεϩ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ حرف جر ، أن /νηου/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ / دهر ، مدة ، فترة يأتي ، يقبل ، يفد .

Hebrews 6:6 ουοϩ `νςεϩει `νςεερβερι ον ευμετανοια ευιϣι `μ`πϣηρι `μφνουϯ νωου `μμαυατου `νκεςοπ ςε`ιρι `μμοϥ `ν`ςραϩ.

Hebrews 6:6 ουοϩ εν ςε ϩει εν ςε ερβερι ον ευ μετανοια ευ ιϣι εμ επ ϣηρι εμ εφ νουϯ ενωου εμμαυατ ου εν κεςοπ ςε ὶρι εμμο ϥ εν εςραϩ .

Hebrews 6:6 ouoh en se hei en se erberi on eu metanoia eu ishi em ep shyri em eph nouti enwou emmauat ou en kesop se ìri emmo f en esrah .

Hebrews 6:6 وَسَقَطُوا، لاَ يُمْكِنُ تَجْدِيدُهُمْ أَيْضاً لِلتَّوْبَةِ، إِذْ هُمْ يَصْلِبُونَ لأَنْفُسِهِمُ ابْنَ اللهِ ثَانِيَةً وَيُشَهِّرُونَهُ.

Hebrews 6:6 /ουοϩ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / و ، للجمل علامة ، تعليل ، /εν/ يسقط /ϩει/ هم /ϲε/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر يجدد ، /ερβερι/ هم /ϲε/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر توبة /μετανοια/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ أيضا /ον/ يحدث /ευ/ أداة إضافة /εμ/ يصلب /ιϣι/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /επ/ / / أداة تعريف ، مفرد /εφ/ / أداة مفعول و إضافة /εμ/ / أولاد ، ابن /ϣηρι/ / ال / / هم /ου/ وحيد /εμμαυατ/ لهم ، نحوهم /ενωου/ إله /νου†/ مذكر ، ال علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ / هو /ϥ/ نفس /εμμο/ يصنع ، يفعل ، يجري /ìρι/ هم /ϲε/ مرة أخرى /κεϲοπ/ فضيحة ، إشهار عبرة ، مشهد ، /εϲραϩ/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة /εν/ فحص ، تفتيش.

Hebrews 6:7 πικαϩι γαρ ετϲω `μπιμουνϩωου εθνη ου `ε`ϧρηι `εϫωϥ `νουμηϣ `νϲοπ εϥμιϲι `νουϲιμ ενανεϥ `ννηεταυ`ιρι `ντεϥιεφουωι εθβητου ϣαϥϭι `μπι`ϲμου `ντε φνου†.

Hebrews 6:7 πι καϩι ϫαρ ετ ϲω εμ πι μουν ϩωου εθ νηου è εϧρηι èϫω ϥ εν ου μηϣ εν ϲοπ εϥ μιϲι εν ου ϲιμ νανε ϥ εν νηετ αυ ìρι εντèϥ ιεφουωι εθβητ ου ϣα ϥ ϭι εμ πι εϲμου εντε εφ νου† .

Hebrews 6:7 pi kahi gar et sw em pi moun hwou eth nyou è ekhryi ègw f en ou mysh en sop ef misi en ou sim nane f en nyet au ìri entèf iephouwi ethbyt ou sha f tschi em pi esmou ente eph nouti .

Hebrews 6:7 لأَنَّ أَرْضاً قَدْ شَرِبَتِ الْمَطَرَ الآتِيَ عَلَيْهَا مِرَاراً كَثِيرَةً، وَأَنْتَجَتْ عُشْباً صَالِحاً لِلَّذِينَ فُلِحَتْ مِنْ أَجْلِهِمْ، تَنَالُ بَرَكَةً مِنَ اللهِ.

Hebrews 6:7 /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /καϩι/ أرض / / / أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، /ετ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εμ/ يشرب /ϲω/ التي ومكان ، حرف جر /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /μουν/ استمرار /ϩωου/ مطر / / أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ /νηου/ أت ، قادم /è/ أداة للدلالة على الظرف / / في ، أسفل /εϧρηι/ على /èϫω/ /ϥ/ هو / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ / /ου/ أداة تنكير ، ما ، ماذا /εν/ / كثير ، غزير ، جمع ، حشد ، سندان /μηϣ/ / مرة ، /ϲοπ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر تارة ، بلل ، يبل /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /μιϲι/ يلد / /εν/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ου/ أداة تنكير /ϲιμ/ عشب ، حشيش /νανε/ جيد /ϥ/ هو /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر هم ، /αυ/ أولئك الذين /νηετ/ ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر زمن ماضي /ìρι/ يصنع ، يفعل ، يجري / / /εντèϥ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /ιεφουωι/ زراعة ، فلاحة /εθβητ/ لأجل ، لسبب / /ου/ أداة تنكير ، ما ،

ضمير بمعني هو /ϥ/ إلى ، حتى / علامة المضارع الدال على العادة /ϣα/ / / ماذا
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εμ/ يأخذ /ϭι//
/   /   يسبح ، يبارك /εϛμου/   أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ جر
أداة   /εφ/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن   /εντε/
اله . /νουϯ/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال

Hebrews 6:8 αϥϣαν`ινι δε `εβολ `νϩανϣονϯ νεμ ϩανϛουρι ουατϣαυ πε ουοϩ `ϥϧεντ `ε`πϛαϩου`ι φηετετεϥϧα`ε ναϣωπι `ε`προκϩϥ.

Hebrews 6:8 ὰ ϥ ϣαν ὶνι δε ὲβολ εν ϩαν ϣονϯ νεμ ϩαν ϛουρι ου ατϣαυ πε ουοϩ ὲϥ ϧεντ ὲ επ ϛαϩουι φηετε τεϥ ϧαὲ να ϣωπι ὲ επ ροκ-ϩ ϥ

Hebrews 6:8 à f shan ìni de èbol en han shonti nem han souri ou atshau pe ouoh èf khent è ep sahoui phyete tef khaè na shwpi è ep rok-h f

Hebrews 6:8 وَلَكِنْ إِنْ أَخْرَجَتْ شَوْكاً وَحَسَكاً، فَهِيَ مَرْفُوضَةٌ وَقَرِيبَةٌ مِنَ اللَّعْنَةِ، الَّتِي نِهَايَتُهَا لِلْحَرِيقِ.

Hebrews 6:8 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
نحن ، مضارع دال على العادة ، /ϣαν/ / / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/
حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، /δε/ يحضر ، يدخل ، يجئ /ὶνι/ / أو ، أم ، لو
أداة /εν/ نحو ، تجاه/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج //ὲβολ/ / / أما ، لكن ، و ، ف
/   شوك /ϣονϯ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ للدلالة على المفعول والصفة والإضاف
شوك ، حسك ، /ϛουρι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/
و ، /ουοϩ/   يكون /πε/ / مرفوض ، غير مفيد /ατϣαυ/ اداة تنكير /ου/ عوسج
إلى ، أداة مفعول و إضافة /ὲ/ قريب ، مجاور /ϧεντ/   / هو ، مضارع /ὲϥ/   للجمل
/τεϥ/   ذاك الذي /φηετε/ / يلعن ، يسب ، لعنة ، شتيمة /ϛαϩουι/   ال /επ/
أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب ، /να/ / أخر ، أخير ، أخيرا ، في النهاية /ϧαὲ/ ملكه
حطب ، /ροκ-ϩ/ ال /επ/   إلى ، أداة مفعول و إضافة /ὲ/ يكون /ϣωπι/   سوف
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ محروق ، يحرق

Hebrews 6:9 πενϩητ δε θητ εθβε θηνου ναμενραϯ ϧα νηετϛωτπ νεμ νηετϧεντ `επιουϫαι ιϛϫε δε τενερ`πκεϛαϫι `μπαιρηϯ.

Hebrews 6:9 πεν ϩητ δε θητ εθβε θηνου να μενραϯ ϧα νηετ ϛωτπ νεμ νηετ ϧεντ ὲ πι ουϫαι ιϛϫε δε τεν ερεπκεϛαϫι εμ παι ρηϯ .

Hebrews 6:9 pen hyt de thyt ethbe thynou na menrati kha nyet swtp nem nyet khent è pi ougai isge de ten erepkesagi em pai ryti .

Hebrews 6:9 وَلَكِنَّنَا قَدْ تَيَقَّنَّا مِنْ جِهَتِكُمْ أَيُّهَا الأَحِبَّاءُ أُمُوراً أَفْضَلَ، وَمُخْتَصَّةً بِالْخَلاَصِ، وَإِنْ كُنَّا نَتَكَلَّمُ هَكَذَا.

Hebrews 6:9 / / /πεν/ ملكنا ، نا   /ϩητ/ قلب /δε/   حرف يأتي ثاني عنصر في
موافق ، متفق ، مستو ، ممهد مخلوط ، ممتزج /θητ/ الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن   /θηνου/   /   لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما /εθβε/
أحباء /μενραϯ/   أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /να/ / المفعول ، ـكم ، أنفسكم

/ϣα/ حتى ، إلى ، عن /νηετ/ أولئك الذين /ϛωτπ/ مختار ، مصطفي منتقى /
/νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /νηετ/ أولئك الذين / /ϣεντ/ قريب ، مجاور
/ὲ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ حرف جر ، ل، علامة المفعول
/ουϫαι/ خلاص ، نجاة /ιϛϫε/ إن ، لو /δε/ إذا ، حرف يأتي ثاني عنصر في
/εμ/ ف ، و ، لكن ، أما ، الجملة /τεν/ نحن /ερεπκεϛαϫι/ يتكلم مرة اخرى
أداة للدلالة على المفعول والإضافة / παι/ هذا / / /ρη†/ حال .

Hebrews 6:10 `νουρεϥϭι`νϫονϲ γαρ αν πε φνου†ϫε `ντεϥερ`πωβϣ `μπετενϩωβ νεμ `πϣιϲι `ντετεναγαπη θαι εταρετενουονϩϲ `εβολ ϣεν πεϥραν `εατετενϣεμϣι `ννιαγιοϲ ουοϩ τετενϣεμϣι ον.

Hebrews 6:10 εν ου ρεϥϭιενϫονϲ ϫαρ αν πε εφ νου† ϫε εντὲϥ ερεπωβϣ εμπετεν ϩωβ νεμ επ ϣιϲι εν τετεν αϫαπη θαι ετ αρετεν ουονϩ ϲ ὲβολϣεν πεϥ ραν ὲ ὰ τετεν ϣεμϣι εν νι αϫιοϲ ουοϩ τετεν ϣεμϣι ον .

Hebrews 6:10 en ou reftschiengons gar an pe eph nouti ge entèf erepwbsh empeten hwb nem ep khisi en teten agapy thai et areten ouonh s èbolkhen pef ran è à teten shemshi en ni agios ouoh teten shemshi on .

Hebrews 6:10 لأَنَّ اللهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ حَتَّى يَنْسَى عَمَلَكُمْ وَتَعَبَ الْمَحَبَّةِ الَّتِي أَظْهَرْتُمُوهَا نَحْوَ اسْمِهِ، إِذْ قَدْ خَدَمْتُمُ الْقِدِّيسِينَ وَتَخْدِمُونَهُمْ.

Hebrews 6:10 / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان
ومكان ، حرف جر / /ου/ أداة تنكير ، ما ، ماذا / /ρεϥϭιενϫονϲ/ ظالم / /
/ϫαρ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر /εφ/ / يكون /πε/ / لا /αν/ لأن ، حقا ، في الواقع
/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// إله /νου†/ ، ال
ينسي ، يتناسي ، يتجاهل ، يغفل /ερεπωβϣ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /εντὲϥ/ /
/εμπετεν/ عمل ، شغل ، يعمل ، يرسل /ϩωβ/ أنتم لا ، نفي الماضي التام /
يتعب ، /ϣιϲι/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ /حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف /εν/ / تعب ، يمرض ، يكد ، يتألم
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، /ετ/ هذه /θαι/ محبة /αϫαπη/ أنتم /τετεν/ / جر
/ أنتم ، تصريف المخاطبين في الماضي التام /αρετεν/ ال ، ضمير وصل ، التي
حرف جر ، في ، /ὲβολϣεν/ هي /ϛ/ يكشف ، يوضح ، يظهر ، رأي /ουονϩ/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة /ὲ/ اسم /ραν/ ملكه /πεϥ/ //من ، بواسطة
ملككن ، أنتم /τετεν/ / علامة الماضي /ὰ/ ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / يخدم ، ديانة /ϣεμϣι/
و ، للجمل /ουοϩ/ مقدس ، قديس ، /αϫιοϲ/ ال ، جمع /νι// ومكان ، حرف جر
/ /τετεν/ أنتم ، ملككن /ϣεμϣι/ يخدم ، ديانة /ον/ أيضا.

Hebrews 6:11 τενουωϣ δε `ντε πιουαι πιουαι `μμωτεν ουωνϩ `εβολ `νται`ϲπουδη ϣεν `πϫωκ `ντε ταιϩελπιϲ ϣα ϣα`ε.

Hebrews 6:11 τεν ουωϣ δε εντε πι ουαι πι ουαι εμμωτεν ουωνϩ ὲβολ εν ται εϲπουδη ϣεν επ ϫωκ εντε ται ϩελπιϲ ϣα ϣαὲ .

Hebrews 6:11 ten ouwsh de ente pi ouai pi ouai emmwten ouwnh èbol en tai espoudy khen ep gwk ente tai helpis sha khaè .

Hebrews 6:11 وَلَكِنَّنَا نَشْتَهِي أَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ يُظْهِرُ هَذَا الاِجْتِهَادَ عَيْنَهُ لِيَقِينِ الرَّجَاءِ إِلَى النِّهَايَةِ،

Hebrews 6:11 /τεν/ نحن /ουωϣ/ يريد ، يشاء ، يرغب /δε/ حرف يأتي ثاني علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /ουαι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ إضافة ، حرف جر ، أن واحد ، /ουαι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ واحد ، الواحد نحو ، تجاه/ //ὲβολ/ / / يظهر /ουωνϩ/ لكم ، نحوكم /εμμωτεν/ الواحد علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف /εν/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧεν/ / إجتهاد /εςπουδη/ هذه ، هنا /ται/ جر علامة ، تعليل ، ملكية /εντε/ / / يقين /ϫωκ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ται/ هذه /ϩελπις/ توقع ، أمل ، رجاء /ϣα/ إلى ، حتى /ϧαὲ/ النهاية .

Hebrews 6:12 ϩινα ϫε `ννετενϣωπι ερετενϣωνι `ντετενϣωπι δε ερετενονι `ννηεταυερ`κλη ρονομιν `ννιωϣ `εβολ ϩιτεν `φναϩ† νεμ †μετρεϥωου `νϩητ.

Hebrews 6:12 ϩινα ϫε εννετεν ϣωπι ερετεν ϣωνι εν τετεν ϣωπι δε ερετεν ονι εν νηετ αυ ερεκληρονομιν εν νι ωϣ ὲβολϩιτεν εφ ναϩ† νεμ † μετρεϥωου-ενϩητ .

Hebrews 6:12 hina ge enneten shwpi ereten shwni en teten shwpi de ereten oni en nyet au ereklyronomin en ni wsh èbolhiten eph nahti nem ti metrefwou-enhyt .

Hebrews 6:12 لِكَيْ لاَ تَكُونُوا مُتَبَاطِئِينَ بَلْ مُتَمَثِّلِينَ بِالَّذِينَ بِالإِيمَانِ وَالأَنَاةِ يَرِثُونَ الْمَوَاعِيدَ.

Hebrews 6:12 / /ϩινα/ لكي //ϫε/ ، لكي ، لكن ، أن قبل مقول القول بمعني /بعد أفعال النداء /εννετεν/ انتم لن /ϣωπι/ يكون /ερετεν/ أنتم ، صيغة الحال /ϣωνι/ يعيا ، يضعف ، يمرض ، مرض / / /εν/ لكي /τετεν/ أنتم /ϣωπι/ يكون /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /ερετεν/ ، أنتم صيغة الحال /ονι/ يشبة /εν/ ظرف زمان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة ومكان ، حرف جر /νηετ/ أولئك الذين /αυ/ هم ، زمن ماضي /ερεκληρονομιν/ يرث / /εν/ ظرف ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة زمان ومكان ، حرف جر //νι/ جمع ، ال /ωϣ/ مواعيد ، وعد / / /ὲβολϩιτεν/ بواسطة ، من / / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ναϩ†/ إيمان ، يؤمن / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /†/ الـ /μετρεϥωου-ενϩητ/ طول أناة .

Hebrews 6:13 ετα φνου†ωϣ γαρ `ναβρααμ `επιδη νε `μτον κεουαι εϥδοςι πε εθρεϥωρκ `μμοϥ αϥωρκ `μμοϥ `μμιν `μμοϥ.

Hebrews 6:13 ετ ὰ εφ νου† ωϣ ϫαρ εν αβρααμ ὲπιδη νε εμτον κεουαι εϥ δοςι πε εθ ρεϥωρκ εμμο ϥ ὰ ϥ ωρκ εμμο ϥ εμμιν εμμο ϥ

Hebrews 6:13 et à eph nouti wsh gar en Abraam èpidy ne emton keouai ef tschosi pe eth refwrk emmo f à f wrk emmo f emmin emmo f

Hebrews 6:13 فَإِنَّهُ لَمَّا وَعَدَ اللهُ إِبْرَاهِيمَ، إِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ أَعْظَمُ يُقْسِمُ بِهِ، أَقْسَمَ بِنَفْسِهِ،

Hebrews 6:13 /ετ/ التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف /ὰ/ يعد ، يوعد /ωϣ/ إله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / علامة الماضي / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن / /εν/ حرف جر ، علامة مفعول ، أداة إضافة / يستريح /εμτον/ إبراهيم ، إبرام /αβρααμ/ /ὲπιδη/ بما أن / /νε/ يكون ، كان /εμτον/ /ϭοςι/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εq/ / واحد أخر /κεουαι/ ، يهدأ أداة تعريف ، مفرد /εθ/ / يكون /πε/ / علي ، عال / عال ، مرتفع ، شامخ ، متعال علامة /ὰ/ هو /q/ نفس /εμμο/ قاسم ، حالف /ρεqωρκ/ مؤنث ، ال ، التي ، الذي ضمير فاعل أو مفعول /q/ المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ نفس /εμμο/ يقسم ، يحلف /ωρκ/ بمعني هو ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ نفس /εμμο/ ذات ، نفس /εμμιν/

Hebrews 6:14 εqϫω `μμος ϫε ϧεν ου`ςμου ϯνα`ςμου `ερoκ ουοϩ ϧεν ου`αϣαι ϯνα`θρε πεκ`ϫροϫ `αϣαι.

Hebrews 6:14 εq ϫω εμμο ς ϫε ϧεν ου εςμου ϯνα εςμου ὲροκ ουοϩ ϧεν ου ὰϣαι ϯνα εθρε πεκ εϫροϫ αϣαι .

Hebrews 6:14 ef gw emmo s ge khen ou esmou tina esmou èrok ouoh khen ou àshai tina ethre pek egrog ashai .

Hebrews 6:14 قَائِلاً: «إِنِّي لَأُبَارِكَنَّكَ بَرَكَةً وَأُكَثِّرَنَّكَ تَكْثِيراً».

Hebrews 6:14 / /εq/ هو ، ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال /ϫω/ قائلا / قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد /ϫε// ـها ، هي /ς/ نفس /εμμο/ أداة تنكير /ου/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / أفعال النداء و ، /ουοϩ/ إليك /ὲροκ/ / يبارك /εςμου/ أنا سوف /ϯνα/ بركة /εςμου/ أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / للجمل ملكك ، /πεκ/ / يجعل ، يسبب /εθρε/ أنا سوف /ϯνα/ يكثر ، كثير /ὰϣαι/ / / ـك /εϫροϫ/ بذر ، نسل /αϣαι/ يكثر ، يزداد .

Hebrews 6:15 ουοϩ παιρηϯ εταqωου `νϩητ α τοτq ϣαϣνι `επιωϣ.

Hebrews 6:15 ουοϩ παι ρηϯ ετ αq ωουενϩητ α τοτ q ϣαϣνι ὲ πι ωϣ .

Hebrews 6:15 ouoh pai ryti et af wouenhyt a tot f shashni è pi wsh .

Hebrews 6:15 وَهَكَذَا إِذْ تَأَنَّى نَالَ الْمَوْعِدَ.

Hebrews 6:15 /ουοϩ/ و ، للجمل /παι/ هذا / / /ρηϯ/ حال /ετ/ أداة التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، تعريف /αq/ هو ، زمن الماضي /ωουενϩητ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني /q/ حينئذ /τοτ/ علامة الماضي /α/ طول اناة ، صبر

أداة /πι/ حرف جر ، ل، علامة المفعول /ὲ/ يحوز ، يوجد ، يمتلك /ϣαϣνι/ هو /ωϣ/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال موعد .

Hebrews 6:16 νιρωμι μεν γαρ ϣαυωρκ ναϩρεν νινιϣ† `ερωου ουοϩ `πϫωκ `ναν†λογια νιβεν ουταϫρο νωου πε πιαναϣ.

Hebrews 6:16 νι ρωμι μεν ϫαρ ϣαυ ωρκ ναϩρεν νι νιϣ† ὲρωου ουοϩ επ ϫωκ εν αν†λοϫια νιβεν ου ταϫρο ενωου πε πι αναϣ .

Hebrews 6:16 ni rwmi men gar shau wrk nahren ni nishti èrwou ouoh ep gwk en antilogia niben ou tagro enwou pe pi anash .

Hebrews 6:16 فَإِنَّ النَّاسَ يُقْسِمُونَ بِالأَعْظَمِ، وَنِهَايَةُ كُلِّ مُشَاجَرَةٍ عِنْدَهُمْ لأَجْلِ التَّثْبِيتِ هِيَ الْقَسَمُ.

Hebrews 6:16 //νι/ ال ، جمع /ال/ /ρωμι/ ناس / انسان ، رجل /μεν/ حقا ، بالحقيقة / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϣαυ/ هم ، مضارع تكرار /ωρκ/ يقسم /ναϩρεν/ عند //νι/ ال ، جمع /νιϣ†/ عظيم /ὲρωου/ إليهم ، بينهم /ουοϩ/ و ، للجمل / /επ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ϫωκ/ نهاية ، تتمة / /εν/ أداة مفعول وإضافة /αν†λοϫια/ مباحثة ، مشاجرة /νιβεν/ كل ، جميع /ου/ أداة تعريف عامة /πι/ يكون /πε/ / لهم ، نحوهم /ενωου/ ثبات /ταϫρο/ تنكير ال ، للمفرد المذكر بمعني /αναϣ/ قسم ، يمين .

Hebrews 6:17 `ν`ϩρηι δε ϧεν φαι `νϩου`ο ερε φνου†ουωϣ `εταμε νι`κληρονομος `ντε πιωϣ `ε†μετατουωτεβ `ντε πεϥϭοбνι αϥερμεϲιτη ϲ ϧεν ουαναϣ.

Hebrews 6:17 εν εϩρηι δε ϧεν φαι εν ϩουὸ ερε εφ νου† ουωϣ ὲ ταμε νι εκληρονομος εντε πι ωϣ ὲ † μετατουωτεβ εντε πεϥ ϭοбνι ὰ ϥ ερμεϲιτης ϧεν ου αναϣ .

Hebrews 6:17 en ehryi de khen phai en houò ere eph nouti ouwsh è tame ni eklyronomos ente pi wsh è ti metatouwteb ente pef sotschni à f ermesitys khen ou anash .

Hebrews 6:17 فَلِذَلِكَ إِذْ أَرَادَ اللهُ أَنْ يُظْهِرَ أَكْثَرَ كَثِيراً لِوَرَثَةِ الْمَوْعِدِ عَدَمَ تَغَيُّرِ قَضَائِهِ، تَوَسَّطَ بِقَسَمٍ،

Hebrews 6:17 / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εϩρηι/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة / /φαι/ هذا / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϩουὸ/ منفعة ، مكسب ، كثرة ، زيادة ، وفرة ، عائد ، جدا ، /ερε/ علامة الحال قبل الاسم / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /νου†/ إله /ουωϣ/ يريد ، يشاء ، يرغب /ὲ/ أن /ταμε/ يعلم ، يخبر /νι/ ال ، جمع /εκληρονομος/ وارث ، وريث / / /εντε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /πι/ ال ، ال /†/ أن /ὲ/ خبر /ωϣ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /μετατουωτεβ/ عدم تغير / / /εντε/ مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة أن ، حرف جر ، إضافة / /πεϥ/ ملكه /ϭοбνι/ تدبير ، قضاء /ὰ/ علامة المضارع

ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ερμεςιτης/ يؤكد / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /ου/ أداة تنكير /αναϣ/ قسم ، يمين.

Hebrews 6:18 ϩινα `εβολ ϩιτεν ϩωβ 2 `ναθουωτεβ ναι ετε `μμον `ϣϫομ `ντε φνουϯϫε μεθνουϫ `νϧητου `ντενχω ναν `νουνομϯ εςϫορ ϧα νηεταυφωτ ϩαροϥ `ε`αμονι `νϯϩελπις ετχη ναϩραν.

Hebrews 6:18 ϩινα èβολϩιτεν ϩωβ εςναυ εν αθουωτεβ ναι ετε εμμον εϣϫομ εντε εφ νουϯ ϫε μεθνουϫ ενϧητ ου εντεν κω ναν εν ου νομϯ ες ϫορ ϧα νηετ α υ φωτ ϩαρο ϥ è àμονι εν ϯ ϩελπις ετ κη ναϩρα ν .

Hebrews 6:18 hina èbolhiten hwb esnau en athouwteb nai ete emmon eshgom ente eph nouti ge methnoug enkhyt ou enten kw nan en ou nomti es gor kha nyet a u phwt haro f è àmoni en ti helpis et ky nahra n .

Hebrews 6:18 حَتَّى بِأَمْرَيْنِ عَدِيمَيِ التَّغَيُّرِ، لاَ يُمْكِنُ أَنَّ اللهَ يَكْذِبُ فِيهِمَا، تَكُونُ لَنَا تَعْزِيَةٌ قَوِيَّةٌ، نَحْنُ الَّذِينَ الْتَجَأْنَا لِنُمْسِكَ بِالرَّجَاءِ الْمَوْضُوعِ أَمَامَنَا،

Hebrews 6:18 / /ϩινα/ لكي / / /èβολϩιτεν/ بواسطة ،من /ϩωβ/ عمل ، أداة مفعول وإضافة /εν/ أثنان ثاني ، أثنين /εςναυ/ / شغل ، يعمل ، يرسل /αθουωτεβ/ عديم التغير / /ναι/ هؤلاء /ετε/ الذي / /εμμον/ ليس ، لا ، كلا /εϣϫομ/ علامة ، تعليل ، ملكية /εντε/ / / يستطيع ، يقدر ، استطاعة ، قدرة أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /νουϯ/ اله //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء / /μεθνουϫ/ كذب / كذب / /ενϧητ/ من ،في ، ب، / /ου/ هم / / /εντεν/ لكي نحن κω/ /ναν/ لنا / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / /ου/ أداة تنكير /νομϯ/ تعزية /ες/ هم ، علامة المبني للمجهول /ϫορ/ قوي /ϧα/ حتى ، إلى ، عن /νηετ/ أولئك الذين /α/ علامة الماضي /υ/ هم /φωτ/ يهرب ، هروب ، فرار ، يفر /ϩαρο/ نحو ، تجاه /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /è/ أداة مفعول و إضافة /àμονι/ ، يمسك ، يقبض ، يتسلط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / يمتلك ، يستحوز ، يحافظ زمان ومكان ، حرف جر /ϯ/ ال ، أنا /ϩελπις/ رجاء ، أمل ، توقع /ετ/ أداة تعريف ، التي /κη/ يضع ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل /ναϩρα/ أمام /ν/ نحن.

Hebrews 6:19 θαι ετε`νταν `μμαυ `μ`φρηϯ `νουαυϫαλ `ντε τενψυχη εϥοι `νατϣοϥτ ουοϩ εϥταϫρηουτ ουοϩ εϥνα `εϧουν ϣα νετςαϧουν `ντε πικαταπετασμα.

Hebrews 6:19 θαι ετε ενταν εμμαυ εμ εφ ρηϯ εν ου αυϫαλ εντε τεν ψιϣη εϥ οι εν ατϣοτ ουοϩ εϥ ταϫρηουτ ουοϩ εϥ να è ϧουν ϣα εν ετ ςαϧουν εντε πι καταπετασμα .

Hebrews 6:19 thai ete entan emmau em eph ryti en ou augal ente ten psishy ef oi en atshot ouoh ef tagryout ouoh ef na è khoun sha en et sakhoun ente pi katapetasma .

Hebrews 6:19 الَّذِي هُوَ لَنَا كَمِرْسَاةٍ لِلنَّفْسِ مُؤْتَمَنَةٍ وَثَابِتَةٍ، تَدْخُلُ إِلَى مَا دَاخِلَ الْحِجَابِ،

Hebrews 6:19 /θαι/ هذه /ετε/ الذي /ενταν/ لنا /εμμαυ/ هناك ، في ذلك /ρη†/ / حال /εμ/ أداة إضافة / / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف / / أداة إضافة /εμ/ الموضع /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ου/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / مرساة المركب /αυϫαλ/ أداة تنكير نفس /ψιϣη/ أداة ملكية ، للفاعل الجمع ، ملكنا /τεν/ إضافة ، حرف جر ، أن أداة مفعول وإضافة /εν/ يكون /οι/ / صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / صيغة الحال ، ضمير مذكر /εϥ/ / و ، للجمل /ουοϩ/ صائب ، صواب /ατϣοτ/ صيغة الحال ، /εϥ/ / و ، للجمل /ουοϩ/ راسخ ، ثابت /ταϫρηουτ/ غائب ، هو إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ سوف/να/ ضمير مذكر غائب ، هو علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / إلى ، حتى /ϣα/ داخل /ϧουν/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εντε/ / / داخل ، عمق /ϛαϧουν/ ال /ετ/ أداة تعريف عامة /πι/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن ال ، للمفرد المذكر بمعني / /καταπετασμα/ ستار ، حجاب .

Hebrews 7:1 παι μελχιςεδεκ γαρ `πουρο `νςαλημ πιουηβ `ντε φνου†ετϭοςι φηεταϥ`ι `εβολ `ε`ϩρεν αβρααμ `ϥναταςθο `εβολ ϩα `πϫωϫι `ντε νιουρωου ουοϩ αϥ`ςμου `εροϥ.

Hebrews 7:1 παι μελχιςεδεκ ϫαρ επ ουρο εν ςαλημ πι ουηβ εντε εφ νου† ετ ϭοςι φηετ αϥ ὶ ὲβολ ὲ εϩρεν αβρααμ ὲϥ να ταςθο ὲβολϩα επ ϫωϫι εντε νι ουρωου ουοϩ ὰ ϥ εςμου ὲρο ϥ

Hebrews 7:1 pai Melχisedek gar ep ouro en salym pi ouyb ente eph nouti et tschosi phyet af ì èbol è ehren Abraam èf na tastho èbolha ep gwgi ente ni ourwou ouoh à f esmou èro f

Hebrews 7:1 لأَنَّ مَلْكِي صَادِقَ هَذَا، مَلِكَ سَالِيمَ، كَاهِنَ اللهِ الْعَلِيِّ، الَّذِي اسْتَقْبَلَ إِبْرَاهِيمَ رَاجِعاً مِنْ كَسْرَةِ الْمُلُوكِ وَبَارَكَهُ،

Hebrews 7:1 /παι/ هذا /μελχιςεδεκ/ ملكي صادق / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع / /επ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ουρο/ ملك /εν/ علامة ، تعليل ، أداة تعريف عامة للمفرد /πι/ ساليم /ςαλημ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / كاهن /ουηβ/ المذكر بمعني ، ال أداة /ετ/ اله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / إضافة ، حرف جر ، أن علي ، عال / عال ، مرتفع ، /ϭοςι/ / تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي //ὲβολ/ / يأتي /ὶ/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ ذاك الذي /φηετ/ / / شامخ ، متعال إبراهيم ، /αβρααμ/ إلى ، نحو ، أمام ، على ، فوق /εϩρεν/ إلى /ὲ/ نحو ، تجاه /ὲβολϩα/ / / يرد ، يرجع ، يعود /ταςθο/ سوف /να/ هو ، مضارع /ὲϥ/ إبرام / / كسرة ، قضاء على /ϫωϫι/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ من ، عن ال ، /νι// علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/ ملوك /ουρωου/جمع يبارك ، /εςμου/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / بركة ، حمد ، يحمد ، يسبح بمعني هو

Hebrews 7:2 φηετα αβρααμ φεϣ ρεμητ ναϥ `εβολ ϧεν ενχαι νιβεν `νταϥ `νϣορπ μεν `εϣαυουαϩμεϥ ϫε `πουρο `ντε ϯμεθμηι μενενςως ϫε `πουρο `νςαλημ ετε φαι πε ϫε `πουρο `ντε ϯϩιρηνη.

Hebrews 7:2 φηετ α αβρααμ φεϣ ρεμητ ναϥ ѐβολϧεν ενϧαι νιβεν εν ταϥ εν ϣορπ μεν ѐ ϣαυ ουαϩμ εϥ ϫε επ ουρο εντε ϯ μεθμηι μενενςω ς ϫε επ ουρο εν ςαλημ ετε φαι πε ϫε επ ουρο εντε ϯ ϩιρηνη .

Hebrews 7:2 phyet a Abraam phesh remyt naf èbolkhen enkhai niben en taf en shorp men è shau ouahm ef ge ep ouro ente ti methmyi menensw s ge ep ouro en salym ete phai pe ge ep ouro ente ti hiryny .

Hebrews 7:2 الَّذِي قَسَمَ لَهُ إِبْرَاهِيمُ عُشْراً مِنْ كُلِّ شَيْءٍ. الْمُتَرْجَمَ أَوَّلاً «مَلِكَ الْبِرِّ» ثُمَّ أَيْضاً «مَلِكَ سَالِيمَ» أَيْ مَلِكَ السَّلاَمِ

Hebrews 7:2 / / /φηετ/ ذاك الذي /α/ علامة الماضي /αβρααμ/ إبراهيم ، إبرام /φεϣ/ يقسم ، يقطع /ρεμητ/ عشر / /ναϥ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص / / /ѐβολϧεν/ شخص ، شئ ، أداة ، ألة /ενϧαι/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة / /νιβεν/ كل ، جميع / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ταϥ/ له ، يخصه / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /ϣορπ/ بدء ، بكر ، متقدم ، يتقدم ، يسبق ، يبادر ، أولا ، سابقا ومكان ، حرف جر /μεν/ هم ، المضارع الدال على حقا ، بالحقيقة /ѐ/ أداة مفعول و إضافة / /ϣαυ/ التكرار /ουαϩμ/ يترجم /εϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /επ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ουρο/ ملك / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϯ/ أنا ، ال /μεθμηι/ صدق ، بر / /μενενςω/ بعد ذلك ، بعدئذ /ς/ هي ، /ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /επ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ουρο/ ملك /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ςαλημ/ ساليم / /ετε/ الذي / /φαι/ هذا / /πε/ يكون / /ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /επ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ουρο/ ملك / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϯ/ أنا ، ال /ϩιρηνη/ سلام .

Hebrews 7:3 ουαϯωτ ουατμαυ πε ουατςαϫι `εϫωου `νταϥ πε `μμοντεϥ αρχη `ν`εϩοου `μμαυ ουδε `μμοντεϥ ϧα`ε `νωνϧ `ϥτενθωντ δε `ε`πϣηρι `μφνουϯ `ϥϣοπ `νουηβ ϣα ενεϩ.

Hebrews 7:3 ου αϯωτ ου ατμαυ πε ου ατςαϫι ѐ ϫωου εν ταϥ πε εμμοντεϥ αρϣη εν ѐϩοου εμμαυ ουδε εμμοντεϥ ϧαѐ εν ωνϧ ѐϥ τενθωντ δε ѐ επ ϣηρι εμ εφ νουϯ ѐϥ ϣοπ εν ουηβ ϣα ενεϩ .

Hebrews 7:3 ou atiwt ou atmau pe ou atsagi è gwou en taf pe emmontef arshy en èhoou emmau oude emmontef khaè en wnkh èf tenthwnt de è ep shyri em eph nouti èf shop en ouyb sha eneh .

Hebrews 7:3   بِلاَ أَبٍ بِلاَ أُمٍّ بِلاَ نَسَبٍ. لاَ بَدَاءَةَ أَيَّامٍ لَهُ وَلاَ نِهَايَةَ حَيَاةٍ. بَلْ هُوَ مُشَبَّهٌ بِابْنِ اللهِ. هَذَا يَبْقَى كَاهِناً إِلَى الأَبَدِ.

Hebrews 7:3 /ου/ أداة تنكير /α†ωτ/ بلا أب /ου/ أداة تنكير /ατμαυ/ بلا أم /πε/ يكون /ου/ أداة تنكير /ατςαϫι/ بلا كلام /ὲ/ أداة مفعول و إضافة //ϫωου/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / عصر ، عهد ، جيل ، ذرية ، نسل /ταϥ/ حرف جر /πε/ / له ، يخصه /εμμοντεϥ/ / يكون /αρϣη/ ليس عنده علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / بدء ، رئيس /ὲϩοου/ حرف جر /ουδε/ ولا / εμμαυ /هناك ، في ذلك الموضع يوم ، أيام /εμμοντεϥ/ / /ϧαὲ/ ليس عنده /εν/ / أخر ، أخير ، أخيرا ، في النهاية علامة ، /ωνϧ/ يحيا ، حياة /تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ὲϥ/ حرف يأتي ثاني /δε/ يشبه ، مثال ، شبيه ، مثل /τενθωντ/ هو ، مضارع /ϣηρι/ / ال /επ/ / إلى أداة مفعول /ὲ/ / عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / أداة مفعول و إضافة /εμ/ / أولاد ، ابن /νου†/ علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ / كائن /ϣοπ/ هو ، مضارع /ὲϥ/ إله إلى ، حتى /ϣα/ كاهن /ουηβ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ενεϩ/ أبد.

Hebrews 7:4 `αναυ δε ϫε ουαϣ `μμαιη πε φαι εταϥ† ρεμητ ναϥ `νϫε αβρααμ `εβολ ϧεν νιςωτπ `νταϥ πιπατριαρχης.

Hebrews 7:4 ὰ ναυ δε ϫε ουαϣ εμ μαιὴ πε φαι ετ αϥ † ρεμητ ναϥ ενϫε αβρααμ ὲβολϧεν νι ςωτπ εν ταϥ πι πατριαρϣης .

Hebrews 7:4 à nau de ge ouash em maiỳ pe phai et af ti remyt naf enge Abraam èbolkhen ni swtp en taf pi patriarshys .

Hebrews 7:4 ثُمَّ انْظُرُوا مَا أَعْظَمَ هَذَا الَّذِي أَعْطَاهُ إِبْرَاهِيمُ رَئِيسُ الآبَاءِ عُشْراً أَيْضاً مِنْ رَأْسِ الْغَنَائِمِ.

Hebrews 7:4 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط قبل /ϫε// حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /δε/ يري /ναυ/ يريد ، يشاء ، يرغب /ουαϣ/ مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /εμ/ أداة مفعول و إضافة /μαιὴ/ قامة ، قدر ، علو ، شكل /πε/ / يكون /φαι/ هو ، علامة /αϥ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ هذا الماضي /†/ يعطي /ρεμητ/ عشر /ναϥ/ / له ، كان هو ، ماضي ناقص /ενϫε/ / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /αβρααμ/ إبراهيم ، إبرام / / /ὲβολϧεν/ مختار ، مصطفي منتقى /ςωτπ/ ال ، جمع /νι//حرف جر ، في ، من ، بواسطة / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ταϥ/ له ، يخصه ، ملكه /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πατριαρϣης/ رئيس الاباء .

Hebrews 7:5 ουοϩ νι`εβολ μεν ϧεν νιϣηρι `ντε λευι ευναϭι `ν†μετουηβ ουον `ντολη τοι `ετοτου `εϭι ρεμητ `ντεν πιλαος κατα πινομος ετε νου`ςνηου νε κεπερ εταυ`ι `εβολ ϧεν `τ†πι `ναβρααμ.

Hebrews 7:5 ουοϩ νη ὲβολ μεν ϧεν νι ϣηρι εντε λευι ευ να ϭι εν † μετουηβ ουον εντολη τοι ὲ τοτου ὲ ϭι ρεμητ εντεν πι λαος κατα πι νομος ετε εν ου εςνηου νε κεπερ ετ ὰ υ ὶ ὲβολϧεν ετ †πι εν αβρααμ .

Hebrews 7:5 ouoh ny èbol men khen ni shyri ente Leui eu na tschi en ti metouyb ouon entoly toi è totou è tschi remyt enten pi laos

kata pi nomos ete en ou esnyou ne keper et à u ì èbolkhen et tipi en Abraam .

Hebrews 7:5 وَأَمَّا الَّذِينَ هُمْ مِنْ بَنِي لاَوِي، الَّذِينَ يَأْخُذُونَ الْكَهَنُوتَ، فَلَهُمْ وَصِيَّةٌ أَنْ يُعَشِّرُوا الشَّعْبَ بِمُقْتَضَى النَّامُوسِ - أَيْ إِخْوَتَهُمْ، مَعَ أَنَّهُمْ قَدْ خَرَجُوا مِنْ صُلْبِ إِبْرَاهِيمَ.

Hebrews 7:5 /ουοϩ/ للجمل ، و //νη/ أولئك / /ὲβολ// تجاه ، نحو /μεν/ بالحقيقة ، حقا / /ϧεν/ بواسطة ، من ، في ، جر حرف//νι/ جمع ، ال / /ϣηρι/ ابن ، أولاد / / / /εντε/ أن ، جر حرف ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /λευι/ لاوي /ευ/ حال ، ل الجر وحرف نكرة أداة ، هم /να/ سوف //ϭι/ يأخذ / /εν/ جر حرف ، ومكان زمان ظرف ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة/†/ ال /μετουηβ/ كهنوت /ουον/ ما شخص ، ما شئ ، يوجد / /εντολη/ وصية /τοι/ ممنوح ، معطي ، حظ ، نصيب ، جزء /ὲ/ إلى /τοτου/لهم /ὲ/ أداة /πι/ ملكهم /εντεν/ / عشر /ρεμητ/ يأخذ / يأخذ ، ينال /ϭι// / مفعول وإضافة ال ، بمعني المذكر المفرد للمفرد عامة تعريف أداة /λαος/ شعب / /κατα/ مثل ك ، مثل ك ، /πι/ ال ، بمعني المذكر المفرد للمفرد عامة تعريف أداة / /νομος/ ، قانون ، ناموس شرع /ετε/ الذي / /εν/ زمان ظرف ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة جر حرف ، ومكان /ου/ تنكير أداة /εςνηου/ أشقاء ، أخوة / /νε/ كان ، يكون /κεπερ/ من بالرغم /ετ/ التي ، وصل ضمير ، ال ، مؤنث مفرد ، تعريف أداة /ὰ/ البسيط الماضي علامة ، الحقيقة على الدال المضارع علامة /υ/ هم جمع غائب ضمير /ὶ/ يخرج ،يحضر ، يجئ ، يأتي / / /ὲβολϧεν/ بواسطة ، من ، في ، جر حرف/ /ετ/ التي ، وصل ضمير ، ال ، مؤنث مفرد ، تعريف أداة /†πι/ ، خصر ، وسط الظهر أسفل / /εν/ جر حرف ، مفعول علامة ، إضافة أداة / /αβρααμ/ ، إبراهيم . إبرام

Hebrews 7:6 φαι γαρ ετε `μπουςαϫι `εϫωου `νταϥ `εβολ `νϧητου αϥϭι ρεμητ `ντεν `αβρααμ ουοϩ φηετε νιωϣ `ντοτϥ αϥ`ςμου `εροϥ.

Hebrews 7:6 φαι ϫαρ ετε εμπου ςαϫι ὲ ϫωου εν ταϥ ὲβολ ενϧητ ου ὰ ϥ ϭι ρεμητ εντεν Ὰβρααμ ουοϩ φηετε νι ωϣ εντοτεϥ ὰ ϥ εςμου ὲρο ϥ

Hebrews 7:6 phai gar ete empou sagi è gwou en taf èbol enkhyt ou à f tschi remyt enten Àbraam ouoh phyete ni wsh entotef à f esmou èro f

Hebrews 7:6 وَلَكِنَّ الَّذِي لَيْسَ لَهُ نَسَبٌ مِنْهُمْ قَدْ عَشَّرَ إِبْرَاهِيمَ، وَبَارَكَ الَّذِي لَهُ الْمَوَاعِيدُ!

Hebrews 7:6 / /φαι/ هذا / / /ϫαρ/ الواقع في ، حقا ، لأن /ετε/ الذي /εμπου/ لم هم /ςαϫι/ كلام ، يتكلم /ὲ/ إضافة و مفعول أداة //ϫωου/ ، عصر نسل ، ذرية ، جيل ، عهد / /εν/ حرف ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة جر /ταϥ/ ملكه ، يخصه ، له / / /ὲβολ// الخارج إلى ، الخارج نحو ، من /تجاه ، نحو /ενϧητ/ ،ب ، في، من / /ου/ هم /ὰ/ ، الحقيقة على الدال المضارع علامة البسيط الماضي علامة /ϥ/ هو بمعني مفعول أو فاعل ضمير / //ϭι/ يأخذ /ρεμητ/ عشر / / /εντεν/ ، تعليلية صيغة ، نحن لكي ، بسبب /Ὰβρααμ/ إبراهيم /ουοϩ/ للجمل ، و / / /φηετε/ الذي ذاك //νι/ جمع ، ال /ωϣ/ ، يصرخ يصيح ، ينادي /εντοτεϥ/ له /ὰ/ علامة ، الحقيقة على الدال المضارع علامة

يبارك ، بركة ، /εϛμου/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الماضي البسيط
ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / حمد ، يحمد ، يسبح
هو

Hebrews 7:7 ατϭνε αν†λογια δε νιβεν πικουϫι ϣαϥϭι`ϛμου `ντεν πινιϣ† `εροϥ.

Hebrews 7:7 ατϭνε αν†λοϫια δε νιβεν πι κουϫι ϣα ϥ ϭι εϛμου εντε πι νιϣ† ὲρο ϥ

Hebrews 7:7 attschne antilogia de niben pi kougi sha f tschi esmou ente pi nishti èro f

Hebrews 7:7 وَبِدُونِ كُلِّ مُشَاجَرَةٍ: الأَكْبَرُ يُبَارِكُ الأَصْغَرَ.

Hebrews 7:7 /ατϭνε/ بدون /αν†λοϫια/ مشاجرة /δε/ حرف يأتي ثاني
أداة تعريف عامة /πι/ كل ، جميع /νιβεν/ عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
صغير ، قليل ، بسيط ، وجيز ، صغير السن /κουϫι/ للمفرد المذكر بمعني ، ال
/ / /ϣα/ إلى ، حتى / علامة المضارع الدال على العادة /ϥ/ ضمير بمعني هو //ϭι/
أداة تعريف عامة للمفرد /πι/ أداة مفعول وإضافة /εντε/ / بركة /εϛμου/ يأخذ
ضمير فاعل أو /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / أكبر /νιϣ†/المذكر بمعني ، ال
مفعول بمعني هو

Hebrews 7:8 ουοϩ `μπαιμα ϩανρωμι `εϣαυμου ϛεϭι `νϩανρεμα† `μπιμα δε `ετε`μμαυ ϛεερμεθρε ϧαροϥ ϫε `ϥονϧ.

Hebrews 7:8 ουοϩ εμ παι μα ϩαν ρωμι ὲ ϣαυ μου ϛε ϭι εν ϩαν ρεμα† εμ πι μα δε ὲτε εμμαυ ϛε ερμεθρε ϧαρο ϥ ϫε ὲϥ ονϧ .

Hebrews 7:8 ouoh em pai ma han rwmi è shau mou se tschi en han remati em pi ma de ète emmau se ermethre kharo f ge èf onkh .

Hebrews 7:8 وَهُنَا أُنَاسٌ مَائِتُونَ يَأْخُذُونَ عُشْراً، وَأَمَّا هُنَاكَ فَالْمَشْهُودُ لَهُ بِأَنَّهُ حَيٌّ.

Hebrews 7:8 /ουοϩ/ و ، للجمل /εμ/ علامة مفعول و إضافة ، في /παι/ هذا
/μα/ مكان /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ρωμι/ رجل ، انسان /ὲ/ أداة مفعول و إضافة
/ /ϣαυ/ المضارع الدال على التكرار ، هم /μου/ ميت /ϛε/ هم /ϭι/ يأخذ /εν/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ρεμα†/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εμ/ أعشار
حرف يأتي /δε/ مكان /μα/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ جر
هناك ، في ذلك /εμμαυ/ الذي /ὲτε/ / ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
نحو ، تجاه /ϧαρο/ يشهد ، ينزر /ερμεθρε/ هم ، مبني للمجهول /ϛε/ الموضع
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، /ϫε// ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/
حي ، حياة / حي /ονϧ/ / هو ، مضارع /ὲϥ/ لكي ، بعد أفعال النداء .

Hebrews 7:9 ουοϩ `μ`φρη† `νουϛαϫι `εϫοϥ εθβε αβρααμ ουοϩ λευ`ι μεν φη `εναϥϭι `νϩανρεμα† αϥ†ρεμητ.

Hebrews 7:9 ουοϩ εμ εφ ρη† εν ου ςαϫι ὲ ϫο ϥ εθβε αβρααμ ουοϩ λευὶ μεν φη ὲν ὰ ϥ ϭι εν ϩαν ρεμα† ὰ ϥ † ρεμητ .

Hebrews 7:9 ouoh em eph ryti en ou sagi è go f ethbe Abraam ouoh Leuì men phy èn à f tschi en han remati à f ti remyt .

Hebrews 7:9 حَتَّى أَقُولُ كَلِمَةً: إِنَّ لاَوِي أَيْضاً الآخِذَ الأَعْشَارَ قَدْ عُشِّرَ بِإِبْرَاهِيمَ!

Hebrews 7:9 /ουοϩ/ و ، للجمل /εμ/ أداة إضافة / / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ حال /ρη†/ / مذكر ، ال يقول /ϫο/ أن /ὲ/ يتكلم ، كلام /ςαϫι/ / أداة تنكير /ου/ / ومكان ، حرف جر و ، /ουοϩ/ إبراهيم ، إبرام /αβρααμ/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما /εθβε/ هو /ϥ/ علامة /ὰ/ يقرب /ὲν/ ذاك /φη/ حقا ، بالحقيقة /μεν/ لاوي /λευὶ/ للجمل علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ يأخذ /ϭι/ / هو /ϥ/ الماضي علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ أعشار /ρεμα†/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ /ρεμητ/ يعطي /†/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط عشر .

Hebrews 7:10 ε† γαρ εϥχη ϧεν `τ†πι `ναβρααμ εταϥ`ι `εβολ `ε`ϩραϥ `νϫε μελχιςεδεκ.

Hebrews 7:10 ε† ϫαρ εϥ κη ϧεν ετ †πι εν αβρααμ ετ αϥ ὶ ὲβολ ὲεϩρα ϥ ενϫε μελχιςεδεκ .

Hebrews 7:10 eti gar ef ky khen et tipi en Abraam et af ì èbol èehra f enge Melχisedek .

Hebrews 7:10 لأَنَّهُ كَانَ بَعْدُ فِي صُلْبِ أَبِيهِ حِينَ اسْتَقْبَلَهُ مَلْكِي صَادِقَ.

Hebrews 7:10 /ε†/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / من بعد ، بعد ، من ثم /ϧεν/ / موضوع ، متروك ، كائن /κη/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير /ετ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على أداة إضافة ، علامة /εν/ / وسط ، خصر ، أسفل الظهر /†πι/ وصل ، التي أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، /ετ/ إبراهيم ، إبرام /αβρααμ/ / مفعول ، حرف جر نحو ، تجاه //ὲβολ/ / يأتي /ὶ/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ ال ، ضمير وصل ، التي علامة تسبق /ενϫε/ /ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ تجاه ، مقابل /ὲεϩρα/ الفاعل إذا جاء بعد الفعل /μελχιςεδεκ/ ملكي صادق .

Hebrews 7:11 ιςϫε μεν ουν ναρε `πϫωκ `εβολ ϣοπ πε `εβολ ϩιτεν †μετουηβ `ντε πιλευιτη ς εταυ† νομος γαρ `μπιλαος ϩιωτς ιε νε `τχρια ου τε κατα `τταξις `μμελχιςεδεκ εθρεϥϣωπι `νϫε κεουηβ ουοϩ ενεϫος αν ϫε κατα `τταξις `ν`α`αρων.

Hebrews 7:11 ιςϫε μεν ουν ναρε επ ϫωκ ὲβολ ϣοπ πε ὲβολϩιτεν † μετουηβ εντε πι λευιτης ετ ὰ υ † νομος ϫαρ εμ πι λαος ϩιωτ ς ιε νε ετ χρια ου τε κατα ετ ταξις εμ μελχιςεδεκ εθρε ϥ ϣωπι ενϫε κε ουηβ ουοϩ νε ϫος αν ϫε κατα ετ ταξις εν Ὰὰρων .

Hebrews 7:11 isge men oun nare ep gwk èbol shop pe èbolhiten ti metouyb ente pi Leuitys et à u ti nomos gar em pi laos hiwt s ie ne et χria ou te kata et taxis em Melχisedek ethre f shwpi enge ke ouyb ouoh ne gos an ge kata et taxis en Ὰàrwn .

Hebrews 7:11 فَلَوْ كَانَ بِالْكَهَنُوتِ اللاَّوِيِّ كَمَالٌ - إِذِ الشَّعْبُ أَخَذَ النَّامُوسَ عَلَيْهِ - مَاذَا كَانَتِ الْحَاجَةُ بَعْدُ إِلَى أَنْ يَقُومَ كَاهِنٌ آخَرُ عَلَى رُتْبَةِ مَلْكِي صَادِقَ، وَلاَ يُقَالُ «عَلَى رُتْبَةِ هَارُونَ»؟

Hebrews 7:11 /ιςϫε/ لذلك ، إذا /ουν/ حقا ، بالحقيقة /μεν/ إذا ، إن ، لو /ναρε/ علامة المضارع الثاني كان ، علامة تصريف الفعل في الماضي الناقص / /επ/ / كائن /ϣοπ/ نحو ، تجاه //ὲβολ/ / يكمل /ϫωκ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /πε/ يكون / / /ὲβολϩιτεν/ من ، بواسطة ، في /ϯ/ ال /μετουηβ/ كهنوت / / أداة تعريف /πι/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، /ετ/ لاوية /λευιτης/ عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ ال ، ضمير وصل ، التي ناموس ، /νομος/ يعطي ، يسلم ، يلبس /ϯ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول /εμ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / قانون ، شريعة أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /πι/ ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر يكون ، كان /νε/ أو ، أم /ιε/ هي /ς/ على ، فوق /ϩιωτ/ شعب /λαος/ ، ال /ου/ / حاجة /χρια/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، /ετ/ مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / يكون /τε/ ماذا ضمير وصل ، التي /ταξις/ طقس ، رتبة /εμ/ أداة مفعول وإضافة /μελχιςεδεκ/ ضمير /ϥ/ يجعل ، يسبب / لكي ، علامة الصيغة التعليلية /εθρε/ / ملكي صادق علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ / يكون /ϣωπι/ فاعل أو مفعول بمعني هو يكون ، كان /νε/ / و ، للجمل /ουοϩ/ كاهن /ουηβ/ أخر ، أخرى /κε/ الفعل قبل مقول القول بمعني أن ، /ϫε// علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ يقول /ϫος/ أداة تعريف ، مفرد /ετ/ مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء علامة ، تعليل ، /εν/ / طقس ، رتبة /ταξις/ مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /Ὰὰρων/ هارون .

Hebrews 7:12 ευναουωτεβ γαρ `εβολ `νϯμετουη β ϧεν ουαναγκη ϣαρε ουουωτεβ `εβολ ϣωπι `μπικενομος.

Hebrews 7:12 ευ να ουωτεβ ϫαρ ὲβολ εν ϯ μετουηβ ϧεν ου αναϫκη ϣαρε ου ουωτεβ ὲβολ ϣωπι εμ πι κε νομος .

Hebrews 7:12 eu na ouwteb gar èbol en ti metouyb khen ou anagky share ou ouwteb èbol shwpi em pi ke nomos .

Hebrews 7:12 لأَنَّهُ إِنْ تَغَيَّرَ الْكَهَنُوتُ فَبِالضَّرُورَةِ يَصِيرُ تَغَيُّرٌ لِلنَّامُوسِ أَيْضاً.

Hebrews 7:12 /ευ/ سوف /να/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ουωτεβ/ ينتقل ، يرتحل / / لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / /ὲβολ// نحو ، تجاه/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج حرف جر ، في ، من ، /ϧεν/ كهنوت /μετουηβ/ ال /ϯ/ زمان ومكان ، حرف جر ضرورة ، إحتياج ، إلزام ، إكراه /αναϫκη/ أداة تنكير /ου/ / بواسطة ، على / /ϣαρε/ علامة المضارع الدال على العادة /ου/ أداة تنكير /ουωτεβ/ انتقال /ὲβολ/ نحو ، تجاه /ϣωπι/ يكون /εμ/ إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة

أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /κε/ أخر /νομος/ ناموس ، قانون ، شرع .

Hebrews 7:13 φη γαρ ετουϫω `ͷναι εθβητϥ αϥ϶ι `εβολ ϧεν κεφυλη θαι ετε `μπε `ϩλι `εβολ `νϧητς †`ϩθηϥ `επιμα `νερϣωουϣι.

Hebrews 7:13 φη ϫαρ ετ ου ϫω εν ναι εθβητ ϥ ὰ ϥ ϭι ὲβολϧεν κε εφυλη θαι ετε εμπε εϩλι ὲβολ ενϧητ ς †εϩθϥ ὲ πι μαενερϣωουϣι .

Hebrews 7:13 phy gar et ou gw en nai ethbyt f à f tschi èbolkhen ke ephuly thai ete empe ehli èbol enkhyt s tiehthf è pi maenershwoushi .

Hebrews 7:13 لأَنَّ الَّذِي يُقَالُ عَنْهُ هَذَا كَانَ شَرِيكاً فِي سِبْطٍ آخَرَ لَمْ يُلاَزِمْ أَحَدٌ مِنْهُ الْمَذْبَحَ.

Hebrews 7:13 //φη/ ذاك ، ذلك / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /ετ/ أداة علامة ، /εν/ يقول /ϫω/ هم /ου/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي / هؤلاء /ναι/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εθβητ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ هو /ϥ/ لأجل ، لسبب /ὲβολϧεν/ / / يأخذ /ϭι// / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الماضي البسيط /ετε/ هذه /θαι/ سبط ، قبيلة /εφυλη/ أخر /κε/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة / / شئ ما ، شخص ما /εϩλι/ لا ، ليس ، نفي الماضي التام /εμπε/ الذي هي /ς/ من ،في ، ب، /ενϧητ/ نحو ، تجاه/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج //ὲβολ/ /†εϩθϥ/ انتباه ، أكترات /ὲ/ في /πι/ ال /μαενερϣωουϣι/ مذبح .

Hebrews 7:14 `ϥουωνϩ γαρ `εβολ ιςϫεν ϣορπ ϫε πενϭοις εταϥφ`ιρι `εβολ ϧεν ιουδα ταιφυλη `ετε`μμαυ `μπε μω`υςης ϫε `ϩλι εθβε ουηβ `εβολ `νϧητς.

Hebrews 7:14 ὲϥ ουωνϩ ϫαρ ὲβολ ιςϫεν ϣορπ ϫε πεν ϭοις ετ αϥ φὶρι ὲβολϧεν ιουδα ται φυλη ὲτε εμμαυ εμπε μωὶςης ϫε εϩλι εθβε ουηβ ὲβολ ενϧητ ς .

Hebrews 7:14 èf ouwnh gar èbol isgen shorp ge pen tschois et af phìri èbolkhen Iouda tai phuly ète emmau empe Mwìsys ge ehli ethbe ouyb èbol enkhyt s .

Hebrews 7:14 فَإِنَّهُ وَاضِحٌ أَنَّ رَبَّنَا قَدْ طَلَعَ مِنْ سِبْطِ يَهُوذَا، الَّذِي لَمْ يَتَكَلَّمْ عَنْهُ مُوسَى شَيْئاً مِنْ جِهَةِ الْكَهَنُوتِ.

Hebrews 7:14 /ὲϥ/ هو ، مضارع /ουωνϩ/ ظهور ، يظهر ، يعترف ، يخبر / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن / //ὲβολ/ نحو ، تجاه /ιςϫεν/ منذ ، من مدة /ϣορπ/ قبل مقول //ϫε/ بدء ، بكر ، متقدم ، يتقدم ، يسبق ، يبادر ، أولا ، سابقا / /القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /πεν/ ملكنا ، نا /ϭοις/ رب /ετ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /αϥ/ هو ، زمن ماضي /φὶρι/ يلمع ، يضيء ، يحكي ، حكاية / / /ὲβολϧεν/ حرف جر ، في ، من ، /ιουδα/ يهوذا /ται/ هذه /φυλη/ قبيلة ، سبط / /ὲτε/ الذي /εμμαυ/ بواسطة هناك ، في ذلك الموضع /εμπε/ لا ، ليس ، نفي الماضي التام /μωὶςης/ موسى

//ϫε/ يقول /ε϶λι/ شخص ما ، شئ ما /εθβε/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما
/ουηβ/ كاهن / / /èβολ// إلى الخارج ، نحو الخارج ، من /تجاه ، نحو /ενϣητ/ ،
ب ، في، من /ϛ/ هي .

Hebrews 7:15 ουο϶ ετ† ον `ϥουον϶ `εβολ `ν϶ου`ο ιϛϫε κατα `π`ϛμοτ `μμελχιϛεδεκ `ϥνατωνϥ `νϫε κεουηβ.

Hebrews 7:15 ουο϶ ετ† ον èϥ ουον϶ èβολ εν ϩουò ιϛϫε κατα επ εϛμοτ εμ μελχιϛεδεκ èϥ να των ϥ ενϫε κε ουηβ .

Hebrews 7:15 ouoh eti on èf ouonh èbol en houò isge kata ep esmot em Melχisedek èf na twn f enge ke ouyb .

Hebrews 7:15 وَذَلِكَ أَكْثَرُ وُضُوحاً أَيْضاً إِنْ كَانَ عَلَى شِبْهِ مَلْكِي صَادِقَ يَقُومُ كَاهِنٌ آخَرُ،

Hebrews 7:15 /ουο϶/ و ، للجمل /ετ†/ من بعد ، بعد ، من ثم /ον/ أيضا
/èϥ/ هو ، مضارع / /ουον϶/ يكشف ، يوضح ، يظهر ، رأي / / /èβολ// نحو ،
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة /εν/ تجاه/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج
منفعة ، مكسب ، كثرة ، زيادة ، وفرة ، ، /ϩουò/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة تعريف ، /επ/ / مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / إذا ، إن ، لو /ιϛϫε/ عائد ، جدا
صورة ، شكل ، شبه ، ثابت ، نموذج، عبرة ، هيئة ، /εϛμοτ/ / مفرد مذكر ، ال
/èϥ/ ملكي صادق /μελχιϛεδεκ/ أداة مفعول وإضافة /εμ/ يصور ، يشكل ، يهيئ
ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ يقوم ، ينهض /των/سوف /να/ هو ، مضارع
كاهن /ουηβ/ أخر ، أخرى /κε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ /هو
.

Hebrews 7:16 φαι ετε κατα ουνομος αν `ντε ουεντολη `νϛαρξ αϥϣωπι αλλα κατα ουϫομ `ντε ουωνϧ `ναθβωλ.

Hebrews 7:16 φαι ετε κατα ου νομος αν εντε ου εντολη εν ϛαρξ à ϥ ϣωπι αλλα κατα ου ϫομ εντε ου ωνϧ εν αθβωλ .

Hebrews 7:16 phai ete kata ou nomos an ente ou entoly en sarx à f shwpi alla kata ou gom ente ou wnkh en athbwl .

Hebrews 7:16 قَدْ صَارَ لَيْسَ بِحَسَبِ نَامُوسِ وَصِيَّةٍ جَسَدِيَّةٍ، بَلْ بِحَسَبِ قُوَّةِ حَيَاةٍ لاَ تَزُولُ.

Hebrews 7:16 / /φαι/ هذا /ετε/ الذي / /κατα/ ك ، مثل ، ك مثل /ου/
أداة تنكير /νομοϛ/ شرع ، قانون ، ناموس /αν/ ليس ، لا ، علامة النفي / / /
/εντε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / /ου/ أداة
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / وصية ، أمر /εντολη/ تنكير
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /à/ لحم /ϛαρξ/ زمان ومكان ، حرف جر
/αλλα/ يكون /ϣωπι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الماضي البسيط
/εντε/ / / قوة /ϫομ/ أداة تنكير /ου/ مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / ولكن ، بل
أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
/ /ωνϧ/ معيشة ، حياة ، يحيا / /εν/ أداة مفعول و إضافة /αθβωλ/ لا ينحل .

Hebrews 7:17 ϭεερμεθρε γαρ ϧαροϥ ϫε `νθοκ πε `φουηβ ϣα ενεϩ κατα `ττaξις `μμελχιϲεδεκ.

Hebrews 7:17 ϭε ερμεθρε ϫαρ ϧαρο ϥ ϫε ενθοκ πε εφ ουηβ ϣα ενεϩ κατα ετ ταξις εμ μελχιϲεδεκ .

Hebrews 7:17 se ermethre gar kharo f ge enthok pe eph ouyb sha eneh kata et taxis em Melχisedek .

Hebrews 7:17 «لأَنَّهُ يَشْهَدُ أَنَّكَ «كَاهِنٌ إِلَى الأَبَدِ عَلَى رُتْبَةِ مَلْكِي صَادِقَ».

Hebrews 7:17 /ϭε/ هم /ερμεθρε/ يشهد ، ينزر / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϧαρο/ تجاه ، نحو /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϫε// قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء / / /ενθοκ/ أنت / /πε/ يكون / / /εφ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر /ουηβ/ كاهن /ϣα/ إلى ، حتى /ενεϩ/ أبد / /κατα/ ك مثل ، ك مثل /ετ/ التي ، ضمير وصل ، ال ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث /ταξις/ رتبة ، طقس /εμ/ أداة مفعول وإضافة /μελχιϲεδεκ/ ملكي صادق .

Hebrews 7:18 ουϣωϣ μεν γαρ εθναϣωπι `ν†εντολη `νϩουι† εθβε τεςμεταςθενης νεμ τεςμετατ†ϩηου.

Hebrews 7:18 ου ϣωϣ μεν ϫαρ εθ να ϣωπι εν † εντολη εν ϩουι† εθβε τες μεταςθενης νεμ τες μετατ†ϩηου .

Hebrews 7:18 ou shwsh men gar eth na shwpi en ti entoly en houiti ethbe tes metasthenys nem tes metattihyou .

Hebrews 7:18 فَإِنَّهُ يَصِيرُ إِبْطَالُ الْوَصِيَّةِ السَّابِقَةِ مِنْ أَجْلِ ضُعْفِهَا وَعَدَمِ نَفْعِهَا،

Hebrews 7:18 /ου/ أداة تنكير/ϣωϣ/ بطلان ، ابطال /μεν/ حقا ، بالحقيقة / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /εθ/ ، الذي ، التي ، ال ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث /να/ سوف /ϣωπι/ يكون / /εν/ ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة الذي /†/ الـ /εντολη/ أمر ، وصية / /εν/ ، تعليل ، علامة /ϩουι†/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر أولا /εθβε/ لأجل ، حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر /τες/ ، لسبب ، لماذا ، ما /μεταςθενης/ ملكها ، ضمير ملكية / ضعف /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /τες/ ملكها أداة ملكية /μετατ†ϩηου/ عدم ، عدم فائدة نفع .

Hebrews 7:19 πινομος γαρ `μπεϥϫεκ `ϩλι `εβολ ουμωιτ `ν`ι `εϧουν πε φαι `ντε ουϩελπις εςϲοτπ φαι ετενναϧωντ `εφ† `εβολ ϩιτοτϥ.

Hebrews 7:19 πι νομος ϫαρ εμπε ϥ ϫεκ εϩλι èβολ ου μωιτ εν ì è ϧουν πε φαι εντε ου ϩελπις ες ϲοτπ φαι ετεν να ϧωντ è εφ νου† èβολ-ϩιτοτ ϥ

Hebrews 7:19 pi nomos gar empe f gek ehli èbol ou mwit en ì è khoun pe phai ente ou helpis es sotp phai eten na khwnt è eph nouti èbol-hitot f

Hebrews 7:19 إِذِ النَّامُوسُ لَمْ يُكَمِّلْ شَيْئاً. وَلَكِنْ يَصِيرُ إِدْخَالُ رَجَاءٍ أَفْضَلَ بِهِ نَقْتَرِبُ إِلَى اللهِ.

Hebrews 7:19 /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني / /νομος/ ناموس ، قانون ، شرع / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /εμπε/ لا ، ليس ، نفي /εϩλι/ يكمل ، يتم /ϫεκ/ /ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الماضي التام / طريق /μωιτ/ / أداة تنكير /ου/ / نحو ، تجاه //ὲβολ/ / شئ ما ، شخص ما /ὶ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ يكون /πε/ /داخل /ϩουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ مدخل ، إدخال علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / هذا /φαι/ / هي ، مبني للمجهول /εϲ/ رجاء ، أمل ، توقع /ϩελπιϲ/ أداة تنكير /ου/ / يدنو /ϩωντ/ سوف /να/ نحن الذين /ετεν/ هذا /φαι/ / مختار ، مصطفي /ϲοτπ/ / اله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / أداة مفعول /ὲ/ ، يقترب ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ ب ، بواسطة /ὲβολ-ϩιτοτ/

Hebrews 7:20 ουοϩ κατα`φρηϯ ετε ατϭνε αναϣ αν νη μεν γαρ αυϣωπι `νουηβ ατϭνε αναϣ.

Hebrews 7:20 ουοϩ κατα εφ ρηϯ ετε ατϭνε αναϣ αν νη μεν ϫαρ ὰ υ ϣωπι εν ουηβ ατϭνε αναϣ .

Hebrews 7:20 ouoh kata eph ryti ete attschne anash an ny men gar à u shwpi en ouyb attschne anash .

Hebrews 7:20 وَعَلَى قَدْرِ مَا إِنَّهُ لَيْسَ بِدُونِ قَسَمٍ -

Hebrews 7:20 /ουοϩ/ و ، للجمل / /κατα/ ك ، مثل ، ك مثل / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ρηϯ/ حال /ετε/ الذي /ατϭνε/ بدون /αναϣ/ قسم ، حلفان /αν/ لا ، ليس ، علامة النفي /νη/ أولئك /μεν/ حقا ، بالحقيقة / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /ϣωπι/ يكون / /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ουηβ/ كاهن /ατϭνε/ بدون /αναϣ/ قسم ، حلفان .

Hebrews 7:21 φαι δε `νθοϥ `νουαναϣ `εβολ ϩιτεν φηετϫω `μμος ναϥ ϫε αϥωρκ `νϫε πος ουοϩ `ννεϥουωμ `ν`ϩθηϥ ϫε `νθοκ πε `φουηβ ϣα ενεϩ.

Hebrews 7:21 φαι δε ενθοϥ εν ου αναϣ ὲβολϩιτεν φηετ ϫω εμμο ϲ ναϥ ϫε ὰ ϥ ωρκ ενϫε επ βοιϲ ουοϩ εννεϥ ουωμενεϩθηϥ ϫε ενθοκ πε εφ ουηβ ϣα ενεϩ .

Hebrews 7:21 phai de enthof en ou anash èbolhiten phyet gw emmo s naf ge à f wrk enge ep tschois ouoh ennef ouwmenehthyf ge enthok pe eph ouyb sha eneh .

Hebrews 7:21 لأَنَّ أُولَئِكَ بِدُونِ قَسَمٍ قَدْ صَارُوا كَهَنَةً، وَأَمَّا هَذَا فَبِقَسَمٍ مِنَ الْقَائِلِ لَهُ: «أَقْسَمَ الرَّبُّ وَلَنْ يَنْدَمَ، أَنْتَ كَاهِنٌ إِلَى الأَبَدِ عَلَى رُتْبَةِ مَلْكِي صَادِقَ».

Hebrews 7:21 / /φαι/ هذا /δε/ أما ، لكن ، و حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، /ف ، / /ενθοq/ لكن ، بل ، إما ، هو / /εν/ إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة / / قسم ، حلف /αναϣ/ أداة تنكير /ου/ ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ὲβολϩιτεν/ من ، بواسطة ، في / / /φηετ/ ذاك الذي /ϫω/ يقول / / /εμμο/ نفس /ς/ هي ، ـها / /ναq/ ماضي ناقص ، كان هو ، له //ϫε/ قبل مقول القول علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء يقسم ، يحلف /ωρκ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ علامة الماضي البسيط و ، /ουοϩ/ رب /бοις/ ال /επ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / قبل مقول القول /ϫε// ندم ، يندم /ουωμενεϩθηq/ هو لن /εννεq/ / للجمل /εφ/ / / يكون /πε/ / أنت /ενθοκ/ /بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ενεϩ/ أبد /ϣα/ إلى ، حتى /ουηβ/ كاهن /أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال.

Hebrews 7:22 κατα ταιμαιη αqϣωπι `νϫε ιηςος `μ`π`ϣτωρι `νουδι`αθηκη εςςοτπ θη εταυςεμνη τς `ννομος `εϫεν ϩανωϣ ευςωτπ.

Hebrews 7:22 κατα ται μαιὴ ὰ q ϣωπι ενϫε ιηςους εμ επ εϣτωρι εν ου διὰθηκη ες ςοτπ θη ετ ὰ υ ςεμνητς εν νομος ὲϫεν ϩαν ωϣ ευ ςωτπ .

Hebrews 7:22 kata tai maiỳ à f shwpi enge Iysous em ep eshtwri en ou diàthyky es sotp thy et à u semnyts en nomos ègen han wsh eu swtp .

Hebrews 7:22 عَلَى قَدْرِ ذَلِكَ قَدْ صَارَ يَسُوعُ ضَامِناً لِعَهْدٍ أَفْضَلَ.

Hebrews 7:22 / /κατα/ ك ، مثل ك مثل /ται/ هذه /μαιὴ/ قامة ، قدر ، /q/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ علو ، شكل علامة تسبق الفاعل إذا /ενϫε/ / يكون /ϣωπι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو ضامن ، /εϣτωρι/ ال /επ/ / أداة إضافة /εμ/ يسوع /ιηςους/ / جاء بعد الفعل علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ / كفيل مختار ، /ςοτπ/ هي ، مبني للمجهول /ες/ عهد /διὰθηκη/ أداة تنكير /ου/ /ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ تلك /θη/ مصطفي ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / يصمم ، يقرر ، يعزم /ςεμνητς/ على /ὲϫεν/ / ناموس ، قانون ، شرع /νομος/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ عهد /ωϣ/أداة تنكير جمع /ϩαν/ /ςωτπ/ مختار ، مصطفي منتقى .

Hebrews 7:23 ουοϩ νη μεν αυϣωπι `νουηβ ευερουμηϣ ϫε ναρε `φμου χω `μμωου `εοϩι αν πε.

Hebrews 7:23 ουοϩ νη μεν ὰ υ ϣωπι εν ουηβ ευ ερ ου μηϣ ϫε ναρε εφ μου κω εμμωου ὲ οϩι αν πε .

Hebrews 7:23 ouoh ny men à u shwpi en ouyb eu er ou mysh ge nare eph mou kw emmwou è ohi an pe .

Hebrews 7:23 وَأُولَئِكَ قَدْ صَارُوا كَهَنَةً كَثِيرِينَ لأَنَّ الْمَوْتَ مَنَعَهُمْ مِنَ الْبَقَاءِ،

Hebrews 7:23 /ὰ/ حقا ، بالحقيقة /μεν/ أولئك /νη/ و ، للجمل /ουοϩ/
ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / يكون /ϣωπι/
أداة تنكير ، ما ، /ου/ / يفعل /ερ/ هم /ευ/ كاهن /ουηβ/ ومكان ، حرف جر
قبل مقول القول بمعني /ϫε// كثير ، غزير ، جمع ، حشد ، سندان /μηϣ/ / ماذا
علامة المضارع الثاني كان ، علامة تصريف /ναρε/ أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
/κω/ موت /μου/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / / الفعل في الماضي الناقص
يمكث ، ينتظر ، /οϩι/ أن /ὲ/ حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ يترك
يبقى /αν/ لا / /πε/ يكون .

Hebrews 7:24 φαι δε ϫε `ϥναοϩι ϣα `ενεϩ αϥϭι `ν†μετουηβ `νουεϣεν παραβαςις.

Hebrews 7:24 φαι δε ϫε ὲϥ να οϩι ϣα ὲνεϩ ὰ ϥ ϭι εν † μετουηβ εν ουεϣεν παραβαςις .

Hebrews 7:24 phai de ge èf na ohi sha èneh à f tschi en ti metouyb en oueshen parabasis .

Hebrews 7:24 وَأَمَّا هَذَا فَلأَنَّهُ يَبْقَى إِلَى الأَبَدِ، لَهُ كَهَنُوتٌ لاَ يَزُولُ.

Hebrews 7:24 / /φαι/ هذا /δε/ و ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة
هو ، /ὲϥ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// ، ف
مدة ، عصر /ὲνεϩ/ / إلى ، حتى / إلى /ϣα/ / يثبت ، يقف /οϩι/ سوف /να/ مضارع
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ ، دهر ، زمن / أبد
علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ /يأخذ /ϭι// / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/
/εν/ / كهنوت /μετουηβ/ ال /†/مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ουεϣεν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
بدون ، بلا /παραβαςις/ معصية ، تعدي .

Hebrews 7:25 εθβεφαι ουον `ϣϫομ `μμοϥ `ενοϩεμ `νςηου νιβεν `ννηεθνηου ϩα φνου†`εβολ ϩιτοτϥ εϥονϧ `νςηου νιβεν εθρεϥςεμι `ε`ϩρηι `εϫωου.

Hebrews 7:25 εθβε φαι ουον εϣϫομ εμμο ϥ ὲ νοϩεμ εν ςηου νιβεν εν νηεθ νηου ϩα εφ νου† ὲβολ-ϩιτοτ ϥ εϥ ονϧ εν ςηου νιβεν εθ ρεϥςεμι ὲ εϩρηι ὲϫω ου .

Hebrews 7:25 ethbe phai ouon eshgom emmo f è nohem en syou niben en nyeth nyou ha eph nouti èbol-hitot f ef onkh en syou niben eth refsemi è ehryi ègw ou .

Hebrews 7:25 فَمِنْ ثَمَّ يَقْدِرُ أَنْ يُخَلِّصَ أَيْضاً إِلَى التَّمَامِ الَّذِينَ يَتَقَدَّمُونَ بِهِ إِلَى اللهِ، إِذْ هُوَ حَيٌّ فِي كُلِّ حِينٍ لِيَشْفَعَ فِيهِمْ.

Hebrews 7:25 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا /ουον/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما
/εϣϫομ/ ضمير فاعل أو /ϥ/ نفس /εμμο/ يستطيع ، يقدر ، استطاعة ، قدرة
علامة ، تعليل ، /εν/ / ينجو ، يشفي ، يخلص /νοϩεμ/ أن /ὲ/ مفعول بمعني هو

زمن ، وقت /ϛηου/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /ϵν/ / كل ، جميع /νιβεν/ إلي ، نحو ، /ϩα/ يأتي ، أتيا /νηου/ أولئك الذين /νηϵθ/ ومكان ، حرف جر ب ، /ὲβολ-ϩιτοτ/ / إله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ϵφ/ / تجاه /ϵν/ / حي ، حياة /ονϧ/ هو /ϵϥ/ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ بواسطة /ϛηου/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، /ϵθ/ / كل ، جميع /νιβεν/ زمن ، وقت ما هو فوق ، /ϵϩρηι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ὲ/ / شفيع /ρϵϥϛϵμι/ الذي الجزء الأعلى /ὲϫω/ عن /ου/ هم .

Hebrews 7:26 ουαρχηερευς γαρ `μπαιρη† `εναϥϛαιωου ναν εϥταιηουτ `νατπετϩωου `νατϛωϥ εϥφωρϫ `εβολ `ννιρεϥερνοϭι ουοϩ αϥϭιϲι ϛα`πϣωι `ννιφηου`ι.

Hebrews 7:26 ου αρϣη ερευς ϫαρ εμ παι ρη† ὲν ὰ ϥ ϛαιωου ναν εϥ ταιηουτ εν ατπετ-ϩωου εν ατϛωϥ εϥ φωρϫ ὲβολ εν νι ρεϥερνοβι ουοϩ ὰ ϥ ϭιϛι ϛαεπϣωι εν νι φηουὶ .

Hebrews 7:26 ou arshy ereus gar em pai ryti èn à f saiwou nan ef taiyout en atpet-hwou en atswf ef phwrg èbol en ni refernobi ouoh à f tschisi saepshwi en ni phyouì .

Hebrews 7:26 لأَنَّهُ كَانَ يَلِيقُ بِنَا رَئِيسُ كَهَنَةٍ مِثْلُ هَذَا، قُدُّوسٌ بِلاَ شَرٍّ وَلاَ دَنَسٍ، قَدِ انْفَصَلَ عَنِ الْخُطَاةِ وَصَارَ أَعْلَى مِنَ السَّمَاوَاتِ

Hebrews 7:26 /ου/ أداة تنكير /αρϣη/ بدء ، رئيس /ϵρϵυϛ/ كهنة / / /ϫαρ/ / أداة للدلالة على المفعول والإضافة /ϵμ/ لأن ، حقا ، في الواقع / / هذا /παι/ جميل ، خفيف ، /ϛαιωου/ هو /ϥ/ علامة الماضي /ὰ/ نحن /ὲν/ حال /ρη†/ صيغة الحال ، ضمير /ϵϥ/ لنا ، يخصنا ، كنا /ναν/ / لين ، بهي ، مناسب ، معقول /ϵν/ / كريم ، مكرم /ταιηουτ/ مذكر غائب ، هو أداة مفعول وإضافة /ατπϵτ-ϩωου/ بلا شر / /ϵν/ أداة مفعول وإضافة /ατϛωϥ/ بلا دنس /ϵϥ/ هو ، حال نحو ، تجاه/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج //ὲβολ/ / / يقسم ، يفصل /φωρϫ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϵν/ //νι/ علامة المضارع /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/ خاطئ ، أثيم /ρϵϥϵρνοβι/ ال ، جمع / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة /ϵν/ / أعلى ، فوق / فوق /ϛαϵπϣωι/ / ارتفاع ، علو ، يرتفع ، كبرياء /ϭιϛι/ ال ، جمع /νι// ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / / /φηουὶ/ سموات .

Hebrews 7:27 φαι ετε `μμον αναγκη τοι `εροϥ `μμηνι `μ`φρη† `ννιαρχηερευς `εϣαυεν ϣουϣωουϣι `ν`ϩρηι `νϣορπ `εϫεν νουνοβι `μμιν `μμωου μενενϛως ϣαυ`ινι `εϫεν να πιλαος φαι γαρ αϥαιϥ `εαϥ`ενϥ `ε`πϣωι `νουϛοπ.

Hebrews 7:27 φαι ετε εμμον αναϫκη τοι ὲρο ϥ εμ μηνι εμ εφ ρη† εν νι αρϣη ερευς ὲ ϣαυ εν ϣουϣωουϣι εν εϩρηι εν ϣορπ ὲϫεν εν ου νοβι εμμιν εμμωου μενενϛω ς ϣαυ ὶνι ὲϫεν να πι λαος φαι ϫαρ ὰ ϥ αι ϥ ὲ αϥ ὲν ϥ ὲ επϣωι εν ου ϛοπ .

Hebrews 7:27 phai ete emmon anagky toi èro f em myni em eph ryti en ni arshy ereus è shau en shoushwoushi en ehryi en shorp ègen en ou nobi emmin emmwou menensw s shau ìni ègen na pi laos phai gar à f ai f è af èn f è epshwi en ou sop .

Hebrews 7:27 الَّذِي لَيْسَ لَهُ اضْطِرَارٌ كُلَّ يَوْمٍ مِثْلُ رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ أَنْ يُقَدِّمَ ذَبَائِحَ أَوَّلاً عَنْ خَطَايَا نَفْسِهِ ثُمَّ عَنْ خَطَايَا الشَّعْبِ، لأَنَّهُ فَعَلَ هَذَا مَرَّةً وَاحِدَةً، إِذْ قَدَّمَ نَفْسَهُ.

Hebrews 7:27 / /φαι/ هذا /ετε/ الذي / /εμμον/ ليس ، لا ، كلا /αναϫκη/ جزء ، نصيب ، حظ ، معطي ، ممنوح /τοι/ ضرورة ، إحتياج ، إلزام ، إكراه ، جهد / /ὲρο/ نحو ، تجاه ، إلى /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /εμ/ أداة للمفعول و / / /εφ/ أداة إضافة /εμ/ يوميا ، كل يوم /μηνι/ الإضافة أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ρη†/ / حال /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان / ال ، جمع /νι// ومكان ، حرف جر /αρϣη/ رأس / رئيس ، بدء /ερευς/ كهنة /ὲ/ أداة مفعول و إضافة / /ϣαυ/ المضارع الدال على التكرار ، هم /εν/ يقرب /ϣουϣωουϣι/ محرقة / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εϩρηι/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى / /εν/ ، علامة ، تعليل بدء ، بكر ، /ϣορπ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، /εν/ / على /ὲϫεν/ / متقدم ، يتقدم ، يسبق ، يبادر ، أولا ، سابقا /νοβι/ أداة تنكير /ου/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ ذات ، نفس /εμμιν/ خطية /μενενςω/ بعد ذلك ، بعدئذ /ς/ هي /ϣαυ/ المضارع الدال على التكرار ، هم /ìνι/ ينساق ، يأتي ، يجيء / /ὲϫεν/ على / /να/ ذو ، أصحاب ، أداة ملكية للجمع / / هذا /φαι/ / شعب /λαος/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ ضمير فاعل /ϥ/ يعمل ، يفعل /αι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ البسيط ضمير فاعل /ϥ/ يحمل /ὲν/ هو ، زمن الماضي /αϥ/ بعد أن /ὲ/أو مفعول بمعني هو علامة ، /εν/ / علو ، ارتفاع /επϣωι/ لـ ، حرف جر /ὲ/ / أو مفعول بمعني هو أداة /ου/ / تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / تنكير ، ما ، ماذا /ςοπ/ مرة .

Hebrews 8:1 `πκεφαλεον δε `εϫεν νηετενϫω `μμωου ουαρχηερευς γαρ `μπαιρη† ετενταν `μμαυ φηεταϥϩεμςι ςαου`ιναμ `μπι`θρονος `ντε †μετνιϣ† ϧεν νιφηου`ι.

Hebrews 8:1 επ κεφαλεον δε ὲϫεν νηε τεν ϫω εμμωου ου αρϣη ερευς ϫαρ εμ παι ρη† ετενταν εμμαυ φηετ ὰ ϥ ϩεμςι ςα ουὶναμ εμ πι εθρονος εντε † μετνιϣ† ϧεν νι φηουὶ .

Hebrews 8:1 ep kephaleon de ègen nye ten gw emmwou ou arshy ereus gar em pai ryti etentan emmau phyet à f hemsi sa ouìnam em pi ethronos ente ti metnishti khen ni phyouì .

Hebrews 8:1 وَأَمَّا رَأْسُ الْكَلاَمِ فَهُوَ أَنَّ لَنَا رَئِيسَ كَهَنَةٍ مِثْلَ هَذَا ،قَدْ جَلَسَ فِي يَمِينِ عَرْشِ الْعَظَمَةِ فِي السَّمَاوَاتِ

Hebrews 8:1 / /επ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر /κεφαλεον/ رأس /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف / /ὲϫεν/ على /νηε/ أولئك /τεν/ نحن /ϫω/ يقول /εμμωου/ حرف جر + ضمير هم ، إليهم /ου/ أداة تنكير

أداة /εμ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / كهنة /ερευς/ بدء ، رئيس /αρϣη/
الذي /ετενταν/ حال /ρη†/ / / هذا /παι/ للدلالة على المفعول والإضافة
علامة الماضي /ὰ/ ذاك الذي /φηετ/ / / هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/ /ϥ/
عن جهة /ϛα/ جلس ، قعد ، تبول ، عاش ، سكن ، غائط /ϩεμϛι/ / هو
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εμ/ يمين ، يميني ، أيمن / جهة اليمين /ουὶναμ/
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، /πι/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / كرسي ، عرش /εθρονος/ ال
حرف جر ، في /ϧεν/ / عظمة /μετνιϣ†/ ال ، أنا /†/ إضافة ، حرف جر ، أن
سموات /φηουὶ/ / / ال ، جمع /νι//، من ، بواسطة .

Hebrews 8:2 `νρεϥ†φωϣεν `ντε νηεθουαβ νεμ `ντε †`ϛκηνη `μμηι θη ετα πος ταϫρος ουοϩ ρωμι αν.

Hebrews 8:2 εν ρεϥ†φωϣ εντε νηεθ ουαβ νεμ εντε † εϛκηνη εμ μηι θη ετα επ бοις ταϫρο ϛ ουοϩ ρωμι αν .

Hebrews 8:2 en reftiphwsh ente nyeth ouab nem ente ti eskyny em myi thy eta ep tschois tagro s ouoh rwmi an .

Hebrews 8:2 خَادِماً لِلأَقْدَاسِ وَالْمَسْكَنِ الْحَقِيقِيِّ الَّذِي نَصَبَهُ الرَّبُّ لاَ إِنْسَانٌ.

Hebrews 8:2 / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان
ومكان ، حرف جر /ρεϥ†φωϣ/ خادم / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ،
مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /νηεθ/ التي ، الذي /ουαβ/ مقدس / /νεμ/
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، /εντε/ / / حرف عطف للكلمات ، و
حرف جر ، أن /†/ ال ، أنا /εϛκηνη/ خيمة /εμ/ أداة مفعول و إضافة /μηι/
حق ، صدق ، عدل /θη/ تلك /ετα/ الذي كان /επ/ ال /бοις/ رب /ταϫρο/
ينصب ، قيم /ϛ/ هي /ουοϩ/ و ، للجمل / /ρωμι/ ناس / انسان ، رجل /αν/
أداة نفي ، لا ، ليس ، لم ، لن .

Hebrews 8:3 αρχηερευς γαρ νιβεν `εϣαυχαϥ εθρεϥ`εν ταιο `εϧουν νεμ ϣουϣωουϣι εθβεφαι ουαναγκεον πε εθρε ουενχαι ϣωπι `μφαι εθρεϥ`ενϥ `εϧουν.

Hebrews 8:3 αρϣη ερευς ϫαρ νιβεν ὲ ϣαυ κα ϥ εθρεϥ ὲν ταιο ὲ ϧουν νεμ ϣουϣωουϣι εθβε φαι ου αναϫκε ον πε εθρε ου ενϧαι ϣωπι εμ φαι εθρεϥ ὲν ϥ ὲ ϧουν .

Hebrews 8:3 arshy ereus gar niben è shau ka f ethref èn taio è khoun nem shoushwoushi ethbe phai ou anagke on pe ethre ou enkhai shwpi em phai ethref èn f è khoun .

Hebrews 8:3 لأَنَّ كُلَّ رَئِيسِ كَهَنَةٍ يُقَامُ لِكَيْ يُقَدِّمَ قَرَابِينَ وَذَبَائِحَ. فَمِنْ ثَمَّ يَلْزَمُ أَنْ يَكُونَ لِهَذَا أَيْضاً شَيْءٌ يُقَدِّمُهُ.

Hebrews 8:3 / /αρϣη/ رأس / رئيس ، بدء /ερευς/ كهنة / / /ϫαρ/ لأن ،
حقا ، في الواقع /νιβεν/ كل ، جميع /ὲ/ أداة مفعول و إضافة / /ϣαυ/ هم ،
المضارع الدال على التكرار /κα/ يقيم /ϥ/ هو /εθρεϥ/ لكي هو /ὲν/ يقدم /ταιο/
قربان /ὲ/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ϧουν/ داخل / /νεμ/ حرف

أداة /ου/ هذا /φαι/ / /لأجل /εθβε/ محرقة /ϣουϣωουϣι/ عطف للكلمات ، و يجعل ، يسبب / لكي ، علامة /εθρε/ / يكون /πε/ أيضا /ον/ يلزم /αναϫκε/ تنكير يكون /ϣωπι/ شخص ، شئ ، أداة ، ألة /ενϧαι/ اداة تنكير /ου/ الصيغة التعليلية ضمير فاعل /ϥ/ يقدم /ὲν/ لكي هو /εθρεϥ/ / هذا /φαι/ أداة مفعول و إضافة /εμ/ داخل /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ أو مفعول بمعني هو.

Hebrews 8:4 ιςϫε μεν ουν ναϥϩιϫεν `πκαϩι ιε νε ουουηβ αν πε ευϣοπ `νϫε νηετεν δωρον `εϧουν κατα πινομος.

Hebrews 8:4 ιςϫε μεν ουν ναϥ ϩιϫεν επ καϩι ιε νε ου ουηβ αν πε ευ ϣοπ ενϫε νηετ εν δωρον ὲ ϧουν κατα πι νομος .

Hebrews 8:4 isge men oun naf higen ep kahi ie ne ou ouyb an pe eu shop enge nyet en dwron è khoun kata pi nomos .

Hebrews 8:4 فَإِنَّهُ لَوْ كَانَ عَلَى الأَرْضِ لَمَا كَانَ كَاهِناً، إِذْ يُوجَدُ الْكَهَنَةُ الَّذِينَ يُقَدِّمُونَ قَرَابِينَ حَسَبَ النَّامُوسِ،

Hebrews 8:4 /ιςϫε/ إذا ، إن ، لو /μεν/ حقا ، بالحقيقة /ουν/ لذلك ، إذا / أداة تعريف ، /επ/ / حرف جر ، على /ϩιϫεν/ له ، كان هو ، ماضي ناقص /ναϥ/ مفرد مذكر ، ال/καϩι/ أرض /ιε/ أو /νε/ يكون ، كان /ου/ أداة تنكير /ουηβ/ كاهن /αν/ لا / /πε/ يكون /ευ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ϣοπ/ كائن / /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /νηετ/ أولئك الذين /εν/ يقدم /δωρον/ هبة ، قربان /ὲ/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ϧουν/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / داخل / /νομος/ ناموس ، قانون ، شرع .

Hebrews 8:5 ναι ετϣεμϣι ϧεν ου`ςμοτ νεμ ουϧη ιβι `ντε να `τφε κατα`φρη† εταυταμε μω`υςης εϥναϫωκ `ν†`ςκηνη `αναυ γαρ πεϫαϥ εκ`εθαμιο `νϩωβ νιβεν κατα πιτυπος εταυταμοκ `εροϥ ϩιϫεν πιτωου.

Hebrews 8:5 ναι ετ ϣεμϣι ϧεν ου εςμοτ νεμ ου ϧηιβι εντε να ετ φε κατα εφ ρη† ετ ὰ υ ταμε μωὶςης εϥ να ϫωκ εν † εςκηνη ὰναυ ϫαρ πεϫ ὰ ϥ εκὲ θαμιο εν ϩωβ νιβεν κατα πι τυπος ετ ὰ υ ταμο κ ὲρο ϥ ϩιϫεν πι τωου .

Hebrews 8:5 nai et shemshi khen ou esmot nem ou khyibi ente na et phe kata eph ryti et à u tame Mwìsys ef na gwk en ti eskyny ànau gar peg à f ekè thamio en hwb niben kata pi tupos et à u tamo k èro f higen pi twou .

Hebrews 8:5 الَّذِينَ يَخْدِمُونَ شِبْهَ السَّمَاوِيَّاتِ وَظِلَّهَا، كَمَا أُوحِيَ إِلَى مُوسَى وَهُوَ مُزْمِعٌ أَنْ يَصْنَعَ الْمَسْكَنَ. لأَنَّهُ قَالَ: «انْظُرْ أَنْ تَصْنَعَ كُلَّ شَيْءٍ حَسَبَ الْمِثَالِ الَّذِي أُظْهِرَ لَكَ فِي الْجَبَلِ».

Hebrews 8:5 / /ναι/ هؤلاء /ετ/ ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف التي /ϣεμϣι/ يخدم ، ديانة / /ϧεν/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ου/ أداة ، تنكير / /εςμοτ/ ، يصور ، هيئة ، عبرة ، نموذج، ثابت ، شبه ، شكل ، صورة

ظل ، /ϣηιβι/ أداة تنكير /ου/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / يشكل ، يهيئ
/να/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / غطاء
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، /ετ/ أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب
أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / سماء /φε/ التي
علامة /ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ حال /ρη†/
ضمير غائب جمع هم /υ/ المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εq/ / موسى /μωὶςης/ يوحي /ταμε/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ يكمل /ϫωκ/ سوف/να/
/ϫαρ/ / / أنظر ، أنتبه /ὰναυ/ خيمة /εςκηνη/ ال ، أنا /†/ ومكان ، حرف جر
ضمير فاعل أو /q/ علامة الماضي /ὰ/ يقول /πεϫ/ / لأن ، حقا ، في الواقع
/εν/ يصنع /θαμιο/ أنت سوف ، زمن المستقبل اليقيني /εκὲ/ مفعول بمعني هو
/ϩωβ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
مثل ، ك مثل /κατα/ / كل ، جميع /νιβεν/ عمل ، شغل ، يعمل ، يرسل / عمل
مثال ، نموذج ، قدوة /τυπος/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ ، ك
علامة المضارع الدال /ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/
يعلم ، يخبر /ταμο/ ضمير غائب جمع هم /υ/ على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
/ϩιϫεν/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / انت /κ/
جبل /τωου/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ حرف جر ، على .

Hebrews 8:6 †νου δε α τοτq †μα† \`εουφαϣνι εςςοτπ \`νϩου\`ο \`μ\`φρη† ον ετεqοι \`μμεςιτη ς \`ντε ουδι\`αθηκη εςςοτπ θη εταυςεμνη τς \`ννομος \`εϫεν ϩανωϣ ευςωτπ.

Hebrews 8:6 † νου δε α τοτ q †μα† ὲ ου φαϣνι ες ςοτπ εν ϩουὸ εμ εφ ρη† ον ετ εq οι εμ μεςιτης εντε ου διὰθηκη ες ςοτπ θη ετ ὰ υ ςεμνητς εν νομος ὲϫεν ϩαν ωϣ ευ ςωτπ .

Hebrews 8:6 ti nou de a tot f timati è ou phashni es sotp en houò em eph ryti on et ef oi em mesitys ente ou diàthyky es sotp thy et à u semnyts en nomos ègen han wsh eu swtp .

Hebrews 8:6 وَلَكِنَّهُ الآنَ قَدْ حَصَلَ عَلَى خِدْمَةٍ أَفْضَلَ بِمِقْدَارِ مَا هُوَ وَسِيطٌ أَيْضاً لِعَهْدٍ أَعْظَمَ، قَدْ تَثَبَّتَ عَلَى مَوَاعِيدَ أَفْضَلَ.

Hebrews 8:6 /†/ال /νου/ الحاضر ، الوقت الحالي /δε/ حرف يأتي ثاني
ضمير فاعل /q/ إلى /τοτ/ علامة الماضي /α/ عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
أداة تنكير /ου/ أداة مفعول وإضافة /ὲ/ يحصل /†μα†/ أو مفعول بمعني هو
/ مختار ، مصطفي /ςοτπ/ هي ، أداة مبني مجهول /ες/ خدمة القداس /φαϣνι/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/
أداة إضافة /εμ/ منفعة ، مكسب ، كثرة ، زيادة ، وفرة ، عائد ، جدا ، /ϩουὸ/
/εq/ الذي /ετ/ أيضا /ον/ حال /ρη†/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / /
/εντε/ / / وسيط ، شفيع /μεςιτης/ أداة مفعول وإضافة /εμ/ يكون /οι/ هو
/διὰθηκη/ أداة تنكير /ου/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
أداة تعريف ، /ετ/ تلك /θη/ مختار ، مصطفي /ςοτπ/ هي ، أداة تنكير /ες/ عهد
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي
/εν/ / يصمم ، يقرر ، يعزم /ςεμνητς/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الماضي البسيط
/νομος/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
موعد ، مواعيد /ωϣ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ على /ὲϫεν/ / ناموس ، قانون ، شرع
مختار ، مصطفي منتقى /ςωτπ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ .

Hebrews 8:7 `εναρε †ϩουι† γαρ `ετε`μμαυ οι `ναταρικι ναυνακω† αν πε `νςα `φμα `ν†μαϩ2†.

Hebrews 8:7 ὲναρε † ϩουι† ϫαρ ὲτε εμμαυ οι εν αταρικι ναυνα κω† αν πε εν ςα εφ μα εν † μαϩ εςναυ† .

Hebrews 8:7 ènare ti houiti gar ète emmau oi en atariki nauna kwti an pe en sa eph ma en ti mah esnauti .

Hebrews 8:7 فَإِنَّهُ لَوْ كَانَ ذَلِكَ الأَوَّلُ بِلاَ عَيْبٍ لَمَا طُلِبَ مَوْضِعٌ لِثَانٍ.

Hebrews 8:7 /ὲναρε/ الذي كان /†/ ال /ϩουι†/ أول / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ὲτε/ الذي /εμμαυ/ هناك ، في ذلك الموضع /οι/ يكون /εν/ أداة مفعول وإضافة /αταρικι/ بلا لوم / /ναυνα/ هم سوف / /κω†/ يطلب ، /αν/ لا / /πε/ يكون /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ςα/ خلف ، وراء ، ناحية / /εφ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر /μα/ مكان /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /†/ ال /μαϩ/ أداة ترتيب عددي /εςναυ†/ أثنتان ، عدد مؤنث .

Hebrews 8:8 εqϫεμ αρικι γαρ `ερωου εqϫω `μμος ϫε ις ϩαν`εϩοου ςεναηου πεϫε πος †ναϫωκ `εϫεν `πηι `μ`πΙσραηλ νεμ `εϫεν `πηι `νιουδα `νουδι`αθηκη `μβερι.

Hebrews 8:8 εq ϫεμαρικι ϫαρ ὲρωου εq ϫω εμμο ς ϫε ις ϩαν ὲϩοου ςε ναηου πεϫε επ бοις †να ϫωκ ὲϫεν επ ηι εμ επ ιςραηλ νεμ ὲϫεν επ ηι εν ιουδα εν ου διὰθηκη εμ βερι .

Hebrews 8:8 ef gemariki gar èrwou ef gw emmo s ge is han èhoou se nayou pege ep tschois tina gwk ègen ep yi em ep Israyl nem ègen ep yi en iouda en ou diàthyky em beri .

Hebrews 8:8 لأَنَّهُ يَقُولُ لَهُمْ لاَئِماً: «هُوَذَا أَيَّامٌ تَأْتِي يَقُولُ الرَّبُّ، حِينَ أُكَمِّلُ مَعَ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ وَمَعَ بَيْتِ يَهُوذَا عَهْداً جَدِيداً.

Hebrews 8:8 /εq/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / /ϫεμαρικι/ يلوم ، يعاتب صيغة الحال ، / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ὲρωου/ إليهم ، بينهم / /εq/ ضمير مذكر غائب ، هو /ϫω/ قائلا / /εμμο/ نفس /ς/ ـها ، هي //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ις/ ها هو ذا /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ὲϩοου/ يوم ، نهار /ςε/ هم /ναηου/ قادم ، أت / /πεϫε/ يقول /επ/ ال أداة تعريف ، مفرد /бοις/ رب /†να/ أنا سوف /ϫωκ/ يكمل / /ὲϫεν/ على / /επ/ ال /ιςραηλ/ اسرائيل / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و / /ὲϫεν/ على / /επ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر /ηι/ بيت /εμ/ أداة إضافة / /επ/ ال ، مذكر /ηι/ بيت /εν/ علامة ، تعليل ، أداة للدلالة على المفعول والإضافة /ιουδα/ يهوذا /εν/ أداة تنكير /ου/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /διὰθηκη/ عهد /εμ/ أداة مفعول و إضافة / βερι/ جديد ، حديث .

Hebrews 8:9 κατα †δι`αθηκη αν `εταιςεμνητς νεμ νουιο† ϧεν πι`εϩοου εταιαμαϩι `ντουχιϫ `ε`ενου `εβολ ϧεν `πκαϩι `νχημι ϫε

`νθωου `μπουοϩι ϧεν ταδι`αθηκη `ανοκ δε αιεραμελες `ερωου πεϫε πος.

Hebrews 8:9 κατα † διàθηκη αν èτ αι ςεμνητ ς νεμ εν ου ιο† ϧεν πι èϩοου ετ αι αμαϩι εν του ϫιϫ è èν ου èβολϧεν επ καϩι εν κημι ϫε ενθωου εμπου οϩι ϧεν τα διàθηκη àνοκ δε αι εραμελες èρωου πεϫε επ бοις .

Hebrews 8:9 kata ti diàthyky an èt ai semnyt s nem en ou ioti khen pi èhoou et ai amahi en tou gig è èn ou èbolkhen ep kahi en kymi ge enthwou empou ohi khen ta diàthyky ànok de ai erameles èrwou pege ep tschois .

Hebrews 8:9 لاَ كَالْعَهْدِ الَّذِي عَمِلْتُهُ مَعَ آبَائِهِمْ يَوْمَ أَمْسَكْتُ بِيَدِهِمْ لِأُخْرِجَهُمْ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ، لأَنَّهُمْ لَمْ يَثْبُتُوا فِي عَهْدِي، وَأَنَا أَهْمَلْتُهُمْ يَقُولُ الرَّبُّ.

Hebrews 8:9 / /κατα/ ك ، مثل ك ، مثل /†/ ال / /διàθηκη/ ، عهد / عهد أنا ، زمن ماضي /αι/ الذي ، التي /èτ/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ ميثاق /ςεμνητ/ حرف عطف للكلمات ، /νεμ/ هي / ς/ يتعاهد ، يتفق ، يصمم ، يقرر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ و/ /ου/ أداة تنكير /ιο†/ أباء / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر/πι/ أداة أداة تعريف ، مفرد /ετ/ يوم ، أيام /èϩοου/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال أداة /εν/ / يأخذ /αμαϩι/ أنا ، زمن الماضي /αι/ مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي / هم /ου/ يخرج / èν/ أن /è/ يد /ϫιϫ/ ملكهم ،هم /του/ مفعول و أداة تعريف ، مفرد مذكر ، /επ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة /èβολϧεν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ أرض/ ال/καϩι/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، /ϫε// مصر /κημι/ ومكان ، حرف جر يثبت /οϩι/ هم لم /εμπου/ هم ، هما ، هن /ενθωου/ بعد أفعال النداء/ /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /τα/ ملكي ، أداة ملكية /διàθηκη/ عهد / /àνοκ/ أنا /δε/ ف ، و ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /αι/ يقول /πεϫε/ / إليهم ، بينهم /èρωου/ يهمل /εραμελες/ أنا ، زمن ماضي /επ/ال /бοις/ رب.

Hebrews 8:10 ϫε θαι τε ταδι`αθηκη `ε†ναςεμνη τς νεμ `πηι `μ`πΙσραηλ μενενςα ναι`εϩοου `ετε`μμαυ πεϫε πος ει`ε† `ννα νομος `ε`ϧρηι `εϫεν νουμευι ουοϩ ει`ε`ςϧητου `ε`ϩρηι `εϫεν νουϩητ ουοϩ `ανοκ ει`εϣωπι νωου `ννου† ουοϩ `νθωου ϩωου ευ`εϣωπι νηι ευλαος.

Hebrews 8:10 ϫε θαι τε τα διàθηκη è †να ςεμνητς νεμ επ ηι εμ επ ιςραηλ μενενςα ναι èϩοου èτε εμμαυ πεϫε επ бοις ειè † εν να νομος è εϧρηι èϫεν εν ου μευì ουοϩ ειè εςϧητ ου è εϩρηι èϫεν νου ϩητ ουοϩ àνοκ ειè ϣωπι ενωου εν νου† ουοϩ ενθωου ϩωου ευè ϣωπι νηι ευ λαος .

Hebrews 8:10 ge thai te ta diàthyky è tina semnyts nem ep yi em ep Israyl menensa nai èhoou ète emmau pege ep tschois eiè ti en na nomos è ekhryi ègen en ou meuì ouoh eiè eskhyt ou è ehryi ègen

nou hyt ouoh ànok eiè shwpi enwou en nouti ouoh enthwou hwou euè shwpi nyi eu laos .

Hebrews 8:10 لأَنَّ هَذَا هُوَ الْعَهْدُ الَّذِي أَعْهَدُهُ مَعَ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ بَعْدَ تِلْكَ الأَيَّامِ يَقُولُ الرَّبُّ: أَجْعَلُ نَوَامِيسِي فِي أَذْهَانِهِمْ، وَأَكْتُبُهَا عَلَى قُلُوبِهِمْ، وَأَنَا أَكُونُ لَهُمْ إِلَهاً وَهُمْ يَكُونُونَ لِي شَعْباً.

Hebrews 8:10 //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /θαι/ هذه /τε/ تكون /τα/ ملكي ، أداة ملكية /διàθηκη/ عهد /è/ أداة ، حيث /ϛεμνητϛ/ يصمم ، يقرر ، يعزم /†να/ أنا سوف / للدلالة على المفعول والإضافة /ηι/ بيت / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / /ιϛραηλ/ اسرائيل /επ/ ال / أداة إضافة /εμ/ هؤلاء /ναι/ / بعد /μενενϛα/ /èϩοου/ يوم ، أيام /èτε/ الذي /εμμαυ/ هناك ، في ذلك الموضع / /πεϫε/ يقول /επ/ ال /ϭοιϛ/ رب /ειè/ أنا سوف /†/ يعطي / /εν/ علامة ، تعليل ، /να/ أداة ملكية ملكي / مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /νομοϛ/ ناموس ، قانون ، شريعة / / أداة للدلالة على الظرف /è/ /εϧρηι/ في ، أسفل / /èϫεν/ على / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /ου/ / أداة تنكير / μευì/ ذهن /ουοϩ/ للجمل ، و /ειè/ أنا / ومكان ، حرف جر /εϛϧητ/ يكتب / /ου/ هم / /è/ أداة مفعول و إضافة سوف ، المستقبل /εϩρηι/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى / /èϫεν/ على / /νου/ أداة ملكية هم ومصدر /ϩητ/ قلب /ουοϩ/ للجمل ، و / /àνοκ/ أنا /ειè/ أنا سوف /ϣωπι/ يكون / /ενωου/ لهم ، نحوهم / /εν/ أداة مفعول وإضافة /νου†/ الله /ουοϩ/ ، و للجمل / /ενθωου/ هم ، هما ، هن /ϩωου/ هم أيضا ، /ευè/ هم سوف /ϣωπι/ يكون /νηι/ لي ، إياي /ευ/ حال ، هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل /λαοϛ/ شعب .

Hebrews 8:11 ουοϩ `ννε `φουαι `φουαι †`ϛβω `ννεϥρεμ`μβακι νεμ πιουαι πιουαι `μπεϥϛον εϥϫω `μμοϛ ϫε ϛουεν ποϛ ϫε ϛεναϛουωντ τηρου ιϛϫεν πουκουϫι ϣα πουνιϣ†.

Hebrews 8:11 ουοϩ εννε εφ ουαι εφ ουαι †εϛβω εν νεϥ ρεμεμβακι νεμ πι ουαι πι ουαι εμ πεϥ ϛον εϥ ϫω εμμο ϛ ϫε ϛουεν επ ϭοιϛ ϫε ϛε να ϛουων τ τηρ ου ιϛϫεν που κουϫι ϣα που νιϣ† .

Hebrews 8:11 ouoh enne eph ouai eph ouai tiesbw en nef remembaki nem pi ouai pi ouai em pef son ef gw emmo s ge souen ep tschois ge se na souwn t tyr ou isgen pou kougi sha pou nishti .

Hebrews 8:11 وَلاَ يُعَلِّمُونَ كُلُّ وَاحِدٍ قَرِيبَهُ وَكُلُّ وَاحِدٍ أَخَاهُ قَائِلاً: اعْرِفِ الرَّبَّ، لأَنَّ الْجَمِيعَ سَيَعْرِفُونَنِي مِنْ صَغِيرِهِمْ إِلَى كَبِيرِهِمْ.

Hebrews 8:11 /ουοϩ/ للجمل ، و / /εννε/لا هو / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ουαι/ الواحد ، واحد / / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ουαι/ واحد ، الواحد /†εϛβω/ يعلم / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /ρεμεμβακι/ قريب / /νεϥ/ ملكه ، أداة ملكية ظرف زمان ومكان ، حرف جر /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ουαι/ واحد ، الواحد /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ουαι/ واحد ، الواحد / /εμ/ أداة مفعول و إضافة / /πεϥ/ أداة ملكية ، ملكه /ϛον/ أخ / /εϥ/ هو ، ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال /ϫω/ قائلا / /εμμο/ نفس /ϛ/ ، ـها

هي   //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϛουεν/
قبل مقول القول بمعني   /ϫε/رب /ϭοιϛ/ ال /επ/ يعرف ، معرفة ، ثمن ، قيمة
يعرف ، يدرك /ϛουων/ سوف /να/   هم/ϛε/ أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
/   ملكهم هم /που/   منذ ، من مدة /ιϛϫεν   / هم /ου/   كل /τηρ/   أنا /τ/
إلى ، حتى /ϣα/ صغير ، قليل ، بسيط ، وجيز ، صغير السن / قليلا ، صغيرا /κουϫι/
كبير /νιϣ†/   /   ملكهم هم /που/ .

Hebrews 8:12 ϫε †ναχω `ννουμετϭι`νϫονς νωου `εβολ ουοϩ `νναερ`φμευι ϫε `ννουνοβι.

Hebrews 8:12 ϫε †να κω εν νου μετϭιενϫονς ενωου ὲβολ ουοϩ εννα ερεφμευὶ ϫε εν νου νοβι .

Hebrews 8:12 ge tina kw en nou mettschiengons enwou èbol ouoh enna erephmeuì ge en nou nobi .

Hebrews 8:12   لأَنِّي أَكُونُ صَفُوحاً عَنْ آثَامِهِمْ، وَلاَ أَذْكُرُ خَطَايَاهُمْ وَتَعَدِّيَاتِهِمْ فِي مَا بَعْدُ».

Hebrews 8:12   //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
ملكهم هم /νου/ أداة مفعولوإضافة /εν/ يغفر ، يصفح /κω/ أنا سوف /†να/
نحو ، تجاه //ὲβολ/ /   لهم ، نحوهم /ενωου/   / أثم ، أثام /μετϭιενϫονς/
قبل /ϫε//   تذكار ، يفكر ، يعتقد ، يتذكر /ερεφμευὶ/ /εννα/ / و ، للجمل /ουοϩ/
أداة للدلالة على /εν/   /مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
خطية /νοβι/   أداة ملكية ، ملكهم /νου/ المفعول والإضافة .

Hebrews 9:1 †ϩουι† μεν ουν `εουοντας `νϩανμεθμη ι `νϣεμϣι `μμαυ νεμ ουαγιον `νϛολϛελ.

Hebrews 9:1 † ϩουι† μεν ουν ὲ ουοντ ας εν ϩαν μεθμηι εν ϣεμϣι εμμαυ νεμ ου αϫιον εν ϛολϛελ .

Hebrews 9:1 ti houiti men oun è ouont as en han methmyi en shemshi emmau nem ou agion en solsel .

Hebrews 9:1 ثُمَّ الْعَهْدُ الأَوَّلُ كَانَ لَهُ أَيْضاً فَرَائِضُ خِدْمَةٍ وَالْقُدْسُ الْعَالَمِيُّ،

Hebrews 9:1   /†/ ال /ϩουι†/ أول /μεν/ حقا ، بالحقيقة /ουν/ لذلك ، إذا /ὲ/
علامة ، تعليل ، /εν/ هي ، ها /ας/ عند ، لدى /ουοντ/ / أداة مفعول و إضافة
/εν/ / فرائض /μεθμηι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر
/ϣεμϣι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/   يخدم ، ديانة
/ου/ أداة تنكير /αϫιον/ قداس /   /εν/ يحضر /ϛολϛελ/ مزين ، مزخرف .

Hebrews 9:2 †`ϛκηνη γαρ `νϩουι† αυμονκς θη ετε †λυχνια `νϧητς νεμ †`τραπεζα νεμ †`προθεσις `ντε νιωικ θη ετουμου† `ερος ϫε θη εθουαβ.

Hebrews 9:2 † εςκηνη ϫαρ εν ϩουι† ὰ υ μουνκ ς θη ετε † λυχνια ενϧητ ς νεμ † ετραπεζα νεμ † επροθεσις εντε νι ωικ θη ετ ου μου† ὲρος ϫε θη εθ ουαβ .

Hebrews 9:2 ti eskyny gar en houiti à u mounk s thy ete ti luχnia enkhyt s nem ti etrapeza nem ti eprothesis ente ni wik thy et ou mouti èros ge thy eth ouab .

Hebrews 9:2 لأَنَّهُ نُصِبَ الْمَسْكَنُ الأَوَّلُ الَّذِي يُقَالُ لَهُ «الْقُدْسُ» الَّذِي كَانَ فِيهِ الْمَنَارَةُ، وَالْمَائِدَةُ، وَخُبْزُ التَّقْدِمَةِ.

Hebrews 9:2 /†/ ال ، أنا /εςκηνη/ خيمة / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϩουι†/ أول /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /μουνκ/ يصلح /ς/ هي /θη/ تلك /ετε/ الذي /†/ ال /λυχνια/ منارة ، شمعدان / /ενϧητ/ من ،في ، ب، /ς/ هي / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /†/ ال /ετραπεζα/ ترابيزة ، مائدة /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /†/ ال ، أنا /επροθεσις/ تقدمة ، قربان / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /νι/ ال ، جمع /ωικ/ خبز /θη/ تلك /ετ/ التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف / /ου/ أداة تنكير ، ما ، ماذا / /μου†/ يدعى ، يسمى ، ينادي /ὲρος/ إليها /ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /θη/ تلك / /εθ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /ουαβ/ مقدس .

Hebrews 9:3 μενενςα πικαταπετασμα δε `μμαϩ2 †`ςκηνη θη ετουμου† `ερος ϫε θη εθουαβ `ντε νηεθουαβ.

Hebrews 9:3 μενενςα πι καταπετασμα δε εμ μαϩ εςναυ † εςκηνη θη ετ ου μου† ὲρος ϫε θη εθ ουαβ εντε νηεθ ουαβ .

Hebrews 9:3 menensa pi katapetasma de em mah esnau ti eskyny thy et ou mouti èros ge thy eth ouab ente nyeth ouab .

Hebrews 9:3 وَوَرَاءَ الْحِجَابِ الثَّانِي الْمَسْكَنُ الَّذِي يُقَالُ لَهُ «قُدْسُ الأَقْدَاسِ»

Hebrews 9:3 /μενενςα/ بعد /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني / /καταπετασμα/ ستار ، حجاب /δε/ أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة / /εμ/ لكن ، و ، ف أداة للدلالة على المفعول والإضافة /μαϩ/ أداة للترتيب العددي / /εςναυ/ أثنان أثنين /†/ ال /εςκηνη/ خيمة /θη/ تلك /ετ/ أداة تعريف ، التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث / /ου/ أداة تنكير ، ما ، ماذا / /μου†/ يدعى ، يسمى ، ينادي /ὲρος/ إليها /ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /θη/ تلك / /εθ/ الذي ، التي ، ال ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث /ουαβ/ مقدس / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /νηεθ/ التي ، الذي /ουαβ/ أقداس .

Hebrews 9:4 `εουον ουϣουρη `ννουβ `νϧητς νεμ †κυβωτος `ντε †δι`αθηκη εςϩοβς `ννουβ ςαςα νιβεν θη ετε πι`ςταμνος `ννουβ `νϧητς ερε πιμαννα `νϧητq νεμ πι`ϣβωτ `ντε `α`αρων εταqφ`ιρι `εβολ νεμ νι`πλαξ `ντε †δι`αθηκη.

Hebrews 9:4 ὲ ουον ου ϣουρη εν νουβ ενϧητ ς νεμ † κυβωτος εντε † διὰθηκη ες ϩοβς εν νουβ ςαςα νιβεν θη ετε πι ςταμνος εν νουβ ενϧητ ς ερε πι μαννα ενϧητ ϥ νεμ πι εϣβωτ εντε Ὰὰρων ετ αϥ φὶρι ὲβολ νεμ νι επλαξ εντε † διὰθηκη .

Hebrews 9:4 è ouon ou shoury en noub enkhyt s nem ti kubwtos ente ti diàthyky es hobs en noub sasa niben thy ete pi stamnos en noub enkhyt s ere pi manna enkhyt f nem pi eshbwt ente Ὰàrwn et af phìri èbol nem ni eplax ente ti diàthyky .

Hebrews 9:4 فِيهِ مِبْخَرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ، وَتَابُوتُ الْعَهْدِ مُغَشًّى مِنْ كُلِّ جِهَةٍ بِالذَّهَبِ، الَّذِي فِيهِ قِسْطٌ مِنْ ذَهَبٍ فِيهِ الْمَنُّ، وَعَصَا هَارُونَ الَّتِي أَفْرَخَتْ، وَلَوْحَا الْعَهْدِ.

Hebrews 9:4 /ὲ/ أداة مفعول و إضافة ، حرف جر إلى /ουον/ يوجد ، شئ من ، أداة مفعول و إضافة /ου/ أداة تنكير /ϣουρη/ مجمرة /εν/ ما ، شخص ما /νουβ/ ذهب /ενϧητ/ من ،في ، ب، /ς/ هي / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /†/ ال /κυβωτος/ فلك / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، /†/ ال / /διὰθηκη/ عهد / عهد ، ميثاق /ες/ هي /ϩοβς/ يغطي حرف جر ، أن /εν/ أداة مفعول و إضافة / ، يستر ناحية ، جهة /ςαςα/ ذهب /νουβ/ من ، /νιβεν/ كل ، جميع /θη/ تلك /ετε/ الذي /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /ςταμνος/بمعني ، ال / وعاء /εν/ أداة مفعول و إضافة /νουβ/ من ، ذهب/ /ενϧητ/ من ،في ، ب، /ς/ هي /ερε/ علامة الحال قبل الاسم /πι/ أداة تعريف ضمير /ϥ/ من ،في ، ب، /ενϧητ/ من /μαννα/ عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال أداة تعريف عامة /πι/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ فاعل أو مفعول بمعني هو /εϣβωτ/ عصا ، عكاز ، صولجان / / /εντε/ علامة ، للمفرد المذكر بمعني ، ال أداة تعريف ، /ετ/ هارون /Ὰὰρων/ تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن يلمع ، يضيء ، /φὶρι/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي ال ، /νι/حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ نحو ، تجاه /ὲβολ/ يحكي ، حكاية علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، /εντε/ / / لوح ، بلاط /επλαξ/ جمع حرف جر ، أن /†/ ال / /διὰθηκη/ عهد / عهد ، ميثاق .

Hebrews 9:5 ςα`πϣωι δε `μμος `νϩανχερουβιμ `ντε `πωου ευερϧηιβι `εϫεν πι`ιλαςτηριον ναι ετε να†νου αν νε `εςαϫι `ερωου κατα μερος.

Hebrews 9:5 ςαεπϣωι δε εμμο ς εν ϩαν χερουβιμ εντε επ ωου ευ ερ ϧηιβι ὲϫεν πι ὶλαςτηριον ναι ετε να † νου αν νε ὲ ςαϫι ὲρωου κατα εμερος .

Hebrews 9:5 saepshwi de emmo s en han χeroubim ente ep wou eu er khyibi ègen pi ìlastyrion nai ete na ti nou an ne è sagi èrwou kata emeros .

Hebrews 9:5 وَفَوْقَهُ كَرُوبَا الْمَجْدِ مُظَلِّلَيْنِ الْغِطَاءَ. أَشْيَاءُ لَيْسَ لَنَا الآنَ أَنْ نَتَكَلَّمَ عَنْهَا بِالتَّفْصِيلِ.

Hebrews 9:5 / /ςαεπϣωι/ فوق / فوق ، أعلى /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف / /εμμο/ نفس /ς/ هي ، ـها /εν/ علامة ، تعليل ،

/ / شروبيم /χερουβιμ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر أداة تعريف /επ/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ سكن ، خيمة ، /ϣηιβι/ يفعل /ερ/ هم /ευ/ مجد /ωου/ ، مفرد مذكر ، ال أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ على /ὲϫεν/ / ملجأ أداة ملكية /να/ / الذي /ετε/ هؤلاء /ναι/ / كفارة ، غطاء /ἱλαςτηριον/ لا ، ليس /αν/ الحاضر ، الوقت الحالي /νου/ أنا ، ال /ϯ/ للجمع ، ذو ، أصحاب /ὲρωου/ يتكلم ، كلام /ςαϫι/ أداة مفعول و إضافة /ὲ/ يكون ، كان /νε/ نصيب ، جزء /εμερος/ مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / إليهم ، بينهم .

Hebrews 9:6 ναι δε `ε`θαμαιηουτ `μπαιρηϯ ϯ`ςκηνη μεν `νϩουιϯ ςενα `εϣουν `ερος `νϫε νιουηβ `νςηου νιβεν ευϫωκ `ννιϣεμϣι `εβολ.

Hebrews 9:6 ναι δε ὲ εθαμαιὴουτ εμ παι ρηϯ ϯ εςκηνη μεν εν ϩουιϯ ςε να ὲ ϣουν ὲρο ς ενϫε νι ουηβ εν ςηου νιβεν ευ ϫωκ εν νι ϣεμϣι ὲβολ .

Hebrews 9:6 nai de è ethamaiỳout em pai ryti ti eskyny men en houiti se na è khoun èro s enge ni ouyb en syou niben eu gwk en ni shemshi èbol .

Hebrews 9:6 ثُمَّ إِذْ صَارَتْ هَذِهِ مُهَيَّأَةً هَكَذَا، يَدْخُلُ الْكَهَنَةُ إِلَى الْمَسْكَنِ الأَوَّلِ كُلَّ حِينٍ، صَانِعِينَ الْخِدْمَةَ.

Hebrews 9:6 / /ναι/ هؤلاء /δε/ ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة أداة للدلالة على /εμ/ متقن ، مهيأ /εθαμαιὴουτ/ علامة مفعول وإضافة /ὲ/ و ، ف خيمة /εςκηνη/ ال ، أنا /ϯ/ حال /ρηϯ/ / / هذا /παι/ / المفعول والإضافة علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / حقا ، بالحقيقة /μεν/ إلى ، أداة للدلالة على ، /ὲ/ سوف /να/ هم/ςε/ أولا /ϩουιϯ/ ومكان ، حرف جر علامة تسبق الفاعل إذا /ενϫε/ / هي /ς/ إلى /ὲρο/ داخل /ϣουν/ ظرف المكان علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / كاهن /ουηβ/ ال ، جمع /νι//جاء بعد الفعل كل ، /νιβεν/ زمن ، وقت /ςηου/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، /εν/ يكمل /ϫωκ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ جميع ال ، جمع /νι// تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϣεμϣι/ ديانة ، يخدم / /ὲβολ// نحو ، تجاه.

Hebrews 9:7 `εϯμαϩ2ϯ δε ουςοπ `ντεμρομπι `νϫε πιαρχηερευς `μμαυατq αδνε `ςνοq αν φαι `εϣαq`ενq `ε`ϩρηι `εϫωq νεμ `εϫεν νιμετατ`εμι `ντε πιλαος.

Hebrews 9:7 ὲ ϯ μαϩ εςναυϯ δε ου ςοπ εντε μ ρομπι ενϫε πι αρϣη ερευς εμμαυατ q αδνε εςνοq αν φαι ὲ ϣα q ὲν q ὲ εϩρηι ὲϫω q νεμ ὲϫεν νι μετατὲμι εντε πι λαος .

Hebrews 9:7 è ti mah esnauti de ou sop ente m rompi enge pi arshy ereus emmauat f atschne esnof an phai è sha f èn f è ehryi ègw f nem ègen ni metatèmi ente pi laos .

Hebrews 9:7 وَأَمَّا إِلَى الثَّانِي فَرَئِيسُ الْكَهَنَةِ فَقَطْ مَرَّةً فِي السَّنَةِ، لَيْسَ بِلاَ دَمٍ يُقَدِّمُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَعَنْ جَهَالاَتِ الشَّعْبِ،

Hebrews 9:7 /è/ إضافة ، أداة مفعول /†/ ال /μαϩ/ أداة ترتيب عددي /εϲναυ†/ أثنتان ، عدد مؤنث /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف / /ου/ علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / مرة /ϲοπ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا علامة تسبق الفاعل /ενϫε/ / سنة /ρομπι/ في /μ/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن بدء ، /αρϣη/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ إذا جاء بعد الفعل رئيس /ερευϲ/ كهنة /εμμαυατ/ وحيد /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /αϭνε/ أداة مفعول ، /è/ هذا /φαι/ لا ، ليس /αν/ دم /εϲνοϥ/ بدون ، بلا ، بغير / إضافة /ϣα/ إلى ، حتى / علامة المضارع الدال على العادة /ϥ/ ضمير بمعني هو /èν/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /è/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يقدم /εϩρηι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ على /èϫω/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى / هو /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات / /èϫεν/ على /νι/ ال /μετατèμι/ جهالات / / /εντε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /λαοϲ/ شعب .

Hebrews 9:8 φαι δε εϥουονϩ \`μμοϥ \`εβολ \`νϫε πιπνευμα εθουαβ \`μπατεϥουονϩ \`εβολ \`νϫε πιμωιτ \`ντε νεθουαβ ε† εϲ\`ϲμοντ \`νϫε †\`ϲκηνη \`νϩουι†.

Hebrews 9:8 φαι δε εϥ ουονϩ εμμο ϥ èβολ ενϫε πι πνευμα εθ ουαβ εμπατε ϥ ουονϩ èβολ ενϫε πι μωιτ εντε εν εθ ουαβ ε† εϲ εϲμοντ ενϫε † εϲκηνη εν ϩουι† .

Hebrews 9:8 phai de ef ouonh emmo f èbol enge pi pneuma eth ouab empate f ouonh èbol enge pi mwit ente en eth ouab eti es esmont enge ti eskyny en houiti .

Hebrews 9:8 مُعْلِناً الرُّوحُ الْقُدُسُ بِهَذَا أَنَّ طَرِيقَ الأَقْدَاسِ لَمْ يُظْهَرْ بَعْدُ، مَا دَامَ الْمَسْكَنُ الأَوَّلُ لَهُ إِقَامَةٌ،

Hebrews 9:8 / /φαι/ هذا /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، / ف / /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /ουονϩ/ يعلن /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /èβολ/ نحو ، تجاه / /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني //πνευμα/ روح / /εθ/ الذي ، التي ، ال ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث /ουαβ/ مقدس /εμπατε/ قبل أن /ϥ/ هو /ουονϩ/يظهر /èβολ/ نحو ، تجاه / /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني / /μωιτ/ طريق / / /εντε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / /εν/ ال /εθ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ثابت ، راسخ ، /εϲμοντ/ هي /εϲ/ من بعد ، بعد ، من ثم /ε†/ مقدس /ουαβ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / متين ، مستقر ، خاص ، خصوصي /†/ ال ، أنا /εϲκηνη/ خيمة / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϩουι†/ أولا .

Hebrews 9:9 θη εττενθωντ \`επαιϲηου ετϣοπ φη \`εϣαυεν δωρον νεμ ϣουϣωουϣι \`εϧουν ϩιωτϥ \`μμον \`ϣϫομ \`μμωου κατα ϲυνη δεϲιϲ \`εϫεκ πετϣεμϣι \`εβολ.

Hebrews 9:9 θη ετ τενθωντ ὲ παι ϲηου ετ ϣοπ φη ὲ ϣαυ εν δωρον νεμ ϣουϣωουϣι ὲ ϧουν ϩιωτ ϥ εμμον εϣϫομ εμμωου κατα ϲυνηδεϲιϲ ὲ ϫεκ πετ ϣεμϣι ὲβολ .

Hebrews 9:9 thy et tenthwnt è pai syou et shop phy è shau en dwron nem shoushwoushi è khoun hiwt f emmon eshgom emmwou kata sunydesis è gek pet shemshi èbol .

Hebrews 9:9 الَّذِي هُوَ رَمْزٌ لِلْوَقْتِ الْحَاضِرِ، الَّذِي فِيهِ تُقَدَّمُ قَرَابِينُ وَذَبَائِحُ لاَ يُمْكِنُ مِنْ جِهَةِ الضَّمِيرِ أَنْ تُكَمِّلَ الَّذِي يَخْدِمُ،

Hebrews 9:9 /θη/ تلك /ετ/ التي أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل /τενθωντ/ رمز /ὲ/ إلى /παι/ هذا /ϲηου/ زمن ، وقت /ετ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ϣοπ/ كائن /φη/ ذاك /ὲ/ أداة المضارع الدال على التكرار ، /ϣαυ/ هم ، يقرب /εν/ مفعول و إضافة / /δωρον/ هبة ، قربان / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /ϣουϣωουϣι/ محرقة /ὲ/ ، ضمير /ϥ/ على ، فوق /ϩιωτ/ داخل /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان يستطيع ، يقدر ، /εϣϫομ/ ليس ، لا ، كلا /εμμον/ / فاعل أو مفعول بمعني هو مثل ، /κατα/ / حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ استطاعة ، قدرة يكمل ، يتم /ϫεκ/ / أداة مفعول و إضافة /ὲ/ ضمير /ϲυνηδεϲιϲ/ ك مثل ، ك / / /πετ/ الذي /ϣεμϣι/ يخدم ، ديانة / /ὲβολ// نحو ، تجاه.

Hebrews 9:10 μονον `εϫεν ϩανουωμ νεμ ϩανϲω νεμ ϩανωμϲ ευϣεβιηουτ ετε ϩανμεθμηι `ντε `τϲαρξ νε ϣα `πϲηου `ντε πιταϩο `ερατϥ.

Hebrews 9:10 μονον ὲϫεν ϩαν ουωμ νεμ ϩαν ϲω νεμ ϩαν ωμϲ ευ ϣεβιηουτ ετε ϩαν μεθμηι εντε ετ ϲαρξ νε ϣα επ ϲηου εντε πι ταϩο ὲρατ ϥ

Hebrews 9:10 monon ègen han ouwm nem han sw nem han wms eu shebiyout ete han methmyi ente et sarx ne sha ep syou ente pi taho èrat f

Hebrews 9:10 وَهِيَ قَائِمَةٌ بِأَطْعِمَةٍ وَأَشْرِبَةٍ وَغَسَلاَتٍ مُخْتَلِفَةٍ وَفَرَائِضَ جَسَدِيَّةٍ فَقَطْ، مَوْضُوعَةٍ إِلَى وَقْتِ الإِصْلاَحِ.

Hebrews 9:10 /μονον/ وحيدا ، وحده ، فقط / /ὲϫεν/ على /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ουωμ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / يأكل ، أكل /ϲω/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / شرب ، مشروبات /ωμϲ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ غسل ، معمودية /ϣεβιηουτ/ مختلف /ετε/ الذي /ϩαν/ أداة تنكير جمع /μεθμηι/ صدق ، حق ، بر / / /εντε/ أداة تعريف ، /ετ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ϲαρξ/ لحم / /νε/ يكون ، كان / /ϣα/ إلى ، حتى / من ، حتى ، إلى /επ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر /ϲηου/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / زمن ، وقت /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ταϩο/ إصلاح /ὲρατ/ على هو ، ـهـ على رجله ، على قدمه /ϥ/ رجل ، على قدم

Hebrews 9:11 πχριςτος δε εταϥ`ι πιαρχηερευς `ντε νιαγαθον εθναϣωπι `εβολ ϩιτεν †νιϣ† `ν`ςκηνηετϫηκ `εβολ `νουμουνκ `νϫιϫ αν τε ετε φαι πε ϫε θα παιςωντ αν τε.

Hebrews 9:11 πι ϧριςτος δε ετ αϥ ì πι αρϣη ερευς εντε νι αϫαθον εθ να ϣωπι èβολϩιτεν † νιϣ† εν εςκηνη ετ ϫηκ èβολ εν ου μουνκ εν ϫιϫ αν τε ετε φαι πε ϫε θα παι ςωντ αν τε .

Hebrews 9:11 pi khristos de et af ì pi arshy ereus ente ni agathon eth na shwpi èbolhiten ti nishti en eskyny et gyk èbol en ou mounk en gig an te ete phai pe ge tha pai swnt an te .

Hebrews 9:11 وَأَمَّا الْمَسِيحُ، وَهُوَ قَدْ جَاءَ رَئِيسَ كَهَنَةٍ لِلْخَيْرَاتِ الْعَتِيدَةِ، فَبِالْمَسْكَنِ الأَعْظَمِ وَالأَكْمَلِ، غَيْرِ الْمَصْنُوعِ بِيَدٍ، أَيِ الَّذِي لَيْسَ مِنْ هَذِهِ الْخَلِيقَةِ.

Hebrews 9:11 /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ϧριςτος/ مسيح /δε/ ف ، و ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /ετ/ أداة تعريف ، التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، /αϥ/ زمن ماضي ، هو /ì/ يأتي /πι/ أداة ال ، تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /αρϣη/ رئيس ، بدء /ερευς/ كهنة / / / ال ، جمع /νι// علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي ، الذي /εθ/ / صلاح ، بر /αϫαθον/ أنا ، ال /†/ في ، بواسطة ، من /èβολϩιτεν/ / / يكون /ϣωπι/ سوف /να/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / عظيم /νιϣ†/ نحو ، تجاه/ من ، //èβολ/ / / كامل /ϫηκ/ ال /ετ/ خيمة /εςκηνη/ حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ نحو الخارج ، إلى الخارج علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ مصنوع /μουνκ/ أداة تنكير /ου/ ومكان ، حرف جر علامة النفي ، لا ، /αν/ يد /ϫιϫ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر قبل مقول القول /ϫε// يكون /πε/ / هذا /φαι/ / الذي /ετε/ يكون /τε/ ليس هذا /παι/ أداة ملكية مؤنث مفرد /θα/ بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء يكون /τε/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ خليقة ، جبلة ، مخلوق ،ترتيب /ςωντ/.

Hebrews 9:12 ουδε `εβολ ϩιτεν `π`ςνοϥ `ντε ϩανβαρηιτ αν τε νεμ ϩανμαςι αλλα `εβολ ϩιτεν πεϥ`ςνοϥ `μμιν `μμοϥ `εαϥ`ι `εϧουν `ενεθουαβ `νουςοπ `εαϥϫιμι `νουςω† `ν`ενεϩ.

Hebrews 9:12 ουδε èβολϩιτεν επ εςνοϥ εντε ϩαν βαρηιτ αν τε νεμ ϩαν μαςι αλλα èβολϩιτεν πεϥ εςνοϥ εμμιν εμμο ϥ è αϥ ì è ϧουν è νεθ ουαβ εν ου ςοπ è αϥ ϫιμι εν ου ςω† εν èνεϩ .

Hebrews 9:12 oude èbolhiten ep esnof ente han baryit an te nem han masi alla èbolhiten pef esnof emmin emmo f è af ì è khoun è neth ouab en ou sop è af gimi en ou swti en èneh .

Hebrews 9:12 وَلَيْسَ بِدَمِ تُيُوسٍ وَعُجُولٍ، بَلْ بِدَمِ نَفْسِهِ، دَخَلَ مَرَّةً وَاحِدَةً إِلَى الأَقْدَاسِ، فَوَجَدَ فِدَاءً أَبَدِيّاً.

Hebrews 9:12 / /ουδε/ ولا / / /èβολϩιτεν/ من ، بواسطة / /επ/ أداة ال ، مفرد مذكر ، تعريف /εςνοϥ/ دم / / /εντε/ ، علامة ، تعليل ، ملكية

تيس ، جدي ، /βαρηιτ/ / أداة تنكير جمع /ϩαν/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن / تكون ، مؤنث /τε/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ ماعز / تيس ، جدي ، ماعز عجل ، عجول /µαςι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεµ/ /εςνοϥ/ ملكه /πεϥ/ / في ، بواسطة ، من /ὲβολϩιτεν/ / / ولكن ، بل /αλλα/ /ὲ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ نفس /εµµο/ ذات ، نفس /εµµιν/ دم إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ يأتي /ὶ/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ بعد أأن علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ / مقدس /ουαβ/ الذي /νεθ/ إلى /ὲ/ داخل /ϧουν/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ يجد /ϫιµι/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ ف /ὲ/ مرة /ςοπ/ /εν/ فداء /ςω†/ أداة تنكير /ου/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر مدة /ὲνεϩ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر زمن ، دهر ، عصر ، .

Hebrews 9:13 ιςϫε γαρ `π`ςνοϥ `ντε ϩανβαρηιτ νεµ ϩανµαςι νεµ ουκερµι `ντε ουβαϩςι εϥνοϫϧ `εϫεν νετϭαϧεµ ϣαϥτουβο `ε`πτουβο `ντε †ςαρξ.

Hebrews 9:13 ιςϫε ϫαρ επ εςνοϥ εντε ϩαν βαρηιτ νεµ ϩαν µαςι νεµ ου κερµι εντε ου βαϩςι εϥ νοϫϧ ὲϫεν εν ετ ϭαϧεµ ϣα ϥ τουβο ὲ επ τουβο εντε † ςαρξ .

Hebrews 9:13 isge gar ep esnof ente han baryit nem han masi nem ou kermi ente ou bahsi ef nogkh ègen en et tschakhem sha f toubo è ep toubo ente ti sarx .

Hebrews 9:13 لأَنَّهُ إِنْ كَانَ دَمُ ثِيرَانٍ وَتُيُوسٍ وَرَمَادُ عِجْلَةٍ مَرْشُوشٌ عَلَى الْمُنَجَّسِينَ، يُقَدِّسُ إِلَى طَهَارَةِ الْجَسَدِ،

Hebrews 9:13 /ιςϫε/ لو ، إن ، إذا / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن / /επ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / دم /εςνοϥ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال تيس ، جدي ، /βαρηιτ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن عجل ، /µαςι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεµ/ / ماعز / رماد ، تراب /κερµι/ أداة تنكير /ου/ حرف عطف للكلمات ، و /νεµ/ / عجول أداة تنكير /ου/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / /νοϫϧ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / عجلة ، بقرة صغيرة /βαϩςι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / على /ὲϫεν/ / رش ، ينضح إلى ، حتى / /ϣα/ / / نجس ، دنس /ϭαϧεµ/ ال /ετ/ زمان ومكان ، حرف جر قداسة ، ينقي ، /τουβο/ ضمير بمعني هو /ϥ/ علامة المضارع الدال على العادة / قداسة ، ينقي ، يطهر /τουβο/ ال /επ/ إلى ، أداة مفعول و إضافة /ὲ/ يطهر ال ، أنا /†/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / /ςαρξ/ لحم .

Hebrews 9:14 ιε αυηρ µαλλον πε `π`ςνοϥ `µπχριςτος φαι ετε `εβολ ϩιτεν πιπνευµα εθουαβ αϥ`ενϥ `εϧουν εϥτουβηουτ `µφνου† `ϥνατουβο `ντενςυνηδεςις `εβολ ϩα νι`ϩβηουι εθµωουτ εθρενερβωκ `µφνου† ετονϧ ουοϩ `ν`θµηι.

Hebrews 9:14 ιε αυηρ µαλλον πε επ εςνοϥ εµ πι ϧριςτος φαι ετε ὲβολϩιτεν πι πνευµα εθ ουαβ ὰ ϥ ὲν ϥ ὲ ϧουν εϥ τουβηουτ εµ εφ

ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ϥ ⲛⲁ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲛⲧⲉⲛ ⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓ ⲉϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑ ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲣⲉ ⲛ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲉⲙ ⲉⲫ ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧ ⲟⲛⳉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛ ⲉⲑ ⲙⲏⲓ .

Hebrews 9:14 ie auyr mallon pe ep esnof em pi khristos phai ete èbolhiten pi pneuma eth ouab à f èn f è khoun ef toubyout em eph nouti èf na toubo enten sunydesis èbolha ni ehbyouì eth mwout ethre n erbwk em eph nouti et onkh ouoh en eth myi .

Hebrews 9:14 فَكَمْ بِالْحَرِيِّ يَكُونُ دَمُ الْمَسِيحِ، الَّذِي بِرُوحٍ أَزَلِيٍّ قَدَّمَ نَفْسَهُ لِلَّهِ بِلاَ عَيْبٍ، يُطَهِّرُ ضَمَائِرَكُمْ مِنْ أَعْمَالٍ مَيِّتَةٍ لِتَخْدِمُوا اللهَ الْحَيَّ!

Hebrews 9:14 /ⲓⲉ/ أو ، أم ، إذا /ⲁⲩⲏⲣ/ كم /ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ/ بالأحري / /ⲡⲉ/ يكون / /ⲉⲡ/ في ، من ، أداة مفعول و /ⲉⲙ/ دم /ⲉⲥⲛⲟϥ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲡⲓ/ ال /ⳉⲣⲓⲥⲧⲟⲥ/ مسيح / /ⲫⲁⲓ/ هذا /ⲉⲧⲉ/ الذي / / / /ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ/ إضافة في ، بواسطة ، من /ⲡⲓ/ ال //أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ/ روح / /ⲉⲑ/ ال ، التي ، الذي /ⲟⲩⲁⲃ/ مقدس /ⲁ̀/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول /ⲉ̀/ أداة ، إلى ، يقرب /ⲉ̀ⲛ/ بمعني هو /ϥ/ يقدم /ⲉ̀/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ⳉⲟⲩⲛ/ داخل ، للدلالة على ظرف المكان /ⲉϥ/ ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال / /ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ/ طاهر ، نقي ، قديس / /ⲉⲙ/ أداة مفعول و إضافة / /ⲉⲫ/ أداة هو /ⲛⲟⲩϯ/ إله /ⲉ̀ϥ/ هو ، مضارع /ⲛⲁ/ سوف /ⲧⲟⲩⲃⲟ/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال / /ⲉⲛⲧⲉⲛ/ لكي نحن /ⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ/ ضمير / / قداسة ، ينقي ، يطهر /ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ/ من ، عن /ⲛⲓ/ ال ، جمع /ⲉϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀/ أعمال / /ⲉⲑ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /ⲙⲱⲟⲩⲧ/ ميت / /ⲉⲑⲣⲉ/ يجعل ، يسبب / لكي ، علامة الصيغة التعليلية /ⲛ/ نحن /ⲉⲣⲃⲱⲕ/ يخدم / /ⲉⲙ/ أداة مفعول و إضافة / /ⲉⲫ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ⲛⲟⲩϯ/ إله /ⲉⲧ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي /ⲟⲛⳉ/ حي ، حياة /ⲟⲩⲟϩ/ و ، للجمل / /ⲉⲛ/ علامة ، تعليل ، ضمير وصل ، التي / /ⲉⲑ/ ال ، الذي /ⲙⲏⲓ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر صدق ، عدل .

Hebrews 9:15 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ `ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓ`ⲁⲑⲏⲕⲏ `ⲙⲃⲉⲣⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ `ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ `ⲛϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱϯ `ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲇⲓ`ⲁⲑⲏⲕⲏ `ⲛϩⲟⲩⲓϯ ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲥⲉϭⲓ `ⲙⲡⲓⲱϣ `ⲛϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ `ⲛⲧⲉ ϯ`ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ `ⲛⲉⲛⲉϩ.

Hebrews 9:15 ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩ ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲉ ⲟⲩ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲙ ⲃⲉⲣⲓ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉ̀ ⲁ̀ ϥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲛϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲩ ⲉⲩ ⲥⲱϯ ⲉⲛⲧⲉ ⲛⲓ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲧ ⲕⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ϯ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲛ ϩⲟⲩⲓϯ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲛ ⲥⲉ ϭⲓ ⲉⲙ ⲡⲓ ⲱϣ ⲉⲛϫⲉ ⲛⲏⲉⲧ ⲑⲁϩⲉⲙ ⲉⲛⲧⲉ ϯ ⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲛ ⲉⲛⲉϩ .

Hebrews 9:15 ouoh ethbe phai ou mesitys pe ente ou diàthyky em beri hopws è à f shwpi enge ou mou eu swti ente ni parabasis et ky higen ti diàthyky en houiti hina en se tschi em pi wsh enge nyet thahem ente ti eklyronomia en eneh .

Hebrews 9:15 وَلأَجْلِ هَذَا هُوَ وَسِيطُ عَهْدٍ جَدِيدٍ، لِكَيْ يَكُونَ الْمَدْعُوُّونَ - إِذْ صَارَ مَوْتٌ لِفِدَاءِ التَّعَدِّيَاتِ الَّتِي فِي الْعَهْدِ الأَوَّلِ - يَنَالُونَ وَعْدَ الْمِيرَاثِ الأَبَدِيِّ.

Hebrews 9:15 /ουοϩ/ و ، للجمل /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا /ου/ أداة تنكير علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول /εντε/ / / يكون /πε/ / وسيط ، شفيع /μεςιτης/ أداة مفعول و /εμ/ عهد /διὰθηκη/ أداة تنكير /ου/ ، إضافة ، حرف جر ، أن علامة ، تعليل ، مصدر ، /ὲ/ لكي ، حتى /ϩοπως/ جديد ، حديث /βερι/ / إضافة ضمير /ϥ/ علامة الماضي /ὰ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ / يكون /ϣωπι/ فاعل أو مفعول بمعني هو هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ موت /μου/ أداة تنكير /ου/ الفعل /εντε/ / / يخلص ، ينقذ ، ينجي ، يفدي ، يفك أسر ، يعتق ، يحرر ، كفارة /ςω†/ ال ، جمع /νι// علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، /ετ/ تعدي ، معصية /παραβαςις/ /διὰθηκη/ / ال /†/ حرف جر ، على /ϩιϫεν/ كائن ، موضوع ، متروك /κη/ التي علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / عهد / عهد ، ميثاق علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول /εν/ / لكي /ϩινα/ أولا /ϩουι†/ ومكان ، حرف جر ستون ، نعم ، يشرب ، هم ، هن /ςε/ ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εμ/ يأخذ /δι// علامة /ενϫε/ عهد / /ωϣ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ جر /εντε/ / / يدعو /θαϩεμ/ أولئك الذين /νηετ/ تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /εκληρονομια/ ال /†/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر / أداة للمفعول و /εν/ إرث الإضافة / /ενεϩ/ فترة ، مدة ، عصر.

Hebrews 9:16 πιμα γαρ ετε ουδι`αθηκη `μμοϥ αναγκη `νςε`εν `φμου `μφηεταϥςεμνητϥ.

Hebrews 9:16 πι μα ϫαρ ετε ου διὰθηκη εμμο ϥ αναϫκη εν ςε ὲν εφ μου εμ φηετ ὰ ϥ ςεμνητ ϥ

Hebrews 9:16 pi ma gar ete ou diàthyky emmo f anagky en se èn eph mou em phyet à f semnyt f

Hebrews 9:16 لأَنَّهُ حَيْثُ تُوجَدُ وَصِيَّةٌ يَلْزَمُ بَيَانُ مَوْتِ الْمُوصِي.

Hebrews 9:16 /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /μα/ مكان، الذي /ετε/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / موضع ، بيت ، مقصورة ، جهة ، ناحية /ου/ أداة تنكير /διὰθηκη/ عهد ، وصية /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول علامة ، تعليل ، /εν/ / ضرورة ، إحتياج ، إلزام ، إكراه ، جهد /αναϫκη/ بمعني هو / يقرب /ὲν/ هم /ςε/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ / موت /μου/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /φηετ/ يتعاهد ، يتفق ، يصمم ، يقرر /ςεμνητ/ هو /ϥ/ علامة الماضي /ὰ/ ذاك الذي /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو

Hebrews 9:17 †δι`αθηκη γαρ εςταϫρηουτ `εϫεν ϩανρεϥμωουτ ϫε `μπαςϫεμϫομ ϩοςον εϥονϧ `νϫε φηεταϥςεμνητς.

Hebrews 9:17 † διὰθηκη ϫαρ ες ταϫρηουτ ὲϫεν ϩαν ρεϥμωουτ ϫε εμπα ς ϫεμϫομ ϩος ον εϥ ονϧ ενϫε φηετ ὰ ϥ ςεμνητ ς .

Hebrews 9:17 ti diàthyky gar es tagryout ègen han refmwout ge empa s gemgom hos on ef onkh enge phyet à f semnyt s .

Hebrews 9:17   لأَنَّ الْوَصِيَّةَ ثَابِتَةٌ عَلَى الْمَوْتَى، إِذْ لاَ قُوَّةَ لَهَا الْبَتَّةَ مَا دَامَ الْمُوصِي حَيّاً.

Hebrews 9:17   /†/ ال / /διὰθηκη/ وصية ، عهد / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ες/ أداة تنكير جمع /ταϫρηουτ/ هي راسخ ، ثابت / /ὲϫεν/ على /ϩαν/ /ρεϥμωουτ/ ميت //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال /εμπα/ النداء يتقوى ، يتشجع ، يستطيع ، يتمكن /ϫεμϫομ/ هي /ς/ لا ، ليس /ϩος/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / أيضا /ον/ حينما ، عندما /ονϧ/ ذاك /φηετ/ / / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / حي ، حياة الذي /ὰ/ علامة الماضي /ϥ/ هو / ςεμνητ/ يقرر ، يصمم ، يتفق ، يتعاهد /ς/ هي.

Hebrews 9:18 εθβεφαι ουδε †ϩουι† `μπεςτουβο αδνε `ςνοϥ.

Hebrews 9:18 εθβε φαι ουδε † ϩουι† εμπε ς τουβο αδνε εςνοϥ

Hebrews 9:18 ethbe phai oude ti houiti empe s toubo atschne esnof

Hebrews 9:18   فَمِنْ ثَمَّ الأَوَّلُ أَيْضاً لَمْ يُكَرَّسْ بِلاَ دَمٍ،

Hebrews 9:18   /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا / /ουδε/ ولا /†/ ال /ϩουι†/ أول /εμπε/ علامة نفي الماضي التام ، لا ، ليس /ς/ هي /τουβο/ يطهر ، ينقي ، قداسة /αδνε/ بدون ، بلا ، بغير /εςνοϥ/ دم

Hebrews 9:19 εντολη γαρ νιβεν κατα πινομος ετα μω`υςης ςαϫι `μμωου νεμ πιλαος τηρϥ αϥϭι `νου`ςνοϥ `ντε ϩανμαςι νεμ ϩανβαρηιτ νεμ ουμωου νεμ ουςορτ `νκοκκινων νεμ ουϩυςωπον πικεϫωμ δε ϩωϥ νεμ πιλαος τηρϥ αϥνοϫϧου.

Hebrews 9:19 εντολη ϫαρ νιβεν κατα πι νομος ετα μωὶςης ςαϫι εμμωου νεμ πι λαος τηρ ϥ ὰ ϥ ϭι εν ου εςνοϥ εντε ϩαν μαςι νεμ ϩαν βαρηιτ νεμ ου μωου νεμ ου ςορτ εν κοκκινων νεμ ου ϩυςωπον πι κε ϫωμ δε ϩω ϥ νεμ πι λαος τηρ ϥ ὰ ϥ νοϫϧ ου .

Hebrews 9:19 entoly gar niben kata pi nomos eta Mwìsys sagi emmwou nem pi laos tyr f à f tschi en ou esnof ente han masi nem han baryit nem ou mwou nem ou sort en kokkinwn nem ou huswpon pi ke gwm de hw f nem pi laos tyr f à f nogkh ou .

Hebrews 9:19   لأَنَّ مُوسَى بَعْدَمَا كَلَّمَ جَمِيعَ الشَّعْبِ بِكُلِّ وَصِيَّةٍ بِحَسَبِ النَّامُوسِ، أَخَذَ دَمَ الْعُجُولِ وَالتُّيُوسِ، مَعَ مَاءٍ وَصُوفاً قِرْمِزِيّاً وَزُوفَا، وَرَشَّ الْكِتَابَ نَفْسَهُ وَجَمِيعَ الشَّعْبِ،

Hebrews 9:19 / /εντολη/ وصية / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /νιβεν/ كل ، جميع / /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /νομος/ ناموس ، قانون ، شرع /ετα/ الذي /μωὶςης/ موسى / بمعني ، ال /ςαϫι/ يتكلم ، كلام /εμμωου/ إليهم ، ضمير هم + حرف جر / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /λαος/ شعب / /τηρ/ كل /ϥ/ هو /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط

علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ /يأخذ /δι// / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/
دم /εςνοϥ/ أداة تنكير /ου/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة /ϩαν/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / /
أداة /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / عجل ، عجول /μαςι/ تنكير جمع
حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / تيس ، جدي ، ماعز /βαρηιτ/ تنكير جمع/ου/
حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / مياه /μωου/ أداة تنكير ، ضمير بمعني هم
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ /صوف /ςορτ/ أداة تنكير /ου/
حرف عطف للكلمات /νεμ/ / قرمزي /κοκκινων/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة تعريف عامة للمفرد /πι/ زوفا ، نبات عطري /ϩυςωπον/ أداة تنكير /ου/ ، و
حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، /δε/ كتاب /ϫωμ/ أخر /κε/ المذكر بمعني ، ال
ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ أيضا ، نفس ، ذات /ϩω/ أما ، لكن ، و ، ف
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، /πι/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ هو/
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ هو /ϥ/ كل /τηρ/ / شعب /λαος/ ال
رش ، ينضح /νοϫϧ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط
/ου/ هم .

Hebrews 9:20 εϥϫω `μμος ϫε φαι πε `π`ςνοϥ `ντε †δι`αθηκη θη ετα φνου†ϩενϩεν θηνου `ερος.

Hebrews 9:20 εϥ ϫω εμμο ς ϫε φαι πε επ εςνοϥ εντε † διὰθηκη θη ετ ὰ εφ νου† ϩενϩεν θηνου ὲρος .

Hebrews 9:20 ef gw emmo s ge phai pe ep esnof ente ti diàthyky thy et à eph nouti henhen thynou èros .

Hebrews 9:20 قَائِلاً: «هَذَا هُوَ دَمُ الْعَهْدِ الَّذِي أَوْصَاكُمُ اللهُ بِهِ».

Hebrews 9:20 / /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /ϫω/ قائلا /
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد /ϫε// ـها ، هي /ς/ نفس /εμμο/
/εςνοϥ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ / يكون /πε/ / هذا /φαι/ /أفعال النداء
ال /†/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / دم
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، /ετ/ تلك /θη/ عهد / عهد ، ميثاق /διὰθηκη/ /
أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / علامة الماضي /ὰ/ ضمير وصل ، التي
أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع /θηνου/ / يوصي ، يأمر ، /ϩενϩεν/ إله /νου†/
إليها /ὲρος/ ن المفعول ، ـكم ، أنفسكم .

Hebrews 9:21 ουοϩ †`ςκηνη νεμ νι`ςκευος τηρου `ντε πιϣεμϣι αϥνοϫϧου `μπαιρη† ϧεν πι`ςνοϥ.

Hebrews 9:21 ουοϩ † εςκηνη νεμ νι εςκευος τηρ ου εντε πι ϣεμϣι ὰ ϥ νοϫϧ ου εμ παι ρη† ϧεν πι εςνοϥ

Hebrews 9:21 ouoh ti eskyny nem ni eskeuos tyr ou ente pi shemshi à f nogkh ou em pai ryti khen pi esnof

Hebrews 9:21 وَالْمَسْكَنَ أَيْضاً وَجَمِيعَ آنِيَةِ الْخِدْمَةِ رَشَّهَا كَذَلِكَ بِالدَّمِ.

Hebrews 9:21 /ουοϩ/ و ، للجمل /†/ ال /εςκηνη/ خيمة / /νεμ/ حرف
إناء ، وعاء ، ماعون ، شئ / إناء ، /εςκευος/ ال ، جمع /νι//عطف للكلمات ، و

علامة ، تعليل ، /εντε/ / / ها ، ه ، ضمير /ου/ كل /τηρ/ وعاء ، وسيلة
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ يخدم ، ديانة /ϣεμϣι/ بمعني ، ال
/ رش ، ينضح /νοϫϧ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الماضي البسيط
هذا /παι/ / أداة للدلالة على المفعول والإضافة /εμ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/
أداة تعريف /πι/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / حال /ρη†/ / /
دم /εςνοϥ/ عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال

Hebrews 9:22 κατα ουϧωντ ϣαυτουβο τηρου κατα πινομος ϧεν ου`ςνοϥ ουοϩ ατϭνε φεν `ςνοϥ `εβολ `μπαρε χω `εβολ ϣωπι.

Hebrews 9:22 κατα ου ϧωντ ϣαυ τουβο τηρ ου κατα πι νομος ϧεν ου εςνοϥ ουοϩ ατϭνε φεν εςνοϥ ὲβολ εμπαρε κω ὲβολ ϣωπι .

Hebrews 9:22 kata ou khwnt shau toubo tyr ou kata pi nomos khen ou esnof ouoh attschne phen esnof èbol empare kw èbol shwpi .

Hebrews 9:22 وَكُلُّ شَيْءٍ تَقْرِيباً يَتَطَهَّرُ حَسَبَ النَّامُوسِ بِالدَّمِ، وَبِدُونِ سَفْكِ دَمٍ لاَ تَحْصُلُ مَغْفِرَةٌ!

Hebrews 9:22 / /κατα/ مثل ، ك مثل ، ك /ου/ أداة تنكير ، ضمير بمعني هم
قداسة /τουβο/ هم ، المضارع الدال على التكرار /ϣαυ/ / يدنو ، يقترب /ϧωντ/
مثل ، ك مثل /κατα/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ كل /τηρ/ ، ينقي ، يطهر
ناموس ، قانون ، /νομος/ / أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ ، ك
أداة تنكير ، ضمير /ου/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / شرع
يسفك ، /φεν/ بدون /ατϭνε/ و ، للجمل /ουοϩ/ دم /εςνοϥ/ بمعني هم
ليس ، لا ، نفي الحال /εμπαρε/ نحو ، تجاه //ὲβολ/ / دم /εςνοϥ/ يسكب
/κω/ يغفر /ὲβολ/ نحو ، تجاه /ϣωπι/ يكون .

Hebrews 9:23 αναγκη μεν ουν νι`ςμοτ `ντε νηετϧεν νιφηου`ι `νςετουβο ϧεν ναι `νθωου δε να νιφηου`ι ϧεν ϩανϣουϣωουϣι ευςοτπ `εϩοτε ναι.

Hebrews 9:23 αναϫκη μεν ουν νι εςμοτ εντε νηετ ϧεν νι φηουὶ εν ςε τουβο ϧεν ναι ενθωου δε να νι φηουὶ ϧεν ϩαν ϣουϣωουϣι ευ ςοτπ ὲϩοτε ναι .

Hebrews 9:23 anagky men oun ni esmot ente nyet khen ni phyouì en se toubo khen nai enthwou de na ni phyouì khen han shoushwoushi eu sotp èhote nai .

Hebrews 9:23 فَكَانَ يَلْزَمُ أَنَّ أَمْثِلَةَ الأَشْيَاءِ الَّتِي فِي السَّمَاوَاتِ تُطَهَّرُ بِهَذِهِ، وَأَمَّا السَّمَاوِيَّاتُ عَيْنُهَا فَبِذَبَائِحَ أَفْضَلَ مِنْ هَذِهِ.

Hebrews 9:23 /αναϫκη/ ضرورة ، إحتياج ، إلزام ، إكراه ، جهد /μεν/ حقا ،
صورة ، شكل ، شبه ، ثابت ، نموذج، /εςμοτ/ / ال ، جمع /νι/ إذا /ουν/ بالحقيقة
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / عبرة ، هيئة ، يصور ، يشكل ، يهيئ
حرف جر ، في ، من ، /ϧεν/ / أولئك الذين /νηετ/ إضافة ، حرف جر ، أن
علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ / سموات /φηουὶ/ / / ال ، جمع /νι//بواسطة

قداسة ، ينقي ، /τουβο/ هم /ϛε/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
هم ، /ενθωου/ هؤلاء /ναι/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧεν/ / يطهر
أداة /να/ /حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /δε/ هما ، هن
/ϧεν/ / سموات /φηουì/ / / ال ، جمع /νι// ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب
محرقة /ϣουϣωουϣι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على
/èϩοτε/ مختار ، مصطفي /ϛοτπ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/
هؤلاء /ναι/ / أكثر من .

Hebrews 9:24 νετα πχριςτος γαρ αν `ι `εϧουν `εϩανμουνκ `νϫιϫ ευουαβ `ντυπος νιτα`φμηι αλλα `εϧουν `ε†φε ετε `νθος τε εϥουονϩϥ `εβολ †νου `μπε`μθο `μφνου† `ε`ϩρηι `εϫων.

Hebrews 9:24 εν ετ α πι ϧριςτος ϫαρ αν ì è ϧουν è ϩαν μουνκ εν ϫιϫ ευ ουαβ εν τυπος νι τα εφ μηι αλλα è ϧουν è † φε ετε ενθος τε εϥ ουονϩ ϥ èβολ † νου εμπεμθο εμ εφ νου† è εϩρηι èϫων .

Hebrews 9:24 en et a pi khristos gar an ì è khoun è han mounk en gig eu ouab en tupos ni ta eph myi alla è khoun è ti phe ete enthos te ef ouonh f èbol ti nou empemtho em eph nouti è ehryi ègwn .

Hebrews 9:24 لأَنَّ الْمَسِيحَ لَمْ يَدْخُلْ إِلَى أَقْدَاسٍ مَصْنُوعَةٍ بِيَدٍ أَشْبَاهِ الْحَقِيقِيَّةِ، بَلْ إِلَى السَّمَاءِ عَيْنِهَا، لِيَظْهَرَ الآنَ أَمَامَ وَجْهِ اللهِ لأَجْلِنَا.

Hebrews 9:24 / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/ علامة الماضي /α/ ال /ετ/ ومكان ، حرف جر
علامة النفي ، لا /αν/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / مسيح /ϧριςτος/ بمعني ، ال
أداة /è/ داخل /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /è/ يدخل /ì/ ، ليس
مصنوع /μουνκ/أداة جمع للنكرة /ϩαν/ للدلالة على المفعول والإضافة ، حرف جر
/ϫιϫ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/
علامة ، /εν/ / مقدس /ουαβ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ يد
مثال ، /τυπος/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ أداة ملكية /τα/ ال ، جمع /νι// نموذج ، قدوة
إلى ، أداة للدلالة على ظرف ، /è/ ولكن ، بل /αλλα/ صدق ، حق ، عدل /μηι/
هي /ενθος/ / الذي /ετε/ سماء /φε/ ال /†/ إلى /è/ داخل /ϧουν/ المكان
/ουονϩ/ / صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / تكون ، ال ، للمؤنث /τε/
/èβολ/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يكشف ، يوضح ، يظهر ، رأي
/εμ/ / أمام /εμπεμθο/ الأن ، الوقت الحاضر /νου/ أنا ، ال /†/ نحو ، تجاه
أداة /è/ / إله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / أداة مفعول و إضافة
علينا /èϫων/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /εϩρηι/ مفعول و إضافة ومصدر .

Hebrews 9:25 ϫε `ντεϥ`ενϥ `ε`ϩρηι αν `νουμηϣ `νϛοπ `μ`φρη† `μπιαρχηερες `εϣαϥ`ι `εϧουν `ενεθουαβ `ντεμρομπι ϧεν ου`ϛνοϥ `μφωϥ αν πε.

Hebrews 9:25 ϫε εντ èϥ èν ϥ è εϩρηι αν εν ου μηϣ εν ϛοπ εμ εφ ρη† εμ πι αρϣη ερες è ϣα ϥ ì è ϧουν è νεθ ουαβ εντε εμ ρομπι ϧεν ου εϛνοϥ εμ φωϥ αν πε .

Hebrews 9:25 ge ent èf èn f è ehryi an en ou mysh en sop em eph ryti em pi arshy eres è sha f ì è khoun è neth ouab ente em rompi khen ou esnof em phwf an pe .

Hebrews 9:25 وَلاَ لِيُقَدِّمَ نَفْسَهُ مِرَاراً كَثِيرَةً، كَمَا يَدْخُلُ رَئِيسُ الْكَهَنَةِ إِلَى الأَقْدَاسِ كُلَّ سَنَةٍ بِدَمِ آخَرَ.

Hebrews 9:25 //ϫⲉ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء / / /ⲉⲛⲧ/ ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ يقرب/ⲉ̀ⲛ/ هو ، حال /ⲉ̀ϥ/ حتي ، لكي / / بمعني هو ما هو فوق ، الجزء الأعلى /ⲉϩⲣⲏⲓ/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ⲉ̀/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /ⲉⲛ/ لا ، ليس /ⲁⲛ/ كثير ، غزير ، جمع ، حشد ، /ⲙⲏϣ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ⲟⲩ/ / حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /ⲉⲛ/ / سندان أداة تعريف ، مفرد /ⲉⲫ/ / / أداة إضافة /ⲉⲙ/ مرة ، تارة ، بلل ، يبل /ⲥⲟⲡ/ جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /ⲉⲙ/ حال /ⲣⲏϯ/ / مذكر ، ال ومكان ، حرف جر /ⲡⲓ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ⲁⲣϣⲏ/ / إلى ، حتى / علامة /ϣⲁ/ / / أداة مفعول و إضافة /ⲉ̀/ ⲉⲣⲉⲥ بدء ، رئيس / رأس إلى ، أداة ، /ⲉ̀/ يأتي ، يحضر /ⲓ̀/ ضمير بمعني هو /ϥ/ المضارع الدال على العادة / / مقدس /ⲟⲩⲁⲃ/ الذي /ⲛⲉⲑ/ إلى/ⲉ̀/ داخل /ϧⲟⲩⲛ/ للدلالة على ظرف المكان أداة مفعول /ⲉⲙ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ⲉⲛⲧⲉ/ أداة /ⲟⲩ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧⲉⲛ/ / سنة /ⲣⲟⲙⲡⲓ/ وإضافة يخصه ، /ⲫⲱϥ/ أداة مفعول وإضافة /ⲉⲙ/ دم /ⲉⲥⲛⲟϥ/ تنكير ، ضمير بمعني هم ملكه /ⲁⲛ/ لا / /ⲡⲉ/ يكون .

Hebrews 9:26 `ⲙⲙⲟⲛ ⲛⲉϩⲱϯ `ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉ `ⲛⲧⲉϥϭⲓ `ⲙⲕⲁϩ `ⲛⲟⲩⲙⲏϣ `ⲛⲥⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ `ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ `ⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ `ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ ϣⲁ `ⲡϫⲱⲕ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ `ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ `ⲛⲧⲉϥϣⲉϣ `ⲫⲛⲟⲃⲓ `ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ.

Hebrews 9:26 ⲉⲙⲙⲟⲛ ⲉⲛ ϩⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟ ϥ ⲡⲉ ⲉⲛⲧⲉ̀ϥ ϭⲓ ⲉⲙⲕⲁϩ ⲉⲛ ⲟⲩ ⲙⲏϣ ⲉⲛ ⲥⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲧ ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲙ ⲡⲓ ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯ ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲛ ⲟⲩ ⲥⲟⲡ ϣⲁ ⲉⲡ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲉ ⲛⲓ ⲉⲛⲉϩ ⲁ̀ ϥ ⲟⲩⲟⲛϩ ϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲛⲧⲉ̀ϥ ϣⲉϣ ⲉⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ .

Hebrews 9:26 emmon en hwti èro f pe entèf tschi emkah en ou mysh en sop isgen et kataboly em pi kosmos ti nou de en ou sop sha ep gwk èbol ente ni eneh à f ouonh f èbol ge entèf shesh eph nobi èbolhiten pef shoushwoushi .

Hebrews 9:26 فَإِذْ ذَاكَ كَانَ يَجِبُ أَنْ يَتَأَلَّمَ مِرَاراً كَثِيرَةً مُنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ، وَلَكِنَّهُ الآنَ قَدْ أُظْهِرَ مَرَّةً عِنْدَ انْقِضَاءِ الدُّهُورِ لِيُبْطِلَ الْخَطِيَّةَ بِذَبِيحَةِ نَفْسِهِ.

Hebrews 9:26 / /ⲉⲙⲙⲟⲛ/ ليس ، لا ، كلا / /ⲉⲛ/ أداة مفعول وإضافة/ /ϩⲱϯ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /ⲉⲛⲧⲉ̀ϥ/ / / يكون /ⲡⲉ/ / هو /ϥ/ إلى /ⲉ̀ⲣⲟ/ يجب علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /ⲉⲛ/ / وجع ، عذاب /ⲉⲙⲕⲁϩ/ يأخذ /ϭⲓ// كثير ، /ⲙⲏϣ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ⲟⲩ/ / ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /ⲉⲛ/ / غزير ، جمع ، حشد ، سندان منذ ، من مدة /ⲓⲥϫⲉⲛ/ مرة ، تارة ، بلل ، يبل /ⲥⲟⲡ/ زمان ومكان ، حرف جر إنشاء ، /ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ/ / أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ⲉⲧ/

علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /ɛμ/ تأسيس
أنا ، /†/ العالم /κοςμος/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ جر
حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، /δɛ/ الحاضر ، الوقت الحالي /νου/ ال
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /ɛν/ /أما ، لكن ، و ، ف
إلى ، /ϣα/ / / مرة /ςοπ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / ومكان ، حرف جر
نهاية ، تتمة /ϫωκ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ɛπ/ / حتى / من ، حتى ، إلى
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /ɛντɛ/ / / نحو ، تجاه /ὲβολ/
علامة المضارع الدال /ὰ/ عصر ، دهر ، مدة ، فترة /ɛνɛϩ/ ال ، جمع /νι// جر ، أن
/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يكشف ، يوضح ، يظهر ، رأي /ουονϩ/
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال /ϫɛ// نحو ، تجاه //ὲβολ/
أداة /ɛφ/ / / يبطل /ϣɛϣ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /ɛντὲϥ/ / / النداء
/ في ، بواسطة ، من /ὲβολϩιτɛν/ / / خطية /νοβι/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال
/πɛϥ/ ملكه /ϣουϣωουϣι/ محرقة .

Hebrews 9:27 ουοϩ κατα`φρη† ετεςχη `ννιρωμι εθρουμου `νουςοπ μενενςα φαι δε ουϩαπ.

Hebrews 9:27 ουοϩ κατα εφ ρη† ετ ες κη εν νι ρωμι εθρ ου μου εν ου ςοπ μενενςα φαι δε ου ϩαπ .

Hebrews 9:27 ouoh kata eph ryti et es ky en ni rwmi ethr ou mou en ou sop menensa phai de ou hap .

Hebrews 9:27 وَكَمَا وُضِعَ لِلنَّاسِ أَنْ يَمُوتُوا مَرَّةً ثُمَّ بَعْدَ ذَلِكَ الدَّيْنُونَةُ،

Hebrews 9:27 /ουοϩ/ و ، للجمل / /κατα/ ك ، مثل ، ك مثل / /ɛφ/ أداة
علامة ، /ɛν/ معد /κη/ هي /ɛς/ الذي /ɛτ/ حال /ρη†/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال
/ال ، جمع /νι// تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة /ɛν/ / موت /μου/ هم /ου/ لكي /ɛθρ/ / رجل ، انسان / ناس /ρωμι/
أداة /ου/ / ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
حرف يأتي ثاني عنصر في /δɛ/ هذا /φαι/ / بعد /μενενςα/ مرة /ςοπ/ / تنكير
الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /ου/ أداة تنكير /ϩαπ/ حكم ، دينونة ، قضاء .

Hebrews 10:1 `φνομος γαρ `ɛουονταϥ `νουϧηιβι `ντɛ νιαγαθον ɛθνηου `νταιϩικων αν τɛ `ντɛ ναι`ϩβηου`ι `ντɛμρομπι ϧɛν ναιϣουϣωουϣι ρω ναι ɛτου`ινι `μμωου `ɛϧουν ϣαβολ `μμον `ϣϫομ `μμωου ɛνɛϩ `ɛϫɛκ νηɛθνηου `ɛϧουν.

Hebrews 10:1 ɛφ νομος ϫαρ ὲ ουοντ αϥ ɛν ου ϧηιβι ɛντɛ νι αϫαθον ɛθ νηου ɛν ται ϩικων αν τɛ ɛντɛ ναι ɛϩβηουὶ ɛντɛ ɛμ ρομπι ϧɛν ναι ϣουϣωουϣι ρω ναι ɛτ ου ὶνι ɛμμωου ὲ ϧουν ϣα-ɛβολ ɛμμον ɛϣϫομ ɛμμωου ɛνɛϩ ὲ ϫɛκ νηɛθ νηου ὲ ϧουν .

Hebrews 10:1 eph nomos gar è ouont af en ou khyibi ente ni agathon eth nyou en tai hikwn an te ente nai ehbyouì ente em rompi khen nai shoushwoushi rw nai et ou ìni emmwou è khoun sha-ebol emmon eshgom emmwou eneh è gek nyeth nyou è khoun .

Hebrews 10:1 لأَنَّ النَّامُوسَ، إِذْ لَهُ ظِلُّ الْخَيْرَاتِ الْعَتِيدَةِ لاَ نَفْسُ صُورَةِ الأَشْيَاءِ، لاَ يَقْدِرُ أَبَداً بِنَفْسِ الذَّبَائِحِ كُلَّ سَنَةٍ، الَّتِي يُقَدِّمُونَهَا عَلَى الدَّوَامِ، أَنْ يُكَمِّلَ الَّذِينَ يَتَقَدَّمُونَ.

Hebrews 10:1 / / /εφ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر / /νομος/ ناموس ، إلى أداة مفعول و /ὲ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / قانون ، شرع ، قانون علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ هو /αϥ/ عند ، لدى /ουοντ/ / إضافة سكن ، خيمة ، ملجأ /ϣηιβι/ أداة تنكير /ου/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ال ، جمع /νι// علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / /αϫαθον/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، التي ، الذي /εθ/ / صلاح ، بر /νηου/ /ται/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ / يأتي ، يقبل ، يفد تكون ، ال ، للمؤنث /τε/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ صورة /ϩικων/ هذه ، هنا هؤلاء /ναι/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / /εϩβηουὶ/ أعمال / / /εντε/ حرف علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، في ، من ، /ϣεν/ / سنة /ρομπι/ أداة مفعول وإضافة /εμ/ جر ، أن /ρω/ محرقة /ϣουϣωουϣι/ هؤلاء // انا كنت ، هؤلاء /ναι/ /بواسطة ، على حرف /εμμωου/ يحضر ، يقدم /ὶνι/ هم /ου/ التي /ετ/ هؤلاء /ναι/ نفس داخل /ϣουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ جر + ضمير هم ، إليهم يستطيع ، يقدر ، /εϣϫομ/ ليس ، لا ، كلا /εμμον/ / إلى المنتهى /ϣα-εβολ/ أبدا ، /ενεϩ/ / حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ استطاعة ، قدرة /νηου/ التي ، الذي /νηεθ/ يكمل ، يتم /ϫεκ/ / أداة مفعول و إضافة /ὲ/ دهر داخل /ϣουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ يأتي ، يقبل ، يفد.

Hebrews 10:2 `μμον ναυνακην αν πε ευ`ινι `μμωου `εϣουν εθβε ϫε `μμον `ϩλι `νςυν ηδεςις `ντωου `ντε ϩαννοβι ϣα νηετϣεμϣι `εαυτουβο `νουςοπ.

Hebrews 10:2 εμμον ναυνα κην αν πε ευ ὶνι εμμωου ὲ ϣουν εθβε ϫε εμμον εϩλι εν ςυνηδεςις εντωου εντε ϩαν νοβι ϣα νηετ ϣεμϣι ὲ αυ τουβο εν ου ςοπ .

Hebrews 10:2 emmon nauna kyn an pe eu ìni emmwou è khoun ethbe ge emmon ehli en sunydesis entwou ente han nobi kha nyet shemshi è au toubo en ou sop .

Hebrews 10:2 وَإِلاَّ، أَفَمَا زَالَتْ تُقَدَّمُ؟ مِنْ أَجْلِ أَنَّ الْخَادِمِينَ، وَهُمْ مُطَهَّرُونَ مَرَّةً، لاَ يَكُونُ لَهُمْ أَيْضاً ضَمِيرُ خَطَايَا.

Hebrews 10:2 / /εμμον/ ليس ، لا ، كلا / /ναυνα/ هم سوف /κην/ يكف ، هم ، أداة نكرة وحرف /ευ/ يكون /πε/ / لا /αν/ ينقطع ، ينتهي ، يوفي ، يوافق حرف جر + ضمير هم ، /εμμωου/ ينساق ، يأتي ، يجيء /ὶνι/ الجر ل ، حال لأجل ، /εθβε/ داخل /ϣουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /ὲ/ إليهم قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// لسبب ، لماذا ، ما / /εμμον/ ليس ، لا ، كلا /εϩλι/ شئ ما ، شخص ما/ /εν/ يحضر /ςυνηδεςις/ علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / ملكهم ، ضمير ملكية /εντωου/ ضمير حتى ، /ϣα/ خطية /νοβι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن هم /αυ/ لأن /ὲ/ يخدم ، ديانة /ϣεμϣι/ أولئك الذين /νηετ/ إلى ، عن /τουβο/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / قداسة ، ينقي ، يطهر ظرف زمان ومكان ، حرف جر / /ου/ أداة تنكير / /ςοπ/ مرة .

Hebrews 10:3 αλλα `ν`ϧρηι `νϧητου ναυ`ιρι `μ`φμευι `ννινοβι `ετεμρομπι.

Hebrews 10:3 αλλα εν εϧρηι ενϧητ ου ναυ ὶρι εμ εφ μευὶ εν νι νοβι ὲτε εμ ρομπι .

Hebrews 10:3 alla en ekhryi enkhyt ou nau ìri em eph meuì en ni nobi ète em rompi .

Hebrews 10:3 لَكِنْ فِيهَا كُلَّ سَنَةٍ ذِكْرُ خَطَايَا.

Hebrews 10:3   /αλλα/ ولكن ، بل   /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة /εϧρηι/ من ،في ، ب، تحت، في ، عن /ενϧητ/ / أسفل ، حرف جر /ου/ هم /ναυ/ علامة الماضي الناقص ، هم كانوا /ὶρι/ يصنع ، يفعل ، يجري ، يري / / /εμ/ أداة إضافة /εφ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر /μευὶ/ تذكار يذكر ، يتذكر/ /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /νι/ ال ، جمع /νοβι/ خطية / /ὲτε/ الذي /εμ/ أداة مفعول وإضافة /ρομπι/ سنة .

Hebrews 10:4 ουμετατϫομ γαρ τε `ντε `π`ςνοϥ `ντε ϩανμαςι νεμ ϩανβαρηιτ `εελ ϩαννοβι.

Hebrews 10:4 ου μετατϫομ ϫαρ τε εντε επ εςνοϥ εντε ϩαν μαςι νεμ ϩαν βαρηιτ ὲ ελ ϩαν νοβι .

Hebrews 10:4 ou metatgom gar te ente ep esnof ente han masi nem han baryit è el han nobi .

Hebrews 10:4 لأَنَّهُ لاَ يُمْكِنُ أَنَّ دَمَ ثِيرَانٍ وَتُيُوسٍ يَرْفَعُ خَطَايَا.

Hebrews 10:4   /ου/ أداة تنكير   /μετατϫομ/ عدم إستطاعة ، عدم إمكان ، إستحالة ، ضعف ، وهن ، عجز / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /τε/ تكون ، ال ، للمؤنث / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /επ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر /εςνοϥ/ دم / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϩαν/ أداة تنكير جمع /μαςι/ عجل ، عجول / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /ϩαν/ أداة تنكير جمع /βαρηιτ/ تيس ، جدي ، ماعز /ὲ/ أن /ελ/ يحمل ، يرفع /ϩαν/ أداة تنكير جمع /νοβι/ خطية .

Hebrews 10:5 εθβεφαι εϥνηου `εϧουν `επικοςμος `ϥϫω `μμος ϫε ουϣουϣωουϣι νεμ ου`προςφωρα `μπεκουαϣου ουςωμα δε πετακςεβτοτϥ νηι.

Hebrews 10:5 εθβε φαι εϥ νηου ὲ ϧουν ὲ πι κοςμος ὲϥ ϫω εμμο ς ϫε ου ϣουϣωουϣι νεμ ου επροςφωρα εμ πεκ ουαϣ ου ου ςωμα δε πετ ακ ςεβτοτ ϥ νηι .

Hebrews 10:5 ethbe phai ef nyou è khoun è pi kosmos èf gw emmo s ge ou shoushwoushi nem ou eprosphwra em pek ouash ou ou swma de pet ak sebtot f nyi .

Hebrews 10:5 لِذَلِكَ عِنْدَ دُخُولِهِ إِلَى الْعَالَمِ يَقُولُ: «ذَبِيحَةً وَقُرْبَاناً لَمْ تُرِدْ، وَلَكِنْ هَيَّأْتَ لِي جَسَداً.

Hebrews 10:5 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا / /εq/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /νηου/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /è/ يأتي ، يقبل ، يفد /ϩουν/ أداة تعريف عامة للمفرد /πι/ حرف جر ، ل، علامة المفعول /è/ داخل ال المذكر بمعني /κοςμος/ العالم /èq/ هو ، مضارع /ϫω/ يقول / /εμμο/ نفس /ς/ ـها ، هي //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ου/ أداة تنكير /ϣουϣωουϣι/ محرقة / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /ου/ أداة تنكير /επροςφωρα/ قربان / /εμ/ أداة مفعول و إضافة / /πεκ/ اداة ملكية ، ملكك /ουαϣ/ يريد ، يشاء ، يرغب /ου/ هم /ου/ أداة تنكير /ςωμα/ جسد /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف / / /πετ/ الذي /ακ/ زمن الماضي /ςεβτοτ/ أنت ، يعد /q/ يهيأ /νηι/ هو /νηι/ لي ، إياي .

Hebrews 10:6 ϩανбλιλ νεμ εθβε `φνοβι `μπεκ †μα† `ε`ϩρηι `εϫωου.

Hebrews 10:6 ϩαν бλιλ νεμ εθβε εφ νοβι εμ πεκ †μα† è εϩρηι èϫωου .

Hebrews 10:6 han tschlil nem ethbe eph nobi em pek timati è ehryi ègwou .

Hebrews 10:6 بِمُحْرَقَاتٍ وَذَبَائِحَ لِلْخَطِيَّةِ لَمْ تُسَرَّ.

Hebrews 10:6 /ϩαν/ أداة تنكير جمع /бλιλ/ تقدمة ، ذبيحة ، ضحية / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /εθβε/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما / / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νοβι/ خطية / /εμ/ أداة مفعول و إضافة / /πεκ/ اداة ملكية ، ملكك /†μα†/ يرضي ، يسر ، يوافق ، يفرح / /è/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /εϩρηι/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /èϫωου/ عليهم .

Hebrews 10:7 τοτε αιϫος ϫε ις ϩηππε †νηου ϩεν ουκαϩι `νϫωμ ες`ςϩηουτ εθβητ εθρι`ιρι φνου†`μπετεϩνακ.

Hebrews 10:7 τοτε à ι ϫος ϫε ις ϩηππε † νηου ϩεν ου καϩι εν ϫωμ ες εςϩηουτ εθβητ εθρι ìρι εφ νου† εμ πετεϩνα κ .

Hebrews 10:7 tote à i gos ge is hyppe ti nyou khen ou kahi en gwm es eskhyout ethbyt ethri ìri eph nouti em petehna k .

Hebrews 10:7 ثُمَّ قُلْتُ: هَئَنَذَا أَجِيءُ. فِي دَرْجِ الْكِتَابِ مَكْتُوبٌ عَنِّي، لأَفْعَلَ مَشِيئَتَكَ يَا أَللهُ».

Hebrews 10:7 /τοτε/ حينئذ /à/ حرف يدل على الزمن الماضي البسيط /ι/ أنا / /ϫος/ يقول //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال يقول النداء /ις/ ها هو ذا / /ϩηππε/ ها هو ذا ، ذاك /†/ أنا /νηου/ يأتي ، أتيا / /ϩεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ου/ أداة تنكير / / καϩι/ أرض /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϫωμ/ كتاب /ες/ مكتوب ، مدون ، مسجل ، ضمير للمبني للمجهول ، هم /εςϩηουτ/ مرسوم ، مصور / /εθβητ/ لأجل ، لسبب / /εθρι/ يجعل /ìρι/ يصنع ، يفعل ،

أداة مفعول و إضافة /εμ/ إله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / يجري / / /πετεϩνα/ مشيئة /κ/ أنت .

Hebrews 10:8 ϲα`πϣωι `ϥϫω `μμος ϫε ϩανϣουϣωουϣι νεμ ϩαν`προςφωρα νεμ ϩανбλιλ νεμ εθβε `φνοβι `μπεκουαϣου ουδε `μπεκ† μα† `εϫωου ετε νη νε ετου`ινι `μμωου `εϧουν κατα πινομος.

Hebrews 10:8 ϲαεπϣωι ѐϥ ϫω εμμο ς ϫε ϩαν ϣουϣωουϣι νεμ ϩαν επροςφωρα νεμ ϩαν бλιλ νεμ εθβε εφ νοβι εμπεκ ουαϣ ου ουδε εμπεκ †εμα† ѐϫωου ετε νη νε ετ ου ѝνι εμμωου ѐ ϧουν κατα πι νομος .

Hebrews 10:8 saepshwi èf gw emmo s ge han shoushwoushi nem han eprosphwra nem han tschlil nem ethbe eph nobi empek ouash ou oude empek tiemati ègwou ete ny ne et ou ìni emmwou è khoun kata pi nomos .

Hebrews 10:8 إِذْ يَقُولُ آنِفاً: «إِنَّكَ ذَبِيحَةً وَقُرْبَاناً وَمُحْرَقَاتٍ وَذَبَائِحَ لِلْخَطِيَّةِ لَمْ تُرِدْ وَلاَ سُرِرْتَ بِهَا». الَّتِي تُقَدَّمُ حَسَبَ النَّامُوسِ.

Hebrews 10:8 / /ϲαεπϣωι/ فوق / فوق ، أعلى /ѐϥ/ هو ، مضارع /ϫω/ يقول / /εμμο/ نفس /ς/ ـها ، هي //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ϣουϣωουϣι/ محرقة / /νεμ/ حرف عطف و ، للكلمات /ϩαν/ أداة تنكير جمع /επροςφωρα/ قربان / /νεμ/ حرف عطف و ، للكلمات /ϩαν/أداة تنكير جمع /бλιλ/ ضحية ، ذبيحة ، تقدمة / /νεμ/ حرف و ، للكلمات /εθβε/ عطف للكلمات / / لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νοβι/ خطية / /εμπεκ/ أنت لم /ουαϣ/ يريد ، يشاء ، يرغب /ου/ هم / /ουδε/ ولا / /εμπεκ/ أنت لم /†εμα†/ يسر ، يرضى /ѐϫωου/ عليهم /ετε/ الذي /νη/ أولئك / /νε/ يكون ، كان /ετ/ التي /ου/ هم /ѝνι/ يحضر ، يقدم /εμμωου/ إليهم ، هم ضمير + جر حرف /ѐ/ ، أداة ، إلى أداة /πι/ مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / داخل /ϧουν/ للدلالة على ظرف المكان ناموس ، قانون ، شرع /νομος/ / تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال .

Hebrews 10:9 τοτε αϥϫος ϫε ις ϩηππε †νηου `ε`ιρι `μπετεϩνακ `ϥϧωτεβ `μπιϩουιτ ϩινα `ντεϥταϩε πιμαϩ2 `ερατϥ.

Hebrews 10:9 τοτε ὰ ϥ ϫος ϫε ις ϩηππε † νηου ѐ ѝρι εμ πετεϩνα κ ѐϥ ϧωτεβ εμ πι ϩουιτ ϩινα εντѐϥ ταϩε πι μαϩ εςναυ ѐρατ ϥ

Hebrews 10:9 tote à f gos ge is hyppe ti nyou è ìri em petehna k èf khwteb em pi houit hina entèf tahe pi mah esnau èrat f

Hebrews 10:9 ثُمَّ قَالَ: «هَئَنَذَا أَجِيءُ لأَفْعَلَ مَشِيئَتَكَ يَا أَللهُ». يَنْزِعُ الأَوَّلَ لِكَيْ يُثَبِّتَ الثَّانِيَ.

Hebrews 10:9 /τοτε/ حينئذ /ὰ/ علامة ، علامة المضارع الدال على الحقيقة الماضي البسيط /ϥ/ هو بمعني ضمير فاعل أو مفعول / /ϫος/ يقول //ϫε/ قبل ها ، بعد أفعال النداء /ϩηππε/ / مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي /ις/ ها هو ذا / هو ذا ، ذاك /†/ أنا /νηου/ يأتي / /ѐ/ أداة مفعول و إضافة /ѝρι/ إلى يصنع ،

يفعل ، يجري   /εμ/ أداة مفعول و إضافة / / /πετεϩνα/ مشيئة /κ/ أنت /ὲϥ/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εμ/ قتل /ϧωτεβ/ هو ، مضارع
/ϩουιτ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ زمان ومكان ، حرف جر
أداة /πι/ يثبت /ταϩε/ لكي هو ، هو ، لكن هو /εντὲϥ/ / / / لكي /ϩινα/ أول
أداة للدلالة على الترتيب العددي /μαϩ/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
هو ، ـهـ على رجله ، على قدمه /ϥ/ على رجل ، على قدم /ὲρατ/ ثاني /εςναυ/

Hebrews 10:10 φαι εταντουβο `ν`ϩρηι ϧεν πετεϩναϥ `εβολ ϩιτεν †`προςφωρα `ντε `πςωμα `νιηςος πχριςτος `νουςοπ.

Hebrews 10:10 φαι εταν τουβο εν εϩρηι ϧεν πετεϩνα ϥ ὲβολϩιτεν † επροςφωρα εντε επ ςωμα εν ιηςους πι ϧριςτος εν ου ςοπ .

Hebrews 10:10 phai etan toubo en ehryi khen petehna f èbolhiten ti eprosphwra ente ep swma en Iysous pi khristos en ou sop .

Hebrews 10:10   فَبِهَذِهِ الْمَشِيئَةِ نَحْنُ مُقَدَّسُونَ بِتَقْدِيمِ جَسَدِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَرَّةً وَاحِدَةً.

Hebrews 10:10 / /φαι/ هذا /εταν/ نحن الذين كنا /τουβο/ ، ينقي ، قداسة
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εν/ / يطهر
حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، /ϧεν/ / ما هو فوق ، الجزء الأعلى /εϩρηι/ جر
ال /†/ في ، بواسطة ، من /ὲβολϩιτεν/ / / هو /ϥ/ مشيئة /πετεϩνα/ / /على
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /εντε/ / / قربان /επροςφωρα/
علامة المفعول و /εν/ جسد /ςωμα/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ / جر ، أن
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ يسوع /ιηςους/ الإضافة ، إلى
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / مسيح /ϧριςτος/
ومكان ، حرف جر / /ου/ أداة تنكير / /ςοπ/ مرة .

Hebrews 10:11 ουοϩ ουηβ νιβεν εϥοϩι `ερατϥ `μμηνι εϥϣεμϣι ναιϣουϣωουϣι ρω εϥ`ινι `μμωου `εϧουν `νουμηϣ `νςοπ ναι ετε `μμον `ϣϫομ `μμωου ενεϩ `εελ νοβι.

Hebrews 10:11 ουοϩ ουηβ νιβεν εϥ οϩι ὲρατ ϥ εμ μηνι εϥ ϣεμϣι ναι ϣουϣωουϣι ρω εϥ ὶνι εμμωου ὲ ϧουν εν ου μηϣ εν ςοπ ναι ετε εμμον εϣϫομ εμμωου ενεϩ ὲ ελ νοβι .

Hebrews 10:11 ouoh ouyb niben ef ohi èrat f em myni ef shemshi nai shoushwoushi rw ef ìni emmwou è khoun en ou mysh en sop nai ete emmon eshgom emmwou eneh è el nobi .

Hebrews 10:11   وَكُلُّ كَاهِنٍ يَقُومُ كُلَّ يَوْمٍ يَخْدِمُ وَيُقَدِّمُ مِرَاراً كَثِيرَةً تِلْكَ الذَّبَائِحَ عَيْنَهَا، الَّتِي لاَ تَسْتَطِيعُ الْبَتَّةَ أَنْ تَنْزِعَ الْخَطِيَّةَ.

Hebrews 10:11   /ουοϩ/ و ، للجمل /ουηβ/ كاهن /νιβεν/ كل ، جميع /
على رجل ، على /ὲρατ/ يقوم /οϩι/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/
قدم /ϥ/ على رجله ، على قدمه ، هو ، ـهـ /εμ/ أداة للمفعول و الإضافة /μηνι/
يخدم ، ديانة /ϣεμϣι/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / يوميا ، كل يوم
صيغة الحال ، /εϥ/ نفس ، عين / ρω/ محرقة /ϣουϣωουϣι/ هؤلاء /ναι/ /

حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ يحمل /ìνι/ ضمير مذكر غائب ، هو
علامة ، تعليل ، /εν/ /داخل /ϧουν/ إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /è/
أداة تنكير ، ما ، /ου/ / مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ / كثير ، غزير ، جمع ، حشد ، سندان /μηϣ/ / ماذا
/ مرة ، تارة ، بلل ، يبل /ϛοπ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
يستطيع ، يقدر ، /εϣϫομ/ ليس ، لا ، كلا /εμμον/ / الذي /ετε/ هؤلاء /ναι/
أبدا ، /ενεϩ/ / حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ استطاعة ، قدرة
خطيئة /νοβι/ يحمل ، يرفع /ελ/ أن /è/ دهر .

Hebrews 10:12 φαι δε αϥ`ενϥ `ε`ϩρηι `εϫεν νεννοβι `νουϣουϣωουϣι `νουωτ αϥϩεμϛι ϛαου`ιναμ `μφνουϯ ϣα `εβολ.

Hebrews 10:12 φαι δε à ϥ èν ϥ è εϩρηι èϫεν νεν νοβι εν ου ϣουϣωουϣι εν ουωτ à ϥ ϩεμϛι ϛα ουìναμ εμ εφ νουϯ ϣα èβολ .

Hebrews 10:12 phai de à f èn f è ehryi ègen nen nobi en ou shoushwoushi en ouwt à f hemsi sa ouìnam em eph nouti sha èbol .

Hebrews 10:12 وَأَمَّا هَذَا فَبَعْدَمَا قَدَّمَ عَنِ الْخَطَايَا ذَبِيحَةً وَاحِدَةً، جَلَسَ إِلَى الأَبَدِ عَنْ يَمِينِ اللهِ،

Hebrews 10:12 / /φαι/ هذا /δε/ لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة
ضمير /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /à/ و ، ف
/è/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يأتي ، ينزل /èν/ فاعل أو مفعول بمعني هو
على /èϫεν/ / ما هو فوق ، الجزء الأعلى /εϩρηι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / خطية /νοβι/ أداة ملكية ، ملكنا /νεν/
محرقة /ϣουϣωουϣι/ أداة تنكير /ου/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ /
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /à/ مفرد ، واحد /ουωτ/
جلس ، قعد ، تبول ، /ϩεμϛι/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ البسيط
يمين ، يميني ، أيمن / جهة اليمين /ουìναμ/ عن جهة /ϛα/ عاش ، سكن ، غائط
/ إله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / أداة مفعول و إضافة /εμ/ /
/ϣα/ إلى / èβολ/ نهاية.

Hebrews 10:13 το λοιπον εϥϫουϣτ ϣατουχω `ννεϥϫαϫι ϛαπεϛητ `ννεϥбαλαυϫ.

Hebrews 10:13 το λοιπον εϥ ϫουϣτ ϣατ ου κω εν νεϥ ϫαϫι ϛαεπεϛητ εν νεϥ бαλαυϫ .

Hebrews 10:13 to loipon ef gousht shat ou kw en nef gagi saepesyt en nef tschalaug .

Hebrews 10:13 مُنْتَظِراً بَعْدَ ذَلِكَ حَتَّى تُوضَعَ أَعْدَاؤُهُ مَوْطِئاً لِقَدَمَيْهِ.

Hebrews 10:13 /το/ أداة تعريف للاسم المحايد في اللغة اليونانية /λοιπον/
أخيرا ، من الان فصاعدا / /εϥ/ ضمير مذكر غائب ، هو صيغة الحال ، /ϫουϣτ/
يتوقع ، يأمل ، يرتجي ، ينظر ، ينتظر /ϣατ/ حتى /ου/ هم /κω/ يترك /εν/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /νεϥ/

أسفل ، /ϛαεπεϛητ/   عدو ، غريم ، خصم ، مضايق /ϫαϫι/ /   ملكه ، أداة ملكية
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ /   تحت ، تراب
أقدام /бαλαυϫ/ ملكه ، أداة ملكية /νεϥ/ حرف جر .

Hebrews 10:14 ου`προςφωρα `νουωτ εθναϫεκ νηεθνατουβωου ϣα `εβολ.

Hebrews 10:14 ου επροςφωρα εν ουωτ εθ να ϫεκ νηεθ να τουβ ωου ϣα ѐβολ .

Hebrews 10:14 ou eprosphwra en ouwt eth na gek nyeth na toub wou sha èbol .

Hebrews 10:14 لأَنَّهُ بِقُرْبَانٍ وَاحِدٍ قَدْ أَكْمَلَ إِلَى الأَبَدِ الْمُقَدَّسِينَ.

Hebrews 10:14 /ου/ أداة تنكير /επροςφωρα/ قربان / /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ουωτ/ واحد ، مفرد   /
/εθ/ الذي ، التي ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف /να/ سوف   / /ϫεκ/ يكمل /
يتم ،   /νηεθ/ أولئك الذين   /να/ سوف /τουβ/ يقدس /ωου/ هم   / /ϣα/ إلى /
ѐβολ/ نهاية.

Hebrews 10:15 `ϥερμεθρε γαρ ναν `νϫε πιπνευμα εθουαβ μενενϛα `θρεϥχος γαρ.

Hebrews 10:15 ѐϥ ερμεθρε ϫαρ ναν ενϫε πι πνευμα εθ ουαβ μενενϛα εθ ρεϥχος ϫαρ .

Hebrews 10:15 èf ermethre gar nan enge pi pneuma eth ouab menensa eth refgos gar .

Hebrews 10:15 وَيَشْهَدُ لَنَا الرُّوحُ الْقُدُسُ أَيْضاً. لأَنَّهُ بَعْدَمَا قَالَ سَابِقاً:

Hebrews 10:15   /ѐϥ/ هو ، مضارع /ερμεθρε/ يشهد ، ينزر   / /ϫαρ/   ، لأن
علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ لنا ، يخصنا ، كنا /ναν/   / حقا ، في الواقع
أداة /εθ/ / روح /πνευμα// أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ الفعل
الذي ، التي ، ال ، مفرد مؤنث ، تعريف /ουαβ/ مقدس   /μενενϛα/ بعد / /εθ/
الذي ، التي ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف /ρεϥχος/ قائل   / /ϫαρ/ ، لأن ، حقا
في الواقع .

Hebrews 10:16 ϫε ταιδι`αθηκη `εταιϛεμνητς νεμωου μενενϛα ναι`εϩοου `ετε`μμαυ πεϫε πος ει`ε† `ννανομος `ε`ϧρηι `επουϩητ ουοϩ †να`ϛϧητου `εϫεν νουμευι.

Hebrews 10:16 ϫε ται διὰθηκη ѐτ αι ϛεμνητ ς νεμωου μενενϛα ναι ѐϩοου ѐτε εμμαυ πεϫε επ бοις ειѐ † εν να νομος ѐ εϧρηι ѐ που ϩητ ουοϩ †να εϛϧητ ου ѐϫεν εν ου μευὶ .

Hebrews 10:16 ge tai diàthyky èt ai semnyt s nemwou menensa nai èhoou ète emmau pege ep tschois eiè ti en na nomos è ekhryi è pou hyt ouoh tina eskhyt ou ègen en ou meuì .

Hebrews 10:16 « هَذَا هُوَ الْعَهْدُ الَّذِي أَعْهَدُهُ مَعَهُمْ بَعْدَ تِلْكَ الأَيَّامِ، يَقُولُ الرَّبُّ، أَجْعَلُ نَوَامِيسِي فِي قُلُوبِهِمْ وَأَكْتُبُهَا فِي أَذْهَانِهِمْ»

Hebrews 10:16 //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال يتعاهد ، /ϛεμνητ/ أنا/αι/ الذي ، التي /ὲτ/ عهد /διàθηκη/ هذا /ται/ النداء /ναι/ بعد / /μενενϛα/ معهم ، لهم /νεμωου/ هي / ϛ/ يتفق ، يصمم ، يقرر / هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/ الذي /ὲτε/ يوم ، أيام /ὲϩοου/ هؤلاء علامة ، /εν/ / يعطي /†/ أنا سوف /ειὲ/ رب /ϭοιϛ/ ال /επ/ يقول /πεϫε/ أداة ملكية /να/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / أداة للدلالة على الظرف /ὲ/ ناموس ، قانون ، شرع /νομοϛ/ جمع ، ملكي / ϩητ/ أداة ملكية جمع /που/ أداة مفعول و إضافة /ὲ/ في ، أسفل /εϧρηι/ / هم/ου/ / يكتب /εϛϧητ/ أنا سوف /†να/ و ، للجمل /ουοϩ/ قلب علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / على /ὲϫεν/ / حرف جر /ου/ أداة تنكير / μευὶ/ ذهن .

Hebrews 10:17 ουοϩ `ννaερ`φμευι ϫε `ννουνοβι νεμ νου`ανομι`α.

Hebrews 10:17 ουοϩ εννα ερεφμευὶ ϫε εν νου νοβι νεμ νου ὰνομιὰ .

Hebrews 10:17 ouoh enna erephmeuì ge en nou nobi nem nou ànomià .

Hebrews 10:17 وَ: «لَنْ أَذْكُرَ خَطَايَاهُمْ وَتَعَدِّيَاتِهِمْ فِي مَا بَعْدُ».

Hebrews 10:17 /ουοϩ/ و ، للجمل / /εννα/ أنا لن /ερεφμευὶ/ ، تذكار قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال //ϫε/ يفكر ، يعتقد ، يتذكر أداة ملكية ، ملكهم /νου/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة /εν/ /النداء أداة ملكية ملكهم /νου/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / خطية /νοβι/ /ὰνομιὰ/ تعدي ، خطية .

Hebrews 10:18 πιμα γαρ ετε ουχω `εβολ `μμοq `ντε ναι ιε `μμον `προϲφωρα ϫε εθβε `φνοβι.

Hebrews 10:18 πι μα ϫαρ ετε ου κω ὲβολ εμμο ϥ εντε ναι ιε εμμον επροϲφωρα ϫε εθβε εφ νοβι .

Hebrews 10:18 pi ma gar ete ou kw èbol emmo f ente nai ie emmon eprosphwra ge ethbe eph nobi .

Hebrews 10:18 وَإِنَّمَا حَيْثُ تَكُونُ مَغْفِرَةٌ لِهَذِهِ لاَ يَكُونُ بَعْدُ قُرْبَانٌ عَنِ الْخَطِيَّةِ.

Hebrews 10:18 /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /μα/ ،مكان، موضع ، بيت ، مقصورة ، جهة ، ناحية / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ετε/ الذي ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ نفس /εμμο/ نحو ، تجاه //ὲβολ/ يغفر /κω/ هم /ου/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / /بمعني هو

/ναι/ هؤلاء /ιε/ أو ، من   / /εμμον/ ليس ، لا ، كلا   /   /επροςφωρα/ قربان
لأجل ، /εθβε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε//
خطية /νοβι/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / / لسبب ، لماذا ، ما .

Hebrews 10:19 `εουον `νταν ουν `μμαυ να`ςνηου `νουωνϩ `εβολ `ε`φμωιτ `εϧουν `ντε νεθουαβ ϧεν `π`ςνοϥ `νιηςος.

Hebrews 10:19 è ουον ενταν ουν εμμαυ να εςνηου εν ουωνϩ èβολ è εφ μωιτ è ϧουν εντε εν εθ ουαβ ϧεν επ εςνοϥ εν ιηςους .

Hebrews 10:19 è ouon entan oun emmau na esnyou en ouwnh èbol è eph mwit è khoun ente en eth ouab khen ep esnof en Iysous .

Hebrews 10:19 فَإِذْ لَنَا أَيُّهَا الإِخْوَةُ ثِقَةٌ بِالدُّخُولِ إِلَى «الأَقْدَاسِ» بِدَمِ يَسُوعَ،

Hebrews 10:19   /è/ أداة مفعول و إضافة ، حرف جر إلى   /ουον/   يوجد ، شئ
/ هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/ لذلك ، إذا /ουν/ لنا /ενταν/   / ما ، شخص ما
علامة ، /εν/ / أخوة ، أشقاء /εςνηου/   أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /να/
/   ثقة /ουωνϩ/   تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة تعريف ،   /εφ/   أداة للدلالة على المفعول و الإضافة /è/نحو ، تجاه //èβολ/
إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان ، /è/ طريق /μωιτ/ / مفرد مذكر ، ال
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن   /εντε/ / / داخل /ϧουν/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ /
أداة   /επ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧεν/   / مقدس /ουαβ/ ال /εθ/
علامة المفعول و الإضافة ، إلى /εν/ دم /εςνοϥ/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال
/ιηςους/ يسوع.

Hebrews 10:20 φηεταϥαιϥ `μβερι ναν πιμωιτ `μβερι ουοϩ ετονϧ `εβολ ϩιτεν πικαταπεταςμα ετε τεϥςαρξ τε.

Hebrews 10:20 φηετ à ϥ αι ϥ εμ βερι ναν πι μωιτ εμ βερι ουοϩ ετ ονϧ èβολϩιτεν πι καταπεταςμα ετε τεϥ ςαρξ τε .

Hebrews 10:20 phyet à f ai f em beri nan pi mwit em beri ouoh et onkh èbolhiten pi katapetasma ete tef sarx te .

Hebrews 10:20 طَرِيقاً كَرَّسَهُ لَنَا حَدِيثاً حَيّاً، بِالْحِجَابِ، أَيْ جَسَدِهِ،

Hebrews 10:20 / / /φηετ/ ذاك الذي /à/ علامة الماضي   /ϥ/ هو /αι/   يفعل
/ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /εμ/ أداة مفعول و إضافة / βερι/ ، جديد
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ لنا ، يخصنا ، كنا /ναν/   / حديث
/ /μωιτ/ طريق   /εμ/ أداة مفعول و إضافة / βερι/ جديد ، حديث   /ουοϩ/ ، و
حي ، حياة /ονϧ/ / أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/   للجمل
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، /πι/ في ، بواسطة ، من /èβολϩιτεν/ / /
ال / /καταπεταςμα/ ستار ، حجاب   /ετε/ الذي   /τεϥ/ ملكه /ςαρξ/ لحم
/τε/ يكون .

Hebrews 10:21 νεμ ουνιϣ† `νουηβ `εϫεν `πηι `μφνου†.

Hebrews 10:21 νεμ ου νιϣϯ εν ουηβ ѐϫεν επ ηι εμ εφ νουϯ .

Hebrews 10:21 nem ou nishti en ouyb ègen ep yi em eph nouti .

Hebrews 10:21 وَكَاهِنٌ عَظِيمٌ عَلَى بَيْتِ اللهِ،

Hebrews 10:21 / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات / /ου/ أداة تنكير / /νιϣϯ/ عظيم / /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان /ουηβ/ كاهن / /ѐϫεν/ على / /επ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ηι/ حرف جر بيت / /εμ/ أداة مفعول و إضافة / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /νουϯ/ إله .

Hebrews 10:22 μαρεν`ι `εϧουν ϧεν ουϩητ `μμηι νεμ ουϫωκ `ντε ουναϩϯ ευνουϫϧ `νϫε νενϩητ `εβολ ϩα ϛυνηδεϲιϲ εϲϩωου ουοϩ ερε πενϲωμα ϫωκεμ ϧεν ουμωου εϥτουβη ουτ.

Hebrews 10:22 μαρε ν ὶ ὲ ϧουν ϧεν ου ϩητ εμ μηι νεμ ου ϫωκ εντε ου ναϩϯ ευ νουϫϧ ενϫε νεν ϩητ ѐβολ ϩα ϛυνηδεϲιϲ εϲ ϩωου ουοϩ ερε πεν ϲωμα ϫωκεμ ϧεν ου μωου εϥ τουβηουτ .

Hebrews 10:22 mare n ì è khoun khen ou hyt em myi nem ou gwk ente ou nahti eu nougkh enge nen hyt èbol ha sunydesis es hwou ouoh ere pen swma gwkem khen ou mwou ef toubyout .

Hebrews 10:22 لِنَتَقَدَّمْ بِقَلْبٍ صَادِقٍ فِي يَقِينِ الإِيمَانِ، مَرْشُوشَةً قُلُوبُنَا مِنْ ضَمِيرٍ شِرِّيرٍ، وَمُغْتَسِلَةً أَجْسَادُنَا بِمَاءٍ نَقِيٍّ.

Hebrews 10:22 /μαρε/ ياليت ، علامة التمني بمعني فليكن /ν/ نحن /ὶ/ يأتي /ὲ/ ، حرف جر ، في ، إلى ، أداة للدلالة على ظرف المكان /ϧουν/ داخل / /ϧεν/ من ، بواسطة ، على /ου/ أداة تنكير /ϩητ/ قلب /εμ/ أداة مفعول و إضافة /μηι/ صادق / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /ου/ أداة تنكير /ϫωκ/ يقين / / /εντε/ أداة تنكير /ου/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ναϩϯ/ إيمان ، يؤمن /ευ/ حال ، هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل /νουϫϧ/ ينضح ، يرش ، يبخ ، يذري / /ενϫε/ أداة علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /νεν/ ملكنا ، ملكية / /ϩητ/ قلب /ѐβολ/ إلي ، نحو ، تجاه /ϩα/ نحو ، تجاه /ϛυνηδεϲιϲ/ ضمير /εϲ/ هي /ϩωου/ شرير /ουοϩ/ و ، للجمل /ερε/ علامة الحال قبل الاسم / / /πεν/ ملكنا ، نا / /ϲωμα/ جسد /ϫωκεμ/ يغسل ، يستحم / /ϧεν/ أداة تنكير ، ضمير بمعني هم /ου/حرف جر ، في ، من ، بواسطة /μωου/ مياه / /εϥ/ هو ، ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال /τουβηουτ/ نقي .

Hebrews 10:23 μαρεν`αμονι `μπιουονϩ `εβολ `ντε ϯϩελπιϲ `νατρικι `ϥενϩοτ γαρ `νϫε φηεταϥωϣ.

Hebrews 10:23 μαρε ν ὰμονι εμ πι ουονϩ ѐβολ εντε ϯ ϩελπιϲ εν ατρικι ѐϥ ενϩοτ ϫαρ ενϫε φηετ ὰ ϥ ωϣ .

Hebrews 10:23 mare n àmoni em pi ouonh èbol ente ti helpis en atriki èf enhot gar enge phyet à f wsh .

Hebrews 10:23 لِنَتَمَسَّكْ بِإِقْرَارِ الرَّجَاءِ رَاسِخاً، لأَنَّ الَّذِي وَعَدَ هُوَ أَمِينٌ.

Hebrews 10:23 /μαρε/ ياليت ، فليكن بمعني التمني علامة /ν/ نحن /ὰμονι/ يتمسك /εμ/ حرف ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /πι/ ال ، بمعني المذكر للمفرد عامة تعريف أداة / /ουονϩ/ إقرار /ὲβολ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / / نحو ، تجاه /ϯ/ أنا ، ال /ϩελπις/ رجاء ، أمل ، توقع / /εν/ أداة مفعول و إضافة/ατρικι/ صادق ، أمين ، وفي ، مؤمن /ενϩοτ/ هو ، مضارع /ὲϥ/ مستقيم ، غير معوج / / /ϫαρ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ / لأن ، حقا ، في الواقع الفعل/ / / /φηετ/ ذاك الذي /ὰ/ علامة الماضي /ϥ/ هو /ωϣ/ يقرأ ، يوعد .

Hebrews 10:24 μαρενϯ`ϩθην `ενενερηου ϧεν ου χοϩ `ντε ουαγαπη νεμ ϩαν`ϩβηου`ι `ενανευ.

Hebrews 10:24 μαρε ν ϯεϩθην ὲ νεν ερηου ϧεν ου κοϩ εντε ου αϫαπη νεμ ϩαν εϩβηουὶ ὲ νανε υ .

Hebrews 10:24 mare n tiehthyn è nen eryou khen ou koh ente ou agapy nem han ehbyouì è nane u .

Hebrews 10:24 وَلْنُلاَحِظْ بَعْضُنَا بَعْضاً لِلتَّحْرِيضِ عَلَى الْمَحَبَّةِ وَالأَعْمَالِ الْحَسَنَةِ،

Hebrews 10:24 /μαρε/ ياليت ، فليكن بمعني التمني علامة /ν/ نحن /ϯεϩθην/ يلاحظ /ὲ/ علامة المفعول و الإضافة /νεν/ ملكنا ، أداة ملكية /ερηου/ / رفيق ، زميل ، بعضهم بعض /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/ أداة تنكير / κοϩ/ منافسة ، حث ، حسد ، غيرة / / /εντε/ ، تعليل ، علامة أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية / /ου/ ماذا ، ما ، أداة تنكير / αϫαπη/ محبة / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /ϩαν/ جمع أداة تنكير /εϩβηουὶ/ أعمال /ὲ/ أداة مفعول و إضافة /νανε/ جيد /υ/ هم .

Hebrews 10:25 `ντενχω `νϲων αν `ντενϲυναγωγη κατα`φρηϯ ετε `τκαϩϲ `ντε ϩανουον τε αλλα ερετενϯνομϯ `νϩου`ο μαλλον ϩοϲον ερετενναυ ϫε αυϣωντ `νϫε πι`εϩοου.

Hebrews 10:25 εντεν κω εν ϲω ν αν εν τεν ϲιναϫωϫη κατα εφ ρηϯ ετε ετ καϩϲ εντε ϩανουον τε αλλα ερετεν ϯνομϯ εν ϩουὸ μαλλον ϩοϲον ερετεν ναυ ϫε ὰ υ ϣωντ ενϫε πι ὲϩοου .

Hebrews 10:25 enten kw en sw n an en ten sinagwgy kata eph ryti ete et kahs ente hanouon te alla ereten tinomti en houò mallon hoson ereten nau ge à u khwnt enge pi èhoou .

Hebrews 10:25 غَيْرَ تَارِكِينَ اجْتِمَاعَنَا كَمَا لِقَوْمٍ عَادَةٌ، بَلْ وَاعِظِينَ بَعْضُنَا بَعْضاً، وَبِالأَكْثَرِ عَلَى قَدْرِ مَا تَرَوْنَ الْيَوْمَ يَقْرُبُ،

Hebrews 10:25 / / /εντεν/ لكي نحن /κω/ يترك /εν/ ، تعليل ، علامة علامة /αν/ نحن /ν/ ناحية ، صوب ، تجاه /ϲω/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ / النفي ، لا ، ليس

/τεν/ نحن /ϛιναϫωϫη/ مجتمع / /κατα/ ك ، مثل ، ك مثل / /εφ/ أداة
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، /ετ/ الذي /ετε/ حال /ρη†/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / عادة / /καϩϛ/ ال ، ضمير وصل ، التي
ولكن ، /αλλα/ يكون /τε/ بعض من ، بضعة /ϩανουον/ إضافة ، حرف جر ، أن
بل /ερετεν/ أنتم ، صيغة الحال /†νομ†/ يقوي ، يشجع ، يواسي / /εν/
، /ϩουò/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ϩοϛον/ بالأحري /μαλλον/ منفعة ، مكسب ، كثرة ، زيادة ، وفرة ، عائد ، جدا
قبل مقول /ϫε// ينظر ، يرى ، /ναυ/ أنتم ، صيغة الحال /ερετεν/ على قدر ما
علامة المضارع الدال على /ὰ/ القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
/ يدنو ، يقترب /ϧωντ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/
ال ، بمعني /ὲϩοου/ يوم .

Hebrews 10:26 ανϣανερνοβι γαρ ενουωϣ μενενϛα `θρενϭι `μ`πϛουεν †μεθμηι `μμον ϣουϣωουϣι ϫε ϛωϫπ εθβε ϩαννοβι.

Hebrews 10:26 αν ϣαν ερνοβι ϫαρ εν ουωϣ μενενϛα εθρε ν ϭι εμ επ ϛουεν † μεθμηι εμμον ϣουϣωουϣι ϫε ϛωϫπ εθβε ϩαν νοβι .

Hebrews 10:26 an shan ernobi gar en ouwsh menensa ethre n tschi em ep souen ti methmyi emmon shoushwoushi ge swgp ethbe han nobi .

Hebrews 10:26 فَإِنَّهُ إِنْ أَخْطَأْنَا بِاخْتِيَارِنَا بَعْدَمَا أَخَذْنَا مَعْرِفَةَ الْحَقِّ، لاَ تَبْقَى بَعْدُ ذَبِيحَةٌ عَنِ الْخَطَايَا،

Hebrews 10:26 /αν/ نحن / / /ϣαν/ ، أو ، نحن ، مضارع دال على العادة
إذا / لو ، أم /ερνοβι/ يخطئ / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن / /εν/
/ουωϣ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
يجعل ، يسبب / لكي ، علامة الصيغة /εθρε/ / بعد /μενενϛα/ اختيارا ، إراديا
يعرف ، معرفة ، /ϛουεν/ ال /επ/ / أداة إضافة /εμ/ يأخذ /ϭι// نحن /ν/ التعليلية
ليس ، لا ، كلا /εμμον/ / صدق ، بر /μεθμηι/ أنا ، ال /†/ ثمن ، قيمة
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال /ϫε// محرقة /ϣουϣωουϣι/
أداة تنكير /ϩαν/ لأجل ، لسبب ، لماذا ، ما /εθβε/ يبقى ، يفضل /ϛωϫπ/ النداء
جمع /νοβι/ خطية .

Hebrews 10:27 ουϫινϫουϣτ δε `εβολ `ντε ουϩαπ εϥοι `νϩο† νεμ ουχοϩ `ντε ου`χρωμ εϥναουωμ `νϛα νηετ† ουβηϥ.

Hebrews 10:27 ου ϫινϫουϣτ δε ὲβολ εντε ου ϩαπ εϥ οι εν ϩο† νεμ ου κοϩ εντε ου εκρωμ εϥ να ουωμ εν ϛα νηετ †ουβη ϥ

Hebrews 10:27 ou gingousht de èbol ente ou hap ef oi en hoti nem ou koh ente ou ekrwm ef na ouwm en sa nyet tiouby f

Hebrews 10:27 بَلْ قُبُولُ دَيْنُونَةٍ مُخِيفٌ، وَغَيْرَةُ نَارٍ عَتِيدَةٍ أَنْ تَأْكُلَ الْمُضَادِّينَ.

Hebrews 10:27 /ου/ انتظار /ϫινϫουϣτ/ انتظار /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر
علامة ، تعليل ، /εντε/ / / نحو ، تجاه /ὲβολ/ في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف

حكم ، دينونة ، قضاء /ϩαπ/ أداة تنكير /ου/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
علامة ، تعليل ، /εν/ يكون /οι/ / صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ /
وقت ، أوان ، /ϩοϯ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
غيرة ، /κοϩ/ أداة تنكير /ου/ / حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ ساعة ، خوف
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /εντε/ / / حسد ، حث ، منافسة
صيغة الحال ، ضمير مذكر /εϥ/ / نار /εκρωμ/ / / أداة تنكير /ου/ جر ، أن
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ يأكل ، أكل /ουωμ/ سوف/να/ غائب ، هو
مضاد /ϯουβη/ / / أولئك الذين /νηετ/ خلف ، وراء ، ناحية /ϲα/ إضافة ، حرف جر
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/

Hebrews 10:28 αρεϣαν ουαι ϣεϣ `φνομος `μμω`υϲη ϲ αϭνε μετϣενϩητ `ε`ϩρηι `εϫεν μεθρε 2 ιε 3 ϣαϥμου.

Hebrews 10:28 αρε ϣαν ουαι ϣεϣ εφ νομος εμ μωυϲηϲ αϭνε μετϣεὲνϩητ ὲ εϩρηι ὲϫεν εμ εθρε εϲναυ ιε ϣομτ ϣα ϥ μου .

Hebrews 10:28 are shan ouai shesh eph nomos em Mwusys atschne metsheènhyt è ehryi ègen em ethre esnau ie shomt sha f mou .

Hebrews 10:28 مَنْ خَالَفَ نَامُوسَ مُوسَى فَعَلَى شَاهِدَيْنِ أَوْ ثَلاَثَةِ شُهُودٍ يَمُوتُ بِدُونِ رَأْفَةٍ.

Hebrews 10:28 / /αρε/ علامة المضارع علامة المضارع الثاني /ϣαν/ ، نحن
يخالف /ϣεϣ/ واحد ، الواحد /ουαι/ مضارع دال على العادة ، أو ، أم ، لو
ناموس ، قانون ، شرع ، قانون /νομοϲ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / /
بدون ، بلا ، بغير /αϭνε/ موسى /μωυϲηϲ/ أداة مفعول وإضافة /εμ/
ما هو فوق ، /εϩρηι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ὲ/ / رأفة /μετϣεὲνϩητ/
/εϲναυ/ يجعل ، يسبب /εθρε/ أداة إضافة /εμ/ على /ὲϫεν/ / الجزء الأعلى
إلى ، حتى / علامة المضارع الدال على /ϣα/ / / ثلاثة /ϣομτ/ أو ، من /ιε/ أثنين
العادة /ϥ/ ضمير بمعني هو /μου/ يموت .

Hebrews 10:29 ιε τετενμευι ϫε `ϥνα`μ`πϣα `νουηρ `ν`τϩεμκο ευϩωου `νϩου`ο `νϫε φηεθναϩωμι `εϫεν `πϣηρι `μφνουϯ ουοϩ αϥχα `π`ϲνοϥ `ντε ϯδι`αθηκη `ντοτϥ ϫε `ϥϭαϭεμ φηεταϥτουβο `ν`ϩρηι `νϭητϥ ουοϩ πιπνευμα `ντε πι`ϩμοτ αϥϣωϣϥ.

Hebrews 10:29 ιε τετεν μευὶ ϫε ὲϥ να εμεπϣα εν ουηρ εν ετ ϩεμκο ευ ϩωου εν ϩουὸ ενϫε φηεθ να ϩωμι ὲϫεν επ ϣηρι εμ εφ νουϯ ουοϩ ὰ ϥ κα επ εϲνοϥ εντε ϯ διὰθηκη εντοτ ϥ ϫε ὲϥ ϭαϭεμ φηετ ὰ ϥ τουβο εν εϩρηι ενϭητ ϥ ουοϩ πι πνευμα εντε πι εϩμοτ ὰ ϥ ϣωϣ ϥ

Hebrews 10:29 ie teten meuì ge èf na emepsha en ouyr en et hemko eu hwou en houò enge phyeth na hwmi ègen ep shyri em eph nouti ouoh à f ka ep esnof ente ti diàthyky entot f ge èf tschakhem phyet à f toubo en ehryi enkhyt f ouoh pi pneuma ente pi ehmot à f shwsh f

Hebrews 10:29 فَكَمْ عِقَاباً أَشَرَّ تَظُنُّونَ أَنَّهُ يُحْسَبُ مُسْتَحِقّاً مَنْ دَاسَ ابْنَ اللهِ، وَحَسِبَ دَمَ الْعَهْدِ الَّذِي قُدِّسَ بِهِ دَنِساً، وَازْدَرَى بِرُوحِ النِّعْمَةِ؟

Hebrews 10:29 /ιε/ أو ، من / /τετεν/ أنتم ، ملككن   /μευὶ/ ، تذكار ، يفكر
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// يعتقد ، فكر
/ἐϥ/ هو ، مضارع /να/ سوف /εμεπϣα/ يجب ، ينبغي ، يستأهل ، يستحق / /εν/
كم /ουηρ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ /
هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ عذاب ، عقاب /ϩεμκο/ ال /ετ/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / شر /ϩωου/
//φηεθ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / أكثر   /ϩουὸ/ حرف جر
على /ὲϫεν/ / يدوس ، يمشي ، يضرب ، يقرع /ϩωμι/ سوف /να/ / ذاك الذي
أداة مفعول و /εμ/ /   أولاد ، ابن /ϣηρι/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ /
/ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/   إله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ /   إضافة
ضمير فاعل أو /ϥ/   علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
/ / دم /εϛνοϥ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ يترك /κα/ مفعول بمعني هو
/ ال /ϯ/   علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن   /εντε/
ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ إلى /εντοτ/   / عهد / عهد ، ميثاق /διὰθηκη/
هو ، /ὲϥ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// هو
علامة الماضي /ὰ/   ذاك الذي /φηετ/ / / ينجس ، يدنس ، يلوث /бαϭεμ/ مضارع
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / قداسة /τουβο/ هو /ϥ/
من ،في ، ، /ενϭητ/ / ما هو فوق ، الجزء الأعلى /εϩρηι/ زمان ومكان ، حرف جر
أداة تعريف عامة /πι/ و ، للجمل /ουοϩ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ ب
علامة ، تعليل ، ملكية ،   /εντε/ / / روح /πνευμα// للمفرد المذكر بمعني ، ال
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ نعمة ، فضل ، موهبة /εϩμοτ/
ضمير /ϥ/ يزدري /ϣωϣ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/   الماضي البسيط
فاعل أو مفعول بمعني هو

Hebrews 10:30 τενϛωουν γαρ `μφηεταϥϫος ϫε `πбι`μπιϣιϣ φωι `ανοκ πε ουοϩ `ανοκ εθναϯ ϣεβιω ουοϩ παλιν ϫε ποϛ ναϯϩαπ `επεϥλαοϛ.

Hebrews 10:30 τεν ϛωουν ϫαρ εμ φηετ ὰ ϥ ϫοϛ ϫε επ бι εμ πι ϣιϣ φωι ὰνοκ πε ουοϩ ὰνοκ εθ να ϯϣεβιω ουοϩ παλιν ϫε επ бοιϛ να ϯϩαπ ὲ πεϥ λαοϛ .

Hebrews 10:30 ten swoun gar em phyet à f gos ge ep tschi em pi shish phwi ànok pe ouoh ànok eth na tishebiw ouoh palin ge ep tschois na tihap è pef laos .

Hebrews 10:30 فَإِنَّنَا نَعْرِفُ الَّذِي قَالَ: «لِيَ الاِنْتِقَامُ، أَنَا أُجَازِي، يَقُولُ الرَّبُّ». وَأَيْضاً: «الرَّبُّ يَدِينُ شَعْبَهُ».

Hebrews 10:30   /τεν/ نحن / /ϛωουν/ يعرف ، معرفة ، يعزم ، ينوي / /ϫαρ/
علامة الماضي /ὰ/   ذاك الذي /φηετ/ /   أداة إضافة /εμ/ لأن ، حقا ، في الواقع
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال   /ϫε// يقول /ϫοϛ/ / هو /ϥ/
في ، من ، أداة مفعول و /εμ/ يأخذ /бι// أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ /النداء
و ، /ουοϩ/   يكون /πε/ / أنا /ὰνοκ/ يخصني /φωι/ ينتقم /ϣιϣ/ ال /πι/ إضافة
و ، /ουοϩ/   يجازي /ϯϣεβιω/ سوف /να/ الذي /εθ/ / أنا /ὰνοκ/ / للجمل
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ،   /ϫε//   أيضا ، مرة ثانية /παλιν/   للجمل

أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /να/ رب /бοις/ ال /επ/ بعد أفعال النداء /†ϩαπ/ /λαος/ ملكه هو /πεϥ/ أداة للدلالة على المفعول و الإضافة /ὲ/ يحاكم ، يدين شعب .

Hebrews 10:31 ουερϩο† `νϩου`ο πε εραουω `ε`ϧρηι `ενενϫιϫ `μφνου† ετονϧ.

Hebrews 10:31 ου ερϩο† εν ϩουὸ πε ε ραουω ὲ εϧρηι ὲ νεν ϫιϫ εμ εφ νου† ετ ονϧ .

Hebrews 10:31 ou erhoti en houò pe e raouw è ekhryi è nen gig em eph nouti et onkh .

Hebrews 10:31 مُخِيفٌ هُوَ الْوُقُوعُ فِي يَدَيِ اللهِ الْحَيِّ!

Hebrews 10:31 /ου/ اداة تنكير /ερϩο†/ مخيف / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، /ϩουὸ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /πε/ جدا /ε/ يكون /ραουω/ يقع /ὲ/ علامة /ὲ/ في ، أسفل /εϧρηι/ أداة للدلالة على الظرف / /εμ/ أداة مفعول و /ϫιϫ/ يد ، أيدي /νεν/ أداة ملكية ، ملكنا المفعول و الإضافة /εφ/ أداة تعريف ، مفرد /ετ/ إله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال / إضافة حي ، حياة /ονϧ/ / مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي .

Hebrews 10:32 αρι`φμευι `ννετεν`εϩοου `ντε ϣορπ ναρετενбι `μ`φουωινι `ν`ϧρηι `νϧητου `εατετεν`αμονι `ντεν θηνου ϧεν ουνιϣ† `ντε ϩαν`μκαυϩ.

Hebrews 10:32 αριεφμευὶ εν νετεν ὲϩοου εντε ϣορπ ναρε τεν бι εμ εφ ουωινι εν εϧρηι ενϧητ ου ὲ ὰ τετεν ὰμονι εντεν θηνου ϧεν ου νιϣ† εντε ϩαν εμκαυϩ .

Hebrews 10:32 ariephmeuì en neten èhoou ente shorp nare ten tschi em eph ouwini en ekhryi enkhyt ou è à teten àmoni enten thynou khen ou nishti ente han emkauh .

Hebrews 10:32 وَلَكِنْ تَذَكَّرُوا الأَيَّامَ السَّالِفَةَ الَّتِي فِيهَا بَعْدَمَا أُنِرْتُمْ صَبِرْتُمْ عَلَى مُجَاهَدَةِ آلاَمٍ كَثِيرَةٍ.

Hebrews 10:32 /αριεφμευὶ/ تذكر / /εν/ أداة مفعول وإضافة /νετεν/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / يوم ، أيام /ὲϩοου/ ملككم انتم بدء ، بكر ، متقدم ، يتقدم ، يسبق ، يبادر ، أولا ، /ϣορπ/ إضافة ، حرف جر ، أن /бι/ أنتم /τεν/كان ، علامة تصريف الفعل في الماضي الناقص /ναρε/ سابقا /εν/ نور /ουωινι/أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / أداة إضافة /εμ/ يأخذ أسفل ، تحت، في ، /εϧρηι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر إلى علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول /ὲ/ / هم /ου/ من ،في ، ب، /ενϧητ/ / عن ملككن ، /τετεν/ / علامة الماضي /ὰ/ ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εντεν/ / / يمسك ، يقبض ، يتسلط ، يمتلك ، يستحوز ، يحافظ /ὰμονι/ أنتم /ϧεν/ / أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ، المفعول ، ـكم /θηνου/ / بواسطة / / عظيم /νιϣ†/ / أداة تنكير /ου/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على

/εντε/   أداة تنكير /ϩαν/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
جمع /εμκαυϩ/ يتعذب ، يتألم ، يتوجع .

Hebrews 10:33 φαι μεν ϫε ϧεν ϩανϣωϣ νεμ ϩανϩοϫϩεϫ ευερθεατριζιν `μμωτεν φαι δε ϫε αρετενερ`ϣφηρ `ννηεθμοϣι `μπαιρη†.

Hebrews 10:33 φαι μεν ϫε ϧεν ϩαν ϣωϣ νεμ ϩαν ϩοϫϩεϫ ευ ερθεατριζιν εμμωτεν φαι δε ϫε αρετεν ερεϣφηρ εν νηεθ μοϣι εμ παι ρη† .

Hebrews 10:33 phai men ge khen han shwsh nem han hogheg eu ertheatrizin emmwten phai de ge areten ereshphyr en nyeth moshi em pai ryti .

Hebrews 10:33 مِنْ جِهَةٍ مَشْهُورِينَ بِتَعْيِيرَاتٍ وَضِيقَاتٍ، وَمِنْ جِهَةٍ صَائِرِينَ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تُصُرِّفَ فِيهِمْ هَكَذَا.

Hebrews 10:33 / /φαι/ هذا   /μεν/ بالحقيقة ، حقا   //ϫε/   قبل مقول القول
حرف جر ، في ، من ، بواسطة ،   /ϧεν/   / بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
/ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ تعبيرات / /ϣωϣ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/على
مشهر بهم /ερθεατριζιν/ هم /ευ/   يزحم ، يضايق /ϩοϫϩεϫ/ أداة تنكير جمع
حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما /δε/ هذا /φαι/ /لكم ، نحوكم   /εμμωτεν/
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// ، لكن ، و ، ف
علامة ، تعليل ، /εν/ / يشارك /ερεϣφηρ/   أنتم ، مضارع ، ماضي /αρετεν/
أولئك الذين /νηεθ/   مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة للدلالة /εμ/   يمشي ، يسير ، يرحل ، يوافق ، يناسب ، رحلة ، مسيرة /μοϣι/
على المفعول والإضافة / παι/ هذا / / /ρη†/ حال .

Hebrews 10:34 κε γαρ αρετενϣεπ`μκαϩ νεμ νηετϲονϩ ουοϩ `πϩωλεμ `ντε νετενϩυπαρ χοντα αρετενϣοπϥ `ερωτεν ϧεν ουραϣι ερετενϲωουν ϫε ουοντωτεν `μμαυ `νουμετραμα`ο εϲϲοτπ ουοϩ εϲναοϩι ϣα `εβολ.

Hebrews 10:34 κε ϫαρ αρετεν ϣεπ εμκαϩ νεμ νηετ ϲονϩ ουοϩ επ ϩωλεμ εντε νετεν ϩυπαρχοντα αρετεν ϣοπ ϥ ὲρωτεν ϧεν ου ραϣι ερετεν ϲωουν ϫε ουοντ ωτεν εμμαυ εν ου μετραμαὸ εϲ ϲοτπ ουοϩ εϲ να οϩι ϣα ὲβολ .

Hebrews 10:34 ke gar areten shep emkah nem nyet sonh ouoh ep hwlem ente neten huparχonta areten shop f èrwten khen ou rashi ereten swoun ge ouont wten emmau en ou metramaò es sotp ouoh es na ohi sha èbol .

Hebrews 10:34 لأَنَّكُمْ رَثَيْتُمْ لِقُيُودِي أَيْضاً، وَقَبِلْتُمْ سَلْبَ أَمْوَالِكُمْ بِفَرَحٍ، عَالِمِينَ فِي أَنْفُسِكُمْ أَنَّ لَكُمْ مَالاً أَفْضَلَ فِي السَّمَاوَاتِ وَبَاقِياً.

Hebrews 10:34 /κε/ أخر ، أخرى / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /αρετεν/
أنتم ، تصريف المخاطبين في الماضي التام /ϣεπ/ يقبل /εμκαϩ/ وجع ، عذاب

يقيد ، يسجن ، /ϩⲛⲟⲥ/ أولئك الذين /ⲛⲏⲉⲧ/ حرف عطف للكلمات ، و /ⲛⲉⲙ/ /
/ⲉⲛⲧⲉ/ / / يسلب ، يخطف /ϩⲱⲗⲉⲙ/ ال /ⲉⲡ/ / / و ، للجمل /ϩⲟⲩⲟ/ سجين
ملككم /ⲛⲉⲧⲉⲛ/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
أنتم ، تصريف المخاطبين في الماضي /ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ/ أموال ، ممتلكات /ϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ/
إليكم ،لكم ، /ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ كائن /ϣⲟⲡ/ / التام
أداة تنكير ، ما ، /ⲟⲩ/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧⲉⲛ/ / إياكم
أنتم ، صيغة الحال /ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ/ كافي ، فرح ، سرور ، يفرح ، يسر /ⲣⲁϣⲓ/ / ماذا
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، /ϫⲉ// يعرف ، معرفة ، يعزم ، ينوي /ⲥⲱⲟⲩⲛ/
هناك ، في /ⲉⲙⲙⲁⲩ/ أنتم /ⲱⲧⲉⲛ/ عند ، لدى /ⲟⲩⲟⲛⲧ/ / لكي ، بعد أفعال النداء
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /ⲉⲛ/ / ذلك الموضع
/ⲉⲥ/ ثروة ، عنى ثراء عظيم ، سعة /ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀/ أداة تنكير /ⲟⲩ/ / حرف جر
يقيم / ϩⲟⲓ/سوف /ⲛⲁ/هي /ⲉⲥ/ و ، للجمل /ϩⲟⲩⲟ/ مختار ، مصطفي /ⲥⲟⲧⲡ/ هي
، يثبت /ϣⲁ/ إلى / ⲉ̀ⲃⲟⲗ/ نهاية.

Hebrews 10:35 ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ `ⲉⲃⲟⲗ `ⲙⲡⲉⲣϩⲓⲧϥ `ⲉⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ `ⲛⲟⲩⲛⲓϣ† `ⲛϣⲉⲃⲓⲉ ⲃⲉⲭⲉ `ⲙⲙⲁⲩ.

Hebrews 10:35 ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲙⲡⲉⲣ ϩⲓⲧ ϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧ ⲁϥ ⲉⲛ ⲟⲩ ⲛⲓϣ† ⲉⲛ ϣⲉⲃⲓⲉ ⲃⲉⲕⲉ ⲉⲙⲙⲁⲩ .

Hebrews 10:35 peten ouwnh oun èbol emper hit f èbol phai ete ouont af en ou nishti en shebie beke emmau .

Hebrews 10:35 فَلاَ تَطْرَحُوا ثِقَتَكُمُ الَّتِي لَهَا مُجَازَاةٌ عَظِيمَةٌ.

Hebrews 10:35 / / /ⲡⲉⲧⲉⲛ/ ملككم أنتم ، ضمير ملكية ، كم /ⲟⲩⲱⲛϩ/ ، ثقة
ليس ، نفي الماضي /ⲉⲙⲡⲉⲣ/ / نحو ، تجاه //ⲉ̀ⲃⲟⲗ/ / لذلك ، إذا /ⲟⲩⲛ/ إعتراف
ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ يلقى ، يطرح ، ، يدعك ، بفرك /ϩⲓⲧ/ التام ، لا ، لم
هذا /ⲫⲁⲓ/ نحو ، تجاه/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج //ⲉ̀ⲃⲟⲗ/ / / بمعني هو
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /ⲉⲛ/ هو /ⲁϥ/ عند ، لدى /ⲟⲩⲟⲛⲧ/ / الذي /ⲉⲧⲉ/
/ عظيم /ⲛⲓϣ†/ / أداة تنكير /ⲟⲩ/ / إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أجرة ، ماهية ، جزاء ، مكافأة /ⲃⲉⲕⲉ/ يجازي /ϣⲉⲃⲓⲉ/ علامة مفعول وإضافة /ⲉⲛ/
/ⲉⲙⲙⲁⲩ/ هناك ، في ذلك الموضع .

Hebrews 10:36 ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ`ⲭⲣⲓⲁ `ⲛⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ`ⲓⲣⲓ `ⲙ`ⲫⲟⲩⲱϣ `ⲙⲫⲛⲟⲩ† `ⲛⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ `ⲙⲡⲓⲱϣ.

Hebrews 10:36 ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉϧⲣⲓⲁ ⲉⲛ ⲟⲩ ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲁⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲉⲙ ⲉⲫ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲙ ⲉⲫ ⲛⲟⲩ† ⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ ϭⲓ ⲉⲙ ⲡⲓ ⲱϣ .

Hebrews 10:36 areten erekhria en ou hupomony hina areten shan ìri em eph ouwsh em eph nouti en teten tschi em pi wsh .

Hebrews 10:36 لأَنَّكُمْ تَحْتَاجُونَ إِلَى الصَّبْرِ، حَتَّى إِذَا صَنَعْتُمْ مَشِيئَةَ اللهِ تَنَالُونَ الْمَوْعِدَ.

Hebrews 10:36 /ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ/ أنتم ، مضارع ، ماضي /ⲉⲣⲉϧⲣⲓⲁ/ يحتاج / /ⲉⲛ/
/ⲟⲩ/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أنتم ، تصريف /ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ/ لكي /ϩⲓⲛⲁ/ صبر ، إحتمال /ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ/ أداة تنكير

نحن ، مضارع دال على العادة ، أو ، أم ، لو /ϣαν/ / المخاطبين في الماضي التام
أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / أداة إضافة /εμ/ يصنع ، يفعل ، يجري /ìρι/
أداة تعريف ، /εφ/ / أداة مفعول و إضافة /εμ/ / مشيئة ، رغبة ، إرادة /ουωϣ/
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / / إله /νου†/ مفرد مذكر ، ال
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة /εμ/ يأخذ /ϭι// أنتم /τετεν/حرف جر ، أن
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ωϣ/ موعد.

Hebrews 10:37 ε† γαρ κεκουϫι ϩοϲον ϩοϲον `ϥνα`ι `νϫε πεθνηου ουοϩ `ϥναωϲκ αν.

Hebrews 10:37 ε† ϫαρ κε κουϫι ϩοϲον ϩοϲον èϥ να ì ενϫε πεθ-νηου ουοϩ èϥ να ωϲκ αν .

Hebrews 10:37 eti gar ke kougi hoson hoson èf na ì enge peth-nyou ouoh èf na wsk an .

Hebrews 10:37 لأَنَّهُ بَعْدَ قَلِيلٍ جِدّاً «سَيَأْتِي الآتِي وَلاَ يُبْطِئُ.

Hebrews 10:37 /ε†/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / من بعد ، بعد ، من ثم
على قدر /ϩοϲον/ صغير ، قليل ، بسيط ، وجيز ، صغير السن /κουϫι/ أيضا /κε/
/ενϫε/ / يأتي ، يجئ /ì/ سوف /να/ هو ، مضارع /èϥ/ على قدر ما /ϩοϲον/ ما
و ، للجمل /ουοϩ/ الأتي /πεθ-νηου/ / / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل
أداة نفي ، لا ، ليس /αν/ يتباطيء ، يتوانى /ωϲκ/ سوف /να/ هو ، مضارع /èϥ/ .

Hebrews 10:38 πι`θμηι δε `ϥναωνϧ `εβολ ϧεν `φναϩ† ουοϩ εϣωπ αϥϣανϩωπ `ννε τα ψυχη †μα† `νϧητϥ.

Hebrews 10:38 πι εθμηι δε èϥ να ωνϧ èβολϧεν εφ ναϩ† ουοϩ εϣωπ à ϥ ϣαν ϩωπ εννε τα ψιϣη †μα† ενϧητ ϥ

Hebrews 10:38 pi ethmyi de èf na wnkh èbolkhen eph nahti ouoh eshwp à f shan hwp enne ta psishy timati enkhyt f

Hebrews 10:38 أَمَّا الْبَارُّ فَبِالإِيمَانِ يَحْيَا، وَإِنِ ارْتَدَّ لاَ تُسَرَّ بِهِ نَفْسِي».

Hebrews 10:38 /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /εθμηι/ صديق
هو ، مضارع /èϥ/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /δε/ ، بار
حرف جر ، في ، من ، /èβολϧεν/ / / يحيا ، حياة /ωνϧ/ سوف /να/
و ، /ουοϩ/ يؤمن ، إيمان /ναϩ†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / /بواسطة
علامة المضارع الدال على /à/ إذا ، إن ، بما أن ، أداة شرط /εϣωπ/ / للجمل
/ϣαν/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
نفس /ψιϣη/ أداة ملكية ، ملكي /τα/ لن /εννε/ يرتد /ϩωπ/ أداة شرط
ضمير فاعل أو /ϥ/ من ،في ، ب، /ενϧητ/ / يرضي ، يسر ، يوافق ، يفرح /†μα†/
مفعول بمعني هو

Hebrews 11:1 `φναϩ† δε ουταϫρο πε `ντε νηετουερϩελπις `ερωου ουρεϥϲοϩι πε `ντε ϩαν`ϩβηου`ι `νϲεναυ `ερωου αν.

Hebrews 11:1 εφ ναϩϯ δε ου ταϫρο πε εντε νηετ ου ερϩελπις ὲρωου ου ρεϥϭοϩι πε εντε ϩαν εϩβηουὶ εν ϭε ναυ ὲρωου αν .

Hebrews 11:1 eph nahti de ou tagro pe ente nyet ou erhelpis èrwou ou refsohi pe ente han ehbyouì en se nau èrwou an .

Hebrews 11:1 وَأَمَّا الإِيمَانُ فَهُوَ الثِّقَةُ بِمَا يُرْجَى وَالإِيقَانُ بِأُمُورٍ لاَ تُرَى.

Hebrews 11:1 / / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ναϩϯ/ إيمان ، يؤمن /δε/ ف ، و ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة /ου/ أداة تنكير /ταϫρο/ ثقة /πε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / يكون /πε/ يترجي ، يتعشم ، يأمل ، /ερϩελπις/ أداة تنكير /ου/ / أولئك الذين /νηετ/ مؤنب ، /ρεϥϭοϩι/ / أداة تنكير /ου/ / إليهم ، بينهم /ὲρωου/ يتكل علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / يكون /πε/ / مبكت ، موبخ ، معاقب علامة ، /εν/ / أعمال /εϩβηουὶ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ إضافة ، حرف جر ، أن /ναυ/ هم /ϭε/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة نفي ، لا ، ليس ، لم ، لن /αν/ إليهم ، بينهم /ὲρωου/ ينظر ، يرى ، .

Hebrews 11:2 ϧεν φαι γαρ αυερμεθρε ϧα νι`πρεϲβυτεροϲ.

Hebrews 11:2 ϧεν φαι ϫαρ ὰ υ ερμεθρε ϧα νι επρεϲβυτεροϲ .

Hebrews 11:2 khen phai gar à u ermethre kha ni epresbuteros .

Hebrews 11:2 فَإِنَّهُ فِي هَذَا شُهِدَ لِلْقُدَمَاءِ.

Hebrews 11:2 / /ϧεν/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ /φαι/ هذا / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم/ερμεθρε/ يشهد ، ينزر /ϧα/ تحت ، أسفل ، في ، عن /νι/ ال ، جمع /επρεϲβυτεροϲ/ مسن ، شيخ ، قس ، شيخ ، شيوخ .

Hebrews 11:3 ϧεν ουναϩϯ τενκαϯ ϫε αυϲοβϯ `νϫε νιενεϩ ϧεν `πϲαϫι `μφνουϯ ϫε `εβολ ϧεν νηετε`νϲεουονϩ `εβολ αν αϥϣωπι `νϫε φηετουναυ `εροϥ.

Hebrews 11:3 ϧεν ου ναϩϯ τεν καϯ ϫε ὰ υ ϲοβϯ ενϫε νι ενεϩ ϧεν επ ϲαϫι εμ εφ νουϯ ϫε ὲβολϧεν νηετεν ϲε ουονϩ ὲβολ αν ὰ ϥ ϣωπι ενϫε φηετ ου ναυ ὲρο ϥ

Hebrews 11:3 khen ou nahti ten kati ge à u sobti enge ni eneh khen ep sagi em eph nouti ge èbolkhen nyeten se ouonh èbol an à f shwpi enge phyet ou nau èro f

Hebrews 11:3 بِالإِيمَانِ نَفْهَمُ أَنَّ الْعَالَمِينَ أُتْقِنَتْ بِكَلِمَةِ اللهِ، حَتَّى لَمْ يَتَكَوَّنْ مَا يُرَى مِمَّا هُوَ ظَاهِرٌ.

Hebrews 11:3 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/ أداة تنكير /ναϩϯ/ إيمان ، يؤمن /τεν/ نحن /καϯ/ يتأمل ، يدرك ، إدراك ، يفهم ، فهم //ϫε/ النداء أفعال بعد ، لكي ، لكن ، أن بمعني القول مقول قبل /ὰ/ علامة المضارع

يعد ، /ϲοβϯ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط ال ، جمع /νι//علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / يجهز ، يهئ ، يستعد /επ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧεν/ / عصر ، دهر ، مدة ، فترة /ενεϩ/ / أداة مفعول و إضافة /εμ/ / يتكلم ، كلام /ϲαϫι/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال قبل مقول القول بمعني أن ، /ϫε// إله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ὲβολϧεν/ / / لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ὲβολ/ يكشف ، يوضح ، يظهر ، رأي /ουονϩ/ هم / ϲε/ أولئك الذين /νηετεν/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ نحو ، تجاه / يكون /ϣωπι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط هم /ου/ / ذاك الذي /φηετ/ / / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / ينظر ، يرى ، /ναυ/ هو

Hebrews 11:4 ϧεν ουναϩϯ αβελ αϥ`εν ϩου`ο ϣουϣωουϣι `μφνουϯ `εϩοτε καιν φαι εταυερμεθρε ϧαροϥ `εβολ ϩιτοτϥ ϫε ου`θμηι πε εϥερμεθρε `νϫε φνουϯ`ε`ϩρηι `εϫεν νεϥταιο ουοϩ `εβολ ϩιτοτϥ εταϥμου `ϥϲαϫι ον.

Hebrews 11:4 ϧεν ου ναϩϯ αβελ ὰ ϥ ὲν ϩουὸ ϣουϣωουϣι εμ εφ νουϯ ὲϩοτε καιν φαι ετ ὰ υ ερμεθρε ϧαρο ϥ ὲβολ-ϩιτοτ ϥ ϫε ου εθμηι πε εϥ ερμεθρε ενϫε εφ νουϯ ὲ εϩρηι ὲϫεν νεϥ ταιο ουοϩ ὲβολ ϩιτοτ ϥ ετ αϥ μου ὲϥ ϲαϫι ον .

Hebrews 11:4 khen ou nahti Abel à f èn houò shoushwoushi em eph nouti èhote Kain phai et à u ermethre kharo f èbol-hitot f ge ou ethmyi pe ef ermethre enge eph nouti è ehryi ègen nef taio ouoh èbol hitot f et af mou èf sagi on .

Hebrews 11:4 بِالإِيمَانِ قَدَّمَ هَابِيلُ لِلَّهِ ذَبِيحَةً أَفْضَلَ مِنْ قَايِينَ، فَبِهِ شُهِدَ لَهُ أَنَّهُ بَارٌّ، إِذْ شَهِدَ اللهُ لِقَرَابِينِهِ. وَبِهِ، وَإِنْ مَاتَ، يَتَكَلَّمْ بَعْدُ!

Hebrews 11:4 / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على / /ου/ أداة تنكير /ναϩϯ/ يؤمن ، إيمان /αβελ/ هابيل /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ϩουὸ/ يقرب /ὲν/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط أداة تعريف ، /εφ/ / أداة مفعول و إضافة /εμ/ / محرقة /ϣουϣωουϣι/ أفضل هذا /φαι/ / قايين /καιν/ أكثر من /ὲϩοτε/ إله /νουϯ/ مفرد مذكر ، ال علامة المضارع الدال /ὰ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ يشهد ، /ερμεθρε/ضمير غائب جمع هم /υ/ على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὲβολ-ϩιτοτ/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ نحو ، تجاه /ϧαρο/ ينزر قبل مقول القول بمعني /ϫε// ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ ب ، بواسطة /πε/ / صديق ، بار /εθμηι/ أداة تنكير /ου/ / أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء / يشهد ، ينزر /ερμεθρε/صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / يكون أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /εϩρηι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ὲ/ / إله /νουϯ/ و ، للجمل /ουοϩ/ عطية /ταιο/ يخصونه ـ ضمير ملكية جمع /νεϥ/ على /ὲϫεν/ / /ετ/ هو /ϥ/ يشرع ، يبدأ ، يعمل ، يبادر ، يحتضن /ϩιτοτ/ نحو ، تجاه //ὲβολ/ / /μου/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي أيضا /ον/ يتكلم ، كلام /ϲαϫι/ هو ، مضارع /ὲϥ/ يموت .

Hebrews 11:5 ϧεν ουναϩϯ ενωχ αυουοθβεϥ `εβολ `ε`ϣτεμναυ `ε`φμου ουοϩ ναυϫιμι `μμοϥ αν πε ϫε α φνουϯουοθβεϥ `εβολ ϧαϫωϥ γαρ `μπιουωτεβ `εβολ αυερμεθρε ϧαροϥ ϫε αϥραναϥ `μφνουϯ.

Hebrews 11:5 ϧεν ου ναϩϯ ενωϧ ὰ υ ουοθβ εϥ ὲβολ ὲ εϣτεμ ναυ ὲ εφ μου ουοϩ ναυ ϫιμι εμμο ϥ αν πε ϫε ὰ εφ νουϯ ουοθβ εϥ ὲβολ ϧαϫω ϥ ϫαρ εμ πι ουωτεβ ὲβολ ὰ υ ερμεθρε ϧαρο ϥ ϫε ὰ ϥ ρανα ϥ εμ εφ νουϯ .

Hebrews 11:5 khen ou nahti enwkh à u ouothb ef èbol è eshtem nau è eph mou ouoh nau gimi emmo f an pe ge à eph nouti ouothb ef èbol khagw f gar em pi ouwteb èbol à u ermethre kharo f ge à f rana f em eph nouti .

Hebrews 11:5 بِالإِيمَانِ نُقِلَ أَخْنُوخُ لِكَيْ لاَ يَرَى الْمَوْتَ، وَلَمْ يُوجَدْ لأَنَّ اللهَ نَقَلَهُ - إِذْ قَبْلَ نَقْلِهِ شُهِدَ لَهُ بِأَنَّهُ قَدْ أَرْضَى اللهَ.

Hebrews 11:5 / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على / /ου/   أداة تنكير /ναϩϯ/ إيمان ، إيمان ، يؤمن / /ενωϧ/ أخنوخ /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /ουοθβ/ ينقل ، يحول /εϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / /ὲβολ// نحو ، تجاه /ὲ/ حتى / /εϣτεμ/ حتى لا ، لم /ναυ/ يرى/ὲ/ أداة للدلالة على المفعول و الإضافة /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /μου/ موت /ουοϩ/ للجمل ، و / /ναυ/ علامة المبني للمجهول //ϫιμι/ يوجد /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /αν/ لا /πε/ يكون //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ὰ/ / علامة الماضي / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νουϯ/ إله /ουοθβ/ ، ينقل ، يحول /εϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / /ὲβολ// نحو ، تجاه /ϧαϫω/ ، قبل قدام /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /εμ/ أداة /πι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ، نحو / ال تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ουωτεβ/ ينتقل ، يرتحل /ὲβολ/ ، نحو تجاه /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /ερμεθρε/ يشهد ، ينزر /ϧαρο/ نحو ، تجاه /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ὰ/ ضمير فاعل أو /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط مفعول بمعني هو / /ρανα/ مرضي / يسر ، يعجب /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / /εμ/ أداة مفعول و إضافة / /εφ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /νουϯ/ إله .

Hebrews 11:6 ατϭνε ναϩϯ δε `μμον `ϣϫομ `εραναϥ `ϛϣε γαρ `ντεϥναϩϯ `νϫε φηεθνη ου ϩα φνουϯϫε `ϥϣοπ ουοϩ `ϥναϣωπι `νρεϥϯβεχε `ννηετκωϯ `νϛωϥ.

Hebrews 11:6 ατϭνε ναϩϯ δε εμμον εϣϫομ ὲ ρανα ϥ εϛ-ϣε ϫαρ εντὲϥ ναϩϯ ενϫε φηεθ νηου ϩα εφ νουϯ ϫε ὲϥ ϣοπ ουοϩ ὲϥ να ϣωπι εν ρεϥϯβεκε εν νηετ κωϯ εν ϛω ϥ

Hebrews 11:6 attschne nahti de emmon eshgom è rana f es-she gar entèf nahti enge phyeth nyou ha eph nouti ge èf shop ouoh èf na shwpi en reftibeke en nyet kwti en sw f

Hebrews 11:6 وَلَكِنْ بِدُونِ إِيمَانٍ لاَ يُمْكِنُ إِرْضَاؤُهُ، لأَنَّهُ يَجِبُ أَنَّ الَّذِي يَأْتِي إِلَى اللهِ يُؤْمِنُ بِأَنَّهُ مَوْجُودٌ، وَأَنَّهُ يُجَازِي الَّذِينَ يَطْلُبُونَهُ.

Hebrews 11:6 /ατϭνε/ بدون / /ναϩϯ/ يؤمن ، أمن ، إيمان /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف / /εμμον/ ليس ، لا ، كلا /εϣϫομ/ يستطيع ، يقدر ، استطاعة ، قدرة /ὲ/ أن /ρανα/ يرضي /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع / /ες-ϣε/ يلزم ، ينبغي ، يليق /ες-ϣε/ بمعني هو علامة تسبق /ενϫε/ / يؤمن ، إيمان /ναϩϯ/ لكي هو ، هو ، لكن هو /εντὲϥ/ إلي ، نحو ، تجاه /ϩα/ يأتي /νηου/ ذاك الذي / /φηεθ/ الفاعل إذا جاء بعد الفعل قبل مقول القول بمعني أن /ϫε/ إله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / / و ، /ουοϩ/ كائن /ϣοπ/ هو ، مضارع /ὲϥ/ ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء علامة ، تعليل ، /εν/ / يكون /ϣωπι/ سوف /να/ هو ، مضارع /ὲϥ/ للجمل / مجازي /ρεϥϯβεκε/مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة /εν/ يطلب /κωϯ/ / أولئك الذين /νηετ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ ناحية ، صوب ، تجاه /ϛω/ ، حرف جر

Hebrews 11:7 ϧεν ουναϩϯ νω`ε εταυταμοϥ εθβε νηετε `μπατουναυ `ερωου αϥερϩοϯ αϥμονκ `νουκυβωτος ευνοϩεμ `ντε πεϥηι θη εταϥερκατακρινιν `μπικοςμος `εβολ ϩιτοτς ουοϩ αϥϣωπι `ν`κληρονομος `ντε ϯμεθμηι `ντε `φναϩϯ.

Hebrews 11:7 ϧεν ου ναϩϯ νωὲ ετ ὰ υ ταμο ϥ εθβε νηετε εμπατου ναυ ὲρωου ὰ ϥ ερϩοϯ ὰ ϥ μονκ εν ου κυβωτος ευ νοϩεμ εντε πεϥ ηι θη ετα ϥ ερκατακρινιν εμ πι κοςμος ὲβολ-ϩιτοτ ς ουοϩ ὰ ϥ ϣωπι εν εκληρονομος εντε ϯ μεθμηι εντε εφ ναϩϯ .

Hebrews 11:7 khen ou nahti Nwè et à u tamo f ethbe nyete empatou nau èrwou à f erhoti à f monk en ou kubwtos eu nohem ente pef yi thy eta f erkatakrinin em pi kosmos èbol-hitot s ouoh à f shwpi en eklyronomos ente ti methmyi ente eph nahti .

Hebrews 11:7 بِالإِيمَانِ نُوحٌ لَمَّا أُوحِيَ إِلَيْهِ عَنْ أُمُورٍ لَمْ تُرَ بَعْدُ خَافَ، فَبَنَى فُلْكاً لِخَلاَصِ بَيْتِهِ، فَبِهِ دَانَ الْعَالَمَ، وَصَارَ وَارِثاً لِلْبِرِّ الَّذِي حَسَبَ الإِيمَانِ.

Hebrews 11:7 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/ أداة تنكير /ναϩϯ/ يؤمن ، إيمان / /νωὲ/ نوح /ετ/ ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ ضمير وصل ، التي لأجل ، لسبب ، لماذا ، /εθβε/ هو /ϥ/ يعلم ، يخبر /ταμο/ ضمير غائب جمع هم /υ/ ينظر ، يرى ، /ναυ/ هم لم /εμπατου/ أولئك الذين /νηετε/ ما علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ إليهم ، بينهم /ὲρωου/ /ὰ/ يخاف ، يخشي، يتحير /ερϩοϯ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ البسيط ضمير فاعل أو /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ يصنع /μονκ/ مفعول بمعني هو هم ، أداة نكرة /ευ/ فلك /κυβωτος/ أداة تنكير /ου/ زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / خلاص ، نجاة /νοϩεμ/ وحرف الجر ل ، حال بيت ، مسكن ، خباء ، خيمة /ηι/ ملكه /πεϥ/ / مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /θη/ علامة ، تعليل ، مصدر ، /εμ/ يدين /ερκατακρινιν/ هو /ϥ/ الذي كان /ετα/ تلك أداة تعريف عامة للمفرد /πι/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر

هي /ϛ/ ب ، بواسطة /ѐβολ-ϩιτοτ/ /   العالم /κοϛμοϛ/   المذكر بمعني ، ال
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/
علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ /   يكون /ϣωπι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/
وارث ، وريث /εκληρονομοϛ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أنا ، ال /†/   علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن   /εντε/ / /
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف   /εντε/ / /   صدق ، بر /μεθμηι/
يؤمن ، إيمان /ναϩ†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / / جر ، أن .

Hebrews 11:8 ϧεν ουναϩ† φηετουμου† `εροϥ ϫε αβρααμ αϥϛωτεμ `ε`ι `εβολ `επιμα `εναϥναϭ ιτϥ `ν`κληρονομια ουοϩ αϥ`ι `εβολ `ν`ϥ`εμι αν ϫε αϥμοϣι `εθων.

Hebrews 11:8 ϧεν ου ναϩ† φηετ ου μου† ѐρο ϥ ϫε αβρααμ ὰ ϥ ϛωτεμ ѐ ὶ ѐβολ ѐ πι μα ѐ ναϥ να ϭιτ ϥ εν εκληρονομια ουοϩ ὰ ϥ ὶ ѐβολ εν ѐϥ ѐμι αν ϫε ὰ ϥ μοϣι ѐ θων .

Hebrews 11:8 khen ou nahti phyet ou mouti èro f ge Abraam à f swtem è ì èbol è pi ma è naf na tschit f en eklyronomia ouoh à f ì èbol en èf èmi an ge à f moshi è thwn ؟ .

Hebrews 11:8   بِالإِيمَانِ إِبْرَاهِيمُ لَمَّا دُعِيَ أَطَاعَ أَنْ يَخْرُجَ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي كَانَ عَتِيداً أَنْ يَأْخُذَهُ مِيرَاثاً، فَخَرَجَ وَهُوَ لاَ يَعْلَمُ إِلَى أَيْنَ يَأْتِي.

Hebrews 11:8 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /   /ου/   أداة
/ أداة مبني للمجهول /ου/   / ذاك الذي /φηετ/ / / يؤمن ، إيمان /ναϩ†/ تنكير
ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ѐρο/ / يدعى ، يسمى ، ينادي /μου†/
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// بمعني هو
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ إبراهيم ، إبرام /αβρααμ/
أن /ѐ/   يسمع ، طاعة /ϛωτεμ/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/   البسيط
أداة /πι/ حرف جر ، ل، علامة المفعول /ѐ/ نحو ، تجاه   /ѐβολ/ تأتي ، يأتي /ὶ/
/να/ كان هو /ναϥ/ أن /ѐ/ مكان /μα/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
/ουοϩ/   إرث /εκληρονομια/ أداة مفعول وإضافة /εν/ هو /ϥ/ يأخذ /ϭιτ/ سوف
/ϥ/   علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ و ، للجمل
نحو ، تجاه/ من ، نحو //ѐβολ/ / /   يأتي ، يجئ / /ὶ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/   الخارج ، إلى الخارج
علامة النفي ، لا ، /αν/ يعرف ، يعلم /ѐμι/ هو ، مضارع /ѐϥ/ ومكان ، حرف جر
علامة /ὰ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε//   ليس
ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/   المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
إلى /ѐ/   يمشي ، يسير ، يرحل ، يوافق ، يناسب ، رحلة ، مسيرة /μοϣι/ بمعني هو
/θων/ أين ؟ .

Hebrews 11:9 ϧεν ουναϩ† αϥερρεμ`νϫωιλι ϧεν `πκαϩι `ντε †επαγγελια ϩωϛ `μφωϥ αν πε `εαϥϣωπι ϧεν ϩαν`ϛκηνη νεμ ` ιϛαακ νεμ ιακωβ νι`ϣφηρ `ν`κληρονομοϛ `ντε παιωϣ ρω.

Hebrews 11:9 ϧεν ου ναϩ† ὰ ϥ ερρεμενϫωιλι ϧεν επ καϩι εντε † επανϫελια ϩωϛ εμ φωϥ αν πε ѐ ὰ ϥ ϣωπι ϧεν ϩαν εϛκηνη νεμ ` ιϛαακ νεμ ιακωβ νι εϣφηρ εν εκληρονομος εντε παι ωϣ ρω .

Hebrews 11:9 khen ou nahti à f erremengwili khen ep kahi ente ti epangelia hws em phwf an pe è à f shwpi khen han eskyny nem ` Isaak nem Iakwb ni eshphyr en eklyronomos ente pai wsh rw .

Hebrews 11:9 بِالإِيمَانِ تَغَرَّبَ فِي أَرْضِ الْمَوْعِدِ كَأَنَّهَا غَرِيبَةٌ، سَاكِناً فِي خِيَامٍ مَعَ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ الْوَارِثَيْنِ مَعَهُ لِهَذَا الْمَوْعِدِ عَيْنِهِ.

Hebrews 11:9 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، جر حرف / /ου/ أداة تنكير /ναϩϯ/ إيمان ، يؤمن /ὰ/ علامة الماضي ، علامة المضارع الدال على الحقيقة /ϥ/ هو بمعني مفعول أو فاعل ضمير /ερρεμενϫωιλι/ يتغرب / البسيط /ϧεν/ بواسطة ، من ، في ، جر حرف/ /επ/ ال ، مذكر مفرد ، تعريف أداة/καϩι/ أرض / / /εντε/ أن ، جر حرف ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / /ϯ/ ال /επανϫελια/ تعهد ، وعد /ϩως/ أيضا ، يسبح ، تسبحة ، أن بما ، ك /εμ/ أداة علامة ، تعليل ، /ὲ/ يكون /πε/ / لا /αν/ يخصه ، ملكه /φωϥ/ مفعول وإضافة /ϥ/ علامة الماضي /ὰ/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر حرف جر ، في ، من ، /ϧεν/ / يكون /ϣωπι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو حرف عطف /νεμ/ / خيمة /εςκηνη/ أداة تنكير جمع /ϩαν/بواسطة ، على /ιακωβ/ / حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ إسحق /ιςαακ/ ` للكلمات ، و علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ / صديق ، قريب /εϣφηρ/ ال ، جمع /νι// يعقوب وارث ، وريث /εκληρονομος/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر هذا /παι/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / /ωϣ/ موعد ، عهد/ρω/ عينه ، ذاته .

Hebrews 11:10 ναϥϫουϣτ γαρ `εβολ ϧα`τϩη `νϯβακι θη ετε ουοντας `ννιςενϯ `μμαυ θη ετε πεςτεχνιτης νεμ πεςρεϥθαμιο πε φνουϯ.

Hebrews 11:10 ναϥ ϫουϣτ ϫαρ ὲβολ ϧαετ-ϩη εν ϯ βακι θη ετε ουοντ ας εν νι ςενϯ εμμαυ θη ετε πες τεχνιτης νεμ πες ρεϥθαμιο πε εφ νουϯ .

Hebrews 11:10 naf gousht gar èbol khaet-hy en ti baki thy ete ouont as en ni senti emmau thy ete pes teχnitys nem pes refthamio pe eph nouti .

Hebrews 11:10 لأَنَّهُ كَانَ يَنْتَظِرُ الْمَدِينَةَ الَّتِي لَهَا الأَسَاسَاتُ، الَّتِي صَانِعُهَا وَبَارِئُهَا اللهُ.

Hebrews 11:10 / /ναϥ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص /ϫουϣτ/ يتوقع ، يأمل ، ينتظر ، ينظر ، يرتجي / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع / /ὲβολ// نحو ، تجاه / /ϧαετ-ϩη/ أمام ، قدام ، سابقا ، وجها لوجه / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مدينة ، بلدة /βακι/ / أنا ، ال /ϯ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /θη/ تلك /ετε/ الذي / /ουοντ/ عند ، لدى /ας/ هي /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر أساس ، /ςενϯ/ ال ، جمع /νι// ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ضمير /πες/ / الذي /ετε/ تلك /θη/ هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/ أساسات /πες/ / حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / صانع /τεχνιτης/ ملكية فاعل مؤنث أداة /εφ/ / يكون /πε/ بارئ ، خالق /ρεϥθαμιο/ ضمير ملكية فاعل مؤنث ال ، مفرد مذكر ، تعريف /νουϯ/ إله .

Hebrews 11:11 ϧεν ουναϩϯ `νθος ϩως ϲαρρα ϯαбρην αϲбι `νουϫομ `ε`πταουο `εβολ `ντε ου`ϫροϫ ουοϩ νε `πϲηου αν πε `ντε τεϲμαιη επιδη αϥϣωπι εϥενϩοτ `ντοτϲ `νϫε φηεταϥωϣ.

Hebrews 11:11 ϧεν ου ναϩϯ ενθος ϩως ϲαρρα ϯατбρην ὰ ϲ бι εν ου ϫομ ὲ επ ταουο ὲβολ εντε ου εϫροϫ ουοϩ νε επ ϲηου αν πε εντε τεϲ μαιὴ επιδη ὰ ϥ ϣωπι εϥ ενϩοτ εντοτ ϲ ενϫε φηετ ὰ ϥ ωϣ .

Hebrews 11:11 khen ou nahti enthos hws Sarra tiattschryn à s tschi en ou gom è ep taouo èbol ente ou egrog ouoh ne ep syou an pe ente tes maiỳ epidy à f shwpi ef enhot entot s enge phyet à f wsh .

Hebrews 11:11   بِالإِيمَانِ سَارَةُ نَفْسُهَا أَيْضاً أَخَذَتْ قُدْرَةً عَلَى إِنْشَاءِ نَسْلٍ، وَبَعْدَ وَقْتِ السِّنِّ وَلَدَتْ، إِذْ حَسِبَتِ الَّذِي وَعَدَ صَادِقاً.

Hebrews 11:11 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/   أداة ك ، بما أن ، تسبحة ، /ϩως/   هي /ενθος/ / يؤمن ، إيمان /ναϩϯ/ تنكير علامة المضارع الدال على /ὰ/ عاقر /ϯατбρην/ سارة /ϲαρρα/ يسبح ، أيضا /εν/ / يأخذ /бι//   ضمير فاعل بمعنى هي /ϲ/   الحقيقة ، علامة الماضي البسيط أداة /ου/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر يرسل ، يبعث ، /ταουο/ ال /επ/   إلى ، أداة مفعول و إضافة /ὲ/ قوة /ϫομ/ تنكير علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول   /εντε/ / / نحو ، تجاه   /ὲβολ/ مرسل ، مبعوث بذر ، نسل /εϫροϫ/   أداة تنكير ، ضمير بمعني هم /ου/ ، إضافة ، حرف جر ، أن أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ / يكون ، كان /νε/   / و ، للجمل /ουοϩ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / يكون /πε/ / لا /αν/   زمن ، وقت   /ϲηου/ / سن /μαιὴ/ أداة ملكية ، للمؤنث /τεϲ/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ بما أن /επιδη/ صيغة الحال ، ضمير /εϥ/ /   يكون /ϣωπι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ بواسطتي ، مني /εντοτ/   / صادق ، أمين ، وفي ، مؤمن /ενϩοτ/ مذكر غائب ، هو /ὰ/   ذاك الذي /φηετ/ / / علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ هي / ϲ/ علامة الماضي /ϥ/ هو /ωϣ/ يوعد .

Hebrews 11:12 εθβεφαι αυμαϲου `εβολ ϧεν ουαι κε ταυτα `εαϥωϫϥ `νϫε πιϲωμα κατα`φρηϯ `ννιϲιου `ντε `τφε ϧεν πουαϣαι νεμ `μ`φρηϯ `μπιϣω ετϧατεν νεν`ϲφοτου `μ`φιομ ετε `μπαυбιηπι `μμοϥ.

Hebrews 11:12 εθβε φαι ὰ υ μαϲ ου ὲβολϧεν ουαι κε ταυτα ὲ αϥ ωϫϥ ενϫε πι ϲωμα κατα εφ ρηϯ εν νι ϲιου εντε ετ φε ϧεν που αϣαι νεμ εμ εφ ρηϯ εμ πι ϣω ετ ϧατεν νεν εϲφοτου εμ εφ ιομ ετε εμπαυ бιηπι εμμο ϥ

Hebrews 11:12 ethbe phai à u mas ou èbolkhen ouai ke tauta è af wgf enge pi swma kata eph ryti en ni siou ente et phe khen pou ashai nem em eph ryti em pi shw et khaten nen esphotou em eph iom ete empau tschiypi emmo f

Hebrews 11:12   لِذَلِكَ وُلِدَ أَيْضاً مِنْ وَاحِدٍ، وَذَلِكَ مِنْ مُمَاتٍ، مِثْلُ نُجُومِ السَّمَاءِ فِي الْكَثْرَةِ، وَكَالرَّمْلِ الَّذِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ الَّذِي لاَ يُعَدُّ.

Hebrews 11:12 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /μας/ يولد / /ου/ هم أخر /κε/ واحد ، الواحد /ουαι/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ὲβολϧεν/ / / / شاخ ، فقد /ωϫϥ/ هو ، زمن ماضي /αϥ/ أن ، بعد أن /ὲ/ هذا ، ذاك /ταυτα/ أداة تعريف /πι/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / القدرة على الانجاب /εφ/ / مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ / جسد /ϛωμα/ عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / حال /ρη†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εντε/ / / نجوم /ϛιου/ ال ، جمع /νι// إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة تعريف ، مفرد /ετ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن حرف جر ، في ، من ، /ϧεν/ / سماء /φε/ مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي حرف عطف /νεμ/ كثرة /αϣαι/ أداة ملكية جمع ، ملكهم /που/ بواسطة ، على حال /ρη†/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ للكلمات ، و /πι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εμ/ أداة تعريف ، مفرد /ετ/ رمل /ϣω/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال أداة /νεν/ عند ، بالقرب ، لدى /ϧατεν/ / مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي أداة تعريف ، مفرد /εφ/ / أداة إضافة /εμ/ شاطيء /εϛφοτου/ ملكية ، ملكنا يعد /бιηπι// نفي ، هم لا /εμπαυ/ الذي /ετε/ بحر /ιομ// مذكر ، ال/ ال /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو

Hebrews 11:13 κατα ουναϩ† ναι τηρου αυμου `μπουбι `ννιεπαγγελια αλλα αυναυ `ερωου ϩιφουει ουοϩ αυερασπαζεσθε `μμωου ουοϩ αυουονϩ `εβολ ϫε ϩανϣεμμωου νε ουοϩ `νρεμ`νϫωιλι ϩιϫεν πικαϩι.

Hebrews 11:13 κατα ου ναϩ† ναι τηρ ου ὰ υ μου εμπου бι εν νι επανϫελια αλλα ὰ υ ναυ ὲρωου ϩιφουει ουοϩ ὰ υ ερασπαζεσθε εμμωου ουοϩ ὰ υ ουονϩ ὲβολ ϫε ϩαν ϣεμμωου νε ουοϩ εν ρεμενϫωιλι ϩιϫεν πι καϩι .

Hebrews 11:13 kata ou nahti nai tyr ou à u mou empou tschi en ni epangelia alla à u nau èrwou hiphouei ouoh à u eraspazesthe emmwou ouoh à u ouonh èbol ge han shemmwou ne ouoh en remengwili higen pi kahi .

Hebrews 11:13 فِي الإِيمَانِ مَاتَ هَؤُلاَءِ أَجْمَعُونَ، وَهُمْ لَمْ يَنَالُوا الْمَوَاعِيدَ، بَلْ مِنْ بَعِيدٍ نَظَرُوهَا وَصَدَّقُوهَا وَحَيُّوهَا، وَأَقَرُّوا بِأَنَّهُمْ غُرَبَاءُ وَنُزَلاَءُ عَلَى الأَرْضِ.

Hebrews 11:13 / /κατα/ ك ، مثل ، ك مثل / /ου/ أداة تنكير /ναϩ†/ علامة المضارع /ὰ/ ها ، ه ، ضمير /ου/ كل /τηρ/ هؤلاء /ναι/ / يؤمن ، إيمان يموت /μου/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / يأخذ /бι// هم لم /εμπου/ ولكن ، /αλλα/ وعد ، تعهد /επανϫελια/ ال ، جمع /νι// زمان ومكان ، حرف جر ضمير غائب /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ بل بعيد ، بعد ، /ϩιφουει/ إليهم ، بينهم /ὲρωου/ ينظر ، يرى ، /ναυ/ جمع هم علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/ مسافة يسلم ، يحي ، يقبل /ερασπαζεσθε/ ضمير غائب جمع هم /υ/ البسيط علامة /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/ حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ / ضمير غائب جمع هم /υ/ المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط قبل مقول /ϫε// نحو ، تجاه //ὲβολ/ / يكشف ، يوضح ، يظهر ، رأي /ουονϩ/

/ϣεμμωου/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء علامة ، /εν/ / و ، للجمل /ουοϩ/ يكونوا /νε/ / غرباء ، نزلاء ، ضيوف ، أجانب /ρεμενϫωιλι/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/ حرف جر ، على /ϩιϫεν/ غريب ، غرباء بمعني ، ال /καϩι/ أرض.

Hebrews 11:14 νη γαρ ετϫω `ννaι `μπaιρη† ςεουονϩ `εβολ ϫε αυκω† `νςα ουβακι `ντε ουμα `νϣωπι.

Hebrews 11:14 νη ϫαρ ετ ϫω εν ναι εμ παι ρη† ςε ουονϩ ὲβολ ϫε ὰ υ κω† εν ςα ου βακι εντε ου μα εν ϣωπι .

Hebrews 11:14 ny gar et gw en nai em pai ryti se ouonh èbol ge à u kwti en sa ou baki ente ou ma en shwpi .

Hebrews 11:14 فَإِنَّ الَّذِينَ يَقُولُونَ مِثْلَ هَذَا يُظْهِرُونَ أَنَّهُمْ يَطْلُبُونَ وَطَناً.

Hebrews 11:14 /νη/ أولئك / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ετ/ أداة تعريف ، علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ يقول /ϫω/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي أداة للدلالة على /εμ/ هؤلاء /ναι/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر //ὲβολ/ / يظهر /ουονϩ/ هم /ςε/ حال /ρη†/ / / هذا /παι/ / المفعول والإضافة /ὰ/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// نحو ، تجاه ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط خلف /ςα/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ يطلب /κω†/ / / مدينة ، بلدة /βακι/ / / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / ، وراء ، ناحية أداة تنكير /ου/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εν/ مكان /μα/ جر /ϣωπι/ يكون .

Hebrews 11:15 ουοϩ ιςϫε μεν ναυ`ιρι `μ`φμευι `νθη εταυ`ι `εβολ `νϧητς ιε νε ουοντου ςηου πε `εταςθο `ερος.

Hebrews 11:15 ουοϩ ιςϫε μεν ναυ ὶρι εμ εφ μευὶ εν θη ετ ὰ υ ὶ-ὲβολ ενϧητ ς ιε νε ουοντ ου ςηου πε ὲ ταςθο ὲρος .

Hebrews 11:15 ouoh isge men nau ìri em eph meuì en thy et à u ì-èbol enkhyt s ie ne ouont ou syou pe è tastho èros .

Hebrews 11:15 فَلَوْ ذَكَرُوا ذَلِكَ الَّذِي خَرَجُوا مِنْهُ، لَكَانَ لَهُمْ فُرْصَةٌ لِلرُّجُوعِ.

Hebrews 11:15 /ουοϩ/ و ، للجمل /ιςϫε/ إذا ، إن ، لو /μεν/ حقا ، بالحقيقة / /ναυ/ هم كانوا ، علامة الماضي الناقص /ὶρι/ يصنع ، يفعل ، يجري /εμ/ أداة /εν/ /يذكر ، يتذكر تذكار /μευὶ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / إضافة تلك /θη/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ετ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /ὶ-ὲβολ/ يخرج /ενϧητ/ عند ، لدى ، في ، ب، من /ς/ هي /ιε/ أو /νε/ كان ، يكون / /ουοντ/ / /ου/ هم /ςηου/ زمن ، وقت /πε/ يكون /ὲ/ أن /ταςθο/ يرجع /ὲρος/ إليها .

Hebrews 11:16 †νου δε ςεερ`επιθυμιν `εθη ετςοτπ `νϩου`ο ετε θα `τφε τε εθβεφαι `ν`ϥϣιπι `μμωου αν `νϫε φνου†εθρουμου† `εροϥ `ννου† νωου αϥςοβ† γαρ νωου `νουβακι.

Hebrews 11:16 † νου δε ςε ερὲπιθυμιν ὲ θη ετ ςοτπ εν ϩουὸ ετε θα ετ φε τε εθβε φαι εν ὲϥ ϣιπι εμμωου αν ενϫε εφ νου† εθρ ου μου† ὲρο ϥ εν νου† εν ωου ὰ ϥ ςοβ† ϫαρ ενωου εν ου βακι .

Hebrews 11:16 ti nou de se erèpithumin è thy et sotp en houò ete tha et phe te ethbe phai en èf shipi emmwou an enge eph nouti ethr ou mouti èro f en nouti en wou à f sobti gar enwou en ou baki .

Hebrews 11:16 وَلَكِنِ الآنَ يَبْتَغُونَ وَطَناً أَفْضَلَ، أَيْ سَمَاوِيّاً. لِذَلِكَ لاَ يَسْتَحِي بِهِمِ اللهُ أَنْ يُدْعَى إِلَهَهُمْ، لأَنَّهُ أَعَدَّ لَهُمْ مَدِينَةً.

Hebrews 11:16 /†/ ال /νου/ الوقت الحالي ، الحاضر /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف هم ، أداة مبني للمجهول /ςε/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، /ετ/ تلك /θη/ الذي /ὲ/ يشتهي /ερὲπιθυμιν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / أفضل /ςοτπ/ ضمير وصل ، التي أداة /ετ/ تلك /θα/ الذي /ετε/ جدا /ϩουὸ/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر لأجل /εθβε/ يكون /τε/ سماء /φε/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / هذا /φαι/ / حرف جر + ضمير /εμμωου/ يخزي ، خزي /ϣιπι/ هو ، مضارع /ὲϥ/ حرف جر علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ / علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ هم ، إليهم هم /ου/ لكي /εθρ/ / إله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / الفعل أداة مفعول /εν/ / هو /ϥ/ إلى /ὲρο/ يدعى ، يسمى ، ينادي ، يصيح /μου†/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ /الله /νου†/ وإضافة علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ هم /ωου/ ومكان ، حرف جر يعد ، يجهز ، يهئ ، /ςοβ†/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الماضي البسيط /εν/ / لهم ، نحوهم /ενωου/ / لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / يستعد /ου/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر . مدينة ، بلدة / مدينة ، بلدة /βακι/ / / أداة تنكير ، ما ، ماذا

Hebrews 11:17 ϧεν ουναϩ† αβρααμ αϥ`ινι `ν` ιςαακ `ε`ϩρηι ευερπιραζιν `μμοϥ αϥ`ινι `μπεϥϣη ρι `μμαυατϥ `ε`ϩρηι `νϫε φηεταϥϣεπ νιωϣ `εροϥ.

Hebrews 11:17 ϧεν ου ναϩ† αβρααμ ὰ ϥ ὶνι εν ` ιςαακ ὲ εϩρηι ευ ὲρπιραζιν εμμο ϥ ὰ ϥ ὶνι εμ πεϥ ϣηρι εμμαυατ ϥ ὲ εϩρηι ενϫε φηετ αϥ ϣεπ νι ωϣ ὲρο ϥ

Hebrews 11:17 khen ou nahti Abraam à f ìni en ` Isaak è ehryi eu èrpirazin emmo f à f ìni em pef shyri emmauat f è ehryi enge phyet af shep ni wsh èro f

Hebrews 11:17 بِالإِيمَانِ قَدَّمَ إِبْرَاهِيمُ إِسْحَاقَ وَهُوَ مُجَرَّبٌ - قَدَّمَ الَّذِي قَبِلَ الْمَوَاعِيدَ، وَحِيدَهُ

Hebrews 11:17 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، جر حرف / /ου/ أداة علامة المضارع الدال /ὰ/ إبراهيم ، إبرام /αβρααμ/ يؤمن ، إيمان /ναϩ†/ تنكير /ὶνι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εν/ / يقدم ما هو فوق ، /εϩρηι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ὲ/ / إسحق /ιςαακ/ ` جر هو /ϥ/ نفس /εμμο/ يجرب /ὲρπιραζιν/ هم هم ، حال /ευ/ الجزء الأعلى ضمير فاعل /ϥ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ أداة ملكية /πεϥ/ / أداة مفعول و إضافة /εμ/ / يقدم /ὶνι/ أو مفعول بمعني هو /ὲ/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ وحيد /εμμαυατ/ أولاد ، ابن /ϣηρι/ علامة /ενϫε/ / ما هو فوق ، الجزء الأعلى /εϩρηι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر هو ، زمن ماضي /αϥ/ ذاك الذي /φηετ/ / / تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ϣεπ/ ضمير فاعل /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / وعد ، مواعيد /ωϣ/ ال ، جمع /νι/يقبل أو مفعول بمعني هو

Hebrews 11:18 φηεταυςαϫι νεμαϥ ϫε ϧεν ` ιςαακ ευ`εθαϩεμ ου`ϫροϫ νακ.

Hebrews 11:18 φηετ ὰ υ ςαϫι νεμαϥ ϫε ϧεν ` ιςαακ ευ ὲ θαϩεμ ου εϫροϫ νακ .

Hebrews 11:18 phyet à u sagi nemaf ge khen ` Isaak eu è thahem ou egrog nak .

Hebrews 11:18 الَّذِي قِيلَ لَهُ: «إِنَّهُ بِإِسْحَاقَ يُدْعَى لَكَ نَسْلٌ».

Hebrews 11:18 / / /φηετ/ ذاك الذي /ὰ/ علامة الماضي /υ/ هم /ςαϫι/ يتكلم قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال /ϫε// معه /νεμαϥ/ / ، كلام هم ، /ευ/ إسحق /ιςαακ/ ` حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / النداء أداة تنكير ، /ου/ يدعو /θαϩεμ/ أداة مفعول و إضافة /ὲ/ أداة نكرة وحرف الجر ل لك ، عليك ، كنت أنت /νακ/ بذر ، نسل /εϫροϫ/ ضمير بمعني هم .

Hebrews 11:19 ουοϩ αϥμοκμεκ ϫε ουον `ϣϫομ `μφνου† ετουνοςϥ `εβολ ϧεν νηεθμωουτ εθβεφαι αϥϭιτϥ ϧεν ουπαραβολη.

Hebrews 11:19 ουοϩ ὰ ϥ μοκμεκ ϫε ουον εϣϫομ εμ εφ νου† ε τουνος ϥ ὲβολϧεν νηεθ μωουτ εθβε φαι ὰ ϥ ϭιτ ϥ ϧεν ου παραβολη .

Hebrews 11:19 ouoh à f mokmek ge ouon eshgom em eph nouti e tounos f èbolkhen nyeth mwout ethbe phai à f tschit f khen ou paraboly .

Hebrews 11:19 إِذْ حَسِبَ أَنَّ اللهَ قَادِرٌ عَلَى الإِقَامَةِ مِنَ الأَمْوَاتِ أَيْضاً، الَّذِينَ مِنْهُمْ أَخَذَهُ أَيْضاً فِي مِثَالٍ.

Hebrews 11:19 /ουοϩ/ و ، للجمل /ὰ/ ، علامة المضارع الدال على الحقيقة علامة الماضي البسيط /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /μοκμεκ/ ، يفكر يحسب /ϫε// قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ουον/ شخص ما ، شئ ما ، يوجد /εϣϫομ/ قدرة ، استطاعة ، يقدر ، يستطيع / /εμ/ أن /ε/ إله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / أداة مفعول و إضافة

حرف /ὲβολϑεν/ / / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يقيم ، ينهض /τουνος/ ميت / ميت ، موتي /μωουτ/ / أولئك الذين /νηεθ/ /جر ، في ، من ، بواسطة علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ هذا /φαι/ / / لأجل /εθβε/ ضمير فاعل أو /ϥ/ يأخذ /бιτ// / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ البسيط أداة تنكير ، ضمير /ου/حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϑεν/ /مفعول بمعني هو بمعني هم / / /παραβολη/ مثال .

Hebrews 11:20 ϑεν ουναϩ† εθβε νηεθναϣωπι αϥ`ϲμου `νϫε ` ιϲαακ `ειακωβ νεμ ηϲαυ.

Hebrews 11:20 ϑεν ου ναϩ† εθβε νηεθ να ϣωπι ὰ ϥ εϲμου ενϫε ` ιϲαακ ὲ ιακωβ νεμ ηϲαυ .

Hebrews 11:20 khen ou nahti ethbe nyeth na shwpi à f esmou enge ` Isaak è Iakwb nem Ysau .

Hebrews 11:20 بِالإِيمَانِ إِسْحَاقُ بَارَكَ يَعْقُوبَ وَعِيسُو مِنْ جِهَةِ أُمُورٍ عَتِيدَةٍ.

Hebrews 11:20 / /ϑεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، جر حرف / /ου/ أداة تنكير /ναϩ†/ يؤمن ، إيمان /εθβε/ ما ، لماذا ، لسبب ، لأجل /νηεθ/ أولئك الذين /να/ سوف /ϣωπι/ يكون /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /εϲμου/ يسبح ، يبارك / أداة مفعول /ὲ/ إسحق /ιϲαακ/ ` علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ وإضافة /ιακωβ/ يعقوب / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /ηϲαυ/ عيسو.

Hebrews 11:21 ϑεν ουναϩ† ιακωβ εϥναμου αϥ`ϲμου `ε`φουαι `φουαι `ννενϣηρι `νιωϲηφ ουοϩ αϥουωϣτ `εϫεν `ϩθηϥ `μπεϥ`ϣφωτ.

Hebrews 11:21 ϑεν ου ναϩ† ιακωβ εϥ να μου ὰ ϥ εϲμου ὲ εφ ουαι εφ ουαι εν νεν ϣηρι εν ιωϲηφ ουοϩ ὰ ϥ ουωϣτ ὲϫεν εϩθη ϥ εμ πεϥ εϣφωτ .

Hebrews 11:21 khen ou nahti Iakwb ef na mou à f esmou è eph ouai eph ouai en nen shyri en Iwsyph ouoh à f ouwsht ègen ehthy f em pef eshphwt .

Hebrews 11:21 بِالإِيمَانِ يَعْقُوبُ عِنْدَ مَوْتِهِ بَارَكَ كُلَّ وَاحِدٍ مِنِ ابْنَيْ يُوسُفَ، وَسَجَدَ عَلَى رَأْسِ عَصَاهُ.

Hebrews 11:21 / /ϑεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، جر حرف / /ου/ أداة تنكير /ναϩ†/ يؤمن ، إيمان / /ιακωβ/ يعقوب / /εϥ/ ضمير ، صيغة الحال علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ يموت /μου/ سوف/να/ مذكر غائب ، هو يبارك ، /εϲμου/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ أداة للدلالة على المفعول و الإضافة /ὲ/ يحمد واحد ، /ουαι/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / / واحد ، الواحد /ουαι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εν/ / الواحد أولاد ، /ϣηρι/ أداة ملكية ، ملكنا / ضمير ملكية جمع ، ـهم ، ال للجمع /νεν/ / جر علامة /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/ يوسف /ιωϲηφ/ أداة للمفعول والإضافة /εν// ابن ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط

ضمير /ϥ/ رأس /ϵϩθη/ على /ѐϫϵν/ / يسجد ، يعبد ، يجثو /ουωϣτ/ بمعني هو أداة ملكية /πϵϥ/ / أداة مفعول و إضافة /ϵμ/ / فاعل أو مفعول بمعني هو /ϵϣφωτ/ عصا .

Hebrews 11:22 ϧϵν ουναϩϯ ιωϲηφ ϵϥναμου αϥϵρ`φμϵυι `μ`πϫιν`ι `ϵβολ `ννϵνϣηρι `μ`πιΙσραηλ ουοϩ αϥϩονϩϵν ϵθβϵ νϵϥκας.

Hebrews 11:22 ϧϵν ου ναϩϯ ιωϲηφ ϵϥ να μου ὰ ϥ ϵρϵφμϵυὶ ϵμ ϵπ ϫινὶ ѐβολ ϵν νϵν ϣηρι ϵμ ϵπ ιϲραηλ ουοϩ ὰ ϥ ϩονϩϵν ϵθβϵ νϵϥ κας .

Hebrews 11:22 khen ou nahti Iwsyph ef na mou à f erephmeuì em ep ginì èbol en nen shyri em ep Israyl ouoh à f honhen ethbe nef kas .

Hebrews 11:22   بِالإِيمَانِ يُوسُفُ عِنْدَ مَوْتِهِ ذَكَرَ خُرُوجَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَوْصَى مِنْ جِهَةِ عِظَامِهِ.

Hebrews 11:22 / /ϧϵν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /   /ου/   أداة تنكير /ναϩϯ/ إيمان ، يؤمن / /ιωϲηφ/ يوسف / /ϵϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /να/سوف/μου/ يموت /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط   /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϵρϵφμϵυὶ/ تذكار ، يفكر ، يعتقد ، يتذكر /ϵμ/ أداة إضافة / /ϵπ/ ال /ϫινὶ/ خروج   / / /ѐβολ// نحو ، تجاه/ من علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /ϵν/ ، نحو الخارج ، إلى الخارج أداة ملكية ، ملكنا / ضمير ملكية جمع ، ـهم ، ال /νϵν/ / زمان ومكان ، حرف جر اسرائيل /ιϲραηλ/ ال /ϵπ/ / أداة إضافة /ϵμ/   أولاد ، ابن /ϣηρι/ للجمع علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ و ، للجمل /ουοϩ/ /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϩονϩϵν/ أمر ، وصية ، يوصي ، يأمر   /ϵθβϵ/ لماذا ، ما ، لسبب ، لأجل /νϵϥ/ ضمير ملكية جمع ـ يخصونه /κας/ عظم ، عظام.

Hebrews 11:23 ϧϵν ουναϩϯ μω`υϲηϲ ϵταυμαςϥ αυχοπϥ `ν3 `ν`αβοτ `νϫϵ νϵϥιοϯ ϫϵ αυναυ `ϵπι`αλου ϫϵ ουαςϯος πϵ ουοϩ `μπουϵρϩοϯ ϧα`τϩη `μπιϩων `ντϵ `πουρο.

Hebrews 11:23 ϧϵν ου ναϩϯ μωὶϲηϲ ϵτ ὰ υ μας ϥ αυ χοπ ϥ ϵν ϣομτ ϵν ὰβοτ ϵνϫϵ νϵϥ ιοϯ ϫϵ ὰ υ ναυ ѐ πι ὰλου ϫϵ ου αςϯος πϵ ουοϩ ϵμπου ϵρϩοϯ ϧαϵτ-ϩη ϵμ πι ϩων ϵντϵ ϵπ ουρο .

Hebrews 11:23 khen ou nahti Mwìsys et à u mas f au χop f en shomt en àbot enge nef ioti ge à u nau è pi àlou ge ou astios pe ouoh empou erhoti khaet-hy em pi hwn ente ep ouro .

Hebrews 11:23   بِالإِيمَانِ مُوسَى، بَعْدَمَا وُلِدَ، أَخْفَاهُ أَبَوَاهُ ثَلاَثَةَ أَشْهُرٍ، لأَنَّهُمَا رَأَيَا الصَّبِيَّ جَمِيلاً، وَلَمْ يَخْشَيَا أَمْرَ الْمَلِكِ.

Hebrews 11:23 / /ϧϵν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /   /ου/   أداة تنكير /ναϩϯ/ إيمان ، يؤمن /μωὶϲηϲ/ موسى /ϵτ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، التي /ὰ/ ال ، ضمير وصل علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /μας/ يولد   /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو/αυ/ هم ، علامة المبني للمجهول /χοπ/ يخفي ، يخبيء /ϥ/ هو/ /ϵν/ ، علامة

ثلاثة /ϣομτ/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/
يخصونه ـ ضمير /νεq/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /εναε/ / شهر /ὰβοτ/
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال /ϫε// أباء /ιο†/ ملكية جمع
ضمير /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ النداء
أداة /πι/ حرف جر ، ل، علامة المفعول /ὲ/ ينظر ، يرى ، /ναυ/ غائب جمع هم
قبل مقول القول /ϫε/ / صبي /ὰλου/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
/πε/ / جميل /ας†ος/ أداة تنكير /ου/ بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
/ϧαετ- / يخاف ، يخشي /ερϩο†/ هم لم /εμπου/ و ، للجمل /ουοϩ/ يكون
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εμ/ أمام ، قدام ، سابقا ، وجها لوجه /ϩη/
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / أمر / ϩων/
ملك /ουρο/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ .

Hebrews 11:24 ϧεν ουναϩ† μω`υςης εταqερνιϣ† αqϫωλ `εβολ `ε`ϣτεμεθρουμου† `εροq ϫε `πϣηρι `ν`τϣερι `μφαραω.

Hebrews 11:24 ϧεν ου ναϩ† μωὶςης ετ αq ερνιϣ† ὰ q ϫωλ ὲβολ ὲ εϣτεμ εθρ ου μου† ὲρο q ϫε επ ϣηρι εν ετ ϣερι εμ φαραω .

Hebrews 11:24 khen ou nahti Mwìsys et af ernishti à f gwl èbol è eshtem ethr ou mouti èro f ge ep shyri en et sheri em pharaw .

Hebrews 11:24 بِالإِيمَانِ مُوسَى لَمَّا كَبِرَ أَبَى أَنْ يُدْعَى ابْنَ ابْنَةِ فِرْعَوْنَ،

Hebrews 11:24 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/ أداة
أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، /ναϩ†/ يؤمن ، إيمان /μωὶςης/ موسى /ετ/ تنكير
علامة المضارع /ὰ/ يكبر /ερνιϣ†/ هو ، زمن ماضي /αq/ ال ، ضمير وصل ، التي
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
حتى لا ، لم /εϣτεμ/ / حتى /ὲ/ نحو ، تجاه //ὲβολ/ / يرفض ، يأبى /ϫωλ/
نحو ، تجاه ، /ὲρο/ / يدعى ، يسمى ، ينادي /μου†/ / هم /ου/ يجعل / εθρ/
قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، /ϫε// ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ إلى
أولاد ، ابن /ϣηρι/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ /لكي ، بعد أفعال النداء
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ /
فرعون /φαραω/ أداة مفعول و إضافة /εμ/ بنات ، بنت /ϣερι/ / ال /ετ/ .

Hebrews 11:25 μαλλον `εαqουωϣ `εϣεπ`μκαϩ νεμ πιλαος `ντε φνου†`εϩοτε `ντεqϭιμη ϧεν `φνοβι `προς ουςηου.

Hebrews 11:25 μαλλον ὲ αq ουωϣ ὲ ϣεπ εμκαϩ νεμ πι λαος εντε εφ νου† ὲϩοτε εντὲq ϭιμη ϧεν εφ νοβι επρος ου ςηου .

Hebrews 11:25 mallon è af ouwsh è shep emkah nem pi laos ente eph nouti èhote entèf tschimy khen eph nobi epros ou syou .

Hebrews 11:25 مُفَضِّلاً بِالأَحْرَى أَنْ يُذَلَّ مَعَ شَعْبِ اللهِ عَلَى أَنْ يَكُونَ لَهُ تَمَتُّعٌ وَقْتِيٌّ بِالْخَطِيَّةِ،

Hebrews 11:25 /μαλλον/ بالأحري /ὲ/ أن /αϥ/ هو ، زمن ماضي /ουωϣ/ يريد ، يشاء ، يرغب /ὲ/ أن /ϣεπ/ يقبل ، يشتري /εμκαϩ/ وجع ، عذاب / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /λαος/ شعب / / /εντε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /νου†/ اله /ὲϩοτε/ أكثر من / / /εντὲϥ/ هو ، لكن هو ، لكي هو /// ϭιμη/ يتمتع / /ϧεν/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /νοβι/ خطية / /επρος/ إلى ، تجاه ، نحو / /ου/ أداة تنكير / /ςηου/ زمن ، وقت .

Hebrews 11:26 `εαϥχα `πϣωϣ `μπχριςτος `ντοτϥ ϫε ουμετραμα`ο εναας τε `εϩοτε νιαϩωρ `ντε χημι `εναϥϫουϣτ γαρ `εβολ ϧα`τϩη `μπιϣεβιε βεχε.

Hebrews 11:26 ὲ αϥ κα επ ϣωϣ εμ πι ϧριςτος εντοτ ϥ ϫε ου μετραμαὸ ναα ς τε ὲϩοτε νι αϩωρ εντε κημι ὲ ναϥ ϫουϣτ ϫαρ ὲβολ ϧαετ-ϩη εμ πι ϣεβιε βεκε .

Hebrews 11:26 è af ka ep shwsh em pi khristos entot f ge ou metramaò naa s te èhote ni ahwr ente kymi è naf gousht gar èbol khaet-hy em pi shebie beke .

Hebrews 11:26 حَاسِباً عَارَ الْمَسِيحِ غِنًى أَعْظَمَ مِنْ خَزَائِنِ مِصْرَ، لأَنَّهُ كَانَ يَنْظُرُ إِلَى الْمُجَازَاةِ.

Hebrews 11:26 /ὲ/ أن /αϥ/ هو ، زمن ماضي /κα/ يترك /επ/ أداة تعريف ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εμ/ عار /ϣωϣ/ مفرد مذكر ، ال زمان ومكان ، حرف جر /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ϧριςτος/ مسيح / /εντοτ/ إلي /ϥ/ هو ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϫε/ / قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ου/ أداة تنكير /μετραμαὸ/ عظيم ، سعة عظيم ثراء ، عنى ، ثروة / /ναα/ كبير ، عظيم /ς/ هي /τε/ للمؤنث ، ال ، تكون /ὲϩοτε/ أكثر من //νι/ ال ، جمع /αϩωρ/ كنوز / / /εντε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /κημι/ مصر /ὲ/ أن /ναϥ/ هو ، ماضي ناقص /ϫουϣτ/ ينتظر ، ينظر ، يرتجي ، يأمل ، يتوقع / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن / /ὲβολ// تجاه ، نحو / /ϧαετ-ϩη/ ، قدام ، أمام لوجه ، وجها ، سابقا /εμ/ زمان ظرف ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة ومكان ، حرف جر /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ϣεβιε/ إعطاء /βεκε/ مكافأة ، جزاء ، ماهية ، أجرة .

Hebrews 11:27 ϧεν ουναϩ† αϥχα χημι `νςωϥ `μπεϥερϩο† ϧα`τϩη `μπι`μβον `ντε `πουρο πιαθναυ γαρ `εροϥ ναϥμουν `εροϥ `μ`φρη† `νουαι εϥναυ `εροϥ.

Hebrews 11:27 ϧεν ου ναϩ† ὰ ϥ κα κημι εν ςω ϥ εμπεϥ ερϩο† ϧαετ-ϩη εμ πι εμβον εντε επ ουρο πι αθναυ ϫαρ ὲρο ϥ ναϥ μουν ὲρο ϥ εμ εφ ρη† εν ουαι εϥ ναυ ὲρο ϥ

Hebrews 11:27 khen ou nahti à f ka kymi en sw f empef erhoti khaet-hy em pi embon ente ep ouro pi athnau gar èro f naf moun èro f em eph ryti en ouai ef nau èro f

Hebrews 11:27 بِالإِيمَانِ تَرَكَ مِصْرَ غَيْرَ خَائِفٍ مِنْ غَضَبِ الْمَلِكِ، لأَنَّهُ تَشَدَّدَ، كَأَنَّهُ يَرَى مَنْ لاَ يُرَى.

Hebrews 11:27 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/ أداة علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ يؤمن ، إيمان /ναϩϯ/ تنكير مصر /κημι/ يضع ، يترك /κα/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ البسيط ناحية ، صوب ، تجاه /ϛω/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ يخاف ، يخشي، /ερϩοϯ/ هو لم /εμπεϥ/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة ، تعليل ، /εμ/ أمام ، قدام ، سابقا ، وجها لوجه /ϧαετ-ϩη/ / يتحير أداة تعريف عامة /πι/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، /εντε/ / / غضب ـ يغضب /εμβον/ للمفرد المذكر بمعني ، ال أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ / ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن لا يرى /αθναυ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ ملك /ουρο/ ضمير فاعل أو /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / / نحو ، /ὲρο/ / يداوم /μουν/ له ، كان هو ، ماضي ناقص /ναϥ/ /مفعول بمعني هو أداة /εφ/ / / أداة إضافة /εμ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ تجاه ، إلى علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة /εν/ حال /ρηϯ/ / تعريف ، مفرد مذكر ، ال ضمير فاعل أو مفعول /εϥ/ واحد ، الواحد /ουαι/ ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ضمير فاعل أو /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / ينظر ، يرى ، /ναυ/ /بمعني هو مفعول بمعني هو

Hebrews 11:28 ϧεν ουναϩϯ αϥ`ιρι `μπιπαϛχα νεμ πιφων `εβολ `ντε πι`ϛνοϥ ϩινα `ντε`ϣτεμ πιρεϥτακο ϭι νεμ νουϣορπ `μμιϛι.

Hebrews 11:28 ϧεν ου ναϩϯ ὰ ϥ ὶρι εμ πι παϛϧα νεμ πι φων ὲβολ εντε πι εϛνοϥ ϩινα εντε εϣτεμ πι ρεϥτακο ϭι νεμ εν ου ϣορπ-εμμιϛι .

Hebrews 11:28 khen ou nahti à f ìri em pi paskha nem pi phwn èbol ente pi esnof hina ente eshtem pi reftako tschi nem en ou shorp-emmisi .

Hebrews 11:28 بِالإِيمَانِ صَنَعَ الْفِصْحَ وَرَشَّ الدَّمَ لِئَلاَّ يَمَسَّهُمُ الَّذِي أَهْلَكَ الأَبْكَارَ.

Hebrews 11:28 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/ أداة علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ يؤمن ، إيمان /ναϩϯ/ تنكير /εμ/ يصنع ، يفعل ، يجري /ὶρι/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ البسيط أداة /πι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر حرف /νεμ/ / بصخة ، فصح / παϛϧα / تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال يسكب ، /φων/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ عطف للكلمات ، و علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، /εντε/ / / نحو ، تجاه /ὲβολ/ يسيل دم /εϛνοϥ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ حرف جر ، أن علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / لكي /ϩινα/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ حتى لا ، لم /εϣτεμ/ / علامة ، /εν/ /حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ /يأخذ /ϭι/ / / مهلك /ρεϥτακο/ أداة تنكير /ου/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϣορπ-εμμιϛι/ بكر .

Hebrews 11:29 ϧεν ουναϩ† αυςινι `εβολ ϩιτεν `φιομ `νϣαρι `μ`φρη† `ν`εβολ ϧεν ουκαϩι εϥϣουωου φηεταυϭιπιρα `νϧητϥ `νϫε νιρεμ`νχη μι αυωμς `ε`ϧρηι.

Hebrews 11:29 ϧεν ου ναϩ† ὰ υ ςινι ὲβολϩιτεν εφ ιομ εν ϣαρι εμ εφ ρη† εν ὲβολϧεν ου καϩι εϥ ϣουωου φηετ αυ ϭιπιρα ενϧητ ϥ ενϫε νι ρεμενκηεμι ὰ υ ωμς ὲ εϧρηι .

Hebrews 11:29 khen ou nahti à u sini èbolhiten eph iom en shari em eph ryti en èbolkhen ou kahi ef shouwou phyet au tschipira enkhyt f enge ni remenkyemi à u wms è ekhryi .

Hebrews 11:29 بِالإِيمَانِ اجْتَازُوا فِي الْبَحْرِ الأَحْمَرِ كَمَا فِي الْيَابِسَةِ، الأَمْرُ الَّذِي لَمَّا شَرَعَ فِيهِ الْمِصْرِيُّونَ غَرِقُوا.

Hebrews 11:29 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/   أداة تنكير /ναϩ†/ إيمان ، يؤمن /ὰ/ علامة الماضي ، علامة المضارع الدال على الحقيقة / / يجتاز ، يعبر ، ينقضي ، يزول /ςινι/ ضمير غائب جمع هم /υ/ البسيط /ὲβολϩιτεν/   من ، بواسطة / / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف //ιομ/ بحر / /εν/ حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة/ /ϣαρι/   يضرب ، يلطم /εμ/ أداة إضافة / / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف / /ρη†/ حال   /εν/ ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة / / /ὲβολϧεν/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر/   /ου/ أداة تنكير / / حرف جر καϩι/ أرض / /εϥ/ هو ، ضمير مذكر غائب ، صيغة الحال /ϣουωου/ يابسة / / /φηετ/ ذاك الذي αυ // /ϭιπιρα/ يتزود باللازم / /ενϧητ/ من ،في ، ب، /ϥ/ هو بمعني مفعول أو فاعل ضمير/ /ενϫε/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل//νι/ ال ، جمع /ρεμενκηεμι/ مصريين ، مصري ، /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، أداة للدلالة على   /ὲ/ يغرق /ωμς/ ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة الماضي البسيط الظرف / /εϧρηι/ أسفل ، في .

Hebrews 11:30 ϧεν ουναϩ† νιςοβτ `ντε ιεριχω αυϩει εταυκω† `ερωου `ν7 `ν`εϩοου.

Hebrews 11:30 ϧεν ου ναϩ† νι ςοβτ εντε ιερικω ὰ υ ϩει ετ ὰ υ κω† ὲρωου εν 7 ϣαϣϥ εν ὲϩοου .

Hebrews 11:30 khen ou nahti ni sobt ente Ierikw à u hei et à u kwti èrwou en 7 shashf en èhoou .

Hebrews 11:30 بِالإِيمَانِ سَقَطَتْ أَسْوَارُ أَرِيحَا بَعْدَمَا طِيفَ حَوْلَهَا سَبْعَةَ أَيَّامٍ.

Hebrews 11:30 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/   أداة تنكير /ναϩ†/ إيمان ، يؤمن //νι/ جمع ، ال /ςοβτ/ سور / /εντε/   ، علامة ، حرف جر ، أن تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة /ιερικω/ أريحا /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /ϩει/ يسقط ، يقع ، يهوي /ετ/ التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف /ὰ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط / /κω†/ يلف   /ὲρωου/   إليهم ، بينهم / /εν/ ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة

علامة ، تعليل ، مصدر /ɛν/ سبعة/ϣαϣϥ/ /إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر7
يوم ، نهار /ὲϩοου/ ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر .

Hebrews 11:31 ϧεν ουναϩϯ ρααβ ϯπορνη `μπεςτακο νεμ νηεταυερατςωτεμ εταςϣη π νιϫηρ `ερος ϧεν ουϩιρηνη.

Hebrews 11:31 ϧεν ου ναϩϯ ρααβ ϯ πορνη εμπες τακο νεμ νηετ αυ ερατςωτεμ ετ ας ϣηπ νι ϫηρ ὲρος ϧεν ου ϩιρηνη .

Hebrews 11:31 khen ou nahti Raab ti porny empes tako nem nyet au eratswtem et as shyp ni gyr èros khen ou hiryny .

Hebrews 11:31 بِالإِيمَانِ رَاحَابُ الزَّانِيَةُ لَمْ تَهْلِكْ مَعَ الْعُصَاةِ، إِذْ قَبِلَتِ الْجَاسُوسَيْنِ بِسَلاَمٍ.

Hebrews 11:31 / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/ أداة ذاني ، ذانية /ναϩϯ/ تنكير /ρααβ/ يؤمن ، إيمان /ϯ/ راحاب /πορνη/ ال /εμπες / هي لم /τακο/ فساد ، دمار ، هلاك ، يضيع ، يقتل، يدمر ، يهلك / /νεμ/ هم ، علامة المبني للمجهول /αυ/ أولئك الذين /νηετ/ حرف عطف للكلمات ، و أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل /ετ/ يعصى ، لا يطيع /ερατςωτεμ/ التي ، /ας/ هي ، زمن ماضي /ϣηπ/ يقبل /νι/ ال /ϫηρ/ جاسوس /ὲρος/ إليها / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر / /ου/ أداة تنكير /ϩιρηνη/ سلام .

Hebrews 11:32 ουοϩ `νταϫος ον ϫε ου εϥ`εμουνκ γαρ `εροι `νϫε πιςηου ειφ`ιρι εθβε γεδεων βαρακ ςαμψωμ ιεφθαιε δαυιδ νεμ ςαμουηλ νεμ νικε`προφητης.

Hebrews 11:32 ουοϩ εντα ϫος ον ϫε-ου εϥὲ μουνκ ϫαρ ὲροι ενϫε πι ςηου ει φὶρι εθβε ϫεδεων βαρακ ςαμψωμ ιεφθα ιε δαυιδ νεμ ςαμουηλ νεμ νι κε επροφητης .

Hebrews 11:32 ouoh enta gos on ge-ou efè mounk gar èroi enge pi syou ei phìri ethbe gedewn barak sampswm Iephtha ie Dauid nem Samouyl nem ni ke eprophytys .

Hebrews 11:32 وَمَاذَا أَقُولُ أَيْضاً؟ لأَنَّهُ يُعْوِزُنِي الْوَقْتُ إِنْ أَخْبَرْتُ عَنْ جِدْعُونَ، وَبَارَاقَ، وَشَمْشُونَ، وَيَفْتَاحَ، وَدَاوُدَ، وَصَمُوئِيلَ، وَالأَنْبِيَاءِ،

Hebrews 11:32 /ουοϩ/ للجمل ، و / /εντα/ حتى ، مع الفاعل أنا /ϫος/ هو سوف ، زمن مستقبل/ هو سوف ، زمن /εϥὲ/ لأن /ϫε-ου// أيضا /ον/ يقول يكون تجاهي ، /ὲροι/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / يعوز /μουνκ/ مستقبل أداة تعريف عامة /πι/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / عندي ، نحوي يلمع ، يضيء ، /φὶρι/ أنا /ει/ زمن ، وقت /ςηου/ للمفرد المذكر بمعني ، ال حكاية ، يحكي /εθβε/ لماذا ، ما ، لسبب ، لأجل / /ϫεδεων/ جدعون /βαρακ/ باراق /ςαμψωμ/ شمشون /ιεφθα/ يفتاح /ιε/ و /δαυιδ/ داود / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، /νεμ/ / صموئيل /ςαμουηλ/ حرف عطف للكلمات ، و و/νι// ال ، جمع /κε/ أيضا /επροφητης/ نبي .

Hebrews 11:33 νηετε `εβολ ϩιτεν ουναϩ† αυδρο `εϩανμετουρωου αυερϩωβ `ε†μεθμη ι α τοτου ϭι `ννιωϣ αυθωμ `νρωου `νϩανμου`ι.

Hebrews 11:33 νηετε ѐβολϩιτεν ου ναϩ† ὰ υ δρο ѐ ϩαν μετουρωου ὰ υ ερϩωβ ѐ † μεθμηι α τοτου ϭι εν νι ωϣ ὰ υ θωμ εν ρωου εν ϩαν μουὶ .

Hebrews 11:33 nyete èbolhiten ou nahti à u tschro è han metourwou à u erhwb è ti methmyi a totou tschi en ni wsh à u thwm en rwou en han mouì .

Hebrews 11:33   الَّذِينَ بِالإِيمَانِ قَهَرُوا مَمَالِكَ، صَنَعُوا بِرّاً، نَالُوا مَوَاعِيدَ، سَدُّوا أَفْوَاهَ أُسُودٍ،

Hebrews 11:33   /νηετε/ أولئك الذين   / / /ѐβολϩιτεν/ بواسطة ، من   /ου/   أداة تنكير /ναϩ†/ يؤمن ، إيمان /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /υ/ علامة الماضي البسيط ضمير غائب جمع هم /δρο/ قهر /ѐ/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة ، حرف جر /ϩαν/ أداة جمع للنكرة /μετουρωου/ ، مملكة ممالك   /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم   / /ερϩωβ/ يعمل /ѐ/ أداة مفعول و إضافة /†/ ال /μεθμηι/ بر /α/ علامة الماضي   /τοτου/ لهم   //ϭι/ يأخذ / /εν/ ، مصدر ، تعليل ، علامة وعد ، مواعيد /ωϣ/ ال ، جمع //νι/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /θωμ/ يسد / /εν/ ظرف زمان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /ρωου/ أفواه /εν/ ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة ومكان ، حرف جر /ϩαν/ حرف جر أداة تنكير جمع /μουὶ/ سبع ، أسد ، ليث   .

Hebrews 11:34 αυωϣεμ `ε`τϫομ `ντε ου`χρωμ αυφωτ `εβολ ϧεν ρωου `νϩανςηϥι αυϫεμϫομ ϧεν `πϣωνι αυϣωπι ευϫορ ϧεν πιπολεμος αυρικι `νϩανπαρεμβολη `ντε ϩανϣεμμωου.

Hebrews 11:34 ὰ υ ωϣεμ ѐ ετ ϫομ εντε ου εκρωμ ὰ υ φωτ ѐβολϧεν ѐρωου εν ϩαν ςηϥι ὰ υ ϫεμϫομ ϧεν επ ϣωνι ὰ υ ϣωπι ευ ϫορ ϧεν πι πολεμος ὰ υ ρικι εν ϩαν παρεμβολη εντε ϩαν ϣεμμωου .

Hebrews 11:34 à u wshem è et gom ente ou ekrwm à u phwt èbolkhen èrwou en han syfi à u gemgom khen ep shwni à u shwpi eu gor khen pi polemos à u riki en han paremboly ente han shemmwou .

Hebrews 11:34   أَطْفَأُوا قُوَّةَ النَّارِ، نَجَوْا مِنْ حَدِّ السَّيْفِ، تَقَّوُوا مِنْ ضُعْفٍ، صَارُوا أَشِدَّاءَ فِي الْحَرْبِ، هَزَمُوا جُيُوشَ غُرَبَاءَ،

Hebrews 11:34 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم /ωϣεμ/ يخمد ، يطفيء   /ѐ/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة /ετ/ ال /ϫομ/ قوة   / / /εντε/   ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة /ου/   أداة تنكير / / εκρωμ/ نار /ὰ/ علامة المضارع الدال إضافة ، حرف جر ، أن   /υ/ على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط ضمير غائب جمع هم /φωτ/ يهرب ، هروب ، فرار ، يفر ، / / /ѐβολϧεν/ بواسطة ، من ، في ، حرف جر//ѐρωου/   ، منهم

أداة /ϩαν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ إليهم ، إياهم
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي /ὰ/ سيف /ςηϥι/ تنكير جمع
يتقوى ، يتشجع ، يستطيع ، يتمكن /ϫεμϫομ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ البسيط
أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ϧεν/ /
/υ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ὰ/ ضعف /ϣωνι/
هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ يكون /ϣωπι/ ضمير غائب جمع هم
أداة تعريف /πι/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ يصير شديد / ϫορ/
علامة المضارع الدال على /ὰ/ حرب /πολεμος/ عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
/εν/ يميل يهزم ، /ρικι/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
أداة تنكير جمع /ϩαν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر
علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / معسكر ، مخيم ، محلة ، ثكنة /παρεμβολη/
غرباء ، نزلاء ، /ϣεμμωου/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
ضيوف ، أجانب .

Hebrews 11:35 αυϭι `νϫε ϩανϩι`ομι `ννουρεϥμωουτ `εβολ ϧεν ου`αναστασις ϩανκεχ ωουνι αυουεϣουωϣου `μ`φρη† `νϩανκεμκεμ `μπουϣεπ πιςω† `ερωου ϩινα `ντε τοτου ϭι `ν†αναστασις ετςοτπ.

Hebrews 11:35 ὰ υ ϭι ενϫε ϩαν ϩιὸμι εν νου ρεϥμωουτ ὲβολϧεν ου ὰναστασις ϩαν κεκωουνι ὰ υ ουεϣουωϣ ου εμ εφ ρη† εν ϩαν κεμκεμ εμπου ϣεπ πι ςω† ὲρωου ϩινα εντε τοτου ϭι εν † αναστασις ετ ςοτπ .

Hebrews 11:35 à u tschi enge han hiòmi en nou refmwout èbolkhen ou ànastasis han kekwouni à u oueshouwsh ou em eph ryti en han kemkem empou shep pi swti èrwou hina ente totou tschi en ti anastasis et sotp .

Hebrews 11:35 أَخَذَتْ نِسَاءٌ أَمْوَاتَهُنَّ بِقِيَامَةٍ. وَآخَرُونَ عُذِّبُوا وَلَمْ يَقْبَلُوا النَّجَاةَ لِكَيْ يَنَالُوا قِيَامَةً أَفْضَلَ.

Hebrews 11:35 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
/υ/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء /ενϫε/ / يأخذ ، ينال /ϭι// / ضمير غائب جمع هم
علامة ، تعليل ، /εν/ / زوجات ، نساء /ϩιὸμι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ بعد الفعل
/ أداة ملكية ، ملكهم /νου/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أداة /ου/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ὲβολϧεν/ / / ميت /ρεϥμωουτ/
علامة /ὰ/ أخرون /κεκωουνι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ قيامة /ὰναστασις/ تنكير
ضمير غائب جمع هم /υ/ المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط
أداة تعريف ، /εφ/ / / أداة إضافة /εμ / هم /ου/ / يعذب /ουεϣουωϣ/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف /εν/ حال /ρη†/ / مفرد مذكر ، ال
أداة /πι/ يقبل /ϣεπ / هم لم /εμπου / دف /κεμκεμ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ جر
إليهم ، /ὲρωου/ نجاة ، خلاص /ςω†/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /εντε/ / / لكي /ϩινα/ بينهم
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / يأخذ /ϭι// لهم /τοτου/ جر ، أن
أداة /ετ/ قيامة /αναστασις/ ال /†/إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أفضل /ςοτπ/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي .

Hebrews 11:36 ϩανκεχωουνι δε ϧεν ϩανςωβι νεμ ϩανμες†γγος αυϭιπιρα ετ† δε νεμ ϩανκεςναυϩ νεμ ϩαν`ϣτεκωου.

Hebrews 11:36 ϩαν κεκωουνι δε ϧεν ϩαν ϛωβι νεμ ϩαν μεϛ†νϫος ὰ υ ϭιπιρα ε† δε νεμ ϩαν κε εϛναυϩ νεμ ϩαν εϣτεκωου .

Hebrews 11:36 han kekwouni de khen han swbi nem han mestingos à u tschipira eti de nem han ke esnauh nem han eshtekwou .

Hebrews 11:36 وَآخَرُونَ تَجَرَّبُوا فِي هُزُءٍ وَجَلْدٍ، ثُمَّ فِي قُيُودٍ أَيْضاً وَحَبْسٍ.

Hebrews 11:36 /ϩαν/ أداة تنكير جمع /κεκωουνι/ أخرون /δε/ حرف يأتي ثاني حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، /ϧεν/ / عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /ϩαν/على /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ϛωβι/ يضحك ، يستهزئ ، يلعب ، يشمت /νεμ/ علامة /ὰ/ يجلد /μεϛ†νϫος/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و / ضمير غائب جمع هم /υ/ المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط //ϭιπιρα/ حرف يأتي /δε/ من بعد ، بعد ، من ثم /ε†/ يتزود ، يحصل على اللازم /ϩαν/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف حرف عطف /νεμ/ / قيود ، رباطات /εϛναυϩ/ أيضا /κε/أداة تنكير جمع و ، للكلمات /ϩαν/ أداة تنكير جمع /εϣτεκωου/ سجون .

Hebrews 11:37 αυϩιωνι `εϫωου αυβαϛου `ν`θβαϣουρ αυερπιραζιν `μμωου αυμου ϧεν `πϧωτεβ `ν`τϛηϥι αυμοϣι ϧεν ϩανμελωτη ϧεν ϩανϣαρ `μβαεμπι ευερϧα`ε ευϩεϫϩωϫ ευϭι`μκαϩ.

Hebrews 11:37 ὰ υ ϩι-ωνι ὲϫωου ὰ υ βαϛ ου εν εθ βαϣουρ ὰ υ ερπιραζιν εμμωου ὰ υ μου ϧεν επ ϧωτεβ εν ετ ϛηϥι ὰ υ μοϣι ϧεν ϩαν μελωτη ϧεν ϩαν ϣαρ εμ βαεμπι ευ ερϧαὲ ευ ϩεϫϩωϫ ευ ϭιεμκαϩ .

Hebrews 11:37 à u hi-wni ègwou à u bas ou en eth bashour à u erpirazin emmwou à u mou khen ep khwteb en et syfi à u moshi khen han melwty khen han shar em baempi eu erkhaè eu heghwg eu tschiemkah .

Hebrews 11:37 رُجِمُوا، نُشِرُوا، جُرِّبُوا، مَاتُوا قَتْلاً بِالسَّيْفِ، طَافُوا فِي جُلُودِ غَنَمٍ وَجُلُودِ مِعْزًى، مُعْتَازِينَ مَكْرُوبِينَ مُذَلِّينَ،

Hebrews 11:37 /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /υ/ ضمير غائب جمع هم //ϩι-ωνι/ يرجم /ὲϫωου/ عليهم /ὰ/ علامة المضارع ينشر /βαϛ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ου/ هم / / /εν/ ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ منشار /βαϣουρ/ ال /εθ/ حرف جر يجرب ، يمتحن /ερπιραζιν/ ضمير غائب جمع هم /υ/ علامة الماضي البسيط /εμμωου/ علامة المضارع الدال على /ὰ/ حرف جر + ضمير هم ، إليهم /ϧεν/ / يموت /μου/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϧωτεβ/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ قتل / يقتل علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ سيف /ϛηϥι/ ال /ετ/ حرف جر يمشي ، يسير ، يرحل ، يوافق ، /μοϣι/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الماضي البسيط أداة /ϩαν/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / يناسب ، رحلة ، مسيرة حرف جر ، في ، من ، /ϧεν/ / عباءة ، جلد الغنم ، فروة /μελωτη/ تنكير جمع أداة مفعول وإضافة /εμ/ جلد /ϣαρ/ /أداة تنكير جمع /ϩαν/بواسطة ، على

/βαεμπι/ جدي ، معزة /ευ/ هم /ερϧαὲ/ يصير أخير ، يحتاج ، يعوز /ευ/ يتضايق ، يشعر بالكرب /ϩεϫϩωϫ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /ευ/ يتألم /ϭιεμκαϩ/ / / هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال .

Hebrews 11:38 ναι ετε ναρε πικοςμος `μ`πϣα `μμωου αν πε ευςωρεμ ϩι νιϣαϥευ νεμ νιτωου νεμ νιβηβ νεμ νιχολ `ντε `πκαϩι.

Hebrews 11:38 ναι ετε ναρε πι κοςμος εμεπϣα εμμωου αν πε ευ ςωρεμ ϩι νι ϣαϥευ νεμ νι τωου νεμ νι βηβ νεμ νι χολ εντε επ καϩι .

Hebrews 11:38 nai ete nare pi kosmos emepsha emmwou an pe eu swrem hi ni shafeu nem ni twou nem ni byb nem ni χol ente ep kahi .

Hebrews 11:38 وَهُمْ لَمْ يَكُنِ الْعَالَمُ مُسْتَحِقّاً لَهُمْ. تَائِهِينَ فِي بَرَارِيَّ وَجِبَالٍ وَمَغَايِرَ وَشُقُوقِ الأَرْضِ.

Hebrews 11:38 / /ναι/ هؤلاء /ετε/ الذي /ναρε/ علامة المضارع الثاني /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر كان ، علامة تصريف الفعل في الماضي الناقص /κοςμος/ بمعني ، ال العالم /εμεπϣα/ يجب ، ينبغي ، يستأهل ، يستحق /εμμωου/ حرف جر + ضمير هم ، إليهم /αν/ لا / /πε/ يكون /ευ/ هم ، /ςωρεμ/ يضل ، يتوه ، يشرد ، /ϩι/ في ، يلقي ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال / / /νι/ ال ، جمع /νι/ يضع ، يسجد ، يخر ، ناحية ، يدوس ، يسحق ، يلقي ، يرمي /ϣαϥευ/ براري ، صحاري /νι/ ال ، جمع /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و / /τωου/ جبل / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /νι/ ال ، جمع /βηβ/ حفرة ، /χολ/ ال ، جمع /νι/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / كهف ، مغارة ، سرداب /εντε/ / / / شق ، شقوق علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /επ/ / ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف/καϩι/ أرض.

Hebrews 11:39 ουοϩ ναι τηρου εταυερμεθρε ϧαρωου `εβολ ϩιτεν πιναϩϯ `μπουϭι `μπιωϣ.

Hebrews 11:39 ουοϩ ναι τηρ ου ετ ὰ υ ερμεθρε ϧαρω ου ὲβολϩιτεν πι ναϩϯ εμπου ϭι εμ πι ωϣ .

Hebrews 11:39 ouoh nai tyr ou et à u ermethre kharw ou èbolhiten pi nahti empou tschi em pi wsh .

Hebrews 11:39 فَهَؤُلاَءِ كُلُّهُمْ، مَشْهُوداً لَهُمْ بِالإِيمَانِ، لَمْ يَنَالُوا الْمَوْعِدَ،

Hebrews 11:39 /ουοϩ/ و ، للجمل / /ναι/ هؤلاء /τηρ/ كل /ου/ أداة /ὰ/ علامة أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ تنكير ، ما ، ماذا /υ/ ضمير غائب جمع المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ερμεθρε/هم يشهد ، ينزر /ϧαρω/ أمام ، تحت تصرف / /ου/ أداة تنكير ، /ὲβολϩιτεν/ في ، بواسطة ، من /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد / ما ، ماذا / /ναϩϯ/ المذكر بمعني ، ال يؤمن ، إيمان /εμπου/ هم لم //ϭι/ يأخذ /εμ/ /πι/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر أداة /ωϣ/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال وعد ، موعد.

Hebrews 12:1 εθβεφαι γαρ `ανον ϩων `εουον ου ϭηπι `νταιμαιη χη `ε`ϩρηι `εϫων `ντε ϩανμαρτυρος `εανχω `νϲων `μμετϭαϲιϩητ νιβεν νεμ `φνοβι ετοϩι `ερατϥ `ερον εμαϣω `εβολ ϩιτεν ουϩυπομονη μαρενϭοϫι ϧεν πιαγων ετχη ναν `ε`ϧρηι.

Hebrews 12:1 εθβε φαι ϫαρ ὰνον ϩω ν ὲ ουον ου ϭηπι εν ται μαιὴ κη ὲ εϩρηι ὲϫων εντε ϩαν μαρτυρος ὲ αν κω εν ϲω ν εμ μετϭαϲιϩητ νιβεν νεμ εφ νοβι ετ οϩι ὲρατ ϥ ὲρον εμαϣω ὲβολϩιτεν ου ϩυπομονη μαρε ν ϭοϫι ϧεν πι αϫων ετ κη ναν ὲ εϧρηι .

Hebrews 12:1 ethbe phai gar ànon hw n è ouon ou tschypi en tai maiỳ ky è ehryi ègwn ente han marturos è an kw en sw n em mettschasihyt niben nem eph nobi et ohi èrat f èron emashw èbolhiten ou hupomony mare n tschogi khen pi agwn et ky nan è ekhryi .

Hebrews 12:1 لِذَلِكَ نَحْنُ أَيْضاً إِذْ لَنَا سَحَابَةٌ مِنَ الشُّهُودِ مِقْدَارُ هَذِهِ مُحِيطَةٌ بِنَا، لِنَطْرَحْ كُلَّ ثِقْلٍ وَالْخَطِيَّةَ الْمُحِيطَةَ بِنَا بِسُهُولَةٍ، وَلْنُحَاضِرْ بِالصَّبْرِ فِي الْجِهَادِ الْمَوْضُوعِ أَمَامَنَا،

Hebrews 12:1 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ὰνον/ نحن /ϩω/ أيضا /ν/ نحن /ὲ/ إلى ، حرف جر ، إضافة و مفعول أداة /ουον/ شخص ما ، شئ ما ، يوجد /ου/ أداة تنكير /ϭηπι/ غيمة ، غمامة ، سحابة / /εν/ قامة ، /μαιὴ/ هذه ، هنا /ται/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر أداة مفعول و إضافة ومصدر /ὲ/ / يترك ، موجود ، كائن /κη/ قدر ، علو ، شكل علامة ، تعليل ، /εντε/ / / علينا /ὲϫων/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /εϩρηι/ شهيد /μαρτυρος/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف /εν/ يترك /κω/ نحن /αν/ بينما /ὲ/ /μετϭαϲιϩητ/ أداة مفعول وإضافة/εμ/ نحن /ν/ ناحية ، صوب ، تجاه /ϲω/ جر /εφ/ / /حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / كل ، جميع /νιβεν/ تعالي ، استكبار أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، /ετ/ خطية /νοβι/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال هو ، ـهـ /ϥ/ على رجل ، على قدم /ὲρατ/ يثبت ، يقف /οϩι/ ضمير وصل ، التي من، /ὲβολϩιτεν/ / / جدا /εμαϣω/ إلينا /ὲρον/ على رجله ، على قدمه علامة التمني /μαρε/ صبر ، إحتمال /ϩυπομονη/ أداة تنكير /ου/ بواسطة / يطرد ، ينفي ، يقتحم ، يجري ، يسعي /ϭοϫι/ نحن /ν/ بمعني فليكن ، ياليت أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، /ετ/ جهاد ، كفاح ، نضال /αϫων/ بمعني ، ال /εϧρηι/ / أداة للدلالة على الظرف /ὲ/ لنا /ναν/ موضوع /κη/ ضمير وصل ، التي في ، أسفل .

Hebrews 12:2 ενϫουϣτ `ε`παρχηγος `ντε `φναϩ† νεμ πιρεϥϫωκ ιηϲος φαι ετε `ν`τϣεβιω `μπιραϣι ετχη ϧαϫωϥ αϥ`αμονι `ντοτϥ `εου˙αϥερκατα`φρονιν `μ`πϣιπι αϥϩεμϲι ϲαου`ιναμ `μπι`θρονος `ντε φνου†.

Hebrews 12:2 εν ϫουϣτ ὲ επ αρϣηϫος εντε εφ ναϩ† νεμ πι ρεϥϫωκ ιηϲους φαι ετε εν ετ ϣεβιω εμ πι ραϣι ετ κη ϧαϫω ϥ ὰ ϥ ὰμονι εντοτ ϥ ὲ ου ϲταυρος αϥ ερκαταεφρονιν εμ επ ϣιπι ὰ ϥ ϩεμϲι ϲα ουὶναμ εμ πι εθρονος εντε εφ νου† .

Hebrews 12:2 en gousht è ep arshygos ente eph nahti nem pi refgwk Iysous phai ete en et shebiw em pi rashi et ky khagw f à f àmoni entot f è ou stauros af erkataephronin em ep shipi à f hemsi sa ouìnam em pi ethronos ente eph nouti .

Hebrews 12:2 نَاظِرِينَ إِلَى رَئِيسِ الإِيمَانِ وَمُكَمِّلِهِ يَسُوعَ، الَّذِي مِنْ أَجْلِ السُّرُورِ الْمَوْضُوعِ أَمَامَهُ احْتَمَلَ الصَّلِيبَ مُسْتَهِيناً بِالْخِزْيِ، فَجَلَسَ فِي يَمِينِ عَرْشِ اللهِ.

Hebrews 12:2 / /εν/ نحن ، مضارع دال على الحال /ϫουϣτ/ ، يأمل ، يتوقع ، ينتظر ، ينظر ، يرتجي /è/ إلى ، أداة مفعول و إضافة /επ/ ال /αρϣηϫος/ رئيس / / /εντε/ أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل ، علامة / / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /ναϩϯ/ إيمان ، يؤمن / /νεμ/ حرف عطف و ، للكلمات /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ρεϥϫωκ/ ، مكمل متمم /ιηϲουϲ/ يسوع / /φαι/ هذا /ετε/ الذي / /εν/ ، مصدر ، تعليل ، علامة حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول /ετ/ ال /ϣεβιω/ ، يبدل ، يغير جزاء ، تعويض /εμ/ ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة حرف جر /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ραϣι/ ، فرح ، كافي يسر ، يفرح ، سرور /ετ/ التي ، ضمير وصل ، ال ، مفرد مؤنث ، أداة تعريف /κη / موضوع ، متروك ، كائن /ϭαϫω/ قدام ، قبل /ϥ/ هو /à/ علامة المضارع الدال على البسيط الماضي علامة ، الحقيقة /ϥ/ هو بمعني مفعول أو فاعل ضمير /àμονι/ يصبر ، يحتمل / /εντοτ/ إلى /ϥ/ هو بمعني مفعول أو فاعل ضمير /è/ مفعول أداة وإضافة /ου/ أداة تنكير /ϲταυροϲ/ صليب /αϥ/ ماضي زمن ، هو /ερκαταεφρονιν/ يستهين ، يحتقر /εμ/ أداة إضافة / /επ/ ال /ϣιπι/ ، خجل خزي /à/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / /ϩεμϲι/ غائط ، سكن ، عاش ، تبول ، قعد ، جلس /ϲα/ عن جهة /ουìναμ/ جهة اليمين / أيمن ، يميني ، يمين /εμ/ ، تعليل ، علامة حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر /πι/ عامة تعريف أداة ال ، للمفرد المذكر بمعني /εθρονοϲ/ عرش ، كرسي / / /εντε/ ، علامة أن ، حرف جر ، إضافة ، مفعول ، ملكية ، تعليل / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /νουϯ/ اله .

Hebrews 12:3 μεκμεκ θηνου γαρ `εταιμετρεϥ`αμονι `ντοτϥ `ντε φαι `μπαιρηϯ `εβολ ϩιτοτου `ννιρεϥερνοβι ευανϯλογια `ερωου `μμιν `μμωου ϩινα `ντετεν`ϣτεμϭιϭιϲι ερετενβηλ `εβολ ϭεν νετενψυχη.

Hebrews 12:3 μεκμεκ θηνου ϫαρ è ται μετρεϥαμονι εντοτ ϥ εντε φαι εμ παι ρηϯ èβολ ϩιτοτου εν νι ρεϥερνοβι ευ ανϯλοϫια èρωου εμμιν εμμωου ϩινα εν τετεν εϣτεμ ϭιϭιϲι ερετεν βηλ èβολϭεν νετεν ψιϣη .

Hebrews 12:3 mekmek thynou gar è tai metrefamoni entot f ente phai em pai ryti èbol hitotou en ni refernobi eu antilogia èrwou emmin emmwou hina en teten eshtem tschikhisi ereten byl èbolkhen neten psishy .

Hebrews 12:3 فَتَفَكَّرُوا فِي الَّذِي احْتَمَلَ مِنَ الْخُطَاةِ مُقَاوَمَةً لِنَفْسِهِ مِثْلَ هَذِهِ لِئَلاَّ تَكِلُّوا وَتَخُورُوا فِي نُفُوسِكُمْ.

Hebrews 12:3 /μεκμεκ/ فكر / /θηνου/ أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ن هذا /ται/ في /ὲ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / المفعول ، ـكم ، أنفسكم ضمير فاعل أو مفعول بمعني /ϥ/ إلى /εντοτ/ صبر ، إحتمال /μετρεϥαμονι/ هذا /φαι/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / /هو /εμ/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة /παι/ هذا / / /ρη†/ حال / /ὲβολ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / أيديهم /ϩιτοτου/ بسبب هم ، /ευ/ خاطئ ، أثيم /ρεϥερνοβι/ ال ، جمع /νι// زمان ومكان ، حرف جر إليهم ، بينهم /ὲρωου/ مشاجرة /αν†λοϫια/ أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال / لكي /ϩινα/ حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ ذات ، نفس /εμμιν/ /εωτεμ/ أنتم /τετεν/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ أنتم ، صيغة /ερετεν/ يتعب ، تعب ، يمرض ، يكد ، يتألم /ϭιϧιϲι// حتى لا ، لم ملككم /νετεν// حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ὲβολϧεν/ / يخور / βηλ/ الحال /ψιωη/ نفس .

Hebrews 12:4 `μπατετενοϩι `ερατεν θηνου ερετεν† ουβε `φνοβι ωα `ε`ϧρηι `ε`π`ϲνοϥ.

Hebrews 12:4 εμπατετεν οϩι ὲρατενθηνου ερετεν † ουβε εφ νοβι ωα ὲ εϧρηι ὲ επ εϲνοϥ

Hebrews 12:4 empateten ohi èratenthynou ereten ti oube eph nobi sha è ekhryi è ep esnof

Hebrews 12:4 لَمْ تُقَاوِمُوا بَعْدُ حَتَّى الدَّمِ مُجَاهِدِينَ ضِدَّ الْخَطِيَّةِ،

Hebrews 12:4 /εμπατετεν/ أنتم لم /οϩι/ يقاوم /ὲρατενθηνου/ على قدمكم /ερετεν/ أنتم ، صيغة الحال /†/ يحارب /ουβε/ ضد / /εφ/ ، أداة تعريف ال ، مفرد مذكر /νοβι/ خطية /ωα/ إلى ، حتى /ὲ/ أداة للدلالة على الظرف / /εϧρηι/ في ، أسفل /ὲ/ إلي /επ/ ال /εϲνοϥ/ دم

Hebrews 12:5 ουοϩ αρετενερ`πωβω `μπιθωτ `νϩητ φαι εταϥϲαϫι νεμωτεν `μ`φρη† `νϩανωηρι παωηρι `μπερερκουϫι `νϩητ ϧεν †`ϲβω `ντε πος ουδε `μπερβωλ `εβολ εϥϲοϩι `μμοκ.

Hebrews 12:5 ουοϩ αρετεν ερεπωβω εμ πι θωτενϩητ φαι ετ ὰ ϥ ϲαϫι νεμωτεν εμ εφ ρη† εν ϩαν ωηρι πα ωηρι εμπερ ερκουϫιενϩητ ϧεν † εϲβω εντε επ δοις ουδε εμπερ βωλ-ὲβολ εϥ ϲοϩι εμμοκ .

Hebrews 12:5 ouoh areten erepwbsh em pi thwtenhyt phai et à f sagi nemwten em eph ryti en han shyri pa shyri emper erkougienhyt khen ti esbw ente ep tschois oude emper bwl-èbol ef sohi emmok .

Hebrews 12:5 وَقَدْ نَسِيتُمُ الْوَعْظَ الَّذِي يُخَاطِبُكُمْ كَبَنِينَ: «يَا ابْنِي لاَ تَحْتَقِرْ تَأْدِيبَ الرَّبِّ، وَلاَ تَخُرْ إِذَا وَبَّخَكَ.

Hebrews 12:5 /ουοϩ/ و ، للجمل /αρετεν/ أنتم ، مضارع ، ماضي /ερεπωβω/ ينسى /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /θωτενϩητ/ وعظ /φαι/ هذا /ετ/ التي ، ضمير وصل ، ال ، أداة تعريف ، مفرد مؤنث /ὰ/

أداة /εμ/ معكم /νεμωτεν/ / / / يتكلم ، كلام /ςαϫι/ هو / ϥ/ علامة الماضي
علامة ، تعليل ، /εν/ حال /ρη†/ / أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / / إضافة
أولاد ، ابن /ϣηρι/ / أداة تنكير جمع /ϩαν/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر
/εμπερ/ / / أولاد ، ابن /ϣηρι/ أداة ملكية للمفرد للفاعل المفرد المذكر /πα/
حرف /ϧεν/ / يحتقر /ερκουϫιενϩητ/ ليس ، نفي الماضي التام ، لا ، لم
علامة ، تعليل ، /εντε/ / / تأديب /εςβω/ ال /†/ جر ، في ، من ، بواسطة ، على
ولا /ουδε/ / رب /ϭοις/ ال /επ/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
/ يخر ، ينحل /βωλ-ὲβολ/ ليس ، نفي الماضي التام ، لا ، لم /εμπερ/ /
يوبخ ، يلوم ، يؤنب ، يعاقب /ςοϩι/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/
/εμμοκ/ أنت نفسك .

Hebrews 12:6 φη γαρ ετε πος μει `μμοϥ ϣαϥ †`ςβω ναϥ ϣαϥερμας†γγοιν δε `νϣηρι νιβεν ετεϥναϣοπου `εροϥ.

Hebrews 12:6 φη ϫαρ ετε επ ϭοις μει εμμο ϥ ϣα ϥ †εςβω ναϥ ϣα ϥ ερμας†νϫοιν δε εν ϣηρι νιβεν ετ εϥ να ϣοπ ου ὲρο ϥ

Hebrews 12:6 phy gar ete ep tschois mei emmo f sha f tiesbw naf sha f ermastingoin de en shyri niben et ef na shop ou èro f

Hebrews 12:6 «لأَنَّ الَّذِي يُحِبُّهُ الرَّبُّ يُؤَدِّبُهُ، وَيَجْلِدُ كُلَّ ابْنٍ يَقْبَلُهُ».

Hebrews 12:6 //φη/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / ذاك ، ذلك /ετε/ الذي
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ نفس /εμμο/ يحب /μει/ رب /ϭοις/ ال /επ/
/ναϥ/ / يؤدب /†εςβω/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ إلى ، حتى /ϣα/
هو ، المضارع الدال على العادة /ϥ إلى ، حتى /ϣα/ / / له ، كان هو ، ماضي ناقص
حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، /δε/ يجلد /ερμας†νϫοιν/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ ف/
/ /ϣηρι/ ابن ، أولاد /νιβεν/ كل ، جميع /ετ/الذي /εϥ/ هو /να/
ضمير فاعل أو /ϥ/ نحو ، تجاه ، إلى /ὲρο/ / هم /ου/ / يقبل /ϣοπ/سوف
مفعول بمعني هو

Hebrews 12:7 αριϩυπομενιν `ν`ςβω αϥςαϫι νεμωτεν `μ`φρη† `νϩανϣηρι `νϫε φνου†νιμ γαρ `νϣηρι ετε `μπαρε πεϥιωτ †`ςβω ναϥ.

Hebrews 12:7 αριϩυπομενιν εν εςβω ὰ ϥ ςαϫι νεμωτεν εμ εφ ρη† εν ϩαν ϣηρι ενϫε εφ νου† νιμ ϫαρ εν ϣηρι ετε εμπαρε πεϥ ιωτ †εςβω ναϥ .

Hebrews 12:7 arihupomenin en esbw à f sagi nemwten em eph ryti en han shyri enge eph nouti nim ؟ gar en shyri ete empare pef iwt tiesbw naf .

Hebrews 12:7 إِنْ كُنْتُمْ تَحْتَمِلُونَ التَّأْدِيبَ يُعَامِلُكُمُ اللهُ كَالْبَنِينَ. فَأَيُّ ابْنٍ لاَ يُؤَدِّبُهُ أَبُوهُ؟

Hebrews 12:7 /αριϩυπομενιν/ إن صبرتم /εν/ ، مصدر ، علامة ، تعليل
علامة المضارع /ὰ/ تاديب /εςβω/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط

/ϲαϫι/ يتكلم ، كلام / / / /νεμωτεν/ معكم /εμ/ أداة إضافة / / /εφ/ أداة
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ حال /ρη†/ / تعريف ، مفرد مذكر ، ال
علامة /ενϫε/ / أولاد ، ابن /ϣηρι/ / أداة تنكير جمع /ϩαν/ إضافة ، حرف جر
إله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل
/εν/ / لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / من؟ استفهام ، فلان ، ما ، ماذا /νιμ/
/ϣηρι/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ιωτ/ ملكه /πεϥ/ / ليس ، لا ، نفي الحال /εμπαρε/ الذي /ετε/ أولاد ، ابن
له ، كان هو ، ماضي ناقص /ναϥ/ / يؤدب /†εϲβω/ أب .

Hebrews 12:8 ιϲϫε τετενχη ϲαβολ `ν†`ϲβω θη εταυερ`ϣφηρ `ερος τηρου ϩαρα `νθωτεν ϩανϣηρι `ννουϫ ουοϩ `νθωτεν ϩανϣηρι αν.

Hebrews 12:8 ιϲϫε τετεν κη ϲαβολ εν † εϲβω θη ετ ὰ υ ερεϣφηρ ὲρος τηρ ου ϩαρα ενθωτεν ϩαν ϣηρι εν νουϫ ουοϩ ενθωτεν ϩαν ϣηρι αν .

Hebrews 12:8 isge teten ky sabol en ti esbw thy et à u ereshphyr èros tyr ou hara enthwten han shyri en noug ouoh enthwten han shyri an .

Hebrews 12:8 وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُمْ بِلاَ تَأْدِيبٍ، قَدْ صَارَ الْجَمِيعُ شُرَكَاءَ فِيهِ، فَأَنْتُمْ نُغُولٌ لاَ بَنُونَ.

Hebrews 12:8 /ιϲϫε/ لو ، إن ، إذا / /τετεν/ أنتم ، ملككن /κη/ يترك /
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / بدون /ϲαβολ/
أداة تعريف ، مفرد /ετ/ تلك /θη/ تأديب /εϲβω/ ال /†/ ومكان ، حرف جر
علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة /ὰ/ مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي
/ὲρος/ يشارك ، يشترك /ερεϣφηρ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الماضي البسيط
أداة تنكير /ϩαν/ أنتم /ενθωτεν/ لذلك /ϩαρα/ هم /ου/ كل /τηρ/ / إليها
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / أولاد ، ابن /ϣηρι/ / جمع
أنتم /ενθωτεν/ / و ، للجمل /ουοϩ/ كذب /νουϫ/ زمان ومكان ، حرف جر
أداة نفي ، لا ، ليس ، لم ، لن /αν/ أولاد ، ابن /ϣηρι/ / أداة تنكير جمع /ϩαν/ .

Hebrews 12:9 ιϲϫε νενιο† μεν `ντε `τϲαρξ ναυ`νταν `μμαυ `νρεϥ†`ϲβω ουοϩ ναν`ϣφιτ ϧατουϩη ιε `νϩου`ο αν ϫε `ντενϭνεϫων `μ`φιωτ `ντε νιπνευμα ουοϩ `ντενωνϧ.

Hebrews 12:9 ιϲϫε νεν ιο† μεν εντε ετ ϲαρξ ναυ ενταν εμμαυ εν ρεϥ†εϲβω ουοϩ ναν εϣφιτ ϧατουϩη ιε εν ϩουὸ αν ϫε εντεν ϭνεϫω ν εμ εφ ιωτ εντε νι πνευμα ουοϩ εντεν ωνϧ .

Hebrews 12:9 isge nen ioti men ente et sarx nau entan emmau en reftiesbw ouoh nan eshphit khatouhy ie en houò an ge enten tschnegw n em eph iwt ente ni pneuma ouoh enten wnkh .

Hebrews 12:9 ثُمَّ قَدْ كَانَ لَنَا آبَاءُ أَجْسَادِنَا مُؤَدِّبِينَ، وَكُنَّا نَهَابُهُمْ. أَفَلاَ نَخْضَعُ بِالأَوْلَى جِدّاً لأَبِي الأَرْوَاحِ، فَنَحْيَا؟

Hebrews 12:9 /ιςϫε/ ثم /νεν/ ملكنا نحن /ιο†/ أباء /μεν/ بالحقيقة ، حقا / / /
أداة تعريف ، /ετ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/
هم كانوا ، علامة /ναυ/ / لحم /ςαρξ/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي
علامة ، /εν/ / هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/ لنا /ενταν/ الماضي الناقص
/ρεϥ†εςβω/ / تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
أمامهم /ϧατουϩη/ يهاب /εϣφιτ/ نحن كنا /ναν/ و ، للجمل /ουοϩ/ معلم
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εν/ هل /ιε/
قبل مقول القول بمعني أن ، /ϫε// علامة النفي ، لا ، ليس /αν/ جدا /ϩουò/ جر
يخضع ، يذل يحني /ϭνεϫω/ بواسطة /εντεν/ / / لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
/ أب /ιωτ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / أداة إضافة /εμ/ نحن /ν/ الرأس
ال ، جمع /νι// علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ /
لكي نحن ، صيغة تعليلية /εντεν/ / / و ، للجمل /ουοϩ/ روح /πνευμα//
/ωνϧ/ يحي .

Hebrews 12:10 νη μεν γαρ `προς ουκουϫι `ν`εϩοου ναυ†`ςβω ναν κατα πετεϩνωου φαι δε `νθοϥ πετερνοϥρι ναν `νϩου`ο ϫε `ντενϭι `εβολ ϧεν τεϥμεττουβο.

Hebrews 12:10 νη μεν ϫαρ επρος ου κουϫι εν èϩοου ναυ †εςβω ναν κατα πετεϩν ωου φαι δε ενθοϥ πετερνοϥρι ναν εν ϩουò ϫε εν τεν ϭι èβολϧεν τεϥ μεττουβο .

Hebrews 12:10 ny men gar epros ou kougi en èhoou nau tiesbw nan kata petehn wou phai de enthof peternofri nan en houò ge en ten tschi èbolkhen tef mettoubo .

Hebrews 12:10 لأَنَّ أُولَئِكَ أَدَّبُونَا أَيَّاماً قَلِيلَةً حَسَبَ اسْتِحْسَانِهِمْ، وَأَمَّا هَذَا فَلأَجْلِ الْمَنْفَعَةِ، لِكَيْ نَشْتَرِكَ فِي قَدَاسَتِهِ.

Hebrews 12:10 /νη/ أولئك /μεν/ بالحقيقة ، حقا / /ϫαρ/ في ، حقا ، لأن
صغير ، قليل ، /κουϫι/ / أداة تنكير /ου/ نحو ، تجاه ، إلى /επρος/ / الواقع
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ /بسيط ، وجيز ، صغير السن / قليلا ، صغيرا
هم كانوا ، /ναυ/ / / يوم /èϩοου/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
مثل ، ك مثل ، ك /κατα/ لنا ، نا /ναν/ يؤدب /†εςβω/ علامة الماضي الناقص
حرف يأتي ثاني /δε/ هذا /φαι/ / / هم /ωου/ مشيئة ، أستحسان /πετεϩν/ / /
/ / هو ، إما ، بل ، لكن /ενθοϥ/ /عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / لنا /ναν/ منفعة /πετερνοϥρι/
قبل مقول القول بمعني أن ، /ϫε// جدا /ϩουò/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ / لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء
/حرف جر ، في ، من ، بواسطة /èβολϧεν/ / / يأخذ /ϭι/ نحن /τεν/ حرف جر
/τεϥ/ ملكه /μεττουβο/ قداسة .

Hebrews 12:11 `ςβω δε νιβεν `προς †ουνου μεν `μπακϫεμου εναουραϣι νε αλλα `ντε ου`μκαϩ `νϩητ `ε`πϧα`ε δε ουουταϩ `νϩιρηνικον `ντε †μεθμηι ϣαςτηιϥ `ννηεταυεργυμναζιν `μμωου `εβολ ϩιτοτς.

Hebrews 12:11 εςβω δε νιβεν επρος † ουνου μεν εμπακ ϫεμ ου να ου ραϣι νε αλλα εντε ου εμκαϩενϩητ è επ ϧαè δε ου ουταϩ εν ϩιρηνικον

εντε † μεθμηι ϣα ϛ τηι ϥ εν νηετ αυ ερϫυμναζιν εμμωου ѐβολ-ϩιτοτ ϛ .

Hebrews 12:11 esbw de niben epros ti ounou men empak gem ou na ou rashi ne alla ente ou emkahenhyt è ep khaè de ou outah en hirynikon ente ti methmyi sha s tyi f en nyet au ergumnazin emmwou èbol-hitot s .

Hebrews 12:11 وَلَكِنَّ كُلَّ تَأْدِيبٍ فِي الْحَاضِرِ لاَ يُرَى أَنَّهُ لِلْفَرَحِ بَلْ لِلْحَزَنِ. وَأَمَّا أَخِيراً فَيُعْطِي الَّذِينَ يَتَدَرَّبُونَ بِهِ ثَمَرَ بِرٍّ لِلسَّلاَمِ.

Hebrews 12:11 /εϛβω/ تعليم ، معرفة ، ثقافة ، أدب ، حكمة ، مشورة /δε/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف / كل ، جميع /νιβεν/ حقا ، بالحقيقة /μεν/ الحاضر ، الأن /ουνου/ ال /†/ نحو ، تجاه ، إلى /επρος/ أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /να/ / / هم /ου/ يجد /ϫεμ/ أنت لم /εμπακ/ / كافي ، فرح ، سرور ، يفرح ، يسر /ραϣι/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / /νε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، /εντε/ / / ولكن ، بل /αλλα/ يكون ، كان وجع /εμκαϩενϩητ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / إضافة ، حرف جر ، أن حرف /δε/ أخر ، أخير ، أخيرا ، في النهاية /ϧαѐ/ ال /επ/ في /ѐ/ قلب ، حزن /εν/ / ثمر /ουταϩ/ أداة تنكير /ου/ يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /εντε/ / / سلام /ϩιρηνικον/ يعطي ، /τηι/ هي /ϛ/ إلى ، حتى /ϣα/ صدق ، بر /μεθμηι/ الل /†/ جر ، أن علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ هو/ /ϥ/ يسلم /ερϫυμναζιν/هم ، اداة مبني للمجهول /αυ/ أولئك الذين /νηετ/ حرف جر ب ، /ѐβολ-ϩιτοτ/ / حرف جر + ضمير هم ، إليهم /εμμωου/ يتدرب هي /ϛ/ بواسطة.

Hebrews 12:12 εθβεφαι νιϫιϫ ετχη νεμ νιφατ ετβηλ `εβολ ματαϩωου `ερατου.

Hebrews 12:12 εθβε φαι νι ϫιϫ ετ κη νεμ νι φατ ετ βηλ ѐβολ μα ταϩω ου ѐρατ ου .

Hebrews 12:12 ethbe phai ni gig et ky nem ni phat et byl èbol ma tahw ou èrat ou .

Hebrews 12:12 لِذَلِكَ قَوِّمُوا الأَيَادِيَ الْمُسْتَرْخِيَةَ وَالرُّكَبَ الْمُخَلَّعَةَ،

Hebrews 12:12 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا //νι/ ال ، جمع /ϫιϫ/ يد /ετ/ أداة / كائن ، متروك ، موضوع / /κη/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي أداة تعريف ، /ετ/ ركب /φατ/ ال ، جمع /νι//حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ نحو ، تجاه //ѐβολ/ مسترخي / /βηλ/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /μα/ هم /ου/ / على رجل ، على قدم /ѐρατ/ هم /ου/ يقوم ، يثبت /ταϩω/ أداة امر .

Hebrews 12:13 αριου`ι `νϩανϫινδοϫι ευϛουτων `ννετενϭ αλαυϫ ϩινα `ντε`ϣτεμ †μετϭαλε ρικι μαλλον δε `ντεϛλοϫϛ.

Hebrews 12:13 αριουὶ εν ϩαν ϫινϭοϫι ευ ϛουτων εν νετεν ϭαλαυϫ ϩινα εντε εϣτεμ † μετϭαλε ρικι μαλλον δε εντες λοϫ ς .

Hebrews 12:13 ariouì en han gintschogi eu soutwn en neten tschalaug hina ente eshtem ti mettschale riki mallon de entes log s .

Hebrews 12:13 وَاصْنَعُوا لأَرْجُلِكُمْ مَسَالِكَ مُسْتَقِيمَةً، لِكَيْ لاَ يَعْتَسِفَ الأَعْرَجُ، بَلْ بِالْحَرِيِّ يُشْفَى.

Hebrews 12:13 /αριουὶ/ أفعل ، اجعل /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ϫινϭοϫι/ ركض ، عدو ، جري /ευ/ أداة /ϛουτων/ يمهد ، يسهل ، يقوم /εν/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال /νετεν/ مفعول وإضافة ملككم /ϭαλαυϫ/ رجل ، أرجل /ϩινα/ لكي / / /εντε/ حتى /εϣτεμ/ / علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /†/ ال /μετϭαλε/ أعرج /ρικι/ يميل ، ينحرف ، ينحني /μαλλον/ لا ، لم بالأحري /δε/ / / حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /εντες/ لكي هي /λοϫ/ يشفي /ς/ هي.

Hebrews 12:14 ϭοϫι `νϛα †ϩιρηνη νεμ ουον νιβεν νεμ πιτουβο φηετε ατϭνουϥ `μμον `ϩλι ναναυ `μπϭοις.

Hebrews 12:14 ϭοϫι εν ϛα † ϩιρηνη νεμ ουον νιβεν νεμ πι τουβο φηετε ατϭνου ϥ εμμον εϩλι να ναυ εμ επ ϭοις .

Hebrews 12:14 tschogi en sa ti hiryny nem ouon niben nem pi toubo phyete attschnou f emmon ehli na nau em ep tschois .

Hebrews 12:14 اِتْبَعُوا السَّلاَمَ مَعَ الْجَمِيعِ، وَالْقَدَاسَةَ الَّتِي بِدُونِهَا لَنْ يَرَى أَحَدٌ الرَّبَّ.

Hebrews 12:14 /ϭοϫι/ أسعى /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ϛα/ خلف ، وراء ، ناحية /†/ ال ، أنا /ϩιρηνη/ سلام / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /ουον/ شخص ما ، شئ ما ، يوجد /νιβεν/ كل ، جميع / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /τουβο/ قداسة ، ينقي ، يطهر / / /φηετε/ ذاك الذي /ατϭνου/ بدون هم /ϥ/ شئ ما ، شخص /εϩλι/ ليس ، لا ، كلا /εμμον/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /να/ سوف /ναυ/ ينظر ، يرى /εμ/ أداة مفعول و إضافة /επ/ ال /ϭοις/ ما / رب.

Hebrews 12:15 ερετενϛομς `εβολ μηπως ουον ουαι εϥϣατ `εβολ ϧεν πι`ϩμοτ μηπως ουον ουνουνι `νϣαϣι εϛρητ `ε`πϣωι εϛ† `μκαϩ ουοϩ `εβολ ϩιτοτς `ντε ουμηϣ ϭωϧεμ.

Hebrews 12:15 ερετεν ϛομς ὲβολ μηπως ουον ουαι εϥ ϣατ ὲβολϧεν πι εϩμοτ μηπως ουον ου νουνι εν ϣαϣι ες ρητ ὲ επϣωι ες † εμκαϩ ουοϩ ὲβολ-ϩιτοτ ς εντε ου μηϣ ϭωϧεμ .

Hebrews 12:15 ereten soms èbol mypws ouon ouai ef shat èbolkhen pi ehmot mypws ouon ou nouni en shashi es ryt è epshwi es ti emkah ouoh èbol-hitot s ente ou mysh tschwkhem .

Hebrews 12:15 مُلاَحِظِينَ لِئَلاَّ يَخِيبَ أَحَدٌ مِنْ نِعْمَةِ اللهِ. لِئَلاَّ يَطْلُعَ أَصْلُ مَرَارَةٍ وَيَصْنَعَ انْزِعَاجاً، فَيَتَنَجَّسَ بِهِ كَثِيرُونَ.

Hebrews 12:15 /ερετεν/ صيغة الحال ، أنتم /ϲομϲ/ ينظر ، ينتظر /ὲβολ/ نحو ، تجاه /μηπωϲ/ لكي لا /ουον/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما /ουαι/ ينقص ، يعوز /ϣατ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / واحد ، الواحد / /ὲβολϧεν/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/ /حرف جر ، في ، من ، بواسطة /εϩμοτ/ نعمة ، فضل ، موهبة /μηπωϲ/ لكي لا /ουον/ يوجد ، ال بمعني /ου/ شئ ما ، شخص ما /νουνι/ أداة تنكير /ου/ جذر ، أصل ، جذع / /εν/ يحضر /ϣαϣι/ مرارة /εϲ/ هي /ρητ/ مزروع ، مغروس / /ὲ/ حرف جر ، لـ /επϣωι/ علو ، ارتفاع /εϲ/ هي /†/ يصنع /εμκαϩ/ وجع ، عذاب /ουοϩ/ و ، للجمل / /ὲβολ-ϩιτοτ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، بواسطة /ϲ/ ب ، هي / /εντε/ كثير ، غزير ، جمع ، حشد ، /μηϣ/ أداة تنكير /ου/ / إضافة ، حرف جر ، أن سندان /ϭωϧεμ/ يتنجس ، يتلوث ، يفسد .

Hebrews 12:16 μηπως αν ουον ουπορνος ιε ουϲαϥϩητ `μ`φρη† `νηϲαυ φηεταϥ† `ντεϥμετϣαμιϲι `εβολ ϧεν ου`ϧρε `νουωτ.

Hebrews 12:16 μηπως αν ουον ου πορνος ιε ου ϲαϥϩητ εμ εφ ρη† εν ηϲαυ φηετ αϥ † εντὲϥ μετϣαμιϲι ὲβολϧεν ου εϧρε εν ουωτ .

Hebrews 12:16 mypws an ouon ou pornos ie ou safhyt em eph ryti en Ysau phyet af ti entèf metshamisi èbolkhen ou ekhre en ouwt .

Hebrews 12:16 لِئَلاَّ يَكُونَ أَحَدٌ زَانِياً أَوْ مُسْتَبِيحاً كَعِيسُو، الَّذِي لأَجْلِ أَكْلَةٍ وَاحِدَةٍ بَاعَ بَكُورِيَّتَهُ.

Hebrews 12:16 /μηπωϲ/ لكي لا /αν/ علامة النفي ، لا ، ليس /ουον/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما /ου/ أداة تنكير /πορνοϲ/ زاني /ιε/ أو ، من /ου/ أداة تعريف ، مفرد /ϲαϥϩητ/ نجسا ، مستبيحا /εμ/ أداة إضافة /εφ/ / / أداة تنكير ذاك /ρη†/ حال /εν/ أداة مفعول وإضافة /ηϲαυ/ عيسو / /φηετ/ / مذكر ، ال لكي هو ، هو ، لكن هو /εντὲϥ/ / / يبيع /†/ هو ، علامة الماضي /αϥ/ الذي /μετϣαμιϲι/ بكورية / / /ὲβολϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ου/ أداة علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / أكلة ، وجبة /εϧρε/ تنكير مفرد ، واحد /ουωτ/ زمان ومكان ، حرف جر .

Hebrews 12:17 τετενϲωουν ϫε μενενϲως εϥουωϣ `εερ`κληρονομιν `μπι`ϲμου αυϩιτϥ `εβολ `μπεϥϫεμ μα γαρ `νερμετανοιν κετοι νεαϥκω† `νϲως ϧεν ϩανερμωου`ι.

Hebrews 12:17 τετεν ϲωουν ϫε μενενϲω ϲ εϥ ουωϣ ὲ ερεκληρονομιν εμ πι εϲμου ὰ υ ϩιτ ϥ ὲβολ εμπε ϥ ϫεμ μα ϫαρ εν ερμετανοιν κετοι νε ὰ ϥ κω† εν ϲω ϲ ϧεν ϩαν ερμωουὶ .

Hebrews 12:17 teten swoun ge menensw s ef ouwsh è ereklyronomin em pi esmou à u hit f èbol empe f gem ma gar en ermetanoin ketoi ne à f kwti en sw s khen han ermwouì .

Hebrews 12:17 فَإِنَّكُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ أَيْضاً بَعْدَ ذَلِكَ، لَمَّا أَرَادَ أَنْ يَرِثَ الْبَرَكَةَ رُفِضَ، إِذْ لَمْ يَجِدْ لِلتَّوْبَةِ مَكَاناً، مَعَ أَنَّهُ طَلَبَهَا بِدُمُوعٍ.

Hebrews 12:17 / /τετεν/ أنتم ، ملككن /ϛωουν/ ، يعزم ، معرفة ، يعرف / قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε// ينوي /μενενϛω/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / ϛ بعد ذلك ، بعدئذ /ουωϣ/ يريد ، يشاء ، يرغب /ὲ/ أداة مفعول و إضافة /ερεκληρονομιν/ يرث /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /πι/ علامة المضارع /ὰ/ بركة /εϛμου/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال يلقي ، /ϩιτ/ ضمير غائب جمع هم /υ/ الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط لا ، /εμπε/ نحو ، تجاه /ὲβολ// / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يرمي /μα/ يجد /ϫεμ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ ليس ، نفي الماضي التام علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / مكان مع ذلك /κετοι/ يتوب /ερμετανοιν/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر علامة ، /εν/ يطلب /κωϯ/ / هو /ϥ/ علامة الماضي /ὰ/ يكون ، كان /νε/ / هي /ϛ/ ناحية ، صوب ، تجاه /ϛω/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر/ϩαν/ أداة تنكير جمع /ερμωουὶ/ دموع ، عبرات .

Hebrews 12:18 `μπετεν`ι γαρ ϩα ου`χρωμ `νϫομϫεμ ουοϩ εϥμοϩ νεμ ου`γνοφος νεμ ουχακι εϥφονϩ νεμ ουϛαραθηου.

Hebrews 12:18 εμπετεν ὶ ϫαρ ϩα ου εκρωμ εν ϫομϫεμ ουοϩ εϥ μοϩ νεμ ου εϫνοφος νεμ ου κακι εϥ φονϩ νεμ ου ϛαραθηου .

Hebrews 12:18 empeten ì gar ha ou ekrwm en gomgem ouoh ef moh nem ou egnophos nem ou kaki ef phonh nem ou sarathyou .

Hebrews 12:18 لأَنَّكُمْ لَمْ تَأْتُوا إِلَى جَبَلٍ مَلْمُوسٍ مُضْطَرِمٍ بِالنَّارِ، وَإِلَى ضَبَابٍ وَظَلاَمٍ وَزَوْبَعَةٍ،

Hebrews 12:18 /εμπετεν/ أنتم لا ، نفي الماضي التام /ὶ/ يأتي/ / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϩα/ إلي ، نحو ، تجاه /ου/أداة تنكير / / εκρωμ/ نار / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϫομϫεμ/ ملموس /ουοϩ/ و ، للجمل / /εϥ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /μοϩ/ ملأن ، يملئ / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /ου/ أداة تنكير /εϫνοφος/ ضباب ، شبورة / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /ου/ أداة تنكير /κακι/ ظلمة / /εϥ/ حرف /νεμ/ / يحول ، يغير يبدل /φονϩ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو و ، عطف للكلمات /ου/ أداة تنكير /ϛαραθηου/ زوبعة .

Hebrews 12:19 νεμ `πϛενϛεν `ντε ουϛαλπιγγος νεμ `τ`ϛμη `ντε ϩανϛαϫι θη ετα νηετϛωτεμ `εροϛ ερπαραϯϛθε `ε`ϣτεμουαϩεμ ϛαϫι νεμωου.

Hebrews 12:19 νεμ επ ςενςεν εντε ου ςαλπινϫος νεμ ετ εςμη εντε ϩαν ςαϫι θη ετα νηετ ςωτεμ ὲρος ερπαρα†ςθε ὲ εϣτεμ ουαϩεμ ςαϫι νεμωου .

Hebrews 12:19 nem ep sensen ente ou salpingos nem et esmy ente han sagi thy eta nyet swtem èros erparatisthe è eshtem ouahem sagi nemwou .

Hebrews 12:19 وَهُتَافِ بُوقٍ وَصَوْتِ كَلِمَاتٍ، اسْتَعْفَى الَّذِينَ سَمِعُوهُ مِنْ أَنْ تُزَادَ لَهُمْ كَلِمَةٌ،

Hebrews 12:19 / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات / /επ/ أداة تعريف ، مفرد علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، /εντε/ / / هتاف /ςενςεν/ مذكر ، ال حرف عطف للكلمات ، /νεμ/ / بوق /ςαλπινϫος/ أداة تنكير/ου/ حرف جر ، أن خبر ، صيت ، /εςμη/أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ و علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / صوت / صوت /ϩαν/ جمع أداة تنكير /ςαϫι/ كلام ، يتكلم /θη/ تلك /ετα/ الذي كان /νηετ/ أولئك الذين / /ςωτεμ/ طاعة ، يسمع /ὲρος/ إليها /ερπαρα†ςθε/ يتجنب /ὲ/ حتى / /εϣτεμ/ لم ، لا حتى /ουαϩεμ/ يكرر /ςαϫι/ كلام ، يتكلم / /νεμωου/ لهم ، معهم .

Hebrews 12:20 ναυ`ϣϥαι γαρ αν πε ϧα πετεναυϫω `μμοϥ καν ουθηριον αϥϣανϭι νεμ πιτωου ευ`εϩιωνι `εϫωϥ.

Hebrews 12:20 ναυ εϣϥαι ϫαρ αν πε ϧα πετεν αυ ϫω εμμο ϥ καν ου θηριον ὰ ϥ ϣαν ϭινεμ πι τωου ευὲ ϩι-ωνι ὲϫω ϥ

Hebrews 12:20 nau eshfai gar an pe kha peten au gw emmo f kan ou thyrion à f shan tschinem pi twou euè hi-wni ègw f

Hebrews 12:20 لأَنَّهُمْ لَمْ يَحْتَمِلُوا مَا أُمِرَ بِهِ، وَإِنْ مَسَّتِ الْجَبَلَ بَهِيمَةٌ تُرْجَمُ أَوْ تُرْمَى بِسَهْمٍ.

Hebrews 12:20 / /ναυ/ علامة الماضي الناقص ، هم كانوا /εϣϥαι/ يحتمل / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /αν/ لا / /πε/ يكون /ϧα/ عن ، إلى ، حتى / / /πετεν/ ضمير ملكية ، كم أنتم ، ملككم /αυ/ هم /ϫω/ يقول /εμμο/ نفس /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /καν/ حتى لو كان /ου/ أداة تنكير /θηριον/ وحش /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / /ϣαν/ أداة شرط / /ϭινεμ/ يلمس ، يمس /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /τωου/ جبل /ευὲ/ هم سوف /ϩι-ωνι/ يرجم /ὲϫω/ على /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو

Hebrews 12:21 ουοϩ παιρη† ναϥοι `νϩο† `νϫε πεθουονϩ `εβολ μω`υςης γαρ αϥχος ϫε †οι `νϩο† ουοϩ †`ςθερετερ.

Hebrews 12:21 ουοϩ παι ρη† ναϥ οι εν ϩο† ενϫε πεθ ουονϩ ὲβολ μωὶςης ϫαρ ὰ ϥ ϫος ϫε † οι εν ϩο† ουοϩ † εςθερετερ .

Hebrews 12:21 ouoh pai ryti naf oi en hoti enge peth ouonh èbol Mwìsys gar à f gos ge ti oi en hoti ouoh ti esthereter .

Hebrews 12:21 وَكَانَ الْمَنْظَرُ هَكَذَا مُخِيفاً حَتَّى قَالَ مُوسَى: «أَنَا مُرْتَعِبٌ وَمُرْتَعِدٌ!».

Hebrews 12:21 /ουοϩ/ للجمل ، و /παι/ هذا / / /ρη†/ حال / /ναϥ/ ، له علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ يكون /οι/ كان هو ، ماضي ناقص علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ مخيف /ϩο†/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر نحو ، //ὲβολ/ / يكشف ، يوضح ، يظهر ، رأي /ουονϩ/ / الذي /πεθ/ / / الفعل علامة المضارع الدال /ὰ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ / / موسى /μωὶςης/ تجاه / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϫος/ يقول //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /†/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ يكون /οι/ أنا حرف جر /ϩο†/ خوف ، رعب /ουοϩ/ للجمل ، و /†/ أنا /εςθερετερ/ يرتعد .

Hebrews 12:22 αλλα αρετεν`ι ϩα πιτωου `ντε ςιων νεμ †βακι `ντε φνου†ετονϧ `Ιερουσαλημ `ντε `τφε νεμ ϩαν`θβα `ναγγελος ευερϣαι.

Hebrews 12:22 αλλα αρετεν ὶ ϩα πι τωου εντε ςιων νεμ † βακι εντε εφ νου† ετ ονϧ ιερουςαλημ εντε ετ φε νεμ ϩαν εθβα εν ανϫελος ευ ερϣαι .

Hebrews 12:22 alla areten ì ha pi twou ente Siwn nem ti baki ente eph nouti et onkh Ierousalym ente et phe nem han ethba en angelos eu ershai .

Hebrews 12:22 بَلْ قَدْ أَتَيْتُمْ إِلَى جَبَلِ صِهْيَوْنَ، وَإِلَى مَدِينَةِ اللهِ الْحَيِّ: أُورُشَلِيمَ السَّمَاوِيَّةِ، وَإِلَى رَبَوَاتٍ هُمْ مَحْفِلُ مَلاَئِكَةٍ،

Hebrews 12:22 /αλλα/ بل ، ولكن /αρετεν/ في أنتم ، تصريف المخاطبين أداة تعريف عامة للمفرد المذكر /πι/ إلي ، نحو ، تجاه /ϩα/ يأتي /ὶ/ الماضي التام علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، /εντε/ / / جبل /τωου/ بمعني ، ال أنا ، ال /†/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / صهيون /ςιων/ حرف جر ، أن علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /εντε/ / / مدينة ، بلدة /βακι/ / أداة تعريف ، مفرد /ετ/ اله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / جر ، أن / / أورشليم /ιερουςαλημ/ / حي ، حياة /ονϧ/ / مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي أداة تعريف ، /ετ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / سماء /φε/ مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي أداة مفعول و إضافة /εν/ / عشرة ألاف ، ربوة /εθβα/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ /ανϫελος/ ملائكة ، قديس /ευ/ هم /ερϣαι/ يعيد ، يحتفل .

Hebrews 12:23 νεμ ουεκ`κλης ια `ντε ϩανϣαμιςι ες`ςϧηουτ ϧεν νιφηου`ι νεμ πιρεϥ†ϩαπ φνου†`ντε ουον νιβεν νεμ πιπνευμα `ντε νι`θμηι ετϫηκ `εβολ.

Hebrews 12:23 νεμ ου εκκλης ια εντε ϩαν ϣαμιςι ες εςϧηουτ ϧεν νι φηουὶ νεμ πι ρεϥ†ϩαπ εφ νου† εντε ουον νιβεν νεμ πι πνευμα εντε νι εθμηι ετ ϫηκ ὲβολ .

Hebrews 12:23 nem ou ekklysia ente han shamisi es eskhyout khen ni phyouì nem pi reftihap eph nouti ente ouon niben nem pi pneuma ente ni ethmyi et gyk èbol .

Hebrews 12:23 وَكَنِيسَةِ أَبْكَارٍ مَكْتُوبِينَ فِي السَّمَاوَاتِ، وَإِلَى اللهِ دَيَّانِ الْجَمِيعِ، وَإِلَى أَرْوَاحِ أَبْرَارٍ مُكَمَّلِينَ،

Hebrews 12:23 / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و /ου/ أداة تنكير علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف /εκκλησια/ كنيسة / / /εντε/ ضمير للمبني للمجهول ، /ες/ بكر ، أبكار /ϣαμιςι/ /أداة تنكير جمع /ϩαν/ جر ، أن حرف جر ، /ϧεν/ / مكتوب ، مدون ، مسجل ، مرسوم ، مصور /εςϧηουτ/ هم حرف عطف /νεμ/ / سموات /φηουὶ/ / / ال ، جمع /νι//في ، من ، بواسطة / قاض /ρεϥϯϩαπ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ للكلمات ، و علامة ، تعليل ، /εντε/ / / إله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما /ουον/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن أداة تعريف عامة /πι/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / كل ، جميع /νιβεν/ علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / / روح /πνευμα// للمفرد المذكر بمعني ، ال أداة /ετ/ صديق ، بار /εθμηι/ ال ، جمع /νι// مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن نحو ، //èβολ/ / كامل ، تام /ϫηκ/ تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي تجاه.

Hebrews 12:24 νεμ ιηςος πιμεςιτης `ντε ϯδι`αθηκη `μβερι νεμ ου`ςνοϥ `ντε ουνουϫϧ εϥςαϫι `εϩοτε φα αβελ.

Hebrews 12:24 νεμ ιηςους πι μεςιτης εντε ϯ διὰθηκη εμ βερι νεμ ου εςνοϥ εντε ου νουϫϧ εϥ ςαϫι èϩοτε φα αβελ .

Hebrews 12:24 nem Iysous pi mesitys ente ti diàthyky em beri nem ou esnof ente ou nougkh ef sagi èhote pha abel .

Hebrews 12:24 وَإِلَى وَسِيطِ الْعَهْدِ الْجَدِيدِ: يَسُوعَ، وَإِلَى دَمِ رَشٍّ يَتَكَلَّمُ أَفْضَلَ مِنْ هَابِيلَ.

Hebrews 12:24 / /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و / /ιηςους/ يسوع /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /μεςιτης/ وسيط ، شفيع / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϯ/ ال / /διὰθηκη/ عهد / حرف /νεμ/ / جديد ، حديث /βερι/ أداة مفعول و إضافة /εμ/ عهد ، ميثاق عطف للكلمات ، و /ου/ أداة تنكير ، ضمير بمعني هم /εςνοϥ/ دم / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ου/ أداة تنكير /νουϫϧ/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / ينضح ، يرش ، يبخ ، يذري /ςαϫι/ يتكلم ، كلام /èϩοτε/ أكثر من /φα/ ذو ، صاحب ، متعلق بـ /αβελ/ هابيل .

Hebrews 12:25 `αναυ `μπερερπαραϯςθε `μπετςαϫι ιςϫε γαρ νη `μπου`ϣφωτ ϩιϫεν πικαϩι εταυερπαραϯςθε `μπετςαϫι `νϩου`ο μαλλον `ανον ϧα νηεθνακετ `ϩραυ ςαβολ `μφηεταϥ`ι `εβολ ϧεν νιφηου`ι.

Hebrews 12:25 ànau εμπερ ερπαρα†ςθε εμ πετ ςαϫι ιςϫε ϫαρ νη εμπου εϢφωτ ϩιϫεν πι καϩι ετ à υ ερπαρα†ςθε εμ πετ ςαϫι εν ϩουò μαλλον ànov ϧα νηεθ να κετ εϩραυ ςαβολ εμ φηετ αϥ ì èβολϧεν νι φηουì .

Hebrews 12:25 ànau emper erparatisthe em pet sagi isge gar ny empou eshphwt higen pi kahi et à u erparatisthe em pet sagi en houò mallon ànon kha nyeth na ket ehrau sabol em phyet af ì èbolkhen ni phyouì .

Hebrews 12:25 اُنْظُرُوا أَنْ لاَ تَسْتَعْفُوا مِنَ الْمُتَكَلِّمِ. لأَنَّهُ إِنْ كَانَ أُولَئِكَ لَمْ يَنْجُوا إِذِ اسْتَعْفَوْا مِنَ الْمُتَكَلِّمِ عَلَى الأَرْضِ، فَبِالأَوْلَى جِدّاً لاَ نَنْجُو نَحْنُ الْمُرْتَدِّينَ عَنِ الَّذِي مِنَ السَّمَاءِ،

Hebrews 12:25 /ànαυ/ أنظر ، أنتبه / /εμπερ/ ليس ، نفي الماضي التام ، لا ، لم /ερπαρα†ςθε/ يتجنب /εμ/ أداة مفعول و إضافة / / /πετ/ الذي /ςαϫι/ يتكلم ، كلام /ιςϫε/ إذا ، إن ، لو / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /νη/ أولئك /εμπου/ هم لم /εϢφωτ/ يهرب ، هروب ، فرار ، يفر /ϩιϫεν/ حرف جر ، على /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /καϩι/ أرض /ετ/ أداة ، التي /à/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل /υ/ ضمير غائب جمع هم ، علامة الماضي البسيط /ερπαρα†ςθε/ يتجنب /εμ/ علامة ، تعليل ، أداة مفعول و إضافة / / /πετ/ الذي /ςαϫι/ يتكلم ، كلام / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϩουò/ جدا /μαλλον/ بالأحري /ànον/ نحن /ϧα/ حتى ، إلى ، عن /νηεθ/ أولئك الذين /να/ سوف /κετ/ يرتد ، يرجع /εϩραυ/ عن /ςαβολ/ خارج ، خارجا /εμ/ أداة إضافة / /φηετ/ ذاك الذي /αϥ/ هو ، زمن ماضي /ì/ يأتي / / /èβολϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة //νι/ ال ، جمع / / /φηουì/ سموات .

Hebrews 12:26 φηετα τεϥ`ςμη κιμ `μπικαϩι `μπιςη ου †νου δε αϥωϢ εϥϫω `μμος ϫε ετ† κεςοπ `ανοκ †ναμονμεν ου μονον `ε`πκαϩι αλλα νεμ †κεφε.

Hebrews 12:26 φηετ α τεϥ εςμη κιμ εμ πι καϩι εμ πι ςηου † νου δε à ϥ ωϢ εϥ ϫω εμμο ς ϫε ετ† κεςοπ ànoκ †να μονμεν ου μονον è επ καϩι αλλα νεμ † κε φε .

Hebrews 12:26 phyet a tef esmy kim em pi kahi em pi syou ti nou de à f wsh ef gw emmo s ge eti kesop ànok tina monmen ou monon è ep kahi alla nem ti ke phe .

Hebrews 12:26 الَّذِي صَوْتُهُ زَعْزَعَ الأَرْضَ حِينَئِذٍ، وَأَمَّا الآنَ فَقَدْ وَعَدَ قَائِلاً: «إِنِّي مَرَّةً أَيْضاً أُزَلْزِلُ لاَ الأَرْضَ فَقَطْ بَلِ السَّمَاءَ أَيْضاً».

Hebrews 12:26 / / /φηετ/ ذاك الذي /α/ علامة زمن الماضي /τεϥ/ ملكه /εςμη/ خبر ، صيت ، صوت /κιμ/ يتحرك ، يهتز ، يضطرب ، يتزعزع /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /καϩι/ أرض /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ςηου/ وقت / /†/ ال /νου/ الحاضر ، الوقت الحالي /δε/ حرف يأتي

علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
/εϥ/ / يصرخ / ωϣ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط
ـها ، هي /ϛ/ نفس /εμμο/ / قائلا /ϫω/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو
من بعد ، بعد /ε†/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ϫε//
زلزال ، /μονμεν/ أنا سوف /†να/ أنا /ὰνοκ/ مرة أخرى /κεϛοπ/ ، من ثم
/ أداة مفعول /ὲ/ فقط ، وحده ، وحيدا /μονον/ هم /ου/ هزة ، إرتعاش ، نوء
/†/ حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / ولكن ، بل /αλλα/ أرض /καϩι/ ال /επ/
سماء /φε/ أيضا /κε/ ال .

Hebrews 12:27 πιε† δε `νκεϛοπ εϥταμο `μμον ευουωτεβ `εβολ `ντε νηετουκιμ `ερωου ϩωϛ ευ`θμαιηουτ ϩινα `ντουϣωπι ευ`ϛμοντ `νϫε νηετε`νϛεκιμ αν.

Hebrews 12:27 πι ε† δε εν κεϛοπ εϥ ταμο εμμον ευ ουωτεβ ὲβολ εντε νηετ ου κιμ ὲρωου ϩωϛ ευ εθ μαιὴουτ ϩινα εντου ϣωπι ευ εϛμοντ ενϫε νηετεν ϛε κιμ αν .

Hebrews 12:27 pi eti de en kesop ef tamo emmon eu ouwteb èbol ente nyet ou kim èrwou hws eu eth maiỳout hina entou shwpi eu esmont enge nyeten se kim an .

Hebrews 12:27 فَقَوْلُهُ «مَرَّةً أَيْضاً» يَدُلُّ عَلَى تَغْيِيرِ الأَشْيَاءِ الْمُتَزَعْزِعَةِ كَمَصْنُوعَةٍ، لِكَيْ تَبْقَى الَّتِي لاَ تَتَزَعْزَعُ.

Hebrews 12:27 /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ε†/ بعد /δε/
علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ /حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
صيغة /εϥ/ / مرة أخرى /κεϛοπ/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ευ/ ليس ، لا ، كلا /εμμον/ / يخبر ، يبلغ /ταμο/ الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو
نحو ، /ὲβολ/ ينتقل ، يرتحل /ουωτεβ/ هم ، أداة نكرة وحرف الجر ل ، حال
/νηετ/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ / / تجاه
يتحرك ، يهتز ، يضطرب ، يتزعزع /κιμ/ أداة تنكير /ου/ / أولئك الذين
تسبحة ، يسبح ، لكي يسبح ، تسبيح ، ك ، /ϩωϛ/ / إليهم ، بينهم /ὲρωου/
لكي هم ، /εντου/ / لكي /ϩινα/ مصنوع /μαιὴουτ/ ال /εθ/ هم /ευ/ مثل
هم ، مضارع يدل على الحال /ευ/ يكون /ϣωπι/ صيغة تعليل ، ملكهم ية
أولئك /νηετεν/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /ενϫε/ / تبقى /εϛμοντ/
أداة نفي ، لا ، ليس /αν/ يتحرك ، يهتز ، يضطرب ، يتزعزع /κιμ/ هم /ϛε/ الذين .

Hebrews 12:28 εθβεφαι ενναϭι `νουμετουρο `νατκιμ μαρενϣωπι `εουον `ϩμοτ `ντοτεν φαι ετενναϣεμϣι `μφνου† `εβολ ϩιτοτϥ ενραναϥ ϧεν ουϩο† νεμ ου`ϛθερτερ.

Hebrews 12:28 εθβε φαι εν να ϭι εν ου μετουρο εν ατκιμ μαρε ν ϣωπι ὲ ουον εϩμοτ εντοτεν φαι ε τεννα ϣεμϣι εμ εφ νου† ὲβολ ϩιτοτ ϥ εν ρανα ϥ ϧεν ου ϩο† νεμ ου εϛθερτερ .

Hebrews 12:28 ethbe phai en na tschi en ou metouro en atkim mare n shwpi è ouon ehmot entoten phai e tenna shemshi em eph nouti èbol hitot f en rana f khen ou hoti nem ou estherter .

Hebrews 12:28 لِذَلِكَ وَنَحْنُ قَابِلُونَ مَلَكُوتاً لاَ يَتَزَعْزَعُ لِيَكُنْ عِنْدَنَا شُكْرٌ بِهِ نَخْدِمُ اللهَ خِدْمَةً مَرْضِيَّةً، بِخُشُوعٍ وَتَقْوَى.

Hebrews 12:28 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، /ϭι/ يأخذ / /να/ سوف /ϭι/ مفعول ، إضافة ، حرف جر /ου/ أداة تنكير /μετουρο/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / ملكوت / /εν/ أداة مفعول وإضافة /ατκιμ/ لا يتزعزع /μαρε/ علامة التمني /ϣωπι/ يكون /ὲ/ أداة مفعول و إضافة ، حرف جر /ν/ نحن /ν/ بمعني فليكن ، ياليت إلى /ουον/ نعمة ، فضل ، موهبة /εϩμοτ/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما /εντοτεν/ نحن سوف /τεννα/ أداة مفعول وإضافة /ε/ هذا /φαι/ / لكم /ϣεμϣι/ أداة تعريف ، مفرد /εφ/ / أداة مفعول و إضافة /εμ/ / يخدم ، ديانة ال /νουϯ/ يشرع ، يبدأ ، يعمل ، يبادر ، /ϩιτοτ/ نحو ، تجاه //ὲβολ/ / إله /νουϯ/ مذكر ، ال علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان /εν/ / هو /ϥ/ يحتضن حرف /ϧεν/ /ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ مرضي /ρανα/ ، حرف جر حرف عطف /νεμ/ خشوع /ϩοϯ/ أداة تنكير /ου/ جر ، في ، من ، بواسطة ، على و ، للكلمات / /ου/ أداة تنكير /εϛθερτερ/ ، خوف الله تقوى .

Hebrews 13:1 ϯμετμαιϲον μαρεϲϣωπι εϲ`ϲμοντ.

Hebrews 13:1 ϯ μετμαιϲον μαρε ϲ ϣωπι εϲ εϲμοντ .

Hebrews 13:1 ti metmaison mare s shwpi es esmont .

Hebrews 13:1 لِتَثْبُتِ الْمَحَبَّةُ الأَخَوِيَّةُ.

Hebrews 13:1 /ϯ/ ال /μετμαιϲον/ محبة أخوية /μαρε/ علامة التمني /ϲ/ بمعني فليكن ، ياليت /ϣωπι/ يكون /εϲ/ هي /εϲμοντ/ ، ثابت ، راسخ ، متين ، مستقر ، خاص ، خصوصي .

Hebrews 13:2 ϯμετμαιϣεμμο `μπερερπεϲωβϣ `εβολ γαρ ϩιτεν θαι ϧεν ουεβϣι α ϩανουον ϣεπ ϩαναγγελοϲ `ερωου.

Hebrews 13:2 ϯ μετμαι ϣεμμο εμπερ ερπ εϲ ωβϣ ὲβολ ϫαρ ϩιτεν θαι ϧεν ου εβϣι α ϩανουον ϣεπ ϩαν ανϫελοϲ ὲρωου .

Hebrews 13:2 ti metmai shemmo emper erp es wbsh èbol gar hiten thai khen ou ebshi a hanouon shep han angelos èrwou .

Hebrews 13:2 لاَ تَنْسُوا إِضَافَةَ الْغُرَبَاءِ، لأَنْ بِهَا أَضَافَ أُنَاسٌ مَلاَئِكَةً وَهُمْ لاَ يَدْرُونَ.

Hebrews 13:2 /ϯ/ ال /μετμαι/ محبة ، حب ، ود / /ϣεμμο/ غريب ، بلاد الغربة / /εμπερ/ ليس ، نفي الماضي التام ، لا ، لم /ερπ/ يفعل/ /εϲ/ هم /ωβϣ/ ينسي /ὲβολ/ نحو ، تجاه / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ϩιτεν/ من /θαι/ هذه / /ϧεν/ على ، بواسطة ، من ، في ، حرف جر /ου/ أداة تنكير /εβϣι/ نسيان /α/ علامة الماضي /ϩανουον/ بعض من ، بضعة /ϣεπ/ يقبل ، يشتري /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ανϫελοϲ/ ملاك /ὲρωου/ إليهم ، بينهم .

Hebrews 13:3 αρι`φμευι `ννηετϲονϩ ϩωϲ ερετενϲονϩ νεμωου νηετμοκϩ ϩωϲ ερετενϣοπ ϩωτεν ϧεν ϲωμα.

Hebrews 13:3 αριεφμευὶ εν νηετ ϲονϩ ϩωϲ ερετεν ϲονϩ νεμωου νηετ μοκ-ϩ ϩωϲ ερετεν ϣοπ ϩωτεν ϧεν ϲωμα .

Hebrews 13:3 ariephmeuì en nyet sonh hws ereten sonh nemwou nyet mok-h hws ereten shop hwten khen swma .

Hebrews 13:3 اُذْكُرُوا الْمُقَيَّدِينَ كَأَنَّكُمْ مُقَيَّدُونَ مَعَهُمْ، وَالْمُذَلِّينَ كَأَنَّكُمْ أَنْتُمْ أَيْضاً فِي الْجَسَدِ.

Hebrews 13:3 /αριεφμευὶ/ تذكر / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /νηετ/ أولئك الذين /ϲονϩ/ يقيد ، يقيد ، يسجن ، /ϲονϩ/ أنتم ، صيغة الحال /ερετεν/ أيضا /ϩωϲ/ / يسجن ، سجين / سجين /νεμωου/ معهم ، لهم /νηετ/ أولئك الذين /μοκ-ϩ/ مريض / /ϩωϲ/ أيضا /ερετεν/ أنتم ، صيغة الحال /ϣοπ/ كائن /ϩωτεν/ أنتم أيضا / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϲωμα/ جسد .

Hebrews 13:4 πιγαμος ταιηουτ ϧεν ουον νιβεν †ϣα`ιρι τουβηουτ νιπορνος γαρ νεμ νινωικ φνου†να†ϩαπ `ερωου.

Hebrews 13:4 πι ϫαμος ταιηουτ ϧεν ουον νιβεν † ϣαὶρι τουβηουτ νι πορνος ϫαρ νεμ νι νωικ εφ νου† να †ϩαπ ὲρωου .

Hebrews 13:4 pi gamos taiyout khen ouon niben ti shaìri toubyout ni pornos gar nem ni nwik eph nouti na tihap èrwou .

Hebrews 13:4 لِيَكُنِ الزِّوَاجُ مُكَرَّماً عِنْدَ كُلِّ وَاحِدٍ، وَالْمَضْجَعُ غَيْرَ نَجِسٍ. وَأَمَّا الْعَاهِرُونَ وَالزُّنَاةُ فَسَيَدِينُهُمُ اللهُ.

Hebrews 13:4 /πι/ ال ، أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني /ϫαμος/ زواج /ταιηουτ/ كريم ، مكرم / /ϧεν/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ουον/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما /νιβεν/ كل ، جميع /†/ ال /ϣαὶρι/ مضجع ، سرير ، فراش / /τουβηουτ/ طاهر ، نقي ، قديس //νι/ ال ، جمع /πορνος/ عاهر ، زان / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /νεμ/ حرف عطف للكلمات ، و //νι/ ال ، أداة جمع /νωικ/ زان / /εφ/ ال ، أداة تعريف ، مفرد مذكر /νου†/ إله /να/ ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /†ϩαπ/ يحاكم ، يدين /ὲρωου/ إليهم ، بينهم .

Hebrews 13:5 πετεν`τροπος `νουμετμαιϩατ αν πε νηετϣοπ ευ`ερωϣι `μμωτεν `νθοϥ γαρ αϥϫος ϫε `ννασωϫπκ ουδε `ννаχακ `νϲωι.

Hebrews 13:5 πετεν ετροπος εν ου μετμαι ϩατ αν πε νηετ ϣοπ ευὲ ρωϣι εμμωτεν ενθοϥ ϫαρ ὰ ϥ ϫος ϫε εννα ϲωϫπ κ ουδε εννα κα κ εν ϲω ι .

Hebrews 13:5 peten etropos en ou metmai hat an pe nyet shop euè rwshi emmwten enthof gar à f gos ge enna swgp k oude enna ka k en sw i .

Hebrews 13:5 لِتَكُنْ سِيرَتُكُمْ خَالِيَةً مِنْ مَحَبَّةِ الْمَالِ. كُونُوا مُكْتَفِينَ بِمَا عِنْدَكُمْ، لأَنَّهُ قَالَ: «لاَ أُهْمِلُكَ وَلاَ أَتْرُكُكَ»

Hebrews 13:5 / / /πετεν/ ملككم أنتم ، ضمير ملكية ، كم /ετροπος/ ، سيرة ، سلوك / /εν/ حرف ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة جر / /ου/ أداة تنكير /μετμαι/ محبة ، حب ، ود /ϩατ/ مال /αν/ لا / /πε/ يكون /νηετ/ أولئك الذين /ϣοπ/ كائن /ευὲ/ هم سوف ، /ρωϣι/ يكتفي /εμμωτεν/ لكم ، نحوكم/ /ενθοϥ/ هو ، بل ، لكن / /ϫαρ/ في ، حقا ، لأن الواقع /ὰ/ علامة المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϥ/ ضمير هو /ϫος/ يقول //ϫε/ ، لكن ، أن بمعني القول مقول قبل / فاعل أو مفعول بمعني هو / /εννα/ لكي ، بعد أفعال النداء /ϛωϫπ/ لن ، نفي المستقبل /κ/ يهمل / أنت /ουδε/ ولا / /εννα/ أنا لن /κα/ يترك /κ/ أنت /εν/ أداة مفعول وإضافة /ϛω/ ناحية ، صوب ، تجاه /ι/ / أنا .

Hebrews 13:6 ϩωϛτε ενταϫρηουτ `ανον ενϫω `μμος ϫε πος πε παβο`ηθος `ννα ερϩο† ϫε ου πετε ρωμι νααιϥ νηι.

Hebrews 13:6 ϩωϛτε εν ταϫρηουτ ὰνον εν ϫω εμμο ϛ ϫε επ бοις πε πα βοὴθος εννα ερϩο† ϫε ου πετε ρωμι να αι ϥ νηι .

Hebrews 13:6 hwste en tagryout ànon en gw emmo s ge ep tschois pe pa boỳthos enna erhoti ge ou pete rwmi na ai f nyi .

Hebrews 13:6 حَتَّى إِنَّنَا نَقُولُ وَاثِقِينَ: «الرَّبُّ مُعِينٌ لِي فَلاَ أَخَافُ. مَاذَا يَصْنَعُ بِي إِنْسَانٌ؟»

Hebrews 13:6 /ϩωϛτε/ أن بهدف ، أن حتى / /εν/ نحن ، مضارع دال على الحال /ταϫρηουτ/ يثق ، يتيقن /ὰνον/ نحن / /εν/ نحن ، مضارع دال على الحال /ϫω/ يقول / /εμμο/ نفس /ϛ/ ـها ، هي //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، أداة ملكية ، /πα/ يكون /πε/ الرب /бοις/ ال/επ/ لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /βοὴθος/ ملكي أنا /εννα/ / معين /ερϩο†/ أنا لن يخاف ، يخشي، يتحير //ϫε/ قبل مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء /ου/ ماذا ، ما / /πετε/ الذي / /ρωμι/ ناس / انسان ، رجل / /να/ سوف /αι/ يفعل /ϥ/ هو /νηι/ لي ، إياي .

Hebrews 13:7 αρι`φμευι `ννετενϩυγουμενος νηεταυϛαϫι νεμωτεν `μπιϛαϫι `ντε φνου†ναι ετετενναυ `επιϫιν`ι `εβολ `ντε πουϫινμοϣι ϣωπι ερετεν`ονι `μπουναϩ†.

Hebrews 13:7 αριεφμευὶ εν νετεν ϩυϫουμενος νηετ ὰ υ ϛαϫι νεμωτεν εμ πι ϛαϫι εντε εφ νου† ναι ε τετεν ναυ ὲ πι ϫινὶ-ὲβολ εντε που ϫινμοϣι ϣωπι ερετεν ὸνι εμ που ναϩ† .

Hebrews 13:7 ariephmeuì en neten hugoumenos nyet à u sagi nemwten em pi sagi ente eph nouti nai e teten nau è pi ginì-èbol ente pou ginmoshi shwpi ereten òni em pou nahti .

Hebrews 13:7 اُذْكُرُوا مُرْشِدِيكُمُ الَّذِينَ كَلَّمُوكُمْ بِكَلِمَةِ اللهِ. انْظُرُوا إِلَى نِهَايَةِ سِيرَتِهِمْ فَتَمَثَّلُوا بِإِيمَانِهِمْ.

Hebrews 13:7 /αριεφμευὶ/ تذكر / /εν/ أداة مفعول وإضافة /νετεν/ ملكية ، ملككم أنتم /ϩυϫουμενος/ مرشد /νηετ/ أولئك الذين /ὰ/ علامة الماضي /υ/ هم /ςαϫι/ يتكلم ، كلام / / / /νεμωτεν/ معكم /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، أداة تعريف عامة للمفرد /πι/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر ، ال المذكر بمعني /ςαϫι/ يتكلم ، كلام / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، / اله /νου†/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εφ/ / مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن حرف /ὲ/ ينظر ، يرى ، /ναυ/ ملككم أنتم /τετεν/ إلى /ε/ هؤلاء /ναι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ جر ، ل، علامة المفعول /ϫινὶ-ὲβολ/ نهاية / / /εντε/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /που/ ضمير ملكية ، ملكهم هم /ϫινμοϣι/ سيرة /ϣωπι/ يكون /ερετεν/ أداة مفعول وإضافة /εμ/ يتمثل ، يشابه ، يقلد /ὸνι/ أنتم ، صيغة الحال /που/ ملكهم هم /ναϩ†/ يؤمن ، إيمان .

Hebrews 13:8 ιηςος πχριςτος `νςαϥ νεμ φοου `νθοϥ `νθοϥ πε νεμ ϣα ενεϩ.

Hebrews 13:8 ιηςους πι ϧριςτος εν ςαϥ νεμ φοου ενθοϥ ενθοϥ πε νεμ ϣα ενεϩ .

Hebrews 13:8 Iysous pi khristos en saf nem phoou enthof enthof pe nem sha eneh .

Hebrews 13:8 يَسُوعُ الْمَسِيحُ هُوَ هُوَ أَمْساً وَالْيَوْمَ وَإِلَى الأَبَدِ.

Hebrews 13:8 / /ιηςους/ يسوع /πι/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /ϧριςτος/ مسيح /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ςαϥ/ أمس /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /φοου/ اليوم / /ενθοϥ/ هو / /ενθοϥ/ هو / /πε/ يكون / /νεμ/ و ، حرف عطف للكلمات /ϣα/ إلى ، حتى /ενεϩ/ أبد.

Hebrews 13:9 ϩαν`ςβω `νουθο `νρη† ουοϩ `νϣεμμο `μπεν`θρουουετεβ θηνου `εβολ νανες γαρ `εταχρε πετενϩητ ϧεν ου`ϩμοτ ϧεν ϩαν`ϧρηου`ι αν ναι ετε `μπουϫεμϩη ου `νϧητου `νϫε νηεθμοϣι `νϧητου.

Hebrews 13:9 ϩαν εςβω εν ουθο εν ρη† ουοϩ εν ϣεμμο εμπεν εθρου ουετεβ θηνου ὲβολ . νανε ς ϫαρ ὲ ταχρε πετεν ϩητ ϧεν ου εϩμοτ ϧεν ϩαν εϧρηουὶ αν ναι ετε εμπου ϫεμϩηου ενϧητ ου ενϫε νηεθ μοϣι ενϧητ ου .

Hebrews 13:9 han esbw en outho en ryti ouoh en shemmo empen ethrou oueteb thynou èbol . nane s gar è tagre peten hyt khen ou ehmot khen han ekhryouì an nai ete empou gemhyou enkhyt ou enge nyeth moshi enkhyt ou .

Hebrews 13:9 لاَ تُسَاقُوا بِتَعَالِيمَ مُتَنَّوِعَةٍ وَغَرِيبَةٍ، لأَنَّهُ حَسَنٌ أَنْ يُثَبَّتَ الْقَلْبُ بِالنِّعْمَةِ، لاَ بِأَطْعِمَةٍ لَمْ يَنْتَفِعْ بِهَا الَّذِينَ تَعَاطَوْهَا.

Hebrews 13:9 /ϩαν/ أداة تنكير جمع /εςβω/ تعليم ، معرفة ، ثقافة ، أدب ، علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان /εν/ / حكمة ، مشورة علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ مختلف ، متباين ، متنوع /ουθο/ / ومكان ، حرف جر / و ، للجمل /ουοϩ/ حال /ρη†/ / مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϣεμμο/ لا ، ليس ، نفي الماضي التام ، نحن لم /εμπεν/ / غريب ، بلاد الغربة /εθρου/ أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع /θηνου/ / يساق /ουετεβ/ يجعل هم / / هي /ς/ جيد /νανε/ . نحو ، تجاه //ὲβολ/ / ن المفعول ، ـكم ، أنفسكم /ϫαρ/ ملككم أنتم ، ضمير /πετεν/ / يثبت /ταϫρε/ أن /ὲ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ου/ / حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / قلب /ϩητ/ ملكية ، كم حرف جر ، في ، /ϧεν/ / نعمة ، فضل ، موهبة /εϩμοτ/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا أطعمة ، مأكولات ، أغذية /εϧρηουὶ/ أداة تنكير جمع /ϩαν/من ، بواسطة ، على / ينتفع ، يستفيد /ϫεμϩηου/ لا /εμπου/ الذي /ετε/ هؤلاء /ναι/ لا /αν/ علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ενϫε/ / هم /ου/ / من ،في ، ب، /ενϧητ/ هم /ου/ في /ενϧητ/ / يسري/μοϣι/ التي ، الذي /νηεθ/ الفعل .

Hebrews 13:10 `εουο`νταν `μμαυ `νουμα `νερϣωουϣι φαι ετε `μμοντου ερϣιϣι `εουωμ `εβολ `νϧητq `νϫε νηετϣεμϣι `ν†`ςκηνη.

Hebrews 13:10 ὲ ουοντ αν εμμαυ εν ου μαενερϣωουϣι φαι ετε εμμοντ ου ερϣιϣι ὲ ουωμ ὲβολ ενϧητ q ενϫε νηετ ϣεμϣι εν † εςκηνη .

Hebrews 13:10 è ouont an emmau en ou maenershwoushi phai ete emmont ou ershishi è ouwm èbol enkhyt f enge nyet shemshi en ti eskyny .

Hebrews 13:10 لَنَا «مَذْبَحٌ» لاَ سُلْطَانَ لِلَّذِينَ يَخْدِمُونَ الْمَسْكَنَ أَنْ يَأْكُلُوا مِنْهُ.

Hebrews 13:10 /ὲ/ لأن /ουοντ/ عند /αν/ نحن ، نا /εμμαυ/ هناك ، في ذلك علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εν/ / الموضع / الذي /ετε/ هذا /φαι/ / مذبح /μαενερϣωουϣι/ أداة تنكير /ου/ جر علامة المفعول و /ὲ/ يقدر ، يستطيع /ερϣιϣι/ هم /ου/ ليس ، لا ، كلا /εμμοντ/ نحو ، تجاه/ من ، نحو الخارج ، إلى //ὲβολ/ / يأكل ، أكل /ουωμ/ الإضافة علامة /ενϫε/ /ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /q/ من ،في ، ب، /ενϧητ/ الخارج / يخدم ، ديانة /ϣεμϣι/ أولئك الذين /νηετ/ تسبق الفاعل إذا جاء بعد الفعل /εν/ ال /†/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εςκηνη/ خيمة .

Hebrews 13:11 νιζωουν γαρ ετεϣαυ`ινι `μπου`ςνοq `εϧουν ενεθουαβ `εϫεν `φνοβι `εβολ ϩιτοτq `μπιαρχιερευς ϣαυρεκϩ `πςωμα `ντε ναι ςαβολ `ν†παρεμβολη.

Hebrews 13:11 νι ζωουν ϫαρ ετ ὲ ϣαυ ὶνι εμ που εςνοq ὲ ϧουν εν εθ ουαβ ὲϫεν εφ νοβι ὲβολ-ϩιτοτ q εμ πι αρχιερευς ϣαυ ρεκ-ϩ επ ςωμα εντε ναι ςαβολ εν † παρεμβολη .

Hebrews 13:11 ni zwoun gar et è shau ìni em pou esnof è khoun en eth ouab ègen eph nobi èbol-hitot f em pi arχiereus shau rek-h ep swma ente nai sabol en ti paremboly .

Hebrews 13:11 فَإِنَّ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي يُدْخَلُ بِدَمِهَا عَنِ الْخَطِيَّةِ إِلَى «الأَقْدَاسِ» بِيَدِ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ تُحْرَقُ أَجْسَامُهَا خَارِجَ الْمَحَلَّةِ.

Hebrews 13:11 //νι/ ال ، جمع /ζωουν/ حيوان / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /ετ/ علامة تصريف الحال /ὲ/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ϣαυ/ / غير المحدود /ὶνι/ علامة تصريف المضارع الدال العادة /εμ/ يأتي ، يجلب /που/ أداة مفعول وإضافة /ὲ/ دم /εϲνοϥ/ ملكهم ، هم /ὲ/ إلى ، أداة للدلالة على ، /ϩουν/ ظرف المكان /εν/ داخل /ظرف ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /εθ/ ال /ουαβ/ مقدس / /ὲϫεν/ على / / /εφ/ زمان ومكان ، حرف جر أداة /νοβι/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال /ὲβολ-ϩιτοτ/ خطية / /ϥ/ ب ، بواسطة ضمير /εμ/ فاعل أو مفعول بمعني هو /πι/ أداة مفعول وإضافة /αρχιερευς/ ال رئيس /ϣαυ/ / الكهنة /ρεκ-ϩ/ هم ، المضارع الدال على التكرار / /επ/ يحرق أداة /ϲωμα/ تعريف ، مفرد مذكر ، ال /εντε/ / / جسد علامة ، تعليل ، ملكية ، /ναι/ / مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /ϲαβολ/ خارج ، خارجا / هؤلاء / /εν/ ال /†/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /παρεμβολη/ معسكر ، مخيم ، محلة ، ثكنة .

Hebrews 13:12 εθβεφαι ϩωϥ ιηϲος ϩινα `ντεϥτουβο `μπιλαος `εβολ ϩιτεν πεϥ`ϲνοϥ `μμιν `μμοϥ αϥϣεπ`μκαϩ ϲαβολ `ν†πυλη.

Hebrews 13:12 εθβε φαι ϩω ϥ ιηϲους ϩινα εντὲϥ τουβο εμ πι λαος ὲβολϩιτεν πεϥ εϲνοϥ εμμιν εμμο ϥ ὰ ϥ ϣεπ εμκαϩ ϲαβολ εν † πυλη .

Hebrews 13:12 ethbe phai hw f Iysous hina entèf toubo em pi laos èbolhiten pef esnof emmin emmo f à f shep emkah sabol en ti puly .

Hebrews 13:12 لِذَلِكَ يَسُوعُ أَيْضاً، لِكَيْ يُقَدِّسَ الشَّعْبَ بِدَمِ نَفْسِهِ، تَأَلَّمَ خَارِجَ الْبَابِ.

Hebrews 13:12 /εθβε/ لأجل / /φαι/ هذا /ϩω/ أيضا ، نفس ، ذات /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ιηϲους/ يسوع /ϩινα/ لكي / / /εντὲϥ/ علامة ، تعليل ، لكي هو ، هو ، لكن هو /τουβο/ قداسة ، ينقي ، يطهر /εμ/ أداة تعريف عامة /πι/ مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر / في ، بواسطة ، من /λαος/ شعب / / /ὲβολϩιτεν/ للمفرد المذكر بمعني ، ال /πεϥ/ ملكه /εϲνοϥ/ دم /εμμιν/ ذات ، نفس /εμμο/ نفس /ϥ/ هو /ὰ/ علامة ضمير فاعل أو مفعول /ϥ/ المضارع الدال على الحقيقة ، علامة الماضي البسيط /ϣεπ/ بمعني هو /εμκαϩ/ يشتري ، يقبل ، وجع ، عذاب / /ϲαβολ/ خارج ، خارجا / /εν/ / علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /†/ ال /πυλη/ باب.

Hebrews 13:13 †νου ουν μαρενϣε ναν `εβολ ϣαροϥ ϲαβολ `ν†παρεμβολη ενϥαι `μπεϥϣωϣ `ερον.

Hebrews 13:13 † νου ουν μαρε ν ϣε ναν ѐβολ ϣαρο ϥ ϛαβολ εν † παρεμβολη εν ϥαι εμ πεϥ ϣωϣ ѐρον .

Hebrews 13:13 ti nou oun mare n she nan èbol sharo f sabol en ti paremboly en fai em pef shwsh èron .

Hebrews 13:13 فَلْنَخْرُجْ إِذاً إِلَيْهِ خَارِجَ الْمَحَلَّةِ حَامِلِينَ عَارَهُ.

Hebrews 13:13 /†/ أنا ، ال /νου/ الحاضر ، الوقت الحالي /ουν/ لذلك ، إذا /μαρε/ علامة التمني بمعني فليكن ، ياليت /ν/ نحن /ϣε/ يذهب /ναν/ لنا / /ѐβολ// نحو ، تجاه /ϣαρο/ نحو ، تجاه /ϥ/ ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو / /ϛαβολ/ خارج ، خارجا / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /†/ ال /παρεμβολη/ معسكر ، مخيم ، محلة ، ثكنة / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϥαι/ يحمل / /εμ/ أداة مفعول و إضافة / /πεϥ/ أداة ملكية /ϣωϣ/ عار /ѐρον/ إلينا .

Hebrews 13:14 `μμονταν γαρ `μπαιμα `νουβακι εϛ`ϛμοντ αλλα θη εθνηου ετενκω† `νϛωϛ.

Hebrews 13:14 εμμονταν ϫαρ εμ παι μα εν ου βακι εϛ εϛμοντ αλλα θη εθ νηου ѐ τεν κω† εν ϛω ϛ .

Hebrews 13:14 emmontan gar em pai ma en ou baki es esmont alla thy eth nyou è ten kwti en sw s .

Hebrews 13:14 لأَنْ لَيْسَ لَنَا هُنَا مَدِينَةٌ بَاقِيَةٌ، لَكِنَّنَا نَطْلُبُ الْعَتِيدَةَ.

Hebrews 13:14 / /εμμονταν/ ليس لنا / / /ϫαρ/ لأن ، حقا ، في الواقع /εμ/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /παι/ هذا /μα/ مكان /εν/ / أداة تنكير ، ما ، ماذا /ου/ / مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /βακι/ مدينة ، بلدة / مدينة ، بلدة /εϛ/ هي /εϛμοντ/ ثابت ، راسخ ، متين ، /αλλα/ ولكن ، بل /θη/ تلك / /εθ/ أداة تعريف ، مفرد مستقر ، خاص ، خصوصي /νηου/ يأتي ، يقبل ، يفد /ѐ/ الذي /τεν/ نحن / مؤنث ، ال ، التي ، الذي /κω†/ يطلب /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /ϛω/ ناحية / هي /ϛ/ ، صوب ، تجاه .

Hebrews 13:15 μαρεν`ινι ουν `ε`ϩρηι `εβολ ϩιτοτϥ `νϩανϣουϣωουϣι `ν`ϛμου `νϛηου νιβεν `μφνου† ετε φαι πε `πουταϩ `ντε νεν`ϛφοτου ενουωνϩ `μπεϥραν `εβολ.

Hebrews 13:15 μαρε ν ѝνι ουν ѐ εϩρηι ѐβολ ϩιτοτ ϥ εν ϩαν ϣουϣωουϣι εν εϛμου εν ϛηου νιβεν εμ εφ νου† ετε φαι πε επ ουταϩ εντε νεν εϛφοτου εν ουωνϩ εμ πεϥ ραν ѐβολ .

Hebrews 13:15 mare n ìni oun è ehryi èbol hitot f en han shoushwoushi en esmou en syou niben em eph nouti ete phai pe ep outah ente nen esphotou en ouwnh em pef ran èbol .

Hebrews 13:15   فَلْنُقَدِّمْ بِهِ فِي كُلِّ حِينٍ لِلَّهِ ذَبِيحَةَ التَّسْبِيحِ، أَيْ ثَمَرَ شِفَاهٍ مُعْتَرِفَةٍ بِاسْمِهِ.

Hebrews 13:15 /μαρε/   ياليت ، فليكن بمعني التمني علامة /ν/ نحن /ìνι/ يقدم /ουν/ إذا ، لذلك لذلك / /ὲ/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /εϩρηι/ ، ما هو فوق الجزء الأعلى / /ὲβολ// نحو ، تجاه /ϩιτοτ/ يحتضن ، يبادر ، يعمل ، يبدأ ، يشرع /ϥ/ هو /εν/ حرف جر ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /ϩαν/ أداة تنكير / / تسبيح /εϲμου/ أداة مفعول وإضافة /εν/   / محرقة /ϣουϣωουϣι/ جمع /εν/ حرف جر ، ظرف زمان ومكان ، إضافة ، مفعول ، مصدر ، تعليل ، علامة /εφ/ / / أداة مفعول و إضافة /εμ/ /   كل ، جميع /νιβεν/ زمن ، وقت   /ϲηου/ يكون /πε/ / هذا /φαι/ / الذي /ετε/   إله /νουϯ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال علامة ، تعليل ،   /εντε/   / / ثمر /ουταϩ/ أداة تعريف ، مفرد مذكر ، ال /επ/ / /εϲφοτου/   أداة ملكية ، ملكنا /νεν/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/   / / شفاه أداة ملكية /πεϥ/   / أداة مفعول و إضافة /εμ/   يعترف /ουωνϩ/   حرف جر /ραν/ اسم ، يسر ، يبهج   / /ὲβολ// نحو ، تجاه.

Hebrews 13:16 ϯμετρεϥερϩεβνουϥι δε νεμ ϯ μετ`ϣφηρ `μπερερπουωβϣ ϩανϣουϣωουϣι γαρ μπαιρηϯ ϣαυραναϥ `μφνουϯ.

Hebrews 13:16 ϯ μετρεϥερϩεβνουϥι δε νεμ ϯ μετεϣφηρ εμπερ ερπ ου ωβϣ ϩαν ϣουϣωουϣι ϫαρ εμ παι ρηϯ ϣαυ ρανα ϥ εμ εφ νουϯ .

Hebrews 13:16 ti metreferhebnoufi de nem ti meteshphyr emper erp ou wbsh han shoushwoushi gar em pai ryti shau rana f em eph nouti .

Hebrews 13:16   وَلَكِنْ لاَ تَنْسُوا فِعْلَ الْخَيْرِ وَالتَّوْزِيعَ، لأَنَّهُ بِذَبَائِحَ مِثْلِ هَذِهِ يُسَرُّ اللهُ.

Hebrews 13:16 /ϯ/ ال /μετρεϥερϩεβνουϥι/ فعل الخير ، إحسان /δε/   حرف حرف عطف للكلمات ، و /νεμ/ / يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف /ϯ/ ال / / / μετεϣφηρ/ توزيع / /εμπερ/   لم ، لا ، نفي الماضي التام ، ليس /ερπ/ يفعل /ου/ هم /ωβϣ/ ينسى /ϩαν/ أداة تنكير جمع /ϣουϣωουϣι/ محرقة / / /ϫαρ/ في الواقع ، حقا ، لأن /εμ/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة / παι/ هذا / / /ρηϯ/ حال   / /ϣαυ/ المضارع الدال على التكرار ، هم   /ρανα/ مرضي /ϥ/ هو بمعني ضمير فاعل أو مفعول / /εμ/ أداة مفعول و إضافة   / /εφ/ ، أداة تعريف ال ، مفرد مذكر /νουϯ/ إله .

Hebrews 13:17 μαρε πετενϩητ θωτ νεμ νετενϩυγουμενος ουοϩ ϲωτεμ `νϲωου `νθωου γαρ ετοι `ν`ϣρωις `εϫεν νετενψυχη ϩως ευναϯλογος `εϫωτεν ϩινα `νϲεερ φαι ϧεν ουραϣι ουοϩ `νϲεϥι`αϩομ αν φαι γαρ πετερνοϥρι νωτεν.

Hebrews 13:17 μαρε πετεν ϩητ θωτ νεμ νετεν ϩυϫουμενος ουοϩ ϲωτεμ εν ϲω ου ενθωου ϫαρ ετ οι εν εϣρωις ὲϫεν νετεν ψιϣη ϩως ευ να ϯλοχος ὲϫωτεν ϩινα εν ϲε ερ φαι ϧεν ου ραϣι ουοϩ εν ϲε ϥιὰϩομ αν φαι ϫαρ πετερνοϥρι εν ωτεν .

Hebrews 13:17 mare peten hyt thwt nem neten hugoumenos ouoh swtem en sw ou enthwou gar et oi en eshrwis ègen neten psishy hws eu na tilogos ègwten hina en se er phai khen ou rashi ouoh en se fiàhom an phai gar peternofri en wten .

Hebrews 13:17 أَطِيعُوا مُرْشِدِيكُمْ وَاخْضَعُوا، لأَنَّهُمْ يَسْهَرُونَ لأَجْلِ نُفُوسِكُمْ كَأَنَّهُمْ سَوْفَ يُعْطُونَ حِسَاباً، لِكَيْ يَفْعَلُوا ذَلِكَ بِفَرَحٍ، لاَ آنِّينَ، لأَنَّ هَذَا غَيْرُ نَافِعٍ لَكُمْ.

Hebrews 13:17 /μαρε/ ياليت ، فليكن بمعني التمني علامة / / /πετεν/ حرف /νεμ/ يطيع ، يرضي / /θωτ قلب /ϩητ/ ملككم أنتم ، ضمير ملكية ، كم و ، للجمل /ουοϩ/ مرشد /ϩυϫουμενος/ ملككم /νετεν/ / عطف للكلمات ، و علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر /εν/ يسمع ، طاعة /ϲωτεμ/ / / /ϲω/ ناحية ، صوب ، تجاه /ου/ هم / / هم ، هما ، هن /ενθωου/ / / /ϫαρ/ /οι/ أداة تعريف ، مفرد مؤنث ، ال ، ضمير وصل ، التي /ετ/ لأن ، حقا ، في الواقع يكون /εν/ أداة مفعول وإضافة /εϣρωιϲ/ يسهر ، يحرس ، سهر ، حراسة / هم ، أداة نكرة /ευ/ أيضا /ϩωϲ/ نفس /ψιϣη/ ملككم /νετεν/ / على /ὲϫεν/ حال ، ل الجر وحرف /να/ سوف /†λοϫος/ يرد ، يجاوب يقول / /ὲϫωτεν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / لكي /ϩινα/ عليكم ، لكم حرف جر ، في ، /ϧεν/ / هذا /φαι/ يفعل /ερ/ هم /ϲε/ زمان ومكان ، حرف جر كافي ، فرح ، سرور ، يفرح ، /ραϣι/ / أداة تنكير /ου/ / من ، بواسطة ، على علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف /εν/ / و ، للجمل /ουοϩ/ يسر / هذا /φαι/ لا /αν/ أنين ، تنهد /ϥιὰϩομ/ هم /ϲε/ زمان ومكان ، حرف جر علامة ، تعليل ، /εν/ نافع /πετερνοϥρι/ / / لأن ، حقا ، في الواقع /ϫαρ/ أنتم /ωτεν/ / مصدر ، مفعول ، إضافة ، حرف جر .

Hebrews 13:18 τωβϩ `ε`ϩρηι `εϫων πενϩητ δε θητ ϫε ουον `νταν `μμαυ `νουϲυνηδεϲιϲ `εναneϲ ϧεν ουον νιβεν ενουωϣ `εμοϣι `νκαλωϲ.

Hebrews 13:18 τωβϩ ὲ εϩρηι ὲϫων πεν ϩητ δε θητ ϫε ουον ενταν εμμαυ εν ου ϲυνηδεϲιϲ ὲ νανε ϲ ϧεν ουον νιβεν εν ουωϣ ὲ μοϣι εν καλωϲ .

Hebrews 13:18 twbh è ehryi ègwn pen hyt de thyt ge ouon entan emmau en ou sunydesis è nane s khen ouon niben en ouwsh è moshi en kalws .

Hebrews 13:18 صَلُّوا لأَجْلِنَا، لأَنَّنَا نَثِقُ أَنَّ لَنَا ضَمِيراً صَالِحاً، رَاغِبِينَ أَنْ نَتَصَرَّفَ حَسَناً فِي كُلِّ شَيْءٍ.

Hebrews 13:18 /τωβϩ/ توسل ، تضرع ، صلاة ، يتوسل ، يصلي ، يتضرع / علينا /ὲϫων/ ما هو فوق ، الجزء الأعلى /εϩρηι/ أداة مفعول و إضافة ومصدر /ὲ/ حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، /δε/ قلب /ϩητ/ ملكنا ، نا /πεν/ / / قبل /ϫε// موافق ، متفق ، مستو ، ممهد مخلوط ، ممتزج /θητ/ لكن ، و ، ف يوجد ، شئ ما ، /ουον/ مقول القول بمعني أن ، لكن ، لكي ، بعد أفعال النداء علامة ، /εν/ / هناك ، في ذلك الموضع /εμμαυ/ لنا /ενταν/ / شخص ما أداة تنكير /ου/ تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /ϲυνηδεϲιϲ/ ضمير /ὲ/ أداة مفعول و إضافة /νανε/ جيد /ϲ/ هي / /ϧεν/ يوجد ، شئ ما ، شخص ما /ουον/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /νιβεν/

علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، /εν/ / كل ، جميع
يمشي ، /μοϣι/ أداة مفعول و إضافة /ὲ/ يريد ، يشاء ، يرغب /ουωϣ/ حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، /εν/ / يسير ، يرحل ، يوافق ، يناسب ، رحلة ، مسيرة
حسن ، طيب ، لطيف ، /καλως/ مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
جميل .

Hebrews 13:19 `νϩου`ο δε †τωβϩ `εερ φαι ϩινα `νςε`τφοι ϩαρωτεν `νχωλεμ.

Hebrews 13:19 εν ϩουὸ δε † τωβϩ ὲ ερ φαι ϩινα εν ςε ετφο ι ϩαρωτεν εν κωλεμ .

Hebrews 13:19 en houò de ti twbh è er phai hina en se etpho i harwten en kwlem .

Hebrews 13:19 وَلَكِنْ أَطْلُبُ أَكْثَرَ أَنْ تَفْعَلُوا هَذَا لِكَيْ أُرَدَّ إِلَيْكُمْ بِأَكْثَرِ سُرْعَةٍ.

Hebrews 13:19 / /εν/ علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان
ومكان ، حرف جر /ϩουὸ/ أكثر/δε/ ، لكن ، أما ، حرف يأتي ثاني عنصر في الجملة
و ، ف /†/ ال ، أنا /τωβϩ/ توسل ، تضرع ، صلاة ، يصلي ، يتوسل ، يتضرع /ὲ/
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / لكي /ϩινα/ هذا /φαι/ يفعل /ερ/ أن
/ετφο/ هم ، علامة المبني للمجهول /ςε/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، /εν/ / إليكم /ϩαρωτεν/ أنا /ι/ يرجع ، يشيع
سريع ، متسارع /κωλεμ/ إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر .

Hebrews 13:20 φνου†δε `ντε †ϩιρηνη φηεταq`ινι `ε`πϣωι `εβολ ϧεν νηεθμωουτ `μπινιϣ† `μμαν`εςωου `ντε νι`εςωου ϧεν πι`ςνοq `ντε †δι`αθηκη `ν`ενεϩ πενδοις ιηςος πχριςτος.

Hebrews 13:20 εφ νου† δε εντε † ϩιρηνη φηετ αq ὶνι ὲ επϣωι ὲβολϧεν νηεθ μωουτ εμ πι νιϣ† εμ μανὲςωου εντε νι ὲςωου ϧεν πι εςνοq εντε † διὰθηκη εν ὲνεϩ πεν δοις ιηςους πι ϧριςτος .

Hebrews 13:20 eph nouti de ente ti hiryny phyet af ìni è epshwi èbolkhen nyeth mwout em pi nishti em manèswou ente ni èswou khen pi esnof ente ti diàthyky en èneh pen tschois Iysous pi khristos .

Hebrews 13:20 وَإِلَهُ السَّلاَمِ الَّذِي أَقَامَ مِنَ الأَمْوَاتِ رَاعِيَ الْخِرَافِ الْعَظِيمَ، رَبَّنَا يَسُوعَ، بِدَمِ الْعَهْدِ الأَبَدِيِّ،

Hebrews 13:20 / /εφ/ ال ، مفرد مذكر ، أداة تعريف /νου†/ إله /δε/ حرف
علامة ، تعليل ، /εντε/ / / يأتي ثاني عنصر في الجملة ، أما ، لكن ، و ، ف
/φηετ/ / / سلام /ϩιρηνη/ ال ، أنا /†/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
/επϣωι/ لـ ، حرف جر /ὲ/ يصعد ، يقوم / /ὶνι/ هو ، زمن ماضي /αq/ ذاك الذي
أولئك الذين /νηεθ/ حرف جر ، في ، من ، بواسطة /ὲβολϧεν/ / / علو ، ارتفاع
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εμ/ ميت / ميت ، موتي /μωουτ/ /
أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ ظرف زمان ومكان ، حرف جر
/ راعي /μανὲςωου/ أداة للدلالة على المفعول والإضافة /εμ/ كبير ، عظيم /νιϣ†/

ال ، جمع /νι// علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ /
أداة /πι/حرف جر ، في ، من ، بواسطة ، على /ϧεν/ / خراف ، غنم /ὲϛωου/
علامة ، تعليل ، /εντε/ / / دم /εϛνοϥ/ تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال
عهد / عهد ، ميثاق /διὰθηκη/ / ال /†/ ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف جر /εν/ /
/ιηϛους/ / رب /ϭοιϛ/ ملكنا ، نا /πεν/ / / مدة ، عصر ، دهر ، زمن /ὲνεϩ/
مسيح /ϧριϛτοϛ/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ يسوع.

Hebrews 13:21 εϥ`εϛεβτε θηνου ϧεν αγαθον νιβεν `ε`πϫιν`ιρι `μπεϥουωϣ εϥ`ιρι ναϥ `μπεθραναϥ `ν`ϧρηι `νϧητεν `μπεϥ`μθο `εβολ ϩιτεν ιηϛος πχριϛτος φηετε φωϥ πε πιωου ϣα ενεϩ `ντε νιενεϩ αμην.

Hebrews 13:21 εϥὲ ϛεβτε θηνου ϧεν αϫαθον νιβεν ὲ επ ϫινὶρι εμπεϥ ουωϣ εϥ ὶρι ναϥ εμ πεθ ραναϥ ενεϧρηι ενϧητ εν εμπεϥεμθο ὲβολϩιτεν ιηϛους πι ϧριϛτος φηετε φωϥ πε πι ωου ϣα ενεϩ εντε νι ενεϩ αμην .

Hebrews 13:21 efè sebte thynou khen agathon niben è ep ginìri empef ouwsh ef ìri naf em peth ranaf enekhryi enkhyt en empefemtho èbolhiten Iysous pi khristos phyete phwf pe pi wou sha eneh ente ni eneh amyn .

Hebrews 13:21 لِيُكَمِّلْكُمْ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ لِتَصْنَعُوا مَشِيئَتَهُ، عَامِلاً فِيكُمْ مَا يُرْضِي أَمَامَهُ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، الَّذِي لَهُ الْمَجْدُ إِلَى أَبَدِ الآبِدِينَ. آمِينَ.

Hebrews 13:21 /εϥὲ/ هو سوف ، زمن مستقبل /ϛεβτε/ أعد ، هيأ ، جهز
حرف جر ، /ϧεν/ / أنتم ، ضمير المخاطبين الجمع ، المفعول ، ـكم /θηνου/ /
إلى ، /ὲ/ كل ، جميع /νιβεν/ صلاح ، بر /αϫαθον/ في ، من ، بواسطة ، على
هو لم ، ماضي تام /εμπεϥ/ / عمل /ϫινὶρι/ ال /επ/ أداة مفعول و إضافة
/ὶρι/ صيغة الحال ، ضمير مذكر غائب ، هو /εϥ/ / يريد ، يشاء ، يرغب /ουωϣ/
أداة مفعول و /εμ/ له ، كان هو ، ماضي ناقص /ναϥ/ / يصنع ، يفعل ، يجري
أسفل ، تحت، في ، /ενεϧρηι/ يرضي ، يسر /ραναϥ/ / الذي /πεθ/ / / إضافة
/ / أمامه ، قبالته /εμπεϥεμθο/ / نحن /εν/ من ،في ، ب، /ενϧητ/ / عن
أداة تعريف عامة للمفرد /πι/ يسوع /ιηϛους/ من، بواسطة /ὲβολϩιτεν/
/πε/ يخصه /φωϥ/ ذاك الذي /φηετε/ / / مسيح /ϧριϛτοϛ/ المذكر بمعني ، ال
إلى ، /ϣα/ مجد /ωου/ أداة تعريف عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال /πι/ يكون
علامة ، تعليل ، ملكية ، /εντε/ / عصر ، دهر ، مدة ، فترة /ενεϩ/ / حتى
عصر ، دهر ، مدة ، فترة /ενεϩ/ ال ، جمع /νι// مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن
/αμην/ أمين .

Hebrews 13:22 ††ϩο `ερωτεν να`ϛνηου αριανεχ εϛθε `μ`πϛαϫι `ντε πι†ϩο `εβολ γαρ ϩιτεν ϩανκουϫι αι`ϛϧαι νωτεν.

Hebrews 13:22 † †ϩο ὲρωτεν να εϛνηου αριανεχεϛθε εμ επ ϛαϫι εντε πι †ϩο ὲβολ ϫαρ ϩιτεν ϩαν κουϫι ὰ ι εϛϧαι εν ωτεν .

Hebrews 13:22 ti tiho èrwten na esnyou arianeχesthe em ep sagi ente pi tiho èbol gar hiten han kougi à i eskhai en wten .

Hebrews 13:22 وَأَطْلُبُ إِلَيْكُمْ أَيُّهَا الإِخْوَةُ أَنْ تَحْتَمِلُوا كَلِمَةَ الْوَعْظِ، لأَنِّي بِكَلِمَاتٍ قَلِيلَةٍ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ.

Hebrews 13:22 /†/ أنا ، ال /†ϩο/ يتعزي ، يصلي ، يتضرع ، يطلب /ѐρωτεν/ أخوة ، أشقاء /εςνηου/ أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /να/ / إليكم ،لكم ، إياكم /αριανεχεςθε/ أحتمل /εμ/ أداة إضافة / /επ/ ال /ςαϫι/ يتكلم ، كلام / / / أداة تعريف /πι/ علامة ، تعليل ، ملكية ، مفعول ، إضافة ، حرف جر ، أن /εντε/ لأن ، /ϫαρ/ / / نحو ، تجاه /ѐβολ/ وعظ /†ϩο/ عامة للمفرد المذكر بمعني ، ال علامة /ὰ/ قليل /κουϫι/ أداة تنكير جمع /ϩαν/ من /ϩιτεν/ حقا ، في الواقع علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، /εν/ يكتب /εςϧαι/ أنا /ι/ الماضي حرف جر / /ωτεν/ أنتم .

Hebrews 13:23 τετενςωουν `μπενςον †μοθεος φηεταυχαϥ `εβολ φαι αϥϣαν`ι `νχωλεμ ει`εναυ `ερωτεν νεμαϥ.

Hebrews 13:23 τετεν ςωουν εμ πεν ςον †μοθεος φηετ αυ κα ϥ ѐβολ φαι ὰ ϥ ϣαν ὶ εν κωλεμ ειѐ ναυ ѐρωτεν νεμαϥ

Hebrews 13:23 teten swoun em pen son Timotheos phyet au ka f èbol phai à f shan ì en kwlem eiè nau èrwten nemaf

Hebrews 13:23 اِعْلَمُوا أَنَّهُ قَدْ أُطْلِقَ الأَخُ تِيمُوثَاوُسُ، الَّذِي مَعَهُ سَوْفَ أَرَاكُمْ، إِنْ أَتَى سَرِيعاً.

Hebrews 13:23 / /τετεν/ أنتم ، ملككن /ςωουν/ ، يعرف ، معرفة ، يعزم ، ينوي / /εμ/ أداة مفعول وإضافة /πεν/ أداة ملكية ، ملكنا /ςον/ أخ /†μοθεος/ تيموثاوس / / /φηετ/ ذاك الذي /αυ/ هم ، أداة مبني للمجهول /κα/ ، ، يسمح نحو ، تجاه/ //ѐβολ/ / / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ يترك ، يضع ، يغفر علامة المضارع الدال على الحقيقة ، /ὰ/ هذا /φαι/ من ، نحو الخارج ، إلى الخارج أداة شرط /ϣαν/ / ضمير فاعل أو مفعول بمعني هو /ϥ/ علامة الماضي البسيط علامة ، تعليل ، مصدر ، مفعول ، إضافة ، ظرف زمان ومكان ، حرف /εν/ يأتي /ὶ/ جر /κωλεμ/ سريع ، متسارع /ειѐ/ أنا سوف /ναυ/ يرى /ѐρωτεν/ ، إليكم ،لكم ، إياكم / /νεμαϥ/ معه

Hebrews 13:24 ϣινι `ενετενϩυγουμενος τηρου νεμ νιαγιος τηρου ςεϣινι `ερωτεν `νχε να †ϩυταλια.

Hebrews 13:24 ϣινι ѐ νετεν ϩυϫουμενος τηρ ου νεμ νι αϫιος τηρ ου ςε ϣινι ѐρωτεν ενϫε να † ϩυταλια .

Hebrews 13:24 shini è neten hugoumenos tyr ou nem ni agios tyr ou se shini èrwten enge na ti hutalia .

Hebrews 13:24 سَلِّمُوا عَلَى جَمِيعِ مُرْشِدِيكُمْ وَجَمِيعِ الْقِدِّيسِينَ. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمُ الَّذِينَ مِنْ إِيطَالِيَا.

Hebrews 13:24 /ϣινι/ سلم على /ѐ/ أداة مفعول و إضافة / /νετεν/ لكم /ϩυϫουμενος/ مرشد /τηρ/ كل /ου/ ضمير ، ه ، ها / /νεμ/ حرف عطف

هم /oυ/ كل /τηρ/ / مقدس ، قديس ، /αɤιος/ ال ، جمع /νι//للكلمات ، و
يسأل ، يستفهم ، سؤال ، استفهام / يسأل ، يستفهم ، سؤال ، /ɯινι/ / هم /ϛɛ/
علامة تسبق الفاعل إذا جاء بعد /ɛνɤɛ/ / إليكم ،لكم ، إياكم /ὲρωτεν/ استفهام
إيطاليا /ƨυταλια/ ال /†/ أداة ملكية للجمع ، ذو ، أصحاب /να/ /الفعل.